





C9 + D22

INSTITUTE

OF

ISLAMIC

STUDIES

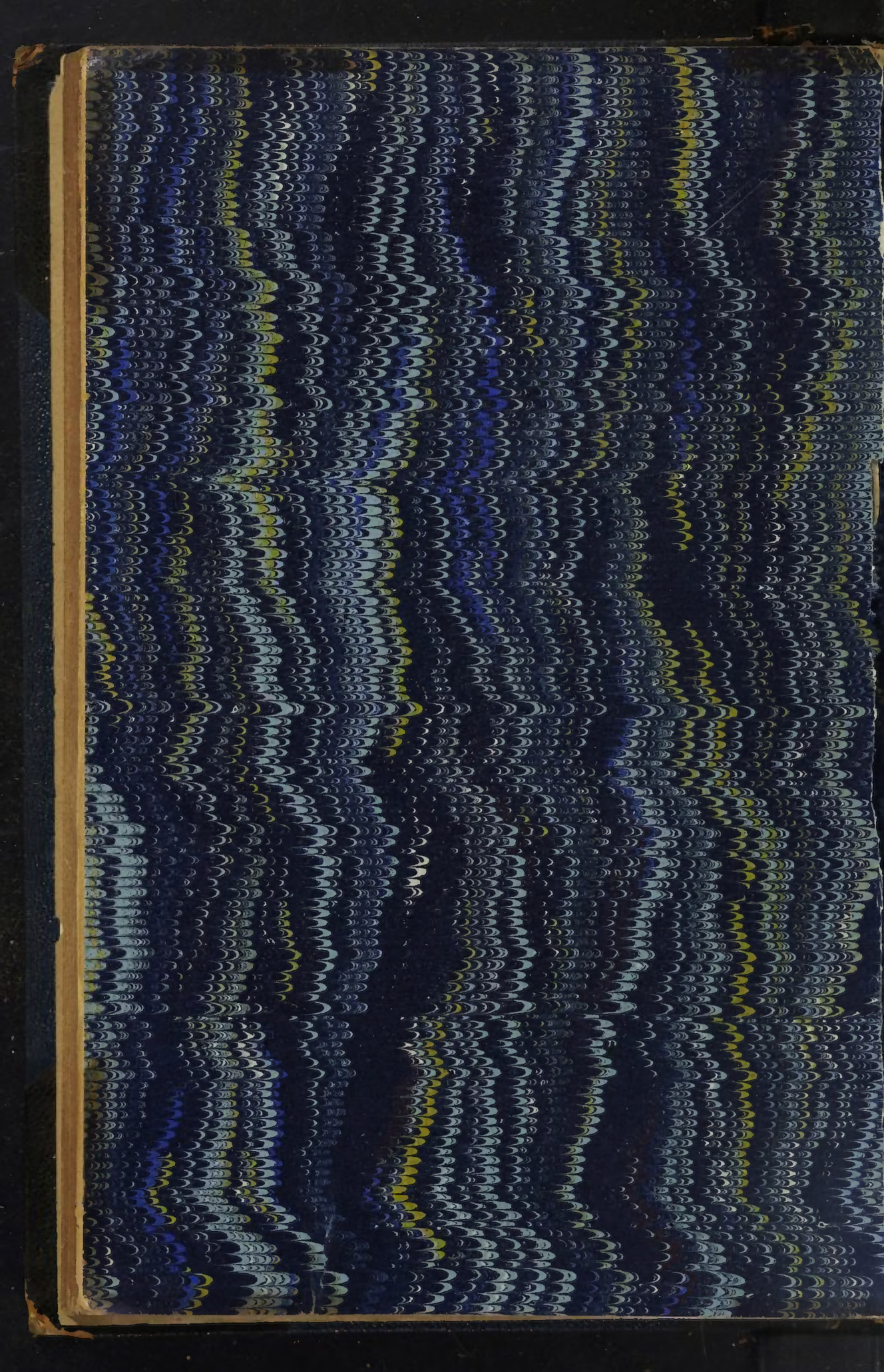
★

McGILL

UNIVERSITY

de '68 608







E

Akhand Darwezah

4130267

115  
111



فهرست کتاب تذکرة الابرار والاشهار تصنیف اخوند درویش

صفحه عدد	مضمون	صفحه عدد	مضمون
۲	سبب تصنیف کتاب	۱۸	بیان شرط سیوم
۳	کتابیکه اقوال و مخالف کتب اهل سنت است از سه حال خالی نیست	۱۹	بیان شرط چهارم
۵	بیان بعضی مغالطات رد افض	۲۰	بیان شرط پنجم
۶	مقتل امایین را نباید شنید	۲۱	بیان شرط ششم
۷	بیان خلافت خلفاء اربعه	۲۲	بیان شرط هفتم
۸	بیان تعداد مساجد که حضرت عمر در خلافت خود بنا کرده بود	۲۳	بیان مؤلف احوال خود را
۹	اقتدایا سادات در امر مجهول نباید کرد	۲۴	بیان پیران و مریدان در زمان ما
۱۰	قصه فقرات علی بنی	۲۵	مناجات بے بے رالعه ۴
۱۱	مسائل ضرب الدف والغناء	۲۶	فرموده شیخ جنید بغدادی
۱۲	تذکره اول در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۲۷	تعریف پیر کامل و رهبرها
۱۳	تذکره دوم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۲۸	تعریف مرید
۱۴	تذکره سوم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۲۹	تعریف زاهد
۱۵	تذکره چهارم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۰	مرد را باید که بی اجازت مرشد کامل خویش نگویید
۱۶	تذکره پنجم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۱	در سلوک به قناد و دو مافات هستند
۱۷	تذکره ششم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۲	رحلت حضرت پانی پتی از دار الفنا به دار البقا
۱۸	تذکره هفتم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۳	ظهور کرامت حضرت پانی پتی بعد از موت
۱۹	تذکره هشتم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۴	بیان دو پیران لمدان در یوسف فرست
۲۰	تذکره نهم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۵	بیان محبت افغانان در ستماع نه در عمل
۲۱	تذکره دهم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۶	پیدا شدن پیر تاریک جمال الدین کمال
۲۲	تذکره یازدهم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۷	فصل در شرائط شیخ
۲۳	تذکره بیستم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۸	بیان طریقت
۲۴	تذکره سی و دوم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۳۹	متحد بودن شریعت و طریقت
۲۵	تذکره سی و سوم در شرف حضرت شیخنا سید مرتضی قدس الله سره	۴۰	بیان پیران مستمره



صفحه	مضمون	صفحه	مضمون
۳۶	بیان شروط فقر	۷۲	وعید در حق تبارک
۳۷	نقل عجیب	۷۳	تعریف بدعت و مذمت بدعت
۳۸	قصه حاتم طائی	۷۴	ثلاثه لا نعبد الا الله لا نعبد الا الله
۳۹	نقل عجیب	۷۵	توبه شیعہ و زندیق
۴۰	سبب نیکو پیران و مریدان سبب الحاد	۷۶	تعریف فرقه قرامطه
۴۱	و ضلالت ایشان	۷۷	کل باطنی الخلفه الظاهر فهو باطل
۴۲	گفته امام غزالی علیه الرحمۃ	۷۸	ما قول المذنبین فیمن ادعی الالوهیۃ
۴۳	بیان صاحب الورد ملعون الخ	۷۹	در بیان الفاظ کفر
۴۴	بیان انواع پیران و مریدان مانع و ملکا	۸۰	ذکر احوال السابغ و اعمال افغانان و کیفیت الحاق
۴۵	افعال شیطان با شیخ نجار	۸۱	این فقیه
۴۶	در فضیلت چهار یار	۸۲	<b>تن کره دوم</b> در السابغ و حزاب افغانان
۴۷	الولایۃ علی ضربین	۸۳	که از بنی اسرائیل است
۴۸	پیچ کس بسبب اصل نیامرزد	۸۴	عرب نسل بنی اسرائیل است
۴۹	نزول آیت و اندر عشیره تک القریبین	۸۵	قصه جالوت و طالوت
۵۰	حکایت الاصحی	۸۶	مردم سادات ایفابر عهد نادر است
۵۱	جواب دادن زین العابدین صمعی را	۸۷	طالوت را دو پسر بودند یکا نصف دوم افغانان
۵۲	اکثر ماسلب الایمان عند المعاینه	۸۸	و جهت تمیذ افغانان به ملک درین ملک
۵۳	لقطه پنجن پاک گفتن علامت روضه	۸۹	و به سلیمان در رنگ عرب
۵۴	در بیان درجات صحابه رضی الله تعالی عنهم	۹۰	قصه یکے از افغانان بنی
۵۵	وجه تسمیه الروافض	۹۱	مبعوث شدن هشت کس انبیاء در هند
۵۶	شرائط کمال پیر	۹۲	سبب فتن سلطان محمود بهند
۵۷	نقل عجیب	۹۳	بیان رسم افغانان
۵۸	بیان قومی آنها را اویس گویند	۹۴	قصه عجیب از قدمای افغانان
۵۹	شرف و بزرگی نشان به بیاری علم است	۹۵	یوسف را پنج پسر بود
۶۰	جمع کردن کتب بسیار از علامت قیامت است	۹۶	قسمت کردن افغانان ملکیت را
۶۱	فرق در میان بنی و دله	۹۷	اعتقاد افغانان بر کتب طعام داد و کا و سفند



مضمون	عدد صفحات	مضمون	عدد صفحات
مقدم آمدن دلازاک ہما افغانان دین ملک	۹۴	مقدم آمدن دلازاک ہما افغانان دین ملک	۹۴
قصہ جنگ کردن دلازاک	۹۵	قصہ جنگ کردن دلازاک	۹۵
بیان آنکہ خوارق عادات سے مراد تبارد	۱۰۰	بیان آنکہ خوارق عادات سے مراد تبارد	۱۰۰
بحث کردن یکے از مردم صوائے	۱۰۴	بحث کردن یکے از مردم صوائے	۱۰۴
با اخوند درویش علیہ الرحمۃ	۱۰۵	با اخوند درویش علیہ الرحمۃ	۱۰۵
ذکر ماہیت النساب	۱۰۶	ذکر ماہیت النساب	۱۰۶
ذکر ماہیت النساب مردم پاپینے	۱۰۸	ذکر ماہیت النساب مردم پاپینے	۱۰۸
قصہ حضرت میر سید علی ہمدانی	۱۱۱	قصہ حضرت میر سید علی ہمدانی	۱۱۱
در حق سادات تیراہ و کورمہ و ننگہار	۱۱۴	در حق سادات تیراہ و کورمہ و ننگہار	۱۱۴
سبب اختیار کردن مصنف علیہ الرحمۃ	۱۱۵	سبب اختیار کردن مصنف علیہ الرحمۃ	۱۱۵
طریقہ زند و ریاضت	۱۱۶	طریقہ زند و ریاضت	۱۱۶
قصہ مردم ترکلائے	۱۱۷	قصہ مردم ترکلائے	۱۱۷
الحکم یص علی الدین لا یصلح للمشیختہ	۱۱۹	الحکم یص علی الدین لا یصلح للمشیختہ	۱۱۹
در بحث صدقہ دادن	۱۱۹	در بحث صدقہ دادن	۱۱۹
دفن اخوند درویشہ برای شکار	۱۲۰	دفن اخوند درویشہ برای شکار	۱۲۰
و دیدن اود و مرد سفید ریش بر سر کوہ	۱۲۱	و دیدن اود و مرد سفید ریش بر سر کوہ	۱۲۱
بیان سلسلہ کبرویہ	۱۲۲	بیان سلسلہ کبرویہ	۱۲۲
بیان سلسلہ چشتیہ	۱۲۳	بیان سلسلہ چشتیہ	۱۲۳
بیان سلسلہ سمہ وردیہ	۱۲۴	بیان سلسلہ سمہ وردیہ	۱۲۴
بیان سلسلہ شطاریہ	۱۲۵	بیان سلسلہ شطاریہ	۱۲۵
بیان سلسلہ حلاجیہ	۱۲۶	بیان سلسلہ حلاجیہ	۱۲۶
اسامی پیران کہ محازید علی ہمدانی	۱۲۷	اسامی پیران کہ محازید علی ہمدانی	۱۲۷
قصہ عیسی علیہ السلام	۱۲۸	قصہ عیسی علیہ السلام	۱۲۸
بیان معنی حدیث النظر الی حسان الوجوہ	۱۲۹	بیان معنی حدیث النظر الی حسان الوجوہ	۱۲۹
عبادۃ	۱۳۰	عبادۃ	۱۳۰
نسب حضرت شیخنا	۱۳۱	نسب حضرت شیخنا	۱۳۱
مذکرہ سیوم در احوال اشقیاء	۱۳۲	مذکرہ سیوم در احوال اشقیاء	۱۳۲
بیان احوال عبد اللہ و پسرش یازید	۱۳۳	بیان احوال عبد اللہ و پسرش یازید	۱۳۳
کہ مشہور بہ پیر تاریک است	۱۳۴	کہ مشہور بہ پیر تاریک است	۱۳۴
بیان کفر اول پیر تاریک	۱۳۵	بیان کفر اول پیر تاریک	۱۳۵
غلط گفتن جب سئل کفر است	۱۳۶	غلط گفتن جب سئل کفر است	۱۳۶
تجسس کردن این فقیر احوال پیر تاریک	۱۳۷	تجسس کردن این فقیر احوال پیر تاریک	۱۳۷
دفن کردن پیر تاریک در موضع ہشتنگر	۱۳۸	دفن کردن پیر تاریک در موضع ہشتنگر	۱۳۸
پیر تاریک پنج لپسہ باقی ماندہ بود	۱۳۹	پیر تاریک پنج لپسہ باقی ماندہ بود	۱۳۹
بیان جنگ کردن اویس بابیش شینخ	۱۴۰	بیان جنگ کردن اویس بابیش شینخ	۱۴۰
ذکر مہمردان اشکات	۱۴۱	ذکر مہمردان اشکات	۱۴۱
بیان شاہباز قلندر	۱۴۲	بیان شاہباز قلندر	۱۴۲
بیان الحاد پیر ولی افغان	۱۴۳	بیان الحاد پیر ولی افغان	۱۴۳
بیان کریمہ ادمی	۱۴۴	بیان کریمہ ادمی	۱۴۴
بیان عبد الرحمن زرگر ملحد ہند	۱۴۵	بیان عبد الرحمن زرگر ملحد ہند	۱۴۵
بیان نانی نام ملحد مؤمنڈرے	۱۴۶	بیان نانی نام ملحد مؤمنڈرے	۱۴۶
بیان شیخ حسن تیراہ	۱۴۷	بیان شیخ حسن تیراہ	۱۴۷
بیان خواجہ خضر افغان	۱۴۸	بیان خواجہ خضر افغان	۱۴۸
حکایت درمان روندہ بہ جبر	۱۴۹	حکایت درمان روندہ بہ جبر	۱۴۹
بیان حاجی محمد غورے خیل	۱۵۰	بیان حاجی محمد غورے خیل	۱۵۰
بیان منکہ نام ملحد در قریہ سفید ڈھیری	۱۵۱	بیان منکہ نام ملحد در قریہ سفید ڈھیری	۱۵۱
در بیان اقوالے کہ مسطور است	۱۵۲	در بیان اقوالے کہ مسطور است	۱۵۲
در رسالہ غوثیہ	۱۵۳	در رسالہ غوثیہ	۱۵۳
بیان خلافت سید جلال لفظ پنجتن	۱۵۴	بیان خلافت سید جلال لفظ پنجتن	۱۵۴
پاک و دوازده امام و غیرہ	۱۵۵	پاک و دوازده امام و غیرہ	۱۵۵
دانشن اسامی خلفا ربیعہ فرض است	۱۵۶	دانشن اسامی خلفا ربیعہ فرض است	۱۵۶



مضمون	عدد صفحہ	مضمون	عدد صفحہ
درحق ستارہ اعتقاد کردن	۲۲۰	اسامی چهارده معصوم	۱۹۱
درحق ہفتاد و دو سریق	۲۲۴	مقولہ ہے بے عایشہ رضی اللہ عنہا	
جواب سوال	۲۲۵	در بیان حقیقت سیادت	۱۹۳
در بیان مختصرات شیوخ زمانہ	۲۳۸	بیان اسم محض و کنیت و لقب	۱۹۴
در بیان گفتہ بعض عوام	۲۳۰	در بیان علامات خروج محمد ص	۱۹۷
طعام بردن بر قہر جائیز نیست	۲۳۱	بیان عبد اللہ نام رافضی	۲۰۲
در حرمت بیج	۲۳۳	بیان فضیلت ابوبکر بقرآن و آیات	۲۰۳
مسائل الفاظ کفر	۲۳۴	در رد و انشاء مذہب رافضی	
در بیان نسبت رافضی کردن بسعد الدین	۲۳۶	در فضیلت تعلیم	۲۰۹
		سبب تذکرہ عوام	۲۱۷
		بیان ایمان مجمل در حق عوام	۲۱۸

## فہرست کتب موجودہ زیر طبع در کان مفتی طلحہ محمد کتب فروش حباب واقع پشاور

شرح وقایہ کلا در جلد اول	شرح وقایہ خیر کلا	حاشیہ شرح وقایہ شہور لاجپور	حاشیہ شرح وقایہ شہور متھ
سہ روپیہ	پنج روپیہ	شش آنہ	شش آنہ
جواب سوال اخیر وقایہ معروف سوال کردی	کنز مترجم فارسی اول دوازده آنہ	کنز الدقائق مترجم افغانی ہشت آنہ	بستخلص اخیر یکروپیہ چار آنہ
بیج آنہ			
جواب سوال مستخلص	جواب سوال نورالانوار	حاشیہ تودہ پیر	مولوی صاحب محضہ زیر طبع
سہ آنہ	ہشت آنہ	پنج روپیہ	
سوال فصول	دقائق حساسے	عصمت شرح خط الحجاب	مختصر المعانی دوازده آنہ
ہشت آنہ	ہشت آنہ	دوازده آنہ	
سوال کابلی حاشیہ ملا	مقدمہ کافہ	شرح ابیات شرح ملا افغانی	مثنی متین درہم الکیس
دو نیم روپیہ	شش آنہ	یک نیم آنہ	ہشت آنہ
اخون گد افغانی	حکایت الصالحین افغانی	انیس الواعظین افغانی	کیمیای سعادت افغانی
دوازده آنہ	دو آنہ	یکروپیہ دو آنہ	دو آنہ
و غیر انہما دیکر کتب متفرقہ عربی و فارسی و افغانی از ہر قسم موجود اند کہ تحریر آن اینجا معتذر			



این کرة من اچند سبلا  
ان هده شفاء الى زربة

بهوشیق پاپے وردگار درین زمان سعادت آثار کتاب  
به ایت اطوار تصنیف عالم نامی عارضا اشعور بخند در ویره ننگار

المسیحی

رحمة الله الباری

تذکره

الشیخ

حسب فرمایش عالم فقیه و فاضل نبیه الراجی الیه المعبود  
مفتی محمد بن مفتی عبود المرحوم اوصله الی کل الم المقصود

مطبع پرلیم در لاهور  
در هند و باهتال المطبع



# رَبِّ يَسِّرْ وَتَسْمِ بِالْخَيْرِ

بسم الله الرحمن الرحيم

سببی

معنی لایق

سپاس بلا انتحار و تنهار بلا منتها شایان حضرت خدا المتصف بصفایان  
 ربی الاعلیٰ جاعل الانسان خلیفه بین الارض و السماء بل علی ما بین العرش الی  
 ما تحت الثری بل علی ما صدر من الازل الی آخر البقا لا ظهار ربوبیته بتوسط خلقه  
 فی الاشیا هم از نیست که نسل آدم را ممتنع الانقطاع گردانید تا بتوسط استغاضه  
 خلیفه از مافوق و افاضه ما تحت اطفال حسن المال ممکنات را در صحرا عدم آفاقا  
 به پرورید و بحکمتهای غامض خویش اصناف شیئی که بیند و و ترک و فرش انداز و احد  
 فرس که البویش باشد بر وفق کشید و به محکمه حکم کل جزب بمالک یوم و خون  
 هر که هم آنها را بعبادت مالوف خویش دانا و گاه گردانید و تحفه و اکیات و صلوات  
 نامیا بر آل معجز ممکنات المخص خلقة العظمیٰ من بین سائر الموجودات یعنی محمد مصطفی  
 و حبیب مجتبی علیه الصلوٰة و السلام ممدود باد الی یوم القيامة الی قاضی الحاجات  
 فی آخر الساعات که آنحضرت مبعوث است الی كافة الانام لتبلیغ الاحکام خصوصاً  
 الجح و الانس من کلام تاه صنف ازان اصناف عادات مالوفه نفسانیة و لذات  
 ذلات شهوانیة شیطانیه را بگذارند و توجه تام و سعی مالا کلام فی مسرور الایام و الکیا  
 بجن حصن شریعت مصطفوی علیه الصلوٰة و السلام و لتجیه آرند تا شایان ذل ستر قاف  
 و نیویہ و لائق مهلکات ابدیه اخرویہ نگردند و دعای بی شمار که مقبول در گاه غفار باشد  
 شایان آل حضرات طاهرین و خلقه راشدین و عظماء حمیدین که هر یک ازان باغبان  
 گلستانین آده باد و بر علماء اقیاء که ستر اغان اهل هوا را به تیر شریعت نغرا بریده اند  
 الله تعالی در پی گرداناد الی یوم التنا و بالنبی و الله الامجاد بعد از ادای ما واجب

یعنی هر که  
 آنچه نزدیک  
 است از دنیا  
 و نازان هست  
 و تقاد کرده  
 سر حق این است  
 تفسیر

بسم الله الرحمن الرحيم



مکشوف خرد از ازل تا ابد است که قوام دین حضرت خیر البر علیه من الصلوة فصلها ومن  
التجیات اکملها بعلوم شرعیة بل انواع علوم است که تا نام زبان دلائل عقلی و نقلی را  
کما حقہ دریافته باشد تا عوام انام را از ملحدان و مبتدعان روزگار خلاصی داده باشد  
چنانکه کتب ائمه سلف از ان دلائل مملو و مشحون اند و اکباد نام او اهل هوا از ان  
پر خون اند و هم انواع علوم باحوال خیر و شر مصنفان متقیین است که تا مکشوف گردد  
که فلان مصنف را چه دین و چه ائمن و چه ملت است یا از علمای اقیماست و یا از متردان  
اهل هوا تا بعد از اطلاع احوال او مطالعه تصنیف او روا باشد و الا محض نظر کردن در  
تصنیف مصنف نامعلوم عین خطا باشد محمد و م عبد الرحیم مانکر او ی علیه الرحمة و الغفران  
در رد البدع خویش و تبعی روایات معتبره از کتب بر رده آورده که در کشف العقول  
یمنی ان يعرف طالب العلم عقائد المصنفین فیعتقد باهل السنة والجماعة  
و یجتوز عن اهل البدعة فکتم للفلاسفة من تصانیف موسومة باسم التوہید  
تملوة من الشرک والنفاق و کم للبدعة من المعتزلة والحشویة من تصانیف  
موسومة باسم السنة و یخوذ لک و کلها محرمۃ الامساک لا یجوز النظر فیها  
لئلا یجد ثمنها الشکوک و یوهن الاعتقادات و لئلا ینسب ممسکها الی  
البدعة ولهذا اما مسک المتقدم فی هذا الکتب کلها اذها باینها  
متی وجد بالحق بالنار والغسل بالماء حتی یجی اثر الکتب لئلا یمنی ذلك من المصلحة  
العامة فی الدین بمجوع عقائد المضللة الی اخره و جزم القاضی عیاض بانهم غسلوا  
ثم حرقوها مبالغة فی اذها و ایضا اندر آن آورده که یکے از ان کتابها  
تفسیر کشاف و تفسیر ایجاز است و حضرت محمد و الملک محمد و م ابرهیم علیه الرحمة در واقع  
الملک محمدین خویش آورده که یکے از ان کتابها کتاب فوائد الفوائد است و در مجموع ملکه  
آورده که مصنف کشف المحجوب از جمله عارفان نیست و آنچه مفهوم افقر الناس است آنکه  
در کتابی که اقوال موجه و مخالف کتب سنت و جماعه است شود از سه حال غالی نیست  
یا مصنف او از جمله مخالفان است از ان در تصنیف خویش اکثر صحیح و کمتر سقیم جمع کرده تا سقیم  
در تبع صحیح رواج یابد و عقیده بعضی ضغفا مسلمانان بی علم بدان تاراج یابد عیاذا بالله و یا  
آنکه بعد از فراغ مصنف متدین و متقی از تصنیف بنا بر پیش آمدن بعضی ضرورت مانعات از

عنه  
بانی بیدار گشته  
وای خدایا  
تصانیف که  
موسوم اند باسم  
توحید را نه  
از شرک و نفاق  
یعنی کلمات که  
بجور شرک و کفر  
است  
بنا بر آنست  
و ایضا  
نقد و سنجش  
عقیده  
و بنا بر اقوال  
و مخالفان  
که در آن  
مورد است



از جمیعت جامع آن تالیف اهل هو بوده در او ان جمیعت بعضی کلمات باطله را در ان  
جمع کرده چنانکه بحث حرف شرح ملا جمع کرده غیر حضرت ملا است علیه الرحمة و لغفران  
از ان مدق نیست و عبارت او بعبارت ماسبق نه ماند و یا کاتب از جماعه متمدان است  
بقوت علمیه بعضی کلمات ناموافق را در کتب ائمهدست می پیوندند تا عوام بدان گمراه  
گردند لغو و یا بد من ذلک روزی فقیر تفسیر چرخ را با تفسیر چرخ دیگر که از ان مخدوم  
نظر علی بوده مقابله می نمود تا در ان تفسیر سخنی از سخنان روفض یافتیم و در تفسیرهای  
دیگر نبوده متعجب ماندیم و در شان مخدوم الملک ملا یعقوب چرخي ظن فاسد نمودم تا بعد  
از ملاقات از مخدوم نظر علی کاتب تفسیر او را پرسیدم گفت سید خراسانی بوده دهم  
که در آورده همان سید رضی است و حضرت پیر دستگیر فقیر حضرت سید علی ترند  
علیه الرحمة اکثر اوقات این کلمه را بر زبان میرانده که عجائب نیا از سه خیر پرون میت  
ستنی بودن سید و سخنی بودن ملا و مصلی بودن قلندر پس چون عالمان مذہب  
نعمانی و ناقدان زیوف معاین نوع کتبها را مطالعه کنند هر چند ان سقیم را بهر ارجله  
پیر بسته باشند و بصدر ارجله در ان نگاشته در بدیهه پرون میکنند که این از مذہب ما  
نیست بل از مشرب فرقه شیعیه اهل هوا است القصه چون این نوع مخالفات و مغالطات  
در کتبها شائع شده پس فقیر آنچه دیده و شنیده از زمان مالتقدم و از زمان حال خود همه را  
در تحریر آورد تا علما اقیما و متاخر از من عوام عصر خویش از انها تنبیهی دهند و اجتنابی نمایند  
تا بدان کتبها و بدان کلمات مختلفات اقتدا نکنند تا هلاک نگردند و بر ما خیر این قدر نیست  
کقول من قال بدیت گر نیاید بگوش گفته کس بر رسولان بلاغ باشد پس  
اگر ساکت نشینم در وعید قول خیر البشر شفیع روز محشر علیه الصلوٰة والسلام در آمده باشم  
که الساکت عن الحق شیطان اخرس و اگر گوئیم عداوت دنیاوی یا بیم پس حکم قول  
خیر البشر هم که هر که حق را بگوید در محل خوف هلاک اگر بلاکش کردند ثواب بنقا و شهنیدان یابد  
والا تسلیم من بعد برو نکشند بر امر معروف و نهی منکر اقدام نمودم الحمد لله که این شرف  
درین ایام فساد روزی وقت این فقیر است که سر او جهر ابدان مشغولم با آنکه در حد و دما  
بادشاه اسلام نیست هر چه بر سر رود از زجر و قتل و سب قبول دارم و چون در عصر خویش  
ازین متمدان احتراز نکردم و حق گفتن را و در ساختن بنا بران بر علمای عصر دیگر این کار

حکایت

لعمریه  
از گفتن حق تنبیه  
نکست از بهر  
انکه اهل زمانه  
بجز سواد کمترین  
انق



را فرض می سازم که بعوم زمانه خویش گویند تا ما از عهد مر معروف و لاهی منکر بیرون آمده  
 باشیم فالج حاصل از انجمله این است که در تحفه الفقهاء آورده است که دیدار حق تعالی غریبه  
 جزئی بے فاطمه زهرا رضی الله تعالی عنهما زمان دیگر را نباشد این قول و فرض است و فرض برین  
 عقیده دارند و خوارج هم برین قائلند و چون نظر در کتب ائمه اسلام کنی هر دو قول باطل  
 پس سائر مسائل این کتاب معمول کلی نمائید الا بعد از تطابق او بر کتابها دیگر زیرا که شاید  
 که مسئله دیگر هم برین مضمون ناموجهات در آن ثبت نموده باشد از انجمله اینست  
 که در تیسیر الکلام قول و فرض اکثر من ان کبھی بعضی حلی بعضی خفی یافته میشود و مصنف  
 او خود در سیف سنت می نامد اما ما را اعتقاد بکفتار او نمائید پس عقیده او را بر عقائد  
 مصنفان اسلامیه دیگر عرض می توان کرد هر چه موافق افتد اقتدا باید کرد و الا احترام  
 کلی باید نمود تا فرض و بدعت در دل تو جانگیر از انجمله اینست که در سراج الهدایه  
 آورده است که سه طلاق دفعه واحد اصل واقع نمیکرد و این مذمت افضل است  
 و بر مذمت اهل سنت و جماعت بدعتی کرد اما واقع گردد و اکثر مسائل این کتاب مخالفند  
 پس سائر مسائل این کتاب معمول کلی نمائید الا بعد از موافق ساختن بر کتابها دیگر از انجمله  
 آنست که تذکره مقتل حضرت امام حسن حضرت امام حسین رضی الله عنهما مملو از مفتریات است  
 البته نباید شود دلیل برین آنکه یزید و لشکرش کفار می نویسند لغو باشد من ذلک این  
 محض دفع و ضلالت است از آنکه از عهد خیر البشر علیه الصلوٰه و السلام تا به این عایت  
 هیچ کافر بران حد و بادشاه نشده و نه کافر ذمی را برین سواری رخصت میدادند  
 مگر بر پالان و یکی از علامت قیامت این است که لشکر کفار بران مستولی شوند و آن هنوز  
 نایب منان شده و دیگر آنکه ذل بسیار و خواری شمار بر خاندان پیغمبر علیه السلام که برگزیده  
 ملک غفار است مینویسند که آن ممکن الوجود نیست بل یاد کردن آن نوع ذلول از طریق  
 آداب اسلام دور است و هیچ عاقل مسلم این را پسندد که آن ذل از دست اسلامیان  
 بر خاندان خاتم پیغمبران جاری شود عیاذ الله و ذکر مقتل صحیح را ثبت میفرمودم اما و حجت  
 دیگر از دست خواهد رفت و هم از آنرو که فرموده اند که ذکر آن معاظمه که در میان صحابی  
 رفته محض نامشروع است هر چند بطریق صحیح بر جا آید لهذا تحریر آن مقید شدیم از انجمله  
 اینست که جنگنا مها بسیار در فضیلت و شجاعت مرتضی علی رضی الله عنه یافته می شوند که در آن

نقلی با این  
 را نباید کرد



فتح و ظفر بلاد و شجاعت بنام رضی علی بن نوید و خلفاء ثلثه را یاد نمی کنند این  
نیز از مجویات و تمایلات روض است که رعایت یک جانب نوشته اند صحیح نیست  
که در تفسیر الکلام آورده است بل حضرت صدیق رضی الله عنه اشجع قلبا و اوفى علما  
است و متن امالی نیز برین جمله مشیر است بدیت و ذی النورین حقا کان خیرا  
من الیکراریه ضعیف القتال و در شرح او که مسمی به بحر اللالی است  
نیز همین تقریر و تحریر است و ازین روشن چه باشد که در عقیده ابو معین نسفی مسطور است  
که بعد از رحلت سید عالمیان علیه الصلوٰه و السلام خلافت صدیق اکبر مدت دو  
سال بود و درین ایام هیچگاه از محراب مرتدان مکه و مدینه نیاموده که اکثر مردم از اسلام  
مرتد گشته بودند و شب و روز باید بگریه و محرابه بود تا بعون الله و توفیق فتح میسر شد و همه  
ایشان بقتل و تاراج رفته زمان و عیال ایشان نیز گشته و همین حکم است در مرتدان  
این زمانه بعده مدت خلافت عمر فاروق مدت ده سال بود همیشه در فتح بلاد دایمی  
کفایت تغل از جهت تفریق حق از باطل و فتح خراسان نیز بر دست ایشان شده و خوف  
من قیس که یکی از سرداران لشکر او بود به بلخ روان کرده تا بلخ را فتح کرده خوف توجه  
بجانب ما و را انهر نمود عمر فاروق کتابت روان کرد که اخف برگردد که آن فتح  
بر دست عثمان ذی النورین خواهد بود نقل است که حضرت عمر فاروق بقدر چهار  
هزار و چهار صد و چهل و چهار مسجد جامع بنا کرده بود بعده خلافت عثمان رضی الله تعالی  
عنه مدت دوازده سال بوده فتح ما و را انهر بدست ایشان شد چون عثمان ذی النورین  
وفات گشته بعده خلافت مرتضی علی رضی الله تعالی عنه مدت شش سال بود همان  
مملکت خلفائت را نگه داشت و زیادت از آن معلوم نیست که گرفته باشد از انجمله است  
که درین باب نیز اقوال و افض بسیار اند پس سائر مسایل این کتاب بعد از مقایله بر کتب اسلامیه  
دیگری توان یافت و قبول کردن از انجمله اینست که در قصص الانبیاء کلمات موجوده بسیار  
اند بلکه در حصن الایمان و مجموع ملکی و غیر ذلک کتب عقائد اسلامیه اکثر فقهاء از بقره سائیده  
می گیرند یکی از قصصهای او آنست که داود عم با او ریاضه کرد و خدا عاریع بن علیهم السلام  
بعده آنگاه کبیره بود و بنی را بگناه کبیره منسوب کردن کفر بود پس سائر قصصهای او را اعتبار  
نماند الا بعد از تحقیق آن در کتب دیگر از انجمله آنست که حضرت امیر سید محمد انبی در ساله

بندی حضرت عثمان  
رضی الله عنه  
بودن او حق  
خلف است  
از تفسیر طایفه  
در حدیث  
رضی در حدیث  
عثمان بن  
در دلاوری  
و ظفر از تفسیر  
بسیار معلوم  
که آنجا در بعضی  
جنگها مانند  
دلاوری حضرت  
تفسیر نوشته اند  
از قصص انبیاء  
اند سائر قصصه  
امالی تصنیف  
اند در حدیث  
علیه رحمة الله  
بیان خلافت  
خلافت خلفاء  
اربعه نفر  
قدومه  
بنا کردن  
بنا کرده  
عمر  
با او ریاضه  
در حدیث  
تفسیر در  
حدیث خود  
آورده



خویش آورده که اکثر مشایخ در سلوک بمرتبه غیب جن رسیده اند بشنودهای ایشان فرقیته از  
مقصود باز مانده اند باید که از آنها احتراز کنی یکی از ایشان حسین و اتباع او بود دوم سلطان الدین  
مقتول که در دشت قباچ بود است سیوم آن شهاب الدین مقتول که در عراق است چهارم  
شیخ کمال الدین جبرائی که در ترکستان است و پنجم اسماعیل که در ترکستان است و ازین چهارم  
که جبل در قبایل و باقی است الی یومنازه او هر کدام یکی از اولاد ایشان را نگه داشته اند  
آنها را خواجها و پیران گویند و نداند که پیری بپرکت علم و خدمت و اذن مرشد کامل  
به به نسبت صحیح چه جای آنکه نسب سقیم را فضیلت باشد القصه هر تصنیف که از آنها مانده  
باشد اعتبار نباید چنانکه صدر بن العاقب در کتاب خویش که مسمی بخلاصه المناقب است آورده  
اند که لایحرم تعظیم سادات باید اما اقتدا بایشان در امر مجهول نباید کرد مگر که عالم متقنی  
عارف صالح و متیقن باشد چنانکه سید محمد علی همدانی و این از ان فرموده که در سادات  
طریقه سنت و جماعه یافتن نادر است پس نباید گفت که سید هر چه گوید قبول بلکه گفته  
اورا بر علماء اتقیا، روزگار عرض توان کرد هر چه موافق سنت و جماعه بود قبول کن و هر چه  
مخالف بود از ان سید احتراز نمائی و در خلاصه المناقب نیز اقوال و فضیلت یافته میشود  
از انجمله آنست که در رساله شمائل اتقیا ابا خضر و آورده است و حضرت مخدوم انام  
مخدوم الملک شیخ الاسلام لما نوری در قبال البدع خویش منقولاً من التفسیر و کتاب التفسیر  
فرموده و منها ما ذکر فی الزاهدی مجاهد میگوید بیان کرد ما را ابن عباس م که مراد ازین لفظ  
سرود است و هر که گفتن و شنیدن سرود کرد و سه قرآن از افسوس کرد و کتاب خدا بیعت  
فسوس گرفتن موجب عذاب است و شادی از طهو و فسوس صف کافرانست و منها ما ذکر  
فی الکشاف هر که بے نماز بود و بیدین بود حدیث اوله و سرود و باطل بود و هر که به طهو  
و شنیدن سرود در آید در نهیب اباحتیان بروی کشاده گردد و بر کلام خدا بیعت  
فسوس گرفته باشد و عاقبت بکافری افتد و منها ما ذکر فی الثعلبی لهُو الحدیث  
الغناء و ضرب الی ربط و الطنبور و الاوطار و کل ذلک حرام بهذا النص  
و من استحل فقد کفر و من ابتل به فهو منافق لقوله علیه الصلوة و السلام  
استماع الملاهی معصیه و الجلوس علیها فسق و التلذذ بها کفر و بعض  
الزهاد المتجهلة و الصوفیه المتضلة قد ابتلیهم الشیطان فابتلوا به

باید که در تمام  
باید که در تمام  
باید که در تمام

عنه  
لفظ طهو  
در آنست و فی  
الاولین  
باید که در تمام  
باید که در تمام  
باید که در تمام



نصف مائة  
على النبي صلى الله عليه وسلم

وَمَرَوْا قِصَّةَ مَفْتَرَاةٍ عَلَى النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ مِنَ الرِّضَى بِالتَّغْيَةِ  
وَالْمِيلِ إِلَى الرِّقْصِ وَالْدَفِّ بِحَيْثُ اتَّصَلَ بِرِجْأِهِ رَكْبَتَهُ صَاحِمٌ فَذَكَرَ لَكَ افْتِرَاءُ كُلِّ  
وَبَهْتَانِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ كُفْرٌ مِنْهُمْ وَلَوْ كَانَ كُنْ لَكَ لَاشْتَرَاءُ  
مِنَ الصَّحَابَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَأَمَّا أَجَازُ اللَّعِبِ بِالسَّلَاحِ وَلَوْ كَانَ كُنْ لَكَ لَمَّا أَخْرَجَ  
عَمْرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ الْمُغْنِيَيْنِ عَنِ الْمَدِينَةِ وَمِنْهَا مَا ذَكَرَ فِي الْمَدَارِكِ لَهَوُ  
الْحَدِيثِ نَحْوَ الشُّتْمِ وَالْغِنَاءِ وَكَانَ ابْنُ مَسْعُودٍ وَابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى  
عَنْهُمْ يَحْلِفَانِ أَنَّ الْغِنَاءَ مَفْسَدَةٌ لِلْقَلْبِ مَنفَعَةٌ لِلْمَالِ وَمُسَخَّطَةٌ لِلرِّبِّ  
مِنْهَا مَا ذَكَرَ فِي مَعْنَى لَهْوِ الْحَدِيثِ الْغِنَاءَ حَرَامٌ بِهَذَا النَّهْيِ مِنْ اسْتِحْلَاحِهِ فَقَدْ كَفَرَ  
وَلَا يَسْتَحْلَهُ إِلَّا الْبَاحْتُونَ وَمَنْ ابْتَدَأَ بِهِ فَهُوَ مُنَافِقٌ وَمِنْهَا مَا ذَكَرَ فِي الْفَتَاوِ  
الْجَامِعِ الْغِنَاءَ وَاسْتِمَاعَ الْمَلَاهِي ضَرْبِ الْمَزَامِيرِ وَالرِّقْصِ كُلِّهَا حَرَامٌ وَمُسْتَحْلَاهَا  
كَافَرٌ تَابَ اللَّهُ عَلَى مَنْ ابْتَدَأَ بِهِ **اعلم** أَنَّ هَذِهِ الرِّوَايَاتُ كُلُّهَا مُطْلَقَةٌ خَالِيَةٌ  
عَنِ التَّفْصِيلِ وَمِنْ فَضْلِهَا بِرَأْيِهِ فَهُوَ سَفِيهٌ خَرَجَ الْمُجْتَهِدِينَ وَخَرَجَ مِنْهُمْ مَنْ  
تَمَسَّكَ بِكُشْفِ الْمَحْجُوبِ وَآدَابِ الْمُرِيدِينَ وَعَلَى هَذِهِ الْقِيَاسِ هَرِ كَتَبَ لِي كَيْدَرُ الْأَجَةِ  
سَرُودٌ بِأَشَدِّ اعْتِمَادٍ وَتَعَقُّدٍ رَأْيُ الشَّيْخِ وَدَرْعُ عَقِيدَةِ الْبُوعَيْنِ الْبُوعَيْنِ أَوْرَدَهُ وَصَنَّفَ مِنَ الشَّيْخَةِ  
قَالَ الْوَابَانِ الْحُمْرُ لَيْسَ بِحَرَامٍ وَكَذَلِكَ الرِّقْصُ وَالْغِنَاءُ وَالشَّعْرُ حَلَالٌ وَقَالَ الْوَاهِدُ  
قَوْلُ النَّسَبِيِّ بْنِ مَالِكٍ وَقَالَ أَهْلُ السَّنَةِ وَالْجَمَاعَةُ كُلُّ ذَلِكَ حَرَامٌ لِقَوْلِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
كُلُّ لَعِبٍ حَرَامٌ إِلَّا الثَّلَاثُ رَقِيَّةُ السَّهْمِ عَنْ قَوْسِهِ وَتَادِيَةُ فَرْسٍ وَمَلَاعِيَةُ الْوَجَلِ  
مَعَ أَهْلِهِ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى افْحَسْبُكُمْ أَمَّا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنْتُمْ الْيَنَابِلُ لَا تُرْجَعُونَ  
وَأَمَّا ضَرْبُ الدَّفِّ فَلَنَا أَبَاحُهُ الشَّافِعِيُّ لِلتَّرْوِيجِ لِلْعَبَثِ وَفِي شَرْعِ الْإِسْلَامِ  
وَالسَّنَةِ فِي النِّكَاحِ الْإِعْلَانُ لِيُظْهَرَ الْفَصْلُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ السَّفَاحِ وَفِي الْحَدِيثِ  
أَعْلَنُوا بِالنِّكَاحِ وَاجْعَلُوهُ فِي الْمَسَاجِدِ وَاضْرِبُوا عَلَيْهَا بِالْدَفِّ وَفِي جَمَاعَةِ الْعُلَمَاءِ جَوْنُ نِكَاحٍ  
إِذَا بَنَاهُ شَيْءٌ كَيْفَ إِيَّازَانِ أَشْكَارًا بَنَاهُ وَنَمِشُوهُ بَعْدَ إِيَّازَانِ فَسَرْمُودُهُ إِيَّازَانِ دَفِّ عَرَفَ مُرَادَهُ بِدَرْجَةِ  
شَهْرَتِهِ بِأَشَدِّ وَلَيْكِنْ قَضَاءُ وَائْتُهُ وَفَرَانَهُ إِنْ أُنْشِئَ بِأَيْدِي زِيرَاكِ الْإِشَانِ صَدُورَانَهُ دَرَقُ الْإِشَانِ دَفِّ  
زَدْنِ وَغَيْرَ أَنْ مَنَعَتْهُ وَفِي الرَّدْعِ عَلَى إِخْوَانِ الْمَلَاهِي وَالْبِدْعِ وَمَا حَكِيَ مِنْ قَوْلٍ ضَعِيفٍ  
جَدَّ أَنَّهُ يَجُوزُ فِي يَوْمِ الْعِيدِ فَقَطْ لِأَنَّهُ يَوْمٌ سَرُورٍ تَوْسَعُ فِيهِ مَا لَا يَتَوْسَعُ فِي غَيْرِهِ



ومن قول ضعيف انه يجوز في الاعراس الاعلان الكافر لا يجوز الاستدلال بها على جواز الفناء في  
غيرها لان القاعدة مقررة في الاصول ان ما يخرج بسبب خاص او على وجه خاص لا يكون  
شائعا في الوجوه فلا يعبر الاستدلال باباحة الفناء في الاعراس والاعراس على اباحة مطلق  
السماع فتدبر وايضا في وقائع البدعة اما الفناء والتصديق فهو السماع المحدث في الاسلام  
احدث بعد ذهاب القرون الثلاثة وقال الشافعي رحمه خلقت ببغداد شيئا احداثه  
الزنادقة ويسمونه الفناء والغير يصمدون الناس عن القرآن فدل كلام الشافعي رحمه  
على انه فعل الزنادقة لا فعل البررة وما روى عنه في اباحته فغير مختار عند اصحابه  
حيث قال الشيخ كمال الدين الذي انشاء في كتاب الاشراف ان الفناء حرمة ابو حنيفة  
رحمواهل العراق رحمهم الله وكرة الشافعي رحمه اي حرمة وهو المشهور من مذهب  
المالك والامام الاحمد بن حنبل سئل عن الفناء قال هو محدث اكرهته قيل انه يرق عليه  
القلب فقال لا تجالسوا معهم لانهم المجرمون قوله تعالى انه لا يقلم المحرمون فبين انه بدعة  
ومن هذا صح قول شيخ شهاب الدين في العوارف اجمع العلماء فيه اي حرمة وبالنسبة  
فيه وتاب المجتهد في اخر عمره وانما فسرت قول الشيخ اكل الدين وهو قوله وكرة الشافعي  
رحم بقوله حرمة لان المذكور في كتابه ان الشافعي رحمه اذا قال في شيء اكرهته فالمراد  
هو المخطو العام وايضا في قانع البدعة روى ان شرا الكافر غير متعدد اذ لا يعتقد  
احد ولا يدعي لنفسه المنزلة واما المبتدع الذي يدعي الى البدعة فيدعي لنفسه  
المنزلة ويزعم انما يدعي الى الحق فهو سبب لتوايتة الخلق كذا ذكره الغزالي في احياء  
العلوم وهو حق لا ريب فيه وافي احاديث الصحيح وما ذكر فيه ايضا اباحة السماع و  
ترويح الفناء ثم روى حديث فلا اصل له فانه سهو منه ولو صح فحق لا نقل لا ما م  
وهو الشافعي رحمه فكيف له في احكامه وانما قلنا سهو منه فان اهل الحل والعقد اجمعوا  
على خلافه ولان السهو العظيم وقع منه حيث قال القاضي القضاة ابو العباس من  
اصحاب الاحاديث الشافعي المذهب قال امام الحرمين في النهاية والع الى في  
البيضا ان هذا الحديث اي حديث اذا جاء احدكم في الصلوة الحديث من روى  
في الكتب الصالحة وهو وهم منها ولا معرفة لها بالحديث ولبسنا من اهل الشأن  
ايضا في قانع البدعة اعلم ان الفناء عند ابي حنيفة وصاحبيه رحمهم الله

موقع حديث  
في سنة ١٣  
في سنة ١٣  
في سنة ١٣

ايضا



حرام مطلقا لا تفصیل فیہ مثل ان یقال ان کان لعینه حرام وان کان لغیره  
 فلیس بحرام لان الروایات کلهم خالیة عن هذا التفصیل فالواجب علی المفتی  
 المقلد لهم ان یفتی بانہ حرام ولا یشغل بالتفصیل من عندہ لئلا ینحرج  
 عن تقلید الشرع وكذلك لا تفصیل فیہ عنهم مثل ان یقال انه حلال لاهله  
 وحرام لغیره لان ابا حنیفة لا یكون اهلا حیث قال ابیت مرة والصوفی  
 الجاهل یكون اهلا وهذا مما یجری به السفهاء ثم اعلم انه لا خلاف فی هذه المسئلة  
 لاحد من اصحابهم وانما الاختلاف عنهم فی انه لو فتی لنفسه بحیث لا یسمع غیره  
 لدفع الوحشة فانه لا یكفر عند شمس الائمة السرخسی اذا لم یرفع الصوت فان  
 رفع الصوت مکروه بالاتفاق وفي شرح الخلاصة والمحرم ما ثبت النهی فیہ  
 بلا عارض وحکمہ التواب بالترك لله عز وجل والعقاب بالفعل والكفر  
 بالاسیاحات فی المتفق ای فی الحرام المتفق کاسیاحات ترك الصلوة الخمس  
 من غیر عند وکسماع المزامیر وسماع الاصوات بالمزامیر الا السماع المختلفة  
 فیہ کالسماع الخالی عن الاسباب المحرمة فاسیاحات لا یوجب التكفیر به  
 ویرین مضمون کتابها ائمة سلف وخلف ملو وشحون اندار روایات تحریم غنا و ملاهی وقرص  
 پس در رساله که خلاف اینها یافته شود وازان احتراز کلی باید نمود تا ایمان را بجا نهد بی خوف  
 بالمد من ذلک فی الجملة این نام را در زمانه خویدم العلماء والصلحاء المتضرع الی الله الباری شیخ  
 دروینزه منکر باری قدس سره الغریز بنابر امور سابق می خواهد که تذکره تقریر نماید تا صلحا  
 وفضلا عصر خویش را از اهل عناد و فرقه هوا ممتاز گردانند که اهل فضل درین ایام روح خلاق  
 گشته اند و مقبول حق آمده اما اهل هوا مقبول تمام عالم و دروگاه خدا گشته و چون این متمدن  
 درین ایام شهرت یافته و اصناف مردم بدیشان اقتدای کنند اکثر افغانان زمانه و  
 اهل هند مباد که صیت و آوازه ایشان در گوش و آینه نگان عصر رسد و از احوال ایشان  
 ناخبر بوده بتصنیف ایشان و یا با ولا ایشان اقتدا کنند و کافر شوند نفوذ بالمد من ذلک که  
 ایشان کافر مطلق اند و چه کفر ایشان در مجلس بیان غایب کرد و این فتنه درین ایام فساد  
 بیشتر شایع گشته است آنکه مردم عوام اقتدا بنسب میکنند و بحسب ازان خبر ندارند که خیر باشد  
 علیه السلام فرموده من اطاع به عمل لم یسیر به نسبه پس شنیده باید که از ایشان احتراز

لیکد کسی که  
 یاد علی شد و  
 چیزی بخواند  
 یاد نسبه شد



نمانی تا در محضر خلالت نسوزی و از اهل هوا نگردی و **ایضا** در متابعت ایشان هلاکت ابدی  
 یابی و از متابعت خیر پیشبر که طریقه شریفه شریعت غایت بیرون خواهی رفت **تذکره اول**  
 در شرف حضرت شیخا و اما شیخ الاسلام و المسلمین شیخ سید علی ترمذی قدس الله سره العزیز  
 بدان ای عزیز از چند دای یا حق پسند که حضرت ایشان از ترمیز اندام صلا و از قدس اند  
 وطن و حضرت ایشان از خواهر زادها و امیر کبیر خلیفه الدینا والدین ناصر الاسلام و المسلمین المعتمد  
 بر حمت رب العالمین امیر طهور طاب الله ثراه و جعل الجنة مثواه بوده اند حکایت چنین از  
 حضرت ایشان دارم که پدر من قنبر علی چون مناسبت بسلاطین زمان داشت منصب دنیا و  
 اختیار کرده بودند تا او را امیر نظر بنیاد بر نیز گفتندی انا طریقه زهد دریافت و شیخوخت ابا و اجداد  
 از دست داده بود ولیکن جد من حضرت امام المسلمین سید الدینا والدین سید احمد یوسف  
 بر طریقه مرضیه ابا و اجداد نبأ و بسجاده سلسله کبرویه از تاسقیت توبه متوطن موطن قدس و جستان  
 و بآمد و رفت احوالات دنیاوی اتفاقی نه داشته مگر آنکه گوشه خاطر برین داشت تا روزی سخن  
 در اختیار اولا و اقداد چنانکه رسم مادران و پدران ست جمیع اخوان و اخوات ما را اختیار نکردند  
 بجا آنکه فرموده اند **بیت** چون ندارم با خلا لقی الفتنه خلق پیدا زند که من دیوانه ام به مراد  
 دیوانه میگفتند هیچ احدی اختیار نکرد حضرت ایشان فرمودند که این دیوانه را من اختیار کردم  
 شما را بدو کاری نیست که قدرش نمی دانید **بیت** قدر زرزگر شناسد قدر جوهر جوهری به  
 قدر گل بلبش شناسد قدر قنبر را علی **ایضا** فقیر را بخدمت حضور شرف ساخته بودند و **تخصیص**  
 علم تربیت میکردند تا آنکه تحصیل شرح ملاراد را بام طفولیت از خدمت ایشان دریافتیم و طریقه  
 زهد و ریاضت در دل من استحکام یافت تا آنکه بیک اجل در رسیدن گرفت و چون حکم جبار  
 جلیل آورده بود دوست در گریان عمرش زود تا بدامن دریدن گرفت و چون جوزه روحش که  
 راحت پرور و آشیانه قالب بود بلا توقف پدیدن گرفت مرا فرمود که ای فرزند هیچ از قرآن  
 یاد داری بخوان سورة تبارک الذی را خواندم فرمود بازش بخوان بازش خواندم فرمود  
 بازش بخوان بازش خواندم فرمود ای فرزند هر یکتی و نعمتی که مرا بود بعضی آن را از ابا و اجداد  
 نبأ یافته بودم بعضی آن را از سلسله شریفه کبرویه از تاسقیت توبه را بتو بخشیدم آذن سلسله کبرویه  
 فقیر از آنجا است آنگاه بعد از رحلت آنحضرت فقیر به مونس ماندند ما را با دنیا و اهل آن قرار می  
 و نه با مکیه از ایشان فراری از آنکه قرار از دنیا و اهل آن بصحبت اهل دل خیر و چون اهل دل

ایضا  
تذکره اول  
احوال  
علیه الرحمة

حکایت  
نام پدر مصنف  
علیه الرحمة  
نام مصنف  
علیه الرحمة

ایضا



نیاید بجا گیر و خصوصاً طالب مبتدی را بے طول صحبت اہل دل ہر چند بنفسہ زہد و ریاضت  
 پیشہ گیر و کشایش باطنی نخواہد شد و اگر چیزی ضعیف یا طین باشد بحصول پیوند و یاعین  
 ضلالت باشد چنانچہ دیدہ می شوند درین ایام تیرہ اکثر چہال خود رو کہ بجا کفر رسیدہ اند کقول  
 من قال سمیت خیالات نادان خلوت نشین بہم برزند عاقبت کفر و دین و یاکر و ہندراج  
 باشد چنانکہ متالہ و متبنی را باشد و یا کشف و کرامت باشد اما بہر حال از مقصود اصلی قاصر خواہند  
 زیرا چہ مقصود استقامت است و استقامت از واحد کقول من قال رباعی را امید یکس گر  
 خدا خبر دہد تہ چہ عالم و چہ متعلم و چہ مفتی و چہ ملا و بوا دی کہ شوی نا امید از ہمہ کس بہرین  
 یکست امیدت بدانکہ اوست خدا یا **نقل** است کہ شخصی بخیرت امام جعفر صادق کہ درین  
 باب طبیب حافی است آمدہ التماس نمود کہ یا شیخ خدای جہانم بنامی ہر چند امام شارہ و  
 عبارۃ دلالت می نمود کار آنکس بچہالت میرفت فرمود تا دست و پایش بر بستہ در گر دایہ  
 اندخت و استعانت غیر را منع نمود از بیم ہلاک فریاد ہا و سہمناک می برآورد و یا ابن رسول لغیا  
 الغیات میگفت چون از استعانت امام نا امید شد فریاد برآورد کہ یا اے الغیات در زمان  
 موج دریاب اور از شدت گردش آب بر زمین زدہ دست و پایش گشودہ بر کنارش اندخت  
 انگاہ امام پرسید کہ خدای جہان را دیدی گفت آری یا ابن رسول اے در زمانی کہ از غیر  
 نا امید شدم التجا بدو آوردم اورا دیدم غیر در میان نیافتم امام گفت این دیدن را نگاہ دار  
 الغرض چون مقصود این است نہ کشف و کرامت این مقصود جز بہ ہمنونی رہنمای کامل روزی  
 نخواہد شد چنانکہ حضرت ملا یعقوب کابلی در تفسیر خویش فرمودہ اند کہ در عبادات نوافل ہوا  
 جاری است مگر کہ باذن شیخ فانی فی اللہ باشد **القصہ** ہمیشہ درین اندوہ مستغرق می بودم  
 نہ از لذات دنیاوی فرحت می یافتہ و نہ بر لطائف و ظایف یک ولی ظفر می یافتہ تا زمانی کہ  
 سلطان سلاطین زمان فخر الدوران لایزال مغفوراً بعفوان اے سلطان ارجمند ہمایون بادشاہ  
 توجہ بجد و ہند نمودہ و بمن فضیلت رب العالمین فتح ہند روزی شدہ دران ایام پدر بزرگوار  
 فقیر را نیز بابرک خود ہمراہ بردہ گاہ گاہے لباسہای ملوکانہ می پوشانیدہ بدری خانہ سلطان  
 حاضر می ساختہ اما چون رب جلیل در شان من آن خواستہ کہ از دنیا داہل آن مجتنب سازد  
 بیچ طریق ادب سلطان را کہ لائق لشکریان باشد بجایمی آوردم بجز رجوع ازان مجلس لباسہا را  
 از بر کشیدہ روی بعلما و صلحا و رفکار آورده تحصیل علم مشتغل می شدم و چونکہ تدبیر موافق تقدیر

نقل است

القصہ



بود بسیار و کوشش بیشمار بعد از مدت مدید و عهد بعید بحضرت شریفه بی علت اسمی به پائی نرسیدیم تا روزی از روزهای دولت نشان و یومی از یومهای رحمت رسان که صبح سعادت از مطلع هدایت دمیده بود و فراغ بی نور پرچمالث شب از آشیان عالم پریده اتفاق آن افتاد که در گردنواچی این دیار بگردیم نیک و بد این ولایت را مشاهده کنیم چون نوبت سعادت سرمدی بنحوست که روی بنمایند تا به حالت باطلت جللیه آن زنک و از اول با حاصل منیره آید آن روز مرور با سرور بر مقبره شریفه و خطیره مقدسه حضرت سلطان العارفین و امام المؤمنین شیخ الاسلام و المسلمین شیخ شرف الدین و الدین شیخ شرف الدین پائی پائی افتادیم و در غم خیم بران شدم که زیارت خطیره مقدسه را بجا آریم پس با احترام تمام و ادب مالا کلام فرود آمدیم متعلقان را بنگه ششم و پائی برهنه در خطیره مقدسه در آمدیم چنانکه سنت زیارت است بحضور تمام بجا آوردیم سنن بیان ادب زیارت اول آنکه بحضور ظاهر و باطن آریسته گشته نشسته بشکلی روی میت نشیند سنن دوم آنکه اراده خویش را در دل نگاهدارد و هرگاه که نظر را بر زیارت گاه افتد در آن آوازه حاجت خویش را بحضرت باری عزاسمه خضار عرض دارد و اگر خواهد بزبان راند البته مقصود برآورده گردد و فی الجمله در آن ماوان از فضل خداوند و العدل و الاحسان و کبریت مرتبه عالی جناب حضرت شیخ در دل من تاثیر پیدا آمد و جنبشی هویدا تا در آن زمان برای دیگر از خطیره مقبره بیرون رفتم و بموضع نامعلوم در رسیدیم و بعبادت حق تعالی شغل تمام و زردیم بعد از زمانی متعلقان خبر حبه مراد خطیره نیافته خبر را بپدر عزیز برده دانستند که ایشان را دغدغه خیال و شکر حق طلبی بوده شاید که از جاه و منصب دنیا و احتلاط امر اگر بخیخته باشد کقول من قال نظم

چند روزی پے مردان می گیرند	پے مردان جوان مردان گیر
بین که مردان چه توکل کردند	روش پاک بسنت بردند
مردم چشم جهان آن نفر ندید	که به نفرت سوسه دنیا نگرند
خاطر از سوسه صاف کردند	در درع سوسه شگاف کردند
ترک دنیا و دنیا کردند	خاک بر سر همه امرا کردند
شوزشت همه امرا بیگانه	ز هداین ست و گر افسانه

بعد از جست و جوی بسیار ما را در زاویه یافتند بعد از استقبال پدر در پائی افتادیم اذن خواستم تا بطلب حق بیرون روم پدر چون نصایح دنیاوی بسیار نموده فائده



نکر و ضرورت را ضعیف شد مبلغ نقد در پیش آورد که این را از دیگران گفتم ای پدر شفق مرا  
 ازین قید آزاد گردان چون بطلب دوست روم روزی از خواهم و اعتماد بر او کنم اگر بر نیم اعتماد  
 بودی ازین نگر بختی بعد از از دین پدر عزیز و دعاء شریف روی با طراف و یارهای آوردم تا  
 بحکم قضاء قیصر و اراده علام خیر در بلدین فاختین برگشته مانک پور که مستغرق نور و ارشیم  
 بداندیشان دور اندر سیدم و بشر خدمت امام اسلمین وارث الابدیاء و المرسلین مخدوم  
 زمان کهن الامان ماحی البدعة و طريقة هوامی السنت و شریعت عزادام الله علیه برده و آن  
 فی الدین والدنیا شیخ مشتهر و امام متفخر شیخ سیلونه علیه الرحمة و الغفران مشرف شدم چون  
 حضرت ایشان از غایت شفقت دینی محبت یقینی مشتاق طلاب علوم بوده و دعا گوئی را  
 مشتاق تحصیل یافته بخدمت عزیز خویش قبول کرده و آنچه از انواع علوم بود حسب حال لائق  
 مال دعا گوئی را می نموده تعلیم تحصیل بکتاب هدایه رسانیدم شمه از احوال شیخها و اما شیخ  
 سیلونه علیه الرحمة و الغفران آنکه شیخها مشغول ظاهری و باطنی بحدی دشتی کلی از غیر بگسته بود  
 در ظاهر بغیر از ساعتی درس هیچ ساعتی از اعمال جوارح خالی نبوده حتی که اصابع مبارک بپای  
 ایشان بطریقه سنت تسبیحات نو با و یقظه در حرکت بوده و در شغل باطنی نیز استغراق تمام داشت  
 تا روزی بر بام ذکر جمعی می کرده از تطلب آن فرود افتاد بحیث از خود خبر نشده بل همچنان در حرکت  
 سر از خود به خبر بود چون از آن حال بخود آمد دانست که حال چنانست ایضا روزی چنین داده  
 حکا ویر که در بعضی رسایات به تبعیت ما در مذبح می گیرند و حلال میدارند بخت بودیم حضرت  
 ایشان را دعوت نمودیم ولیکن از مطبخ خود آگاهش نکردیم چون بر در رسید برگشت دانستم  
 که خطا واقع شده اما از حیا و خجالت بحیث نگفتم که موجب بازگشت چیست نرم نرم در پی او  
 روان شدم تا زمانی که روی بر ما آورده گفت ای سید علی فتوی برین قول نیست دانستم که  
 حضرت ایشان بنور ایمان مطهر ما را دریا قندان را بیرون انداختم بدان ایغری که این نوع  
 مشاهدات اولیا را غیب گوئی نگویند زیرا که غیب گوئی کفر است ولیکن این را در شریعت اثر نور  
 ایمان گویند کتوله علیه السلام اتقوا من فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله و در طریقت نظر  
 را جز اولیا کامل که علماء اقیابا باشد کسی دیگر از مدعیان نداند از آنکه اولیا اسرار کثرت ریاضت  
 و مجاهدات بر طریقه پیغمبر علیه السلام آینه قلبیه را صیقل زده اند دل ایشان جام جهان نامی  
 گشته نظر در احادیث واجب دارند بلکه بالکلیه واجب دانند و واجب بینند ظن خود دینی و غیر

احوال بر بابا

احوال خود بر بابا

بیان احوال شیخ  
سیلونه علیه الرحمةبیان کرامت شیخ  
سیلونه علیه الرحمة



بینی را در میان نیارنده از روی ظن و تخمین و گمان و مقال بل از روی مشاهده و ملاحظه و  
عیان و حال پس ازین نظر همه شیا را با حاطت <sup>درست</sup> دریا بند نقل است که روزی سواری از  
سواران کا مگار بر ملا و روم بگذشت اسب را تا زبانه سخت بز و ملا از جایی بی اختیار جریست  
آنکه آنانیکه منکر حال او بودند اندامها و او را ملاحظه کردند بران مبارک ایشان اثر زخم تازیانه  
همچنان پیدا بود که بر اسب اما این نظر پس مشکل است فردی باید از افراد عالم که بدین وصف  
موصوف گردد ایضا خودیم العلماء و الصلحاء مولف مصنف این رساله و مقراین قباله را  
روزی از روزها چون نظر از غیر <sup>چند</sup> گزسته این شرف روزی وقت گشته بود تا من و یاری برگرد  
نواحی و یاری حی گزسته ظالمی از ظلام زمانه بر ما بگذشت سنگی از کین گرفته بشت تمام همان  
خرمی تا تمام بر سینه بی کینه حضرت اینم زد و از آنجا که سلامت حال درویشان است نه از شدت  
سنگ خبر یافته و نه برضارب آن نظر باخت و لیکن من دانم که برین رسیده چون بجدی که سست  
طویل نفس زدن و کلام گفتن نتوانستم بعد از زمانی چون اناحوال یکدیگر خبر یافتیم فرمودند  
که چون لطافت برگ گل از شدت آن خبر نشدم معلوم نیست که شما بنظر احاطت برده شدید  
اما مدعیان و مبتدعان را بخلاف اینست از آنکه خوبی بینند و یا آوازی شنوند آن را کشف و کسب  
دانند و خود را بدان اصل و اولیا گیرند و شهرت آنرا در خلق پیدا آرند تا جاه یا بند بدان که این  
مضه محض ضلالت است نفوذ باسدن ذلک انا ان خبر ندارم که آنجمله از القای شیطانی است  
و تبعیت نمودن مر شیطان را در کل امور کفر باشت چنانکه در مشارق و شریح آن مسطور است  
حضرت سرور کائنات فرموده اند چون حضرت جبار جهاندار کاری را خواهد که در زمین کند  
حاملان عرش را از آن اطلاع بختد حاملان عرش بفرشتگان دیگر رسانند بکنند در میان فرشتگان  
آن سخن از افواه با فواه جاری گردد و لیکن شیاطین پیران شده با آسمان رسند از بهر شنیدن  
کلام ملائک اگر شعله آتش از بخوم برایشان رسد گرد و آرسوخته فروزینند و اگر نجات یابند  
آن سخن در دیده را آورده در آدن او لیا خویش اندازند و ما و یقظه و این معنی در جوگیان  
و پیشوایان کفار بغایت بسیار است و بعضی جهال مسلمانان نیز بدان ضلالت گرفتار  
اند و بحد کفر رسیده اند از آنکه قبول کرده قول جنیان و خود را اشتها را دادن بر آنکه از غیب  
اطلاع دارم و راضی شدن بدان و دعوی کردن که اهل باطن شدم این جمله از پیروی جنیان  
بود و پیروی ایشان کفر است چنانکه عبارت تفسیر یعقوب چرخ بران جمله شیر است ایضا

در خود را کتب داران  
بنا که از شیعیان اطلاع  
دارم و راضی شدن  
بر آن دعوی  
کردن که اهل باطن  
شدم



روزی حضرت ایشان نه از برای اظهار حال خود بخلق بل از برای ادای شکر نعمت باری تعالی  
 کفره تعالی و اما بنعمه ربک فخرت یعنی از نعمتهای ظاهری و باطنی که بر تو ریخته ام بخلق بگو تا ایشان  
 نیز متابعت کنند و تو نیز شکر نعمت را بجاء آورده باشی بر زبان رانده که هیچ گاه از یاد باری عزیز  
 تغافل ندار و دشمن همیشه متاع می بودم تا وقتی از اوقات شریفه بامردم بکلمات جهریه بیان  
 شرایع می نمود تا ناگاه خطرۀ ناموجه بر خاطر گذشت که اکنون مگر غفلت روی داده درخت  
 حضور کیسونهاده باشد بجز و ضمیر فقیر در میان بیان بر زبان رانده که فی غافل نیستم پاره خجالت  
 رونمود تا باز ساعتی از ساعات غریبه در خواب رفت بجا آنکه العاده که لا ترد الا بالموت ظن فاسد  
 باز در خاطر گشت بجز درم و در خطرۀ و ضمیر فرمودند فی غافل نیستم ناگاه برگزشتند غائب  
 از خطرات ناموجه تا ب شد المقصود چون حضرت ایشان عالم متقی و متدین و عارف  
 صالح و متیقن و عابد و زاهد ظاهر و باطناً در زهد و ریاضت متکمن بوده هر کردار و گفتار ایشان  
 در اثر می کرد و ارا از بابیجیه می ساخت کقول من قال :

مستور در دروزه  
 احوال و در بید  
 بیخون  
 قصه خود  
 دوزده

سگ اصحاب کف روزی چند	پے نیکان گرفت مردم شد
<p>و درین باب الصبحه توثر کلامی مشهور است روزی از ایشان سوال عاجزانه و در خجالت                      مشتاقانه کردم که مرا نیز از شغل باطن خویش بهره مند سازید و مشغول گردان ایشان                      ممالفت فرمودند که تحمل این بار گر هست و رفع این عبار از ضمیر نه آسان چون عزم جنرم                      و صلح بلا زرم کرده بودم از سوال نه ماندم هر چند تعداد و دشواریها و سختیها را آن بیان                      می نمود آتش شوق و محبت آن درین می فروخت تا بعد از آن فرمودند که این کار نه ترس                      و نه خود روی بلکه مقبض از شکاة ذوالبرکات حضرت نبوی ید ایدیشان رسیده و هر                      کدام آنها اذنا باذن آورده اکنون هر کدام از علما و صلحا و زهاد و عباد و سادات و عیثم                      من ذوی الاشباب بلا اذن شیخ کامل مکمل که ید اید از حضرت خیر البشر علیه السلام را اذن                      آورده باشد بر سجاده رسم و عادت شنید تا عوام الناس ادعوت نمایند و درمی بیعت عالم                      بکشاید فکر و فکرا موجه و نامرخصه بر بیان ربی و عاداتی جهال لایق بلطریق سند و تصور و                      اراده مشر و عانه بل طریق رفض و الحاد و زندیق و مبتدعانه من هو آیس انفسهم تلقین نمایند                      جز فضالت بضاعتش نباشد کقول من قال : من مومنی منه دست هبی از سیم و از زر پد</p>	
بجز در دست پیر پیر و	چو در دستش هبی دست ارادت



بدست آید ترا گنج سعادت که باشد کارخان خام کاری نجامی میوه باغنت فشانند بماند تا قیامت نارسیده	مکن با صوفیان خام یار سی طریق پنجه کاری را ندانند زصل خویش آن میوه بریده زکار خام کس سودی ندارد
چو حلو احم باشد علت آرد پس بهر دست نشاید داد دست	ایضا اے بسا ابلیس آدم روی هست پس چون درین باب از حضرت شیخ خود
<p>شرف اذن ندارم خود را معذور میدارم اقدام نمودن برین امر مرا جائز نیست اما همراه موافق و یار صادق که درین باب طیب ذوق هست مازون و مخلص است از حضرت شیخنا و امامنا شیخ الاسلام و المسلمین شیخ بها والدین صامت اورا اذن بحصول پیوسته شمارا دلیل کردیم بدان استمان خیر نشان رسانم القصه چون ما را درین امر حرص تمام بود و ایشان را برما شفقت مالا کلام در خطب شریفه اجمیر کجاست شیخ الاسلام و المسلمین سراج الدین والدینا و زکریا العالمین تاج العرفا الکاملین حضرت مخدومی مرحومی شیخ سالار رومی علیه الرحمة و الغفران باسپارشن بیغایت و موغله بی نهایت سپردند بعد از اطلاع آن و حیدر زمان کشف الامان بر طریق حسب نسب این فقیر فرمودند ای سید باید دانست که سادات سنی مخدومی اشایند غافل را اما طریق این کار و صیقل آئینه برزگار خادمی است نه مخدومی و حصول طریق و وصول بی کیف جز بطول صحبت مرشد کامل متشرع بحصول پیوند و پس خلعت را اختیار کرد خدمت مصلر ایشین فرمودند خدمت شریف را ذروه منیف دانستم بدان جانش قبول کردم طرقة لعین از تو غافل نه و زریدم بدست بسیار و روزگار بیشمار برین گذشته چون در خدمت صادق یافت شفقت نموده تحصیل علم تصوف و سلوک گماشت بحکم آنکه الصوفی ابن الوقت در زمان فرصت آن نکتههارا تعلیم می نمود بطریق واجبه آنکه حصول آن علم بلا تسک بدان واجبات میسر نیست بلکه طالب آنرا بلا شروط و طریق متعارف بین المشایخ والا ولیا من الاول الی الاخر خوف و خطر کفر و ضلالت حاصل نیست چنانکه دیده میشوند درین روزگار تیره اکثر پیران میدان خود را بسبب غرض درین علم بلا ادا اے شروط آن کج کفر رسیده اند و عوام الناس را از راه راست محمدی بیرون برده اند <b>شرط اول</b> آنکه شخصی باید عالم متبحر که در انواع علوم دینی و عقاید یقینی خط و فرودشته باشد تا در یقین و عقیده او خلل واقع نگردد</p>	<p>پس چون درین باب از حضرت شیخ خود شرف اذن ندارم خود را معذور میدارم اقدام نمودن برین امر مرا جائز نیست اما همراه موافق و یار صادق که درین باب طیب ذوق هست مازون و مخلص است از حضرت شیخنا و امامنا شیخ الاسلام و المسلمین شیخ بها والدین صامت اورا اذن بحصول پیوسته شمارا دلیل کردیم بدان استمان خیر نشان رسانم القصه چون ما را درین امر حرص تمام بود و ایشان را برما شفقت مالا کلام در خطب شریفه اجمیر کجاست شیخ الاسلام و المسلمین سراج الدین والدینا و زکریا العالمین تاج العرفا الکاملین حضرت مخدومی مرحومی شیخ سالار رومی علیه الرحمة و الغفران باسپارشن بیغایت و موغله بی نهایت سپردند بعد از اطلاع آن و حیدر زمان کشف الامان بر طریق حسب نسب این فقیر فرمودند ای سید باید دانست که سادات سنی مخدومی اشایند غافل را اما طریق این کار و صیقل آئینه برزگار خادمی است نه مخدومی و حصول طریق و وصول بی کیف جز بطول صحبت مرشد کامل متشرع بحصول پیوند و پس خلعت را اختیار کرد خدمت مصلر ایشین فرمودند خدمت شریف را ذروه منیف دانستم بدان جانش قبول کردم طرقة لعین از تو غافل نه و زریدم بدست بسیار و روزگار بیشمار برین گذشته چون در خدمت صادق یافت شفقت نموده تحصیل علم تصوف و سلوک گماشت بحکم آنکه الصوفی ابن الوقت در زمان فرصت آن نکتههارا تعلیم می نمود بطریق واجبه آنکه حصول آن علم بلا تسک بدان واجبات میسر نیست بلکه طالب آنرا بلا شروط و طریق متعارف بین المشایخ والا ولیا من الاول الی الاخر خوف و خطر کفر و ضلالت حاصل نیست چنانکه دیده میشوند درین روزگار تیره اکثر پیران میدان خود را بسبب غرض درین علم بلا ادا اے شروط آن کج کفر رسیده اند و عوام الناس را از راه راست محمدی بیرون برده اند <b>شرط اول</b> آنکه شخصی باید عالم متبحر که در انواع علوم دینی و عقاید یقینی خط و فرودشته باشد تا در یقین و عقیده او خلل واقع نگردد</p>

ف  
در سطح و است

ف  
سال مفت بود  
طریقت



انگاه طالب این علم گردد و الا بسا علماء ناقصین بسبب نقصانیت علم دینی درین علم  
خوض نمایند و کافر گردند چه از ادراک عبارات و اشارات این علم عاجز آیند یا آنکه  
این علم تمامه اشارات است در عبارات و واضح نگنجد ایضا شاید و باید که علم کلام را  
کما حقہ دریافته باشد تا طریق توفیق میان هر دو علم میسر گردد و دانند که معرفت ذات  
وصفات باری تعالی در دو علم متحد اند هر که امتیاز بین آنها نداند اوضال و مضل است  
مگر آنکه در علم کلام قال است و قیل اما اینجا حال است و تحصیل اینجا کار دلائل نقل است عقل  
اما اینجا انقیاد بر هر دو بانفراد از عقل پس علما ناقص را احتراز از چنان باید کرد که آدمی را  
از شیر مردم خوار شرط دوم آنکه باید شخصی زاهد و عابد همیّا از برای زاد آخرت  
باشد تا بنور عبادت و طاعت و کثرت ریاضت دل خود را مصفا کرده که آئینه قلبیّه  
او شایان قبول آن علم گردد و الا هر چند پر معلم شفقت ورز و تعلیم و تکریم نماید  
مرید جد و جهد نام کشد بجا صل کله نرسد بلکه خوف آقا دوزند که باشد لقول من قال  
رباعی تو بدین رفتن بمنزل کے رسی تو بدین سیرت بجاصل کے رسی  
پس گران جانی و بس اشتدلی به باسک روحان بدین دل کی رسی  
ایضا درین باب کلامی مشهور است اجبَعُوا بَطُونُكُمْ وَاظْمَأُوا اَكْبَادَكُمْ  
وَاَعْرُوا اجْسَادَكُمْ تَرَوْنَ اللَّهَ عَيَانًا نَأْمُرُ اَرْبَعَهُ سَاعَتَيْنِ تَنْتَهِيْنَ عَنْ  
که چون گمراہان زمانہ فردض خود را هم برهنه سازند بلکه تنی ناف تا زانو پوشیده داری اما به هر چه  
میسر شود از کلیم و بوریا و برگ درختان و ریگ بیابان که عورت ترا مستور سازد و قانع  
و شاکر باشی ایضا در لباس خروکین خود را یکسان بینی تا شایان محبت و دوستی دوست  
گردی و بشرف رؤیة الله مشرف شوی شرط سوم آنکه خدا ترس باید که بگوید کتابها  
فلسفه و اهل هوا معتقد و متیقن نباشد و آنها را مطالعه نکند و الا یقین او ثبوت نخواهد یافت  
و خلوت دین محمد علیه الصلوٰۃ و السلام نخواهد دید چه هر که خدای ترس نباشد او طالب حق حقیقت  
نباشد بلکه هوا را طالب گفته باشد و ارادت شیطانی را مطلوب داشته باشد تابع هوا  
ضال و مضل باشد کقولہ علیہ الصلوٰۃ و السلام بِشِّئِ الْعَبْدِ عَبْدُ هُوَ يُضِلُّهُ  
در تفسیر چرخ آرد و است که نصیب در ویش این است که نفوسے شعار خود سازد و بداند  
که در قرآن همه وعده های نیکو مر خدا ترسان راست نه مرد دلتش مند ان را و نه حاجیان را

چنان علم طریقت

عنه شیخ  
عزیز الدین  
خود نوشته و در  
حکایت خود  
و بر بنده است  
چون خدا را  
ببیند خدا را  
راشکاران

بسته  
بوقایع  
الاستهزیه  
که آه سازد  
اورا ۱۱



و نه غازیان را و نه شیخان را و نه سیدان را و نه زاهدان ظاهری را که به ظاهر زاهد اند  
و نه خواجهگان را که از حرام گیرند و مکرر بکنند و نان دهند و خلقان را صید خود کنند  
انتهی کلامه ایضا فیه بدانکه این بهشتیان را حق تعالی بر سیدن یاد کرده بامیان یعنی  
گفت **الَّذِينَ يَخْتَشُونَ** و نه گفت که **الَّذِينَ آمَنُوا** تا بدانی که مقصود بزرگ از ایمان  
ترس خداست قال لینی صلی الله علیه وسلم **مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِصًا مُخْلِصًا**  
**دَخَلَ الْجَنَّةَ** قالوا وما إخلاصها قال **أَنْ يَفْجُرَ عَنِ الْحَارِمِ** تا معلوم شود که ایمان آوردن  
بی اخلاص نتیجه نمیدهد و اخلاص کلمه طیبه باز شدن رست از حرامها و ترس خدا ای تعالی نهی کلامه  
شرط چهارم آنکه چون طالب موصوف بدین اوصاف گردد باید که خود را بخدمت پیر کامل  
مستخرج متدین که زاهد ظاهری و باطنی باشد و از تنگنا سیه هوا و اهل آن رسته و معتبر طریقه  
سنت و جماعت گردیده و اذن ارشاد و هدایت را از شیوخ متقدمین اکابرین اکابرین حضرت  
البنی علیه السلام الی زمان الوصول الیه رسیده باشد رساند خدمت ظاهر و باطن او را بجای  
آرد تا بعد از اداسه ما واجب آنچ شیخ مصباحیت بنده بدان طریق که مناسب حال باشد عنایت  
نموده تعلیم نماید کلمه کلمه حرفا حرفا شرط پنجم آنکه نیت و قصد طالب باید که وجه است  
و هوایان رضا و موافقه نه آنکه ملتفت بغیر الله باشد در عوارف المعارف و شهادت طالبی  
که در بدو طلب نیت کشف و کرامت باشد همان نیت او شیطان مشخص گردد و او را گمراه سازد  
شرط ششم آنکه شیخی را جوید که او نیز موصوف بدین اوصاف باشد اصیل است درین باب  
که شخصی که خود را رسیده و کامل باشد دیگر را چون رساند و مکمل سازد شرط هفتم آنکه  
شیخ را باید که اندر خور طالب کلام کند لقوله علیه الصلوة والسلام تکلمه و الناس  
علی قدر عقولهم و در او ان تعلیم باید که غیر شیخ و همان مرید هیچ فردی از افراد عالم نباشد  
نقلست که عبد الله شطاری مریدی را تلقین ذکر میکرد و آسپی در ان جا بود دمانعت نمود  
که این نیز حیوانی از حیوانات است شاید که طاقت تحمل این بارند هشته باشد میگوید مؤلف این  
رساله روزی از روزها با حضرت پیر و بیابانی بودم سختی را میخواستم که با ما گوید من مبارک  
خود را بگوش فقیر نزدیک رسانیده اداکرد با آنکه هیچ فردی از افراد آنجا نبود گفتمش  
یا امام زمان وجه چه باشد گفت سند مشایخ برین جمله رفته است و ایضا هر طالبی  
از طلاب زمانه مخصوص با شار سنی دیگر است بعضی با شار ت دریا بند و بعضی بشارت

یعنی شیخ  
شماره ۱۹

یعنی گوید  
با مردم بقدر  
هم ایشان

پایان مؤلف احوال



و بعضی بعد از تامل و محنت و مشقت القصص بعد از ادا سے شروط من الجانیین ہر کلمہ را  
 کہ از علم تصوف از حضرت شیخ پیر می یافتند بیکہفتہ خلوت را اختیار می کردند تا بعد  
 از ذکر و کربس و جہد و ریاضت بیشمار بعون احد و توفیقہ کما حقہ در می یافتند  
 بعدہ بحضرت پیر دستگیر تقریری نمود حضرت ایشان صدافریں می گفتند تمام تقریرات  
 را می پسندید بعدہ کلمہ دیگر عنایت می نمودند فی الجملہ چون روزگاری برین گذشت  
 آنچه از اقوال احوال حضرت شیخ بود بعنایت بی غایت خویش چون محلر اشیاں دیدہ  
 در کلبہ قلبیہ فقیر بخت انگاہ فضیلت اذن در پیش آورد و ما ذوقم کردانید اے عزیزین  
 دامن کہ از شدت آنساعت برین چون گذشت گفتند اے شیخ محقق و امی استاد  
 مدقق و اے پیر شفیق ما را ازین قید آزاد ساز از آنکہ این روئے در خلق دارد از بر لے  
 تربیت طلاب و ادا سے نصایح و مواظبات باہل اسلام ولیکن ما را روئے در حق می باید ہر چند نعمت  
 نمودم سود نہ کرد حضرت فرمودند آری اے آن ہست اما دو ہرے دیگر است یکی آنکہ انقیاد  
 امر اساتذہ متدینہ از فرض طلاب است کقولہ علیہ الصلوٰۃ والسلام من قال فی  
 جواب استاذہ لا اکلف لہ ابدًا امر را رد نمیتوان کرد و دیگر آنکہ منقول شیوخ الاسلام  
 است ہر آن صاحب نعمت کہ نعمت اذن و ارشاد در شستہ باشد و بمجلس نرساندہ اورا  
 از جملہ بخلہ شمرند اند پس چون محل یافتہ ام بخل ابر خود جایز نہ دارم پس بنا بر ضرورت رضی  
 شدم اینجا مقدمہ دیگر باید گوش کرد بدان ای عزیز وافر تیز نقدک احد تعالی  
 برضوانہ کہ شیخوخیت و ارادت و انابت امری است دیرینہ و کاری است پیشینہ کہ  
 تمام او الحاد و بدعت نیست و جملہ او بر طریق سنت ہم نے بعضی ازان بر بدعت و بعضی  
 بر ضلالت بلکہ اکثر دین ایام فساد از بسیاری مردم بیدین و بیدادین ہر سبب الحاد و الحاد  
 آندہ حتی کہ اگر در میان اسلامیان روزگار این ہر نمودی ہمہ بینا ایمان بسلامت پرد  
 و ہمچکہ ام اینہا مرتد و بیدین نشدی تا کہ سبب تفریق امت بہفتاد و چند گروہ دین  
 ایام ہمین امر آندہ عجب اگر ضعف مسلمانان این زمانہ ایمان بسلامت برد زیر کہ بنا پیری  
 و مریدی در صلب ہمیت و ترس از خدایت و تحیر در امور آخرت است کہ چہ خوب ہم نیست  
 از خیر یا شر ایمان بسلامت بریم یا نہ کقول من قال بلی  
 سرگشتہ بود خواہ ولی خواہ نبی در وادی لا ادری ما یفعل بے



اما متمدان این روزگار در میان یکدیگر مباحث بر غرور و تضییع کنند و هر دو کافر  
گردند هم پر و هم پرید چه درین باب من اَمِن فَقَدْ كَفَرَ کلامی مشهور است ایضا  
مَنْ قَالَ اَنَا فِي الْجَنَّةِ فَهُوَ فِي النَّارِ از تمهید ابو شکور سالی میتوان بیافت  
روشن طائفه اول تحیر و اضطراب چنانکه مولوے روم فرماید بمیست

حیرتے باید تر اے ذوالعیال | ثانے کچے در زمین و آسمان  
والیضا اگر تو با عالم خیرے رانے | ہمگی حب نیست و حیرانے

اما روشن طائفه متمدنه تکبر و غرور و انکار پر روشن ولی الالباب روشن طائفه اول  
استغناء و رؤیت مولے و اندیشه کار عقی و چنگل دن بعروۃ الوثقی با قدم نمودن  
بر امور مرضیه و اجتناب از منہیات شرعیہ و روشن طائفه آخری ابتغائت نعمات دنیا  
و استغناء از حضرت خدا و کار آخرے و برہم زدن شریعت غر او علیٰ ہذا القیاس اگر  
امعان نظر در شان ایشان کنی بہر حال کافر مطلق یا بی اکون بدانکہ ایران و مریدان  
در زمان مابرا قسام اند اول پیر کامل در طریقت کہ اورا عاشق صادق خوانند چنانکہ در  
شرح مشارق است ہر کہ از ہر چہ جز خدای است پرہیز دانا بجز توحید خیرے دیگر در خاطر او  
نباشد اورا صوفی عاشق خوانند پس اینہا جز از احد تعالیٰ بیچارہ را نخواہند و بخوانند  
و ندانند و کار نہ دارند و خطرہ ماسوی را بداند اندہند بلکہ آن خطرہ را گناہ دہند این طائفہ  
نہ دنیا را خوانند و نہ عقبے را جز وصول بی کیف بحضرت مولے چنانکہ بی بی رابعہ عدویہ  
در مناجات گفتے ای رب الانساب ہر چہ نصیب در دنیا آفریدہ بکافران بخش و ہر چہ از  
بہشت آفریدہ بمؤمنان دہ ما را در دنیا در دے بخش در دار آخرت دیدار ایضا  
رئیس مشائخنا شیخ جنید بغدادی فرمودہ اند چون خطرہ دنیا بر ضمیر مرور نماید  
طہارت صغریٰ بجای آرم و چون خطرہ بہشت در دل گذرد طہارت کبریٰ تمام میسازم  
چہ لذت آن پست است آسے عزیز در روشن این مردم ہر چہ جز خدایست در دل ایشان  
گذرد طہارت طریقت ایشان ناقص گرداند پس پیر کامل و مرید کامل این نوع مردم اند چہ پیر  
در لغت کثیر العلم کثیر السن را گویند چنانکہ لفظ شیخ در لغت عرب محتمل ہر دو است ایضا  
پیر پرورندہ را گویند کثیر العلم آن باشد شرعاً و عقلاً کہ جز موجد خود و صاحب خود چیزی دیگر را  
جویان نباشد و بقوت علمیتہ راہ طلب را دریافتہ باشد و مریدان را نیز بدان طریق رہنمون

پیران و  
مریدان

منہاج  
فی باب

از جنید بغدادی

تعارف  
پیر کامل



کرده باشد ایضا چون قاعده کثیر السن از اسلامیان آنست که دیانته و ضروره رجوع  
 افعال اقوال و احوال و برضیات و محبوبات موجد میباشد چون رجوع صورت او نیز بوطن اصل  
 قریب رسیده امام را پیر نامند اگر چه خود جوان باشد و درین باب پرورنده نیز آنست که  
 اول خود پرورش یافته باشد از پرورنده یه اید الی حضرت النبی علیه الصلوٰه و السلام بعد دیگر  
 را پرورش داده بمراتب خود رساند و اگر مرید را بمراتب خود نرساند در شان آن مرید پیر نشد  
 بلکه راه نماند و راهنمایی از عامه مؤمنان ممکن است و مرید در لغت خواهند را گویند  
 پس هیچ خواهش مر خواهند ذوی عقل را شرعاً و عقلاً بجز خواهش موجد و صاحب خود و پیغمبر  
 او جائز نباشد چه در حقیقت قیام او بدوست پس اعراض از شاهدهی و ناظری که قیام او  
 بدو باشد عین کفران نعمت باشد و در شریعت چون رجوع او بدوست کقولہ جل جلالہ  
 اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ پس جز او نخواهد تا در حضور بلا نفور حضرت ذوالجلال و الخالت  
 آید نکند که مَنْ لَهُ الْمَوْلٰی فَلَهُ الْکُلُّ وَمَنْ فَاتَهُ الْمَوْتُ فَاتَهُ الْکُلُّ کلامی مشهور است  
 روشن این قسم آنست که از مردم گیرند و از مردم رهند و با خدا باشند بعضی در میان بیابانها  
 و بعضی در غارها هرگز اختلاط مردم نکنند بعد از چهار یا پنج روز افطار بمیوه خشک یا گیاه بیابان  
 کنند قسم دیگر پیر کامل در زید و ریاضت و عبادت گویند آنها نیز غرق محبت اند زاهد آن  
 باشد که از حلال دنیا بچیزی اندک تمتع گیرند از خوردن بیک لقمه یا دو لقمه از پوشیدن  
 بستر عورت بچیزی کمین و از فضول حلال حتر از نمایند بنا بر دو امر یکی آنکه حساب قیامت  
 را ترسند و دوم آنکه بهضم نفس گردد و تقویت روح که تا قابل قبول امر الهی باشد  
 و مریدان را نیز بدین رهنمون کنند تا روح ایشان نیز قابل قبول امر الهی گردد اما قسم اول  
 همیشه مستغرق در دریای وحدت اندگاه کا صحن بجانب شغل سوی بیرون آیند باز در  
 بدیهه غرق گردند لیکن قسم دوم معتدل اند گاهی بدین جانب گاهی بدین جانب  
 اگر چه وجد آن جانب طرقة العین باشد در ظاهر ولی در باطن پریشان ساختن بکشمای  
 که زند که جزا الله تعالی کس دیگر نداند و ذوق آن ساعت را ایشان دانند و دخل و دخل  
 ذَرَّةٌ مِنَ الْعَالَمِ الْبَاطِنِ يُؤَادِي عَمَلِ الثَّقَلَيْنِ گردند که یک مان رفع غبار اسو  
 از مردمک عین قلب برابر عمل ثقلین باشد قسم سوم پیر کامل در شریعت باز به  
 و ریاضت و ملتجی بطریقت اما گاه گاه بکجائزات شریعت عمل کند چنانکه در بعضی اوقات

فصل فی

توضیح

یعنی ذره از  
عمق حقیقت  
ابواب باطل  
دو گردیده  
خون و انس



به گرد منکوحه حلال هم گردد و در بعضی اوقات شکم سیر هم بخورد و در بعضی اوقات جامه فاخر  
 هم پوشد بچشم آنکه العبادات اختلاف العادات دارد است چون نفس را بمخطوطات  
 خود آگاه کند بازش حفظ نماید تا بر نفس کلفت و محنت تمام رود و آن کلفت نفس سبب  
 ضیاء باطن او باشد اما دعوت این پیر عام می باشد کافر را باسلام خواند و عاصی را بطاعت  
 و مطیع را بر بند و ریاضت و زاهد را بطریقت چون شغل با مردم بسیار دارد از آن او را  
 پیر شریعت گویند پس هر که بدعوت او از کفر باسلام آید و یا از گناه بطاعت و بجا نرات  
 شریعت تمام و کمال عمل کند چنانکه همیشه حلال سیر بخورد و جامه های فاخر بپوشد همیشه  
 پوشد اما از منہیات شرعیہ قولاً و فعلاً حاضر و ناظر و مجتنب و محترز کلی باشد او را مرید شریعت گویند  
 اگر بدعوت مشغول بدور ریاضت گردد او را مرید زاهد گویند اگر بدعوت مشغول بشغل طریقت  
 گردد او را مرید طریقت گویند باید دانست که هیچ کس از این پیران و مریدان ذره  
 از ذرات مرصیات شریعت چون سنن و مستحبات و مندوبات فرو نگذارند چه جای آنکه  
 فروع و جب را ترک آرند و به گرد ذره از ذرات ممنوعات شرعیہ چون مکروبات و مشبهات  
 نه گردند چه جای آنکه محرمات شرعیہ را جائز دارند تا اگر مرید ازین مرصیات مذکور تادم بیرون  
 نهد بر پیر فرض گردد که او را منع کند اگر منع نکرد باید او را مرید نخواند و نداند و حق  
 بر اداری و تشنای از زبان دارد و الا با او با هم در دوزخ رود و این در احادیث مشهور  
 است که نیکان را بسبب اختلاط با بدان بدوزخ برند در رد البیع و در خیره الملوک  
 می توان نظر کرد و اگر پیر گرد منہیات شریعت گردد مرید را باید که او را وعظ دهد و اگر  
 نشنود از و مجتنب گردد و الا مرید نیز با او بدوزخ رود اما هر کس ازین سه اقسام را چاره  
 نیست در دعوت نمودن از اذن پیر کامل که دست بدست از حضرت خیر البشر علیہ السلام  
 آورده باشد و اگر شخصی اذن نداشته باشد و مردم را براه رست شریعت خواند باید که خود را  
 پیر نگوید و نداند که مقصری کذاب باشد عاقبت به کافری افتد بلکه خود را معلم و مجیب دعوت  
 را معلم و شاگرد گویند تا از افتراء نجات یابد و مبتدع نباشد قسم چهارم پیر ستم و عداوت  
 اینها نیز بدو قسم اند قسم اول آنکه چند روزی در صحبت صاحب دل گذرانند سخنی چند  
 از ذکر و فکر از دور یابند و در آرزو آرزو دیده بجای روند خود را شہرت دهند  
 و پیر گویند در دعوت عام بکشایند اما مریدان را بر شریعت ثابت قدم دارند و لغزیده نمایند

ف  
 در دوران اجابت  
 نیز گوید



اورا مبتدع گویند زیرا که در تاویل غلط و تاویل کرده مگر اذن هم همین باشد و یا آنکه پیر  
 اورا اذن در یک امری داده باشد او آن اذن را کلی دانسته باشد بهر حال مبتدع  
 و صاحب بدعت باشد و در تعریف اصطلاحی مبتدع در شرح مختصر که مسمی به فوائد دینی  
 است آورده که **وَهُوَ الَّذِي أَحْدَثَ فِي الدِّينِ شَيْئًا لَمْ يَكُنْ مِنْهُ كُشْحَنَةٌ زَمَانًا**  
 کذا فی الفیضیة کوه امامت کجایه النساء و حدیثی انتمی کلامه و در تعریف لغوی  
 او در صراح است ابداع نو بر آوردن رسمی نه بر مثال انتهی کلامه پس این نوع پیری و مریدی را  
 در ایام سابق در دین هیچ مثال نیامده که این بدان مانده باشد ایضا فی بدعت نو بر آورده  
 رسمی در دین بعد اكمال دین انتهی کلامه پس دین چون کمال یافته این نور رسم مردود را  
 رد باید داشت قسم دیگر آنکه بر سجاده آبا و اجداد نباشند یا بالقدر شیطانی و هوا  
 جسمانی و نفسانی آوازهای شنود و یا خوابی بیند خود را پیر و پیشوا گویند این ضلال مضل باشد  
 اگر چه دعوی ثابت بر شریعت کند زیرا که ما امتحان نمودیم درین وادی بسیار و بسیار  
 اند که بجهت کفر سیده اند و اگر خود را بر شریعت ثابت ندانسته باشند و یا مریدان را از شریعت  
 بیرون آرند و او را کافر مطلق بپندارند گفت نه پیر بلکه پیر باید دانست یعنی چاه که مردم در آن  
 می افتند و بپلاک نمی کردند کقول من قال

**قطعه**

بر سر راه خلق چاه کن است	رهنا نیست و آنکه راه زن است
هست شیطان لغو و باطل ازو	چون شود کم بسوخته حق ره ازو

و مرید او را مرید نباید گفت بلکه مرید بفتح باید دانست که مرید شیطان رانده شده  
 را گویند کقول من قال **قطعه** **اے گشته مرید رسم و عادت**

یک ذره ندیدی از ارادت \* تا بهر شست عادت مریدے  
 شیطان حقیقه نه مریدے \* پس نماز در پس این نوع پیران و مریدان نباید  
 خواند چنانکه در شرع عقاید است **وَمَا نَقُلُ عَنْ بَعْضِ السَّلَفِ مِنَ الْمَنَعِ عَنْ**  
**الصَّلَاةِ خَلْفَ الْمُبْتَدِعِ هَذَا إِذَا لَمْ يُؤَدِّ الْفُسْقَ وَالْبِدْعَةَ إِلَى حَدِّ الْكُفْرِ**  
**وَأَمَّا إِذَا دَعَى فَلَا كَلَامَ فِي عِلْمِ جَوَازِ الصَّلَاةِ وَدَرِجَاتِ الْغُرَابِ وَغَرِيبِ الصَّلَاةِ**  
 آورده هر نماز که بکرات است ادا کرده شود بهتر آن باشد که اعاده کرده شود و در  
 رد البیع آورده در شان قسم اخیر فساد هؤلا المشتبهین المتوسمین



غیر مقبولة بالاتفاق فکیف يجوز الاقتداء بهم واخذ القلائس منهم  
 پس این قوم ضال مضل اند و معتقدان ایشان کافر مطلق اند و در تفسیر حرجی است نصیب  
 مؤمن نیست که از ملحدان و مبایحان و سیدعان دور باشد تا ایمان خود را بساوند  
 و در صراح است الاتحاد والالتیاد از دین برگشتن القصه حضرت شیخا و اما منافر مودند  
 که چون بقیه اذن معید شدم بکلمه آنکه فرموده اند که سالک را در سلوک بهفتاد و دو  
 مانعات از جانب الله تعالی پیش می آیند ابتلا و امتحاناً علیه اول آنها آنکه الله تعالی او را  
 شهری تمام ملک و ملکوت میرساند تا توجه عوام و خواص بدو باشد اگر درین منزل سالک  
 باین توجه عوام قانع شد و اختلاط مردم را پیشه گرفت از مقصود اصلی باز نشد از بدین  
 رتبت روزیش گردانند هر آینه از دوستان مخلص و مجانب خالص نباشد بل از بدعیان  
 کذاب باشد و اگر درین منزل با مردم نیامیزد بل از ایشان گریزد و انگاه از مانعات دیگر فرود  
 آیند از کشف و کرامت و غیر جم اگر دران منزل نماند دوستی را نشاید و ولایت خاص را نیابد  
 و اگر دران منزل مسکن نگردد و کرامت را بگوشه چشم ننگرد و بگذارد چنانکه بجز  
 لقائے دوست قانع نگردد و انگاه ولایت را شاید و دوستی را باید آن زمان الله تعالی  
 نیز او را دوست دارد و بر تمام عالم برگزیند چنانکه کلمات قطاب را پس توجه عام و خواص بمن شد  
 تا که حضورم را بنفوذ بدل کردند و در مشاهد و مراقبه م خلل انداختند بعضی فریدان شریعت می شدند  
 چنانکه حاجی سیف الله گیلیانی و ملک گدائی گیلیانی را بهایون بادشاه با خود برده بودند  
 در انجام راه شریعت شدند و بعضی جستجوی طریقت مینمودند آن زمان از حضرت پیر دستگیر حضرت  
 شیخ محمدی سالار روحی التماس نمودم که مرا از اجتماع این مردم خلاص گردان حضرت  
 ایشانرا چون بصیرت میغایت و کشف و کرامت بی نهایت بود مسکن مادم عمر مرا دریا  
 اناصح می نمودند احتراز اعن توهم الکشف والکرامه که الکرامه تجبض من الرجال و از دست  
 فرمودند که توجه بکوهستانها بکنید دران ایام از حضرت ایشان وداع نمودیم و روسته  
 بکشمیه نهادیم قضا را گذر من بر قریه از قریه های کجرات نوافقما که آنرا دودیند گویند  
 کیلاس نام شخصی از ساکنان آن موضع بجز در سیدن درمن نگه کرد غوغا عام پیدا کرده  
 مردم را گامانید بخدمت پاپوسی آمد شخصی را که من در خواب دیده بودم علامت او را  
 در یافتیم که همین است ما را باید که او را به پیری خوادم و پیر گیرم او ما را مرید شریعت گیرد من بطریق

ف  
 در سلوک  
 و در مانعات

ف  
 باید دانست که انصاف  
 کرامت و ولایت از  
 جهت غیب می باشد  
 و از جهت غوغا و عجب  
 بهند



تعجب و امتحان خواب او را مانعت نمودم که بر صدق رؤیاء خویش اگر پیش ازین بکسی گفته  
 باشی گواهی گذران جماعت کثیر از اطراف و حواصط حاضر آورد و گواهی دادند که یا شیخنا  
 تمام علامات شمار پیش ازین ممر رؤیاء صالحه بیا مردم بیان کرده بودند که خال مبارک  
 پیشانی شمار نیز یاد کرده بود که چنان و چنین مردی از اطراف عالم در دیار ما خواهد رسید  
 بمکی مردم او را به پیری و پیشوائی خواهند گرفت پست سحر کرشمه و صلش بخواب میدیم  
 ز سه مراتب خوابی که به بزمیداری است آن هنگام پست نمودیم بدی چند دران  
 موضع متوطن ماندیم تا زمانیکه همایون بادشاه از دست شیر شاه بادشاه افغان شکست پست  
 مدلیقه لشکر رو به کابل نهاد دران موضع مارا بید مشفق ملاقاتی شد در کنار یکدیگر را  
 گرفتیم ترحم و تلطف بید نموده اما آه کسرت و تاسف میکشید که من بر غلط رفته بودم جای آباء  
 و اجداد را شما گرفتید در دین و دنیا کار همین است که تو گرفتید الحمد لله که بدین رتبه  
 رسیدی و دو همیان یکی از طلا و یکی از نقره در پیش من نهاد گفتم ای پدر بمادر کار  
 نیست گفت ای فرزند عزیز این را نذر شما کرده ام امید که صرف در ویشان ساز  
 بضرورت خادم برداشت انگاه از هم دیگر در گذشتیم روایت میکند حضرت مخدوم  
 زاده معصم بعروة الوثقی حضرت مصطفی که فرزند جاگیر و دبند بی نظیر حضرت  
 ایشان است در زمانیکه حضرت پیر دستگیر سید علی ترمذی زیارت شیخ شرف  
 الدین پانی پتی بجای آورده بود و تاثیر بر ایشان شده سپ و سلاح را ببقالی  
 سپرده بودند تا بیدرم برسانی اما خودش بعد از آن هیچ باید ملاقا نسته نشده بود مگر درین  
 ساعت فی الجمله باز در دلم جنبش پیدا آمد و نا آرا می هویدا شد که شاه پیرم باید تا خود  
 را بخدمت حضرت شیخ سالار که برگزیده درگاه عفا هست برسانم و خود را ازین قید  
 پیری و مریدی آزاد گردانم رو به بدان جانب نهادم روزی چند رفتم سواران  
 شیر شاه بادشاه در راه ملاقی شدند چون بتعاقب همایون بادشاه می آمدند بکام آنکه جل  
 و سختی بر افغانان غالب است تا هر که بر زبان فارسی نطق و تکلم کند او را دشمن میگویند  
 مصلحت قتل من در پیش نهادند ایشان بدان هوا و بازی و من بقضا و قدر را ضعیف  
 زمانی در راه توقف کردم آخر الامر رسیدند که هیچ از دنیا داری گفتم دو همیان یکی  
 از طلا و دیگری از نقره گفتند تعلق ما دار و بخدا اشارت کردم تا بدیشان داد و راه



در پیش گرفتیم **الغرض** من بقصد انقطاع و انفصال از اختلاط مردم بسبب اذن پیر و سنگیر  
بالتقام عتبه شریفه ان حضرت پیر و ان اما بقصد از دیاد اختلاط و انفصال این جنب  
با مردم از جهت ادائے موعظه و نصایح شرایع کما یبغی بابل اسلام اراده قضا و قدر  
بر اراده من خندان چه بچگونه حکم **کُلْ نَفْسٍ ذَا اِثْقَةٍ الْمَوْتِ** نفس نفیس اورا  
شریت موت چشمانیده بود مگر اراده در باب من ادا می حق زیارت خیره مقدمه بود ان  
سرعت تمام بعد از طریقی طویل بدان مسکن عالی مقام رسانیده سبب رحلت یا دولت  
آنحضرت آن بوده که روزی از روزهای که از ابنای صلی الی شان سوار شده بقصد شکار  
بیرون رفته تا در بیابان بی پایان و جنگل نادیده بختل جماعه سواران دزدان از طرف جنوب  
برو سبیل نموده محاربه عظیم با انواع اسلحه در میان ایشان افتاده ولیکن هیچ تیغی از تیغها بر  
بدن شریف مخدوم زاده اثر ننمود چون از شر جماعه عناد و فساد نجات یافته بخدمت حضرت  
شیخ حاضر آمده ایشان تهدید بسیار کرده نصایح کما حقه نموده که امثال شما مردم را طریقه  
آب و که اهل سلوک اند مرغی میباید داشت نه طریق اینها ملوک انام مخدوم زاده چون بخدمت  
بوده درین باب نه بحد کمال اثر ناکردن تیغها بر بدن ایشان از تعجبات شمرده این رتبه را از خود  
دانسته بل زبان نیر بیان فرموده پس چون حضرت شیخ علیه الرحمة و الغفران میخواست  
که مرتبه ایشان را بر ایشان اظهار سازد و طینت رذیة و هم و کمان و تعجب که در قعر دریا دل  
ایشان متمکن بود بقوت دست باطنیت بیرون کشیده بر کنار اندازد بنا بر آن دست مبارک  
از استین بابرکت بیرون کشیده اظهار ساخته تمام دست مبارک ایشان از شدت  
زخمها کبود می نمود چون حضرت شیخ ایشان را در یار سکر بساحل آمده شرم الکرا تا حیث الرجا  
پیش آمده ایضا چون معلوم آمده اسلام و مکشوف علما و ذوی الاحرام است هر ان سائله  
وزاهدی و عابدی که قدم در ادا می مرضیات حق سبحانه و تعالی نهاده آداب و استغاثه و استغاثه  
اللہ و بهمانغات مذکوره مغرور نه گردد و قانع بماند الله تعالی او را دوست دارد و قودا قیامت  
مقبول الشفاعه گرداند اما چون مغرور کشف و کرامت در در دنیا گردد و اظهار سازد هر آینه از  
کمال شفاعت فردی قیامت محروم بماند و رتبه کمال شفاعت او بنقصانیت بدل گردد  
ایضا افشاء التوبه و التوبه کفر و اوست ای کفران النعمه یعنی نیل نعمت رتبه کمال شفاعت  
بر ذیل کشف و کرامت دنیوی پوشیده و بنقصانیت رسانیده باشد بنا بر مقدمات مذکوره

رحلت حضرت پیری  
مکه  
تیمک  
و نرخی جرح  
و بعضی پوست  
با گردن و نرخی  
زرد و چون  
آوردن ۱۰  
فمن اللغات



از آن حال پشیمان شد آب طهارت طلبیده و وضو و جدید ساخته بعد از ادا ای دو گانه سر  
 بر زمین نهاد و در حالت نمودنا شهرت من در دنیا پیدا نکرد و ایضا چون مرتبه خود را بغیر  
 امد نمودیم مبادا که از جمله اهل بی تو اگر دم که نفس من بدین لذت یابد و شایان دوستی دوت  
 تمامم و ایضا ربه شفاعت کمال را چنان بقصا رسانیدم و ایضا مبادا که بار سیه دیگر  
 ازین النوع کشف و کرامت در وجود من آید بهر حال فتن من بهتر باشد بدان ای بخیر  
 که مردان چه کار دارند و چه روشها که امثال کار و بار ایشان از دست من و تو که  
 مدعیان زمانه ایم آمدن محال است چنانکه حضرت عبد الرحیم در رد البدع فرموده اند که  
 دین مردان دیگر است و دین مختلان دیگر مگر ما و شما از آنها باشیم که حضرت خیر البشر علیه  
 الصلوٰۃ و السلام فرموده **اِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ لَكُنْزٌ فَاحْذَرُوْهُمُ الْقُصَّةَ**  
 بسکن شریف ایشان رسیدم سر از دروازه دار بیدار دنیاوی ایشان در آوردم  
 که فرزند جاس نشین و دلین معتد دنیا و دین ایشان حضرت شیخ حسین در مراقبه نشسته  
 بود سر از مراقبه بالا کرده فرحت بیغایت نموده بعد از ادا ای وظیفه فاکحه و مستغفرا می نمود  
 زاده فرمودند اے سید درین زمان و همدین اوان همدین مراقبه و همدین مشا  
 حضرت پدر مشفق و پدر محقق را در یافتیم بعد از ملاقات فرموده ای فرزند از من دو خرقه  
 پس مانده یکی را پارچه پارچه ساخته در میان معتقدان قسمت ساز و خرقه دوم را به پیش آئیده  
 این حال برسان که حق آن جانب است پس پیش آئیده این حال شمار یافتیم تا خرقه را  
 طلبیده بریکه از آن خرقه نام مرا نوشته یافته در حال فقیر را پوشانید زای حکمت بپوشید  
 باری تعالی غراسم هر چند از قید پیشوائی خود را خلاص نموجوتم هنوز قید بر قید زیاد تر میشد  
 بعد از استقامت و ردت ما شاء الله تعالی در آن منزل باز مخدوم زاده فرمودند  
 چون شمارا حضرت پدر محقق که ما را پدر مشفق بود و وطن در کوهستان فرموده بودند برو  
 هر منزل را از کوهستانها که شایان برسید متوطن گردید و یا بولایت خود توجه نمایند که  
 آن نیز تعلق بکوهستان دارد بنا بر اذن مخدوم زاده توجه بولایت خود آوردیم چون در  
 شهر پر شور رسیدم معتقدان مخلصان هر یک چون حاجی سیف امد و ملک گدای  
 که از ملکان گلپایانی بودند بلاتی شدند بعد از ادا ای سنن ملاقات کما ینبغی اظهار حال نمودند  
 که وطن ما قریب است روزی چند از خدمت خیریف خود ما را بی نصیب مگردان تا اهل

لح  
 تحقیق پیش از  
 آمدن قامت  
 در ملک خود  
 بود پس پیش  
 کینه از انجا  
 کوه علی

ف  
 ای فرزند از من دو  
 خرقه پس مانده



و عیال و اطفال ما با توابع و لواحق بل اکثر اهل دیار از آن مستفید کردند شاید که افکار  
قدیمی‌ها در ایشان اثر کنند که از طریق هوا و بدعت و از مخالفات شریعت مجتنب گردند  
بنابر استحضار ایشان رضی شدم روی بد و ابیهام بعد از نزول ران منزل عموم  
و خواص آن دیار توجه نمودند ولیکن بعضی مستفید طریقیت و شریعت شدند و بعضی  
مستفید جمالیست و مخالفات و اجتماع مواظ و نصایح گشتند که تا بعد از آن باز تکلیف  
النوع مخطورات و ممنوعات شدند چه اکثر افغانان بل تمام هم محبت در اجتماع دارند خواه  
مسموعات خیر باشد خواه شر از جهت تغلب جهل و حماقت بر ایشان اما ادای مسموعات  
خیر را کم بجای آرند بل اکثر افغانین این زمانه از اجتماع خیر گریزان اند و اجتماع شر را چون  
چنانکه دیده میشود درین ایام چه فساد اهل عناد در میان ایشان بسیار اند بسیار شایع  
شده حتی که ادای مواظ و نصایح و موعظت شریعت محمدی را علیه السلام از ترس  
ایشان بجا آوردن ممکن نیست بعد از استقامت یکساله در دوا به بار میخوایم که توجه  
بولايت خود نمایم اما یاران و محبان و مخلصان گلیانی مانع شدند چنانچه مخالفت پیشتر  
آوردند که در ولایت یوسفقرنی دو ملحدان متهم در آن مخالفان شریعت محمد بنده شمر  
نام دارند یکی پریطیب نامند که از افغانان علجی است اصلاً دویم پیروانی گویند که از  
افغانان برنجی است که اکثر مردم آن دیار از راه رست محمدی بیرون برده اند و پسند  
روش ایشان آنکه سرودشوند و مباح دانند زنان و مردان و خوردان بزرگان  
را بر خود جمع میسازند سخنان پراکنده از حد شرع بیرون می گویند حتی که پیروانی خود را  
خدای میگویند بخود بانند من و لک شاید که توجه بدان حد و دنیا پیدا عوم آن مردم  
از کفر و عنادت بجای دیند چون خلل دین محمدی را شنیدم توجه بدان حد و بد خود  
فرض دیدم اما مردم می یافتیم ساده دل که در حقیقت به کلی ایشان دین طلب خدا طالب  
بودند جوانان ایشان از پیران در دین بهتر از تر زنان ایشان از مردان هنوز در دین  
موکد تر اطفال ایشان در حد طفولیت دین طالب دین جوان و خادمان ایشان  
نیز از مخالفت و منهیات شرعی گریزان اما از جهت نابود بودن درس و مدرسه علم و علما اقبال  
همگی آن مردم جاہل بوده و بسبب بسیاری شیخان باطل پیران بی حاصل ایشان را به جهت  
مخالف شریعت دعوت می نموده ایشان از ساده دلی و نادانی اجابت کرده آن مخالفان

فصل در بیان مذهب  
در پیغمبری



را دین دین است اکثر این ضعیفان مسلمانان بر غلط رفته ولیکن از قواعد افغانان است هرگاه  
 آوازه نوشته از در آمدن و پیدا شدن عالمی یا شیخی یا صالحی یا عابد در میان ایشان  
 همگی اولسب و اجتماع نمایند جماعه جماعه بر یاری او میرسد تا چیزی از او شنوند چون  
 محبت افغان در اجتماع و اجتماع است نه در عمل کردن آن مسمو عا و از مرقب جمل  
 امتیاز نمیتوانند کرد میان اهل حق اهل باطل را تفحص کنند که این شخص آئیده بر حق است  
 یا بر باطل مگر بعضی از دانایان و زیرکان ایشان اهل حق را از اهل باطل شناسند بنا بر آن چون  
 در ولایت ایشان در آمدن تا بموضع سدوم رسیدم از اطراف و جنوب آن مردم جماعه  
 جماعه میرسیدند و غط و نصیحت را گوش میکردند تا هر چه از دین میباشتم از مردم جدا  
 نمودن بر عمل کردن بر شریعت و اجتناب نمودن از اهل هوا و بدعت همه را وقتاً فوقتاً آفاقاً  
 تقریر می نمودم و ایشان بدک جان الفیاد می نمودند تا بحکم حکم قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَدُفِیَ  
 الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا و فی الصراح زهی نیست شدن را گویند چون مردم  
 دین طلب حق جوی بودند سخن حق در ایشان اثر کرد و از اهل هوا و بدعت مجتنب و محترم  
 گشتند بعد از آن اتفاق آن افتاد که هر دو پیر متمدن کورین را ملاقی شوم مباحثه  
 و مناقشه در اثبات مذهب سنت و جماعت و رد مذهب هوا و بدعت بجا آوریم تا عوام  
 زمانه دهند که ایشان بر باطل اند چون طیب متوطن نواحی هند بود در زمانی که خبر قدم  
 ما را شنیده در شب گریخته هزاره رفته از آنکه خفاش شب باید تا پرواز کند چون آفتاب  
 بر آید بضرورت در سوراخ در آید و پیرونی نیز از حضور اعراض نموده تا عوام و خواص  
 دریافتند که بر باطل اند اما چون قواعد شیخان جنیان افغانان بر آن رفته که  
 بعضی کلمات را از جن شنیده و غیب گویی را پیش ساخته خود را کافر می سازند و بعضی  
 کلمات بعقل و فکر سنجیده و دریافته مردم را گویند که چنان و چنین خواهد شد اگر راست  
 آید در میان جهال افغانان جاه و مرتبه یا بند و نداشتند که بدین عقیده کافر می شوند  
 زیرا که اعتقاد علم غیب مرغیر خدای را کفر باشد کقول جل جلاله لَا یَعْلَمُ الْغِیْبُ  
 إِلَّا اللَّهُ و الاضایکی از شروط ایمان است که علم غیب را خاصه خدای تعالی دانند بنابرین  
 جهل و حماقت شیخان افغانان بر طیب از هزاره خطر روانه کرده چون شنیده بودند که  
 ایشان از قندس اند و عزم قندس دارند که سیل را ازین ولایت بردارم و در

ف  
 محبت افغانان در  
 اجتماع و اجتماع

روح  
 معنی  
 معنی  
 معنی  
 معنی  
 معنی  
 معنی



قدس انداختمش لغو باد من الکفر الصیح ایضا این چیزها تعلق بتصرف است و ندارد هیچ  
 فردی را درین جامه دخل نیست بعد از آن اصحاب و احباب این فقیر تضرع بسیار و الحاح  
 بسیار نمودند بر آن که یکسال درین حدود و اسکنوت فرمائی تا عوم زمانه بگفتار پیر  
 طیب کافر نشوند بنا بر استرضاء عوام راضی شدم بعد از آن چون قواعد و قوانین  
 افغانان برین جمل جاری است که چون یکی از علما و صلحا که از قوم و قبائل ایشان بنام  
 دریابند کلانتر ایشان خواهر یا دختر خود را در نکاح ایشان آورند ملا محضر معجل شاید  
 که آن شخص در دیار ایشان ماند و ایشان از او مستفید گردند بنا بر ملک دولت ملی می  
 از قبیله بارکشاه زنی خواهر خود بی بی مریم را در ملک نکاح من در آورد هر چند من ازین  
 قبیله است بعد می نمودم که زن گرفتن علایق ناموافق است مرا باب شغل ایام اول سکه  
 را بد کردن و در بنجاندن مروت ندیدم بضرورت متناهی شدم این هنگام دیشتم که در سخن  
 حضرت پیر دستگیر اشارت بدین حد و بود که مرا سکونت در کوچهستان فرموده بود  
 چون فرزندان و دخترینه و نرینه بوجود آمدند بار اتفاق آن افتاد که جد و جده نموده خود  
 بنجد مت شریف والدین خود را برسانم اهل و عیال آگه شسته مجرور و روان شدم بقصد  
 رسیدم پدر بزرگوار از دار الفنا بدار البقا رحلت نمود اما خدمت والده عقیقه را  
 در یافتیم بعد از مدت کیفیت عمر گذشته خبر رسید گفتمش در دیار یوسف زنی متناهی  
 شدم حضرت والده از آنجا که طریقه شفقت مردم با دیانت است در حال تجهم چهار  
 طریق من ساخته و روان کرد گفت ای فرزندان اگر توفیق رسد اهل و عیال همراه  
 بیار و الا من حق خود را بشما بخشیده ام بهمانجا باش تا حق ایشان در گردن من تو ماند  
 بعده بحکم مادر مشفق در حد و دیوسف زنی ماندم تمام اولس را بر راه حق و دین حق ثابت  
 و دیشتم مکر و زرمایکه پیر تاریک ملعون و جمال دین کلان موزون پیدا شدند آن هنگام در  
 میان اولس تفرقه افتاد بعضی بدعوت فقیر بر راه محمدی ثابت قدم شدند و بعضی بدعوت  
 آن متردان گمراه ابد گشتند جم از آن بود که اولس ایشان بقصر و غضب اکبر بادشاه گرفتار  
 شدند اکثر ایشان به بند و تاراج رفتند مملکت را از ایشان گرفتند زیرا که حضرت خیر البشر  
 علیه الصلوٰه و السلام فرموده در ولایتی که بدعت و رفض شائع گردد آن ولایت را الله تعالی  
 به بادشاه ظالم گرفتار گرداند **فصل** در شرائط الشیخ و المشیخه و الارادة

فی تاریخ جهان

فی تاریخ جهان



فی الردع علی اهل الهوى والبدع ناقلا من التفسیر عند قوله تعالى وَمَنْ  
 يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِلًا فِجْزَاءَهُ جَهَنَّمَ الْاِیَّةَ کَمَا یُحْرَمُ قَتْلُ غَیْرِكَ یُحْرَمُ قَتْلُ نَفْسِکَ  
 عَلَیْکَ وَمَنْ اتَّبَعَ هَوَیْهُ سَعَىٰ فِی دَمِهِ هُوَ مَا خُودٌ بِحَالِهِ حَقِیْقٌ بِأَنْ یُّکُوْنَ  
 لَهُ عَقُوْبَةُ اَبَدِیَّةٍ وَاِنْ یُؤْخَذُ بِمَا ضَمِنَ عَلَی الْمُرِیْدِیْنَ مِنْ احواله وَلَقَدْ  
 قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی یَا دَاوُدَ اِذَا رَاٰیْتَ لِی طَالِبًا فَکُنْ لَهٗ جَسْرًا اَنْتَ هِیَ کَلَامُهُ  
 پس چون پیر مل مرید آمد باید که پلے استوار گردد و تا مریدان را از دریائے نامتناهی هوا  
 بگذراند و از علایقات و تعلقات غیر خدا براند و گذرانیدن و رسانیدن خبر باستقامت  
 شریعت و غیر آن تواند چه درین باب کلامی مشهور است الطریق الی الله بعد و انفاص  
 الخلائق و کلها سسد و ذة الامن اتبع الرسول قوله تعالى اِنْ کُنْتُمْ تُحِبُّوْنَ اللّٰهَ  
 فَاتَّبِعُوْنِیْ یُحْبِبْکُمْ اللّٰهُ اَمِی نَسْر زنده شایان دوستی خداوندی مانند جل اسم  
 جز پیروی خیر البشر علیه الصلوة و السلام نتوان شد و برین سخن دلائل عقلی و نقلی اکثر  
 اِنْ یُحْصَیْ ثَابِت اند کسے را که ادنی عقل اندک کسر باشد خواهد دریافت پیر را باید که پل  
 قوی گردد و تا مرید را بخاتی دهد نه آنکه چون پل فاسد بود و بنیاد ناپایدار گردد که مرید را اند  
 الا با د هلاک گرداند آنرا پل نباید گفت بل دم باید داشت که مرید را از پای گیرد و در عز و قیام  
 اندازد و عیاذ بالله هم خون مرید در گردن او باشد و هم وبال آثام مقتدی او بر تن او باشد  
 و بر مرید نیز آن وجبت که مقتدا را شناسد از استحکام او در شریعت و طریقت انگاه  
 اقتدا نماید و الا هلاک ابد گردد که عذر چهل عند امد از مردی عاقل مقبول نیست در  
 مکتوبست که برادر شمس الدین بداند که شریعت راهی است که انبیاء علیهم السلام در میان  
 امت نهاده بتایید خداوند عز و جل دعوت همه انبیاء خلائق را اولی توحید بود و درین  
 همه انبیاء برابر اند بلکه یکدین و یکدعوت و یک معبود است و دوم دعوت بعبودیت بر حسب  
 مصلحت آن پذیرفتن انبیاء سخن خدای را عز و جل وحی گویند و عبادت کردن ایشان را  
 ازان وحی دعوت گویند و مستمعان و متابعان ایشان را امت گویند و مجموع از او مر  
 و نواهی و اصول و فروع دعوت را شریعت گویند پس شریعت راهی است و پیغمبر نموده  
 آن راه و جاده فراخ را شارح گویند و شریعت راه فراخ باشد که از وی راهها خیزد و قوله  
 عَلَیْهِ السَّلَامُ سَتَفَرَّقُ اُمَّتِیْ عَلٰی ثَلَاثٍ وَ سَبْعِیْنَ فِرْقَةً کُلُّهَا نَالِکَةُ الْاَوَا حِدَةِ فَانْهَآ نَاجِیَّةٌ

جمع  
 ای محمد  
 جنتی  
 سر دوست  
 سید  
 راس  
 سید  
 خد  
 دست  
 تحسینی



بیان طریقت

و طریقت را می است در شریعت بیان توحید و طهارت و نماز و روزه و حج و جهاد و زکوة  
و دیگر احکام شرعی اما طریقت طلب کردن تحقیق آن معاملاً و تفحص کردن آن مشروط  
و آرستن اعمال بصفای سائر و تطهر اخلاق است از کدورات طبعی چون ریا و هوا و جفا و شرک  
و مانند این و دل پاک کردن از کدورات بشریت طریقت است پیش از نماز و وضو کردن شریعت  
است و همیشه بر وضو بودن طریقت است و آوردن خاص خود ساختن چون نماز شب و نا  
گرفتن صدقات و سیر نا خوردن و اعراض از دنیا و قناعت به لابد از لباس مانند این  
لاجرم خود را از راه رخصت و مباح ممنوع دارد و از حلال نیز زیادت شره و حرص ننماید  
هرگاه که مرید خود را در مباحات رخصت دهد نفس لیر گردد و و سه رادر شبهات اندازد  
و از انجا پیشتر در محرمات رود و بلاک شود و هر که بی شریعت قصد طریقت کند  
همچنان باشد که کسی بالا خواهد شدن راه نردبان آن انحراب کند و خود را بروی  
دیواری کشد هر چند که بر شود فرو رفتند و یا کسی که بحیل سنگ بر هوا بر می اندازد  
و یکمتر از ساعتی فرود می آید و یا کسی که خواهد که کج رود پشت بمغرب آرد و از کعبه  
اعراض کند و برود اگر چه سالهای بسیار هم بر آن قاعده رود هرگز به کعبه نرسد که  
هر مقصود را می است و هر قصد را شریعت و شرط راه طریقت جمله احکام شریعت است  
چون مرید در راه شریعت راسخ گردد و از عهده حقوق شرعی بقدر امکان بیرون آید  
توفیق رفیق او شود تا از جمله عوام خلاص یابد و در سلوک طریق خواص بار وندگان راه  
همراه گردد و برادر شمس الدین بداند که شریعت و حقیقت این هر دو عبارتست از این  
قوم را چنانچه از صحت حال ظاهر شریعت عبارت کنند و از صحت حال باطن حقیقت  
عبارت کنند پس ظاهر باطن پیوسته است اندر صلح اینست که تصدیق بی قول  
ایمان نباشد و قول بی تصدیق کردنش معتبره لا اله الا الله حقیقت است محمد رسول الله  
شریعت است اگر در حال صحت ایمان کسی خواهد که میان ایشان جدا کنند نتواند و خواست  
باطل بود و مذہب ملحدان آنست که گویند که یکی بی دیگر رسو باشد و گویند چون حال  
حقیقت کشف شد شریعت برخیزد لعنت بر این اعتقاد و بدو برین مذہب پس بداند که  
حقیقت عبارت از معنی است که نسخ بدان روا نباشد و از عهد آدم علیه السلام  
تا فناء عالم حکم متساوی است چون معرفت حق و شریعت عبارت از معنی است



که نسخ و تبدیل بران روا باشد چون احکام وقتی باشد که شریعت نباشد اما وقتی نبود  
 که حقیقت نباشد پس شریعت بر مثال قالب آمد و حقیقت بر مثال جان چنانکه در  
 حال حیوة آدمی یکے بی دیگرے محال است در حال صحت ایمان شریعت بی حقیقت  
 و حقیقت بی شریعت محال بود این طائفه اند که مخصوص اند بعلم شریعت و حقیقت بمعانی  
 نه بمقالات و علم حقیقت را سه رکن است یکی علم بذات اللہ تعالی و وحدانیت و  
 نفی تشبیه از وے دوم علم بصفات خداوند و احکام وی سیوم علم بافعال و حکمت  
 وی و علم شریعت را نیز سه رکن است یکی کتاب دوم سنت و سیوم اجماع است اقامت  
 علم حقیقت بی اقامت شریعت زندقه است و اقامت علم شریعت بی اقامت حقیقت  
 نفاق است پس باید که بدانی که این طائفه قومی اند که هرگز ترک ادبی از آداب شریعت  
 روا ندارند ترک فرض واجب کی روا دارند ایشان هر چه یافته اند در متابعت شریعت یافته  
 اند انتہی کلامه و الاضافیه برادر شمس الدین بدانند که بناء ارکان طریقت برین خبر است  
 که میفرمایند لَا يَزَالُ الْعَبْدُ يَتَقَرَّبُ إِلَىٰ بِالتَّوَّافِلِ چون خداوند بنده را دوست  
 گیرد شفقت و رحمت او بر همه خلق تا بد خود بخورد و بخلق دهد خود بنوشد و بخلق بوشاند  
 بر خرم مردمان ننگرد و بجفای ایشان نه بیند چون آفتاب بود بر دشمن چنان تا بد  
 که بر روی دوست در تواضع چون زمین بود که همه خلق پای بروی نهند و او را بنده  
 خصومت نه همه عیال او بود او عیال کس نبود دشمن را به چنان بخشد که دوست را  
 عین رحمت شده بر کافه خلق شرق و غرب زیرا که ازاد بود هر چه بیند از یکے بیند و هر که  
 برین صفت نبود او را در طریقت هیچ قدمی نبود و مردمی بود نام و نان طلب و جاه  
 طلب سخن طریقت از وی بیگانه بود که حق تعالی هر که را برادر و بکل بر دارد و او را دل  
 پاک دهد اما گویند گانی که من و تو می بینم هم زبان ایشان بر ایشان گواهی میدهند و هم  
 دست ایشان بر ایشان گواهی میدهند لقمه نتوانند از خلق خود باز گیرند و خرقه نتوانند  
 که از سر خود برکشند و خواهند که همه عالم بغلامی ایشان اقرار کنند و خطبه ایشان خوانند  
 در همه عمر خود بادستار خورد یا پیرا من مجرب و کلاه در بازار نتوانند رفت تا نباید که آبرو  
 پیش درازی و کفش در ریخته شود یا چنین کس اهل نظر خویشتن بین و خویشتن پست  
 گویند نه حق پرست مردمی در تا وید نشیند و خود را در صلاح و عزت می آراید تا خلق او را

متحد بودند شریعت و حقیقت



بصلاح بشناسد و روستی در وی آرند این چون زنی بد کاره بود که همه روز خود را  
 بیاراید تا خلق به وی نگرند چنین گفته اند که هر که از خانه خود بیرون آید و راه خانه باز  
 داند تا اگر حاجت افتد باز گردد آن کس اسخنی در طریقت مسلم نبود و انتهی کلامه قوله  
 و هر که بے شریعت قصد طریقت کند همچنان باشد که کس بالا خواهد شد ان الحمد لله  
 این قول است آنچه از حضرت امام زمان شیخ الاسلام و المسلمین شیخ جلال تهماسبی  
 در ارشاد الطالبین خود فرموده بد آنکه ابتدا این راه از شریعت است چنانکه فرمود  
 و واجبات و سنت و مستحبات و آداب جمله بجا آر و این طاعت است چنانکه لقمه  
 و جامه و جای و تن خود را از حرام و شبه و از پلیدی و از حدث و جنابت پاک دارد  
 و حواس خمس را از لوث معصیت نگهدارد و این را طهارت جوارح گویند از معاصی این  
 شریعت است پس از آن راه طریقت است که دل خود را از اخلاق ذمیمه چنانکه حب  
 جاه و حب شهوات و حسد و کینه و کبر و حرص و بغض و بخل و غیر ذلک پاک دارد و دو بصفت  
 حمیده چنانکه صدق و صفا و حلم و مروت و سخا و وفا و احسان با خلق و حسن خلق و صدق  
 معامله با خلق تعالی و با خلق و جرات آریسته گردد و این را گردش خوانند و تبدیل  
 اخلاق دهند و این مهمی عظیم است بی این دولت هرگز دین نبود و بی دین راه حق نیست  
 نشود و درین کار و درین راه غرلت از خلق و خلوة باید با شغل دوم و با تمام تامل  
 آید و خلل در کار و روی نماید پس سخن با کس بگو الا ضرورتی خلل تا در نیفتد در خصوص  
 اما پیران زمانه ما را قانون دیگرگون و قواعد بے موزون است تا صفات ذمیمه با صفا  
 حمیده بدل نکنند پیر و پیشوا بے عوام نگرند چنانکه در رد البدع مسطور و مذکور است  
 اما بعد فان ربنا الفقیه قد خیرت و دیارہ قد وهنت و اهلہ قد ارتحلوا  
 و مضوا و کثر المتشبهون و المتوسمون الذین شغلهم الغیبه و الکذب  
 و طلب الدنيا و استماع الغناء المحرم و الرقص الذی یکون نقصا فی المنزلة  
 و التزویر و البغاف و البغض و الغل و الحقد و الحسد و الخرص و الکبر  
 و العجب و الریاء و القاء العداوة و النظر الی الامار و ضحبه الملوك و اهل  
 القلم و الکمال الحرام الذی یمیت القلب و شهاده هؤلاء المتشبهین  
 الموصوفین غیر مقبولة فکیف يجوز الاقتداء بهم و اخذ القلائس منهم انتهی کلامه



ایضا فیہ در مقصد الاقصی آورده اما آنچه حق است آنست که بیشتر زیرکان داناان  
 که باین شیخی و پیشوائی مشغول شده اند سبب آن دوستی جاه بود قال علیه الصلوۃ  
 والسلام اجزم ما یخرج من رؤس الصید یقین حب الیاستدانتی کلامه  
 ایضا فیہ در جامع العلوم آورده پرسیدند کلاه از جارت ترک چیست فرمودند ترک اول  
 دنیا ترک دوم اهل دنیا ترک سیوم ماسوی اسد ترک چهارم وجود بر که این جمله ترک  
 ندارد و کلاه و شجره و خر قه میبدد و دزد و هم گمراه ست و هم بے راه گرداننده مرید است  
 انتہی کلامه اسے فرزند این طائفه در حوصله نیا چون پروانه در آتش سوخته اند  
 سماع است که شخصی بخدمت شیخی از شیوخ افغانین ہند فلسوی چنہ تحفہ آورده  
 در پیش نہادہ و شیخ در زیر بوریا مسجی نگاه کرد تا فراموش آمد ہر روزی از روزهای  
 کہ مسجد در آمدی یکبار گوشہ بوریا بالا کردی یکے از مریدان گفتہ چند برابر آن خواہم داد  
 اگر تسلے دل شما کرد گفت فی اندیشہ من منقطع خواہد شد مگر فلسوی چندی اور زیر پیرہن  
 بوریا غیبہ نگہداری تا من برسم و بردارم اسے غمناکین نوع مردم را اہل زمان پر و پیشوا  
 میگیرند و کل کل اولین لہم و لکن تبعہم و در دوستی اہل نیا چنان صادق اند کہ اگر یکسالہ را  
 دور بخوانند بروند چنانکہ در زمان شخصی از پر شور بہ بخار رفت و در محبت ماسوی اسد  
 چنان مستغرق شد کہ محبت حق را در جنب محبت ماسوی اسد جای نمیداد سماع است  
 کہ کینر کے از کینرکان شیخ یوسف افغان را تربیت طفلہ از اہل بیت او مینمودہ چون  
 تقدیر مخالف تدبیرش آمدہ پارہ بالٹش سوزش یافت شیخ از غایت جہل و ضلالت کینر  
 ضعیفہ چندان لکد کوب ساختہ کہ جائز بہ تسلیم قرار دادہ ازان میان یکے از فقراء شفا  
 نمودہ و گفتہ کہ آن حق انکار گفت چون انکار م چسو ن بوی سپردہ بودم لغو  
 باسد من ذلک الکفر الصریح چونکہ انکار تقدیر کفر باشد و ازان خبر ندارند نقلست کہ بزرگے  
 از بزرگان در زادیہ با طفلہ از اطفال خود نشست کینر کے از کینرکانش با شیخی کباب  
 رسیدہ تا قوت وقت سازند چون قضا تقدیر بدان فتہ بود از دستش روج و دوران طفل رسید  
 طفل جان بحق تسلیم کرد و کینرک بیہوش شدہ افتاد آن بزرگوار طفل را بچنان رسید  
 ماندہ سر کینرک بشفقت تمام گرفت تا بہوش آمد مردم گفتندش چرا چنین کردے  
 گفت از خداوند جل و علا تر رسیدم کہ مرا بظلم نسبت کند کہ کینرک از تو ترسید و بیہوش شد

فیہ

نظر



حضرت خیرالبشیر علیه الصلوٰۃ و السلام فرموده اند هر که خدا و رسول خدا را از وجود خود دوست تر نداند او مؤمن نباشد پس این مردم وجود خود را چند ان بدوستی گرفته اند که خدا و رسول خدا را فراموش کرده اند چه وجود را تابع مواد داشته اند و تابع هوای خدا و رسول خدا نباشد که قول من قال است باد و قبله در ره توحید نتوان گفت یا رضای دوست باید یا هوای خویشتن و قوله تا از جمله عوام خلاص باید الخ در رساله ایمانیه آورده است مؤید این قول و نیز باید که از متابعت و فرمان برداری بیشتری از خدایق اجتناب کند تا بضلالت و گمراهی و کافری گرفتار نگردد و قوله تعالى وَاِنْ يَطْلُعْ اَكْثَرُ مَنْ فِي الْاَرْضِ يَصْلُوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ اَتَمَّتْ اِتْمِی کلامه ای سرزند چون حبيب خود را از اطاعت اکثر مردم نگاه میداشت از هیت آنکه تا گمراه نگردد و نعوذ بالله منها اگر چه نزع نبوت جائز نیست پس پیران زمانه ما را چه حال چه و یا ال پیش خواهد آمد بسبب کثرت اتباع جهال با آنکه زوال میان ایشان شرعا جائز و واجب است از جهت کثرت سوء اعمال و افعال ایشان قول عین رحمت شده بر کاف خلق اله مؤید این عبارت است آنچه در وصیت نامه عبد الخالق عجد وانی قدس الله سره فرموده اند چون بنده بر معاصی و شهوات رو و یقینش ضعیف شود و دل می سخت شود و آن بیماری دل و دخیل دل از خشکی خیزد که چون دل خشک شود در دل ترس خداوند غرور جل نماند و رحم بر خود و بر خلق نماید و نفس اله معاً پر مهر نتواند کردن و اگر رحم کند آن عادتی که بودنه حقیقه و علامت رحم علانی آن بود که چون کسی را در بلا ببیند چون بر سنگی و گرسنگی و بیماری رحم کند و لیکن به کسی که بحصیت مبتلا گشته باشد رحم نتواند کردن و بر کسی که باوی جفا کند رحم نتوان کردن چه رحم حقیقه را علامت آن بود که مرعاصی را که باوی باشد سرزنش نکنند و بر جفا کننده کینه ندارد و بمکافات وی مشغول نشود آورده اند که سواری از خواجه حاتم پرسید که راه کدام است خواجه بگورستان نشان داد یعنی همه را از آن سو باید رفتن چون سواری پاره راه بر رفت گورستان پیش آمدش سوار شمشک شده برگشت خواجه را تا زیانه چند بزد و در راه مریدان خواجه پیش آمدند سوار را پرسیدند که خواجه حاتم را کجا دیدی سوار گفت من خواجه را نمیدانم اما از مردی راه پرسیدم مرا راه غلط نشان داد و پیرا بزم مریدان گفتند بچه صفت بود و بگفت معلوم شد که خواجه حاتم بوده است گفتند تو خواجه حاتم را بزد

که فرمان بری  
بیته که قرار  
کرد زین اند  
یعنی کفار و جهل  
را کرده گردانند  
تا از راهی که  
نجد میرسد  
تغییر بشود

ف  
قصه حاتم طاهر



سوار پشیمان شد و بنزد خواجه آمد و در قدمهای خواجه افتاد که مرا بکل کن خواجه  
گفت من ترا همان ساعت بکل کردم و پذیرفتم که اگر خدای عزوجل مراد ستوری  
شفاعت دهد ترا شفاعت کنم آورد و آنکه بانی که بانی مردی فاسقی گستاخی  
کرد سخن فحش و قبح گفت آن نیک مرد مناجات کرد و گفت ای بار خدای مرا آن کس را  
به کردن بدی عقوبت وعده کرده و مرا ثواب وعده کرده و من از ثواب خود ماندم  
ویرا عقوبت مکن و هر که را رحم حقیقی بود صفت وی چنین بود که یاد کردیم انتهی کلام  
**پس بدان** اے فرزندان طائفه همان مردم اند که از رحم حقیقی که هر معروف و نهی  
منکر باشد اصلاً و قطعاً بهره ندارند و دخل عید قول خیر البشر علیه الصلوة و السلام  
گشته اند اِذَا ظَهَرَتْ الْبِدْعَةُ وَ لِيَشْتُمُ اصْحَابِي فَلْيُظْهِرِ الْعَالَمُ عِلْمَهُ وَ مَنْ  
لَمْ يَفْعَلْ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ هم از آنست که دین  
ایم اهل عناد و فساد از علما و صلحا و فرار میکنند و در جور لعنت آثار آن ملعونان  
قرار یقین میکنند باید دانست که هر چه هلاک ابد گردند چنانکه در رد البدع آورده اند  
و قال جابر بن عبد الله قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اوحى الله  
تعالى الى ملك ان قلب المدينة كذا وكذا على اهلها فقال يا رب ان  
فيهم عبداً فلا تألم بعصيت طرفة عين فقال قلبها عليه فان وجهه  
لم يتغير في ساعة قط قال رسول الله صلى الله عليه وسلم عذاب الله تعالى قربة فيها  
ثمانية عشر ألفاً اعمالهم كاعمال الانبياء قالوا وكيف ذلك يا رسول  
الله قال كما يكونوا يفيضون لله تعالى ولا يأمرون بالمعروف ولا ينهون  
عن المنكر انتهی کلامه ایضاً و گذشته نبی از منکر از گناهان کبیره است انتهی کلام  
قال عليه السلام كل ميسر لما خلق له یعنی هر که م از مردمان آسان کننده  
است کاره را که از برای آن تسهیل شده است اگر از برای بهشت آفریده شده  
است کار بهشت بر و آسان باشد که آن طاعت و عبادت است و کار دوزخ بر و دشوار  
باشد که معصیت و بدعت است و اگر از برای دوزخ تسهیل شده است کار دوزخ  
بر و آسان و کار بهشت گران باشد هم از آنست که بعضی مردم این ایام بعلم و صلحا  
رجوع دارند که در هزار یک و یاد و باشند اما اکثر این مردم بآن طائفه مغرور و مشهور

ع  
لغت بجهت  
از رحمت خدا

له  
یعنی هر ملکی  
بهر طاعت و بار  
ایمان و محرو



مجت و اختلاط دارند چه امر معروف را ترک داده حق پوشی را اختیار کرده اند و قوام این ایام آنست که حق گوئی را غیب گوئی گویند و حق پوشی را ولی و اولیا گیرند چه دل میچکند نمیکند و آزاری نمیرسانند کقول من قال **پست**

هر که بر خونه تو بر طبع تو زیست | پیش چشم تو بنیست ولیست

و اگر گاه همه رحم عادی که آن سخاوت مال باشد از ایشان صادر شود آنرا ولایت محض اند بل و را عارف و سالک و وصل گویند بل عاشق صادق خوانند و این خبرند از آنکه عاشقان را شغل است و راه این شغلها که طریقه العین بدین رحم عادی مشغول کردند **ثقل است** که در حضور بزرگ از بزرگان سخن در آن رفت که دنیا مردار است آنرا گرفته صرف دیگران باید ساخت خود نمی توان کرد آن گشت آن بزرگوار فرمود چون مردار است مردار را بدست گرفتن از عادات پاک نیست تا هر که خواهد بدست خود گیرد کقول من قال **ایست**

عاشقان اول قدم بر هر دو عالم میزنند | بعد از آن در کوی او از عاشقی دم میزنند  
جرعه نوشان بلا را شادمانی در غمست | شادمان آن دل که در وسوسه غم میزنند  
ساکنان آستان عشق مانند جلال | از فراغت یشت یا بر مملکت حجم میزنند

له  
من افقته  
یعنی رسوائی  
و شرمندگی

فی خلاصة السلوك فی فضل مدّة الویاء قال علیه السلام من اطعمه  
طعاما ریاء و سمنه الله مثل له من صدید جهنم و جعل ذلك  
الطعام نارا فی بطنه حتی یقفح بین الناس انتهى **کلامه**  
بدان می غمزم چونکه رحم عادی این مردم از ریاء خالی نیست و بجا آوردن فروض  
ایمان که ادای او امر و نواهی باشد در ایشان اثری نه بل خود با بر طریقه مرضیه شیعه  
محمدی کما حقه ثبات ندارند پس هیچ معلوم نیست که سبب اجتماع این مردم عوم بر ایشان  
و استبعاد از علماء و صلحا چه باشد مگر آنکه سبب تبعیت عوم این طائفة متمرده را استعداد  
ازلی باشد که از ازل استعداد دوزخ گشته و محروم از جنات الخلد آمده اند که از ازل  
لا نفیست دوزخ آورده اند عبادا باسد در رد البعد آورده است گروئی بخد مت صوفیا  
بر خیزند و حق خدمت ایشان آن بود که خود را فداای ایشان کنند و خود را فراموش در  
عشق ایشان دانند الی قوله حلال حرام می ستانند و بایشان میدهند تا کار و بار ایشان

منع  
منع



تباها نشود پوشیده نماند که این قوم مغرور و فریفته باشند تهی کلامه ایضا فی  
 در شرائط مریدی می آرد هر که بحق نرسید از آن بود که راه نیافت و هر که راه نیافت  
 از آن بود که طلب نکرد و هر که طلب نکرد از آن بود که ندانست و هر که ندانست از آن  
 بود که ایمان تمام نبود زیرا که هر که بداند که دنیا فانی و روزی چند هست و آخرت باقی است  
 اراده طلب زاد آخرت در روی پدید آید و بروی دشوار نبود که چیزی حقیر در عوض  
 چیزی نفیس بدل کند که مرز کوزه سفالین گذشته و فردا کوزه زرین برداشتن دشوار  
 نبود پس این همه سستیها بواسطه ضعف ایمانست و بسبب ضعف ایمان بی رسیدن محبت  
 رهبرانست و رهبران این علمای پرهیزگار نهند و چون هر روز رهبران نمانده راه خدای تعالی  
 خالی مانده است و مردم از سعادت خویش باز مانده اند و بسبب ماندن از راه خداست  
 آنست که دوستی دنیا بر ایشان غالب شده است و چون علماء در راه طلب دنیا باشند  
 خلق را از دنیا با آخرت چون خوانند انتهی کلام پس بدان ای فرزندان که سبب تکثیر  
 این طائفه طایفه که پیران و مریدان رسمی و عاداتی اند بل سبب کفر و الحاد و زندقه و ضلالت  
 و بدعت در حد و مایل رحد و دهند چند چیز آمده اول آنکه اولیاء که علماء و اقیاء اند  
 نادر الوجود اند اگر در مکانی از مکانها یافته شوند از شدت ازدحام ضلالت و بدعت جگر  
 سوخته و دلها بناوک اند و دین دوخته از شدت و مکارند متمردان روزگار در زاویه  
 عزلت و خلوت سر سرود انداخته نشسته اند چه پشتی ایشان غیر بادشاه اسلام مستحکم  
 نمیشد این هنگام اگر حق امر معروف و نهی منکر را بجا آرند متمردان روزگار از وفراستند  
 و باطل هوا و ضلالت التجا آرند چه اداسه معروف و اجتناب از منکرات بر منکران این  
 سخت مینماید چه منکران قیامت اند اگر منکران قیامت نبودند ای ادای او هر چه ایشان  
 دشوار نیامد می تابع این علماء درین ایام بغایتی کم می باشند چه ایشان و تابعان ایشان  
 مردود الخلق و مقبول الحق آمده اند و و حکم آنکه علماء نفسانی که مستقیم بر طریقه شیطان  
 اند درین ایام شهرت یافته کارلسه مخالف شریعت را شائع داشته بنابراین  
 اکثر اهل دیار ایشان را دیده گمراه گذشته اند چنانکه از محبت دنیا حلال حرام نگذاشته اند طبع  
 روزی از رزاق علی لاطلاق بریده روی بدرای مردم آورده گاهی بدر بار ملک  
 و اهل قلم روند تا دل ایشان بدست آرند و چیزی از حجام دنیا یا بندگای بر سران



و میدان زمانه ما و رود نمایند سخنان باطل ایشان را حق دانند و حق گویند اگر چه خود  
 دانند که این خلاف دین محمدی است چه امید ایشان دنیا باشد در مشارق است  
 قال علیه الصلوة والسلام ان بین یدي الساعة کذا بین فاحذر و هم  
 و در شرح مشارق است هر آینه پیش از قیامت در و غلو یان باشند و کسانی پیدا  
 شوند که بلباس علم و صلی نمایند و خلق پیدا کنند که مگر ایشان متقیان اند و عالمان اند  
 و سخنان باطل البصورت علم و زبان عرب بیاریند تا خلق را گمراه کنند و حطام دنیا  
 را از ایشان بگیرند پس بی غیر گفت زینهار باید که از ایشان پر هیزید و بگریه ایشان مگردید و  
 سخنان ایشان در گوشش نمکیند تا سلامت مانید و در شرح آثار است که مراد  
 از کذبین دشمنان ضال اند که خلق را گمراه کنند یعنی آن دشمنان که  
 علم از برای فخر و بهائت و جاه دنیا و حاصل کردن مالها و حرام خوانده اند و مجرد  
 علم بسند کرده و عمل را بس پشت انداخته و همه وقت بر در ملوک و سلاطین  
 اند و شده دشمنه و مالها و حرام و جاههای نارد و از ایشان پوشیده و بر صفا  
 ایشان سخن گفته و هر و نبی منکر را گوشه نهاده و دروغ گفتن را مایه ساخته تا خلق  
 عوام پیدا کنند که این عالم است و هر چه میکند بر خصلت علم میکند مایه بکرم تا مارا بجات  
 باشد و از احوال رخصت دانند گمراه گردند پس زینهار چون اینچنین دشمنی  
 به بیند چنانکه از شیطان پر هیزید از و سیر پر هیزید بلکه شر او را بدتر از شر شیطان  
 در نید زیرا که چون کسی از عوام شیطان را بیند بیشک از وی پر هیزد اما ازین  
 مرد و دشمنی که صفت وی گفتم نتواند پر هیزد که میداند که دشمنی است بی رخصت  
 علم چیزه نخواهد گفت پس چون از دشمن شنوند با عتقاد بگیرند و دروغی را راست  
 دانند و حلال الحرام پیدا کنند گمراه شوند اما موعالی گفته است هر عالمی که بعلم خود عمل  
 کند نشستن با و حرمت مسلمانی را بر د و رسول گفته علیه الصلوة والسلام  
 هر عالمی که او را عمل نبود او و شیطان برابر بود و این حدیث برای تعلیم امتان  
 است تا همواره ازین طائفه پر هیزند و بخلوت و غلت بعلم و عمل مشغول باشند  
 مگر که عالمی صلی و عارف را اگر در یابند با وی صحبت کنند تا برکت گیرند نهی کلام  
 ایضا فیه قال یم الله لا یقبض العلم ان ترا عا یشرع من الناس

فی شرح  
 از عالمی که گفت  
 سر معجزه عمل کنند



وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ يَقْبِضُ الْعُلَمَاءَ حَتَّى إِذَا لَمْ يَبْقَ عَالِمًا اتَّخَذَ النَّاسُ رُءُوسًا  
 جُهًا لَا فَنَسَالُوا فَأَفْتَوْا بِغَيْرِ عِلْمٍ فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا عَمِدَ كَفَتِ أَرْسُولُ عَمِ  
 پدیدم یار رسول الله در آن زمان علم از میان خلق خیر دنیا زد و لها فموش شود  
 یا کتب و کاغذ بردارد و در پنهان بر دپنمبر علم جواب داد و گفت هر آینه برگرد علم را  
 بزائل کردن از دلهای مردمان یعنی علم و علماء کمتر کردند و جهل و جاہلان بسیار شوند  
 و علماء زود زود بمیرند تا هر چه از علم باشد در اول ایشان برابر ایشان برود و کسی آن  
 کتب و تصنیف ایشان فهم نکند تا بعضی شهر باشد که نکند از آنجا هیچ عالمی که معنی قرآن  
 و حدیث بدانند و بیان شریعت و فقه بکنند و خلق بجهل جاہل کردند از غایت جهل بگیرند  
 مردمان مهتران جاہلان که خود را مانند صالحان و علماء کنند ولی علم بجای ایشان خود را  
 بطمع جاه و ریاست بیارایند و مردمان دیگر ایشان را تعظیم کنند و در مجلسها و صدر نشاند  
 و دست و پای ایشان به تبرک گیرند پس خلق آن جاہلان را مشکلات دین پرسند بپندارند  
 که ایشان چیزی از علم میدانند و ما را در مسایل مشکلات دین جواب راست ندهند  
 داد پس آن جاہلان بشرم آنکه نباید که ما را بجهل متسوب کنند و جاه بشکنند بنا دانست  
 جواب ایشان خطا گویند و بجهل گفتن گمراه کردند و خلق را گمراه کنند و این حدیث  
 و دلیل میکند بر آنکه بموت علماء اقیاء عالم اندک میگردد از این کلامه پس لایت حدود  
 ما همان حدودند که علماء اقیاء در میان ایشان نمانده و علماء که مانده اند طالبان دنیا اند  
 نه طالبان مولی در تفسیر چیزی است هر چه می یافتند می خوردند و فرق نمیکردند میان  
 حلال و حرام گویا که در دنیا حرام نیست مال خود را و مال دیگران را میخوردند و هیچ غم نمیخوردند  
 و اندیشه نمیکند کمتر از ستوران نمی باشند ستور علف را بوی میکند آنچه مصلحت و نافع  
 است میخورد و دیگر را نمی و تَجِبُونَ الْمَالَ جَبًا دوست میدارند مال دوست  
 داشتن بسیار حلال باشد یا حرام همه را گرد میکنند الی قوله بدانکه بیشتر این مردم زمان را  
 گوشت فربه می باید که باشد چه حلال باشد چه حرام علی الخصوص شیخان و دانشمندان خدا را  
 اللهم اجعلنا من المتقين انتهى کلامه سیوم آنکه بسبب قلة علم و علماء چون زود زود  
 مردند و برتند جهل مردم عوام و خواص غالب آمد و چنانکه معلوم شد از تفسیر مشارف



پس اگر گاهی عالمی متدین که آمروناهی باشد پدید آرد و طبقه هر و نهی بجای آرد و چهار  
 لایحه چون جهل دین دست به او افتد آنگاه و بر رؤسای جهل که امر و نهی را ترک داده  
 و روئے از خدا گردانیده بخلق آورده شب روز بخلق مشغول و می آرند در رد البیع  
 آورده امروز آخر زمانه است هوارا شریعت نام کرده اند و ندایان را معرفت میدانند و  
 حدیث نفس را محبت می شمارند و ارباب معانی میان این قوم به جور کشند و آبی ابدان  
 ییخند و لیا جابلانتهی کلام چهارم آنکه قوم دین محمدی و ثبات طریقه مرصیه شرعی محمد  
 بروفق اقتضا حکمت غامضه احدی مربوط و منوط بسیارست خلفاء عظام که حکام اهل  
 اسلام باشند آمده مؤید این اشارت و شید این عبارت کلام خیر الانام علیه الصلوة و  
 است الملك والنبوۃ توانان سیت نزد خردشاهی پیغمبری چون دینکین اندیک انگشتری  
 پس چون دین ایام حکام اسلام را غم دین و هم تقیین نمانده میخواهند که خود را داخل وعده  
 عدل ساعیه یو آزی عمل الثقلین گردانند بلی میخواهند که خود را داخل عهد صاحب الورد و ملعون  
 و تارک الورد و ملعون آرند چه تارک و رد صاحب ل باشد که از جهت شغل با سومی اید  
 و رد را فوت کند و صاحب الورد امیرے باشد که فرض الوقت خویش را ترک آرد که نصرت  
 و عدالت دینی و دنیاوی است و نوافل مرد و آواز در اینجا آرد آن هنگام در لعنت  
 سریدی باشد چه در حدیث خیر البشر است علیه السلام من رآی منکم منکرا فلیغیرہ  
 بیلہ فان لم یستطع فلیسأله فان لم یستطع فلیقلبه و ذلک اصغف الایمان  
 در شرح مشارق است که تغیر منکرات بدست از فروع حکام اسلام است و تغیر آن بران  
 از واجبات علماء عظام است و عداوة قلبیه از سنن خواص و عوم است آنها که فروع  
 او مروی و نواهی بجای نیارند اگر از فرضیت آن خبر ندارند و رکتب اسلامیه نظر کنند  
 و اگر از وعید او آگاه نباشند در رد البدع و غیره از کتب نبی و عقاید یقینی دریابند  
 و اگر انکار آرند کافر گردند لغو باشد من الکفر بعد الاسلام القصه چون دین ایام که حکام  
 را اهتمام دین نمانده بل بعضی اکنه حکام نمانده هم از است که مردم عناد و فساد تغلب  
 ورزیده اکثر مردم جهل را بکفر رسانیده چنانکه دیده می شود دین ایام از متابعان  
 پیر تاریک و غیر هم که فساد هم اظھر من الشمس است اکنون بدان بی افت و در باب  
 بیعت که سند و روش پیران و مریدان رسمی و عادی در زمان ما و حدود ما بر انواع

بیان صاحب الزمان  
 اکنون



فصل اول در بیان  
از انواع بران و مریضان  
زبانها و این کتاب

اند اکثر من آن خفیی اما آنچه از روشنها و سندها معلوم این جانب است شمرده خواهد شد  
انشاء الله تعالی بقدر امکان خویش نوع اول کسانی باشند که ظاهر خود را بصلاحت  
شریعت آریند اما در باطن مذہب الحاد و زندقه متمکن میدارند این نوع اقبحترین نوعها اند  
چون هر کسی از علماء و صلی الحاد ایشان را در نیامد خبر بعضی علماء اقیان چنانکه در رساله رد مذہب  
حلول آورده که اهل حلول بر انواع اند اما کفر همه ایشان الور و اظهر است مگر طائفه که ظاهر ایشان  
متعلق بشریعت باشد و باطن بضالت چه کفر ایشان در لباس شریعت مستور است هر کسی بر آن  
مطلع خواهد شد و این نوع را زندقه گویند و فی الذریع علی اهل الهواء و البدع من عرف  
بنبوة رسول الله علیهم السلام و اظهر شعائر الاسلام و لكن یطعن بطلان عقاید  
هم کفر بالانفاق فهو زندقه انتمی کلام چنانکه بعضی بصورت صلاح و خیر خود را می  
عوام و جهال محض مرید میگیند بآنکه خود جاهل و ناقابل اند و از مریدی علماء و مجالس ایشان  
اختراز کنند بل گویند که هیچگاه عالم ولی نشده لغو باشد من الکفر الصریح برین عقیده مغرور  
و از علماء روزگار و اقوال و افعال مواعظه و نصایح ایشان منکر اند و خود را کافر می سازند و  
خلوت و گوشه نشینی را اختیار کنند بے ادای شروط آن دوران بوار دات شیطانی و القاء  
نفسانی و غرور شہوانی اکثر خود را بکفر رسانیده اند کما قال النبی علیہ السلام الخلوۃ للبعث  
هدایة و للبعث ضلالۃ چه اگر عالم و صالح و عارف محقق باشد خاصه لوجه الله و بتبع  
لرضاہ خلوت گزیند خطره کشف و کرامت از ضمیر دل و راندازد و به پیش آمدن آنها مغرور  
نگردد البته هدیت یابد یعنی از محنت مائی و منی برهد و اگر اندک و بیش اندیشه کشف و کرامت  
و غیره باشد پس البته لغزیده گردد و در عوارف المعارف برین جمله اشارت فرموده که  
ہمان نیت نیراندیش او شیطانی گردد و او را بے راه سازد و بقول من قال سبت  
خیالات نادان خلوت نشین \* بہم برزند عاقبت کفر و دین  
چنانکه بعضی گویند خدا را دیدم و بعضی از ائمہ دین را از خلفا راشدین در گذشتیم در مرتبه  
لغو و باند من الکفر الصریح بعضی گویند از پل صراط در گذشتیم مامون گشتیم بکذا کفر مجید  
را دین ساخت و مرتبه فسادت عوام انام را کافر می سازند و فی الرسالۃ المکیۃ قال  
بعض الکبراء ان الشیطان اذا وجد جاہلا لیس کہ علوم الذین فقد  
کشف بشی من الغیب یضحک علیہ و یستی مزوبہ و یستخفه بحر کات



عجيبه كان يبول عليه ويريه قارورة فيها ماء الورد ويرش عليه وإن  
اليقين يجعل لك الضعيف وسيلة الى اغواء كثير ويجعل لك بضله جافغفرا  
ولهذا قال النبي عليه السلام فقيه واحد أشد على الشيطان من ألف عابد  
جاهل ولهذا معقول فان الفقيه وإن كان سعيها كسلانا في الطاعة  
فانه هتد أمه عظيمه بفقيه وهذا الجاهل يغوي بعبادته ومكاشفته مع  
جهله خلقا كثيرا وأدنى معاملات الشيطان مع هذا الجاهل ان يغويه أولا  
يريه من تجل الحق سبحانه وتعالى في الصور فلما يرى فيصير محسنا فيملك فالجاهل  
إذا رأى في واقعة تجل الله تعالى في الصورة اعتقد ان الله ذاته صورة فيصير  
محسنا مشبهها ثم الشيطان يمنع من محبة العلماء والمشايخ المباركة الذين  
يتمون على الحق والباطل بان يسول اليه ويقول له من مثلك في العالم  
حتى يرجع اليه وقتدي وهل كان للأنبياء مثل ما لك من الصفاء والجلال  
يتجلى لك الرب تعالى من غير سواك وما تجل لموسى عليه السلام حيث قال رب اني  
انظر اليك قال لن تراني ويقول أيضا كيف ترجع الى عالم أوشج عارب أعرف منك  
بالله العظيم الذي ينعم عليك ويريتك بفضله وجوده الظن ان الشيخ العارض  
مصلحك وأقوى على تربيتك وأقدر على غصمتك من اثر الشيطان ثم اذا قيل ذلك  
منه قام الشيطان له شيخا معلما وصار حجابا بينه وبين الله تعالى ووضع عرشه  
بين السماء والأرض وتجلى له منه شاء واحتجب متى أراد حتى يفرق في الضلالة  
ثم يزينه عند الناس ويدعوهم الى الاقتداء به فيملك به خلق عظيم وهذا امر  
فجرب جربه المشايخ ثم قالوا من لا شيخ له فالشيطان شيخه انتهى كلامه ايضا في  
ومنها ان يكون السالك يعبد في عالم النفس والهوى فيرى في المنام او الحال انه الرب فيكون  
الرؤيا صحتها محتاجا الى التغيير وتغييره ان ذلك الشخص يعبد عند نفسه يحبه ويعمل له  
ما يحب فيكون يعبد من اتخذ الهه هوبه فيرى في الواقعة انه الرب المعبود  
له فيجب عليه ان يجتنب من طاعة النفس والهوى ومن قام بما يشتهي وهو  
ويكسر بها بالجاهلة والرياسة فلا يظن ظانا ذلك الحال فما يري في المنام او الحال  
فانه كمثل ما يري سائر العلامه في منامه حيث يرى آدم او موسى او نوح او



عيسى م اوجبرئيل وميكائيل من ملائكة الله تعالى اوانه طير وسبع وما شبه  
ذلك فيكون لذلك الرؤيا تعبيرا صحيحا وان لم يكن كما يرى انتهى كلامه في القصة  
اذ الزم المرید استدلاله بالذکر وانما الحلو فان وجد في الحلو ما لم يجد قلبه ام في  
النوم واما في اليقظة او بين اليقظة والنوم من خطاب يسمع او معنى يشاهد مما  
يكون نقضا للعادة فينبغي ان لا يشتغل بذلك البتة ولا يسكن اليه ولا ينبغي  
ان ينظر فصولا مثلا ذلك كله شواغل عن الحق سبحانه ولا بد في هذه الاحوال  
كلها من وصف ذلك المشيخة حتى يصير قلبه فارغا عن ذلك ويحب على كل شيء  
ان يحفظ سره ويكتمه عن غيره ويصغر ذلك في عينه فان ذلك كله اجتنابا  
والساكنة اليها مكر وليحد المرید عن ذلك وعن ملاحظتها وليجعل همهته فوق  
ذلك انتهى كلامه وفي التمهيد والدليل على ان الله تعالى ليس بصورة قوله  
عز وجل هو الله الخالق البارئ المصور سمى الله نفسه مصورا ومن قرأ مصورا  
بفتح الواو متعمدا فانه يكفر لان المصور يحتاج الى المصور فلا يكون قد رما  
فصح ما قلنا ان الله تعالى ليس بصورة وليس له مثل وشبه ولا نظير ولا  
ضد ولا يد ليس كمثله شيء وفضل السنن ولي رابري در مرتبه كبرياش  
وفي التمهيد قال اهل السنة والجماعة ان النبي م افضل من الولي وان  
كان درجته ادون درجات النبوة وقالت المتشعبة من الكراميين انه  
يجوز ان يكون الولي افضل من النبي هذا كفر لان الانبياء خلقوا معصومين  
ما مومنين عن خوف الخاتمة ومن قال ان الولي افضل فقد اعتقد انه من  
مكر الله فلا يامن مكر الله الا القوم الخاسرون وقال النبي م من قال انا  
في الجنة فهو في النار للمعنى الذي ذكرت لان من قال انا في الجنة فقد  
امن ومن امن فقد كفر انتهى كلامه وفضلت دارن ولي رابري خلفاء  
راشدين كبرياش در فضيلت ايشان بنص ثابت شده قال عم لا تسبوا اصحابي  
فلوان احدكم انفق مثرا حيا ذهبيا ما بلغ مد احدهم ولا نصفه وكهول  
الكرموا اصحابي فانهم خياركم الحديث وفي التمهيد قال اهل السنة  
والجماعة ان افضل الخلق بعد الانبياء والرسل والملئكة ابو بكر ثم عمر

بفتح  
بفتح  
اصحاب  
راشدين  
براهم  
سنة  
بفتح  
وغيرهم

بفتح  
بفتح  
بفتح



ثم عثمان ثم علي الى قوله فنقول بان ابا بكر افضل الصحابة ثم عمر ثم عثمان  
 ثم علي ثم بعد هؤلاء الاربعة كان افضل الناس اهل بيت وهم اهل بيت  
 رسول الله صلعم ثم الذين اشهد لهم بالجنة ثم اهل بدر ثم اهل الحديبية  
 ثم الصحابة افضل من الامة ثم التابعون ثم تبع التابعين الى قوله لما روي  
 عن النبي صلعم انه قال خير القرون الذين يكونون ثم الذين يكونون ثم الحنابلة  
 انتهى كلامه نوع دوم كسانی باشند که بظاهر صلاح خود را و اتباع خود را از همه امانت  
 بهو باشند شب روز در طلب دنیا گردند و بر دهر اهل دنیا اندوشتند و در خود سازند و در بعضی اوقات  
 در خلوت نشینند اما خلوت را بشکند و اوقات گیرند انواع لقمها و طعامها گوناگون معتقدان  
 ایشان روان سازند تا در خلوت خورند و اگر روزی چند بخوابی و اگر سنگی و تشنگی کشند مرتبه جن  
 ایشانرا کشف شود چنی گردند و تبعیت جن و اخبار اینهارا جائز دانند کافر گردند و پیروانی  
 کفر باشند چنانکه عبارت در تفسیر حرجی بران مشیر است و ایضا نفس را قاعده هست باندک  
 محنت و شدت که بروی صفا پیدا کند که و رات آمیز پس ایشان آن صفای مرتبه دانند و  
 مقصود کلی شناسد و آه و آوه بیفاده کند و مغرور گردند و عموم الناس ایشان را  
 ولی و اولیاء و پیرو کامل گویند این جمله از حرکات شیطانی باشد چه این نوع بل عجایب ترین  
 پیشوایان کفار را می باشد چنانکه در رساله علامات الاحیاء و رساله سید علی همدانی  
 و حجة المصند و غیره همه این معاملات اصحیح بیان فرموده آنجا نظر باید کرد و ایضا این طایفه  
 آلات ملاهی و رقص و سماع را و در او را و خود ساخته اند تا شهر شهر گردند حطام دنیا بدان  
 صید کنند بعضی از ایشان مقر آمیند که حرم محض کجایم از جهت آنکه دهکاه عموم بدین چیزها  
 نرم میگرددند ما را چیزی دهند آنها فاسق اند بعضی ازینها قائل محل آن معمولاً از مهورات باشند  
 اینها کافرانند چنانکه معلوم شد از روایات مقدم بهر حال قتل ابر ایشان جائز نباشد چه کافر  
 اهل ولایت نباشد و فاسق از ولایت مغرور میگردد و فاسق و قتل ابر ایشان قاتل بعضی  
 ان الذنب یوجب وال الولاية وقال بعضهم لا یوجب قال بعضهم تزول  
 بالکبیره ولا تزول بالصغیره والا صحی انا نقول ان کل ذنب یوجب سقوط  
 العدالة یوجب وال الولاية لان الفاسق لا یجوز ان یکون ولیا لانه لما لم  
 یکن اهلا لسرائر الناس هو الشهادة فلا یکون اهلا لسرائر الله تعالی



فصل  
الولاية على اثنين

۵۱

ایشان نشان  
ایمان بر  
است که  
نیم از  
کردن  
از  
شب  
صبر  
ارشد  
و  
لا  
می  
مان  
ان  
خود  
خود  
صاحب  
مسند  
ببین  
که  
تفسیر

وهو الولاية ثم الولاية على ضربين ولاية الايمان وذلك لا يزول بالكبيرة  
وولاية الاحسان والامتنان وذلك لا يبقى مع الكبيرة انتهى كلامه ايضا  
واما اللغب والرقص والغناء والشرب من اباح ذلك يصير فاسقا انتهى كلامه  
وفي شرح القدوري ناقلا من الزخيرة وكان لك من يجلس مجلس الفجور وال  
والشرب لا يقبل شهادته وان لم يشرب لانه يشبه بهم وقد قال عليه السلام  
من تشبه بقوم فهو منهم ولانه يرضى بمعصيتهم انتهى كلامه نوع سوم  
کس باشد که بر سجاده جهل ضلالت نشسته صیت پیری پیشوائی خود را با طراف عالم  
خواهند که برسانند چو خلیفه بسیار و مریدان بیشمار گیرند و با طراف عالم چون سگ  
شکاری دو مانند تا از حلال حرام دنیاوی از زنان و کودکان چیزی ربایند مردم بی  
و گول چون اوصاف اینها از زبان آن سگان شنوند قصد زیارت آنها کنند جماعت  
جماعت روز بروز گرد آورند و آیند امانه خدا را شناخته و نه رسول خدا را و نه مسئله شرع  
و نه ایمان و نه باور بن بحر وطن و گمان فاسد و تقلید ناموجه خود را مریدانند و منها  
را هر گویند بل پیر را مومن از خوف غایب و ضعیف خود دارند از اموال قیامت چه پیر نیز  
این عقیده در خود تمکن داشته از آن مریدان معتقدان عقیده شده و بدین عزم  
مریدان استقامت شریعت بدر رفته و مرتکب منہیات شرعی گشته بدان و اگر  
باش که ایشان کافر مطلق اند اما روش این طائفة با غیبه بر وجه است بعضی از ایشان  
بر وفق ظاهر حال فساد اتباع خویش دعوی کنند حتی باطلان دانند و باطل را حتی شمارند  
کفر این طائفة هیچ خفا و ستاری ندارد اما مردم این مانده از غایت جهل و حماقت  
کور و گم گشته هیچ نه دریابند بل چون نه گوسفندان و یا ماده گاوان هر آوازی که شنوند  
بر منده عاقبت آن کوه اندیشان نه اندیشند مگر اول آخرین است در شان ایشان  
قوله تعالى او كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيْهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَنُقُرُوءٌ يَجْعَلُ لِّلْظَالِمِ  
فِيْ اَذْنِهِم مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِ  
بعضی دیگر از ایشان از مجالست علما و صلحا احتراز تمام کنند بقصد آنکه چیزی نگویند و چیزی  
نشنوند مگر و بهانه در پیش گیرند که از اختلاط مردم ما را در حضور خلل واقع میگردد و باینکه  
شب روز اختلاط جهلاء و اهل عصیان از جان دو ستر دارند چه در آن جاه یابند و اگر



گاهی بعلما ملای گردند انقیاد کنند امور حقانی را چون بر خیزند باز بهمان عادت مایل  
 روند **قسم** دیگر از ایشان ظاهر حال خود را بل بعضی اتباع حاضر مجلس خویش را نیز  
 بصلاح تمام ظاهر شریعت آرایند چنانکه در طهارت آب چندان جهد کنند که از میان  
 دریا ببرد دارند و خادم را فرمایند تا دستها خود را نیز بدان آب نرساند و بیک دست بیازد  
 و بر جای بلند نهند و تخصیص آنرا تا از بهر خود کنند و در زمان وضو و غسل هر عضوی را  
 بتبلیغ مبالغه تمام مالا کلام شویند بل از برای تخفیف هر عضوی خرقة علامه سیارند  
 و تا خشک تمام نساوند پای را در کفش نهند و بر زمین غیر قابل صلوٰه نروند بل اگر  
 پای برهنه بر زمین نهند اگر چه خشک باشد در بدیهه شویند و بر مصلی مخصوص تنه  
 استند قیام و قعود ناموجه بیوط و صعود نامرخصه بجا آرند بعد از ادای رکعتی چند دعاء  
 زبانی بر زبان رانند و علی هذا القیاس ترتیبات مستدعات سجده وعد میکنند و از آن خبر  
 ندارند که این جمله از منوعات اند بل از علایم و فضایل این طائفه با علما و صلحا کجاست  
 کنند و سخن ایشان قبول کنند زبانی نه یقینی و جمله آنرا که ما را میل و محبت بدین محقق  
 بی ایمان نیست و نه برابران است بل این و شبهه ناموجه از خود گرفته اند بر ما خبر یکبار  
 گفتن بیش نیست کرات و مرات میگوئیم که ثبات بر شریعتند اما قبول ندارند بدانکه این  
**قسم** اهل نفاق اند که آیت کریمه **إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ**  
 در شان ایشان است چه اهل عقل پوشیده نباشند که این مردم در پیش و شما چر ابناء شدند  
 و چرا گمراه نگردند دیگر چون خدمت دنیاوی ایشان بوحی کنند بل شتیاق تمام در آن  
 ندارند که یکبار امر کنند تا جان بازند چرا امر شرع ایشانرا قبول نمیکردند چنانکه روزی  
 در مجلس سخن بجای رسانیده بودم در هر معروف و میکفتم که اگر ایشان راضی نبود  
 این متمردان سگاز از برای چه نگه داشتی یکی از معاندان اهل نفاق گفت این متمردان  
 سگان اند که بگردن لوحی سراسر پیرا میگردند گفتم آری سگان بسیار را مردار و خواران  
 نگه دارند چه ایشانرا قصد شکار و خوکان باشد و اگر نه مردم اهل یک سگ بس باشد  
 ایضا اتباع این پیران را قسم اند قسمی که تحقیق حال ایشان رسیده و بخلوص اعتقاد  
 ایشان معتقد گشته کافر مطلق گشته اند چه گاهی او را خدا گویند و گاهی پیغمبر و گاهی  
 مهدی و گاهی قتال غیر ذلک از الفاظ کفر بلا حد و عدد بر زبان رانند چون منکران



بعث وحشر و لشکر اند و قسمی دیگر که از عقیده خالص و اطلاع ندارند قیامت را  
قائل اند ولیکن گمان فاسد بر آن بسته که پیرا مطلق بهشتی دانند و بیعت او را  
نجات از دوزخ دانند هر چند گناهکار باشد بل بعد از آن خوف از دل بیرون  
کنند با اعتماد آنکه پیرا مطلق بهشتی است ما را نیز خواهد رسانید اینها نیز کافر مطلق اند چه  
زوال خوف از مؤمن زوال ایمان او باشد و قسم سیدوم آنکه ظاهر شریعت را بجا آرند  
اما محالست و محبت آن یاران را در دیگر که طاعی و باغی باشند از دست ندهند چه گمان  
برند که مگر پیرایشان نجات خواهد داد این قوم نیز اهل نارند چنانچه در تفسیر حرمی در تحت  
ایت وَ كُنَّا لِنَخْوِضُ مَعَهُ الْكُنَّازِیْنَ آورده هر که با اهل باطن یاری کند انا اهل نار گردد  
و ایضا شفاعت شفیعان نیاید لغو باشد من ذلک لوعده یلکم کسانی باشند که اگر  
بر خطا میروند و غرور نامتقیم و زرد و ان سادات اند که طریقه عمل صالح پس پشت انداخته  
و با اعتماد بی دلیل معتقد نسبت گشته خود را ناجی دانند بدل مردم خواص و عموم عالم را ضحیه  
گردوند و حج مقبوله نه منقوله و دلائل مردوده نه مقبوله بر عموم فرود آرند که ما از اصل بزرگ  
و از اولاد پیغمبر ما را غم نیست پس گشتی گردیم شما در آیندگان هر چند بسیار و پربار  
باشد شما را بگذرانیم بل هر چه از منای و ملاهی بجا آرید چون در نظر ما مقبول  
افتد نظر ما چون آتش گاه سوزست معاصی شما را خواهد سوخت درین مضمون  
کلمات کفر و الحاد اکثر من آن کجی بر زبان رانند هم خود را کافر سازند و هم معتقد  
این معانی را می غریز اگر خواهی که این روایات را در یابی در کتبهای اسلامی نظیر کن  
که اگر تمام آنرا در تحریر آرم و اجبات دیگر از من فوت خواهند شد اما بعضی از آنها  
ایراد مینمایم تا این مجموعه خالی از فوائد نباشد در مشارق و شرح او آورده  
مَنْ أَبْطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يَكُنْ بِهٖ لَنْسَبُهُ یعنی هر که پس انداخت او را عمل شتابد  
او را نسب او الی قوله یعنی حضرت عزت بدرجات بلند در بهشت نرساند او را به سبب  
اصل بزرگ او یعنی بی ایمان و طاعت کسی اگر امت قربت و نجات از دوزخ و دوزخ  
بلند در بهشت نباشد اگر چه پیغمبر زاده است و اصل بزرگ است و حدیث دلیل میکند بر آنکه  
نزدیک خدای تعالی مگر کسی است که اوستی است اگر چه مولی زاده و بنده و جنتی که اصل  
است و خوارترین مردمان نزدیک او کسی است که او گناهکارترین است اگر چه از اصل



بزرگست الی قوله اصل و نسب صورتی است و حق تعالی در صورت نگر در عمل و نیت  
نگرد و گفت فاذا ففخ فی الصور فلا انساب بنی نم یعنی چون قیامت گردد هیچکس را  
بسیب نسب و اصل نیامرزند و نگویند که فلان کس پیغمبر زاده است یا سید زاده یا شیخ زاده  
یا عالم زاده است یا مرزید بلکه گویند چه عمل کرده است بدان خبر دهید الی قوله در عمل چه  
کنند و نجات خود از خدا و کرامت دینی از تقوی و اجتناب از محارم و معاصی جویند  
نه آنکه به نسب و مال مغرور گردند گویند که ما سید زاده یا شیخ زاده یا عالم و صالح زاده  
ایم ما را بدان خواهد بخشید اگر عمل نکند چه پاک است که این غرور شیطان و هوا  
نفس است الی قوله بے متابعت رسول علیه السلام است و تقوی خود را محبوب  
خدای تعالی است بسبب بزرگ زادگی ضلالت است لغو و باسد منها انتمی کلام  
و در تفسیر شهاب الدین است چون این آیت آمد و انذر عشیرتک الا قرین  
یعنی ترسان قریبیان خویش آنها که نزدیکتر اند به تو چون این آیت نازل شد  
رسول علیه السلام از مکه بیرون آمد و میگردید ایا کفریش و یا الکعبه  
یا الکره و یا الکره هاشم مردمان جللی برومی جمع شدند الی قوله ای فاطمه  
محمد صلی الله علیه و سلم و اے صفیه دختر عبدالمطلب عم محمد صلی الله علیه و سلم و اے  
فرزندان عبدالمطلب الا امیک لکم من الله شیئا یعنی قدرت ندارم از برای  
شما از خدای تعالی هیچ چیز و هر چه خواهید از خدا خواهید برای آخرت و اعتماد بر من  
کنید که شما قریبان من هستید من عذاب خدا را شما باز داشتن نتوانم شمی کلام  
و فی المدارك قوله تعالی و انذر عشیرتک الا قرین فان عصوک فقل  
ای برائی ممتا تعملون ای منکم و من اعمالکم انتهی کلام پس این گفتنها  
رسول علیه السلام از روی استحقاق باشد یا از روی کذب و نفاق لغو و باسد من  
ذلک اگر استحقاق دیند عقاد برین جمله باید که بکنید و اگر کذب نفاق دیند کافر میگردد  
و فی تفسیر درة البیضاء روی الا حتمی قال خرجت الی بیت الله فینما الکوف  
حول الکعبه باللیل و کانت الیله متغمره فاذا الی بصوت حنین طیب فابتعد  
الصوت فاذا الی بشاب حسن الوجه و ظریف الشمال علیه اثر الخیر و علی  
راسه ذوا ثمان و هو متعلق باستان الکعبه و هو یقول یا سیدک و هو لای

فیسبب الی سبب اصل و نسب  
و گویند که فلان کس  
پیغمبر زاده است

و انذر عشیرتک الا قرین  
در حق این آیت است

فیسبب الی سبب اصل و نسب  
و گویند که فلان کس  
پیغمبر زاده است



سَامَتِ الْعُيُونُ وَغَارَتِ النُّجُومُ وَأَنْتَ مَلِكٌ حَيٌّ قِيَوْمٌ غَلَقْتَ الْمُلُوكَ أَبْوَابَهَا  
وَسَامَتِ عَلَيْهِ حُرَاسُهَا وَجَحَّابُهَا وَبَابُكَ مَفْتُوحٌ لِلسَّائِلِينَ فِيهَا أَنَا سَائِلُكَ  
: حَاضِرُ بَيْبَاكَ مُدْنِبٌ فَقِيرٌ خَاطِبٌ مُسْكِينٌ وَقِفْ بِيَابِكَ جُنَّتِكَ أَجْوُ  
رَحْمَتِكَ يَا رَحِيمُ أَنْ تَنْظُرَ إِلَيَّ بِلُطْفِكَ يَا كَرِيمُ يَا رَحِمَ الرَّاحِمِينَ إِلَى قَوْلِهِ حَتَّى  
سَقَطَ عَلَى وَجْهِهِ مُغْنِيًا فَدَنَوْتُ مِنْهُ فَأَذَاهُ زَيْنُ الْعَابِدِينَ ابْنُ حُسَيْنٍ  
بَنَ عَلَى خُرَى اللَّهِ عَنْهُمْ فَوَضَعَتْ رَأْسَهُ فِي حَجَرٍ وَبَكَيْتُ بِكَاءٍ شَفِيقَةٍ لَهُ  
فَقَطَرَتْ قَطْرَةً مِنْ دُمُوعِي عَلَى وَجْهِهِ فَأَفَاقَ عَيْنُهُ مِنْ غَشِيَةٍ وَفَتَحَ عَيْنَهُ  
ثُمَّ قَالَ مِنَ الذِّى اسْتَغْنَى عَنْ ذِكْرِ مَوْلَائِي فَقُلْتُ أَنَا الْأَصَمُّ يَاسَيِّدُ  
وَمَوْلَائِي مَا هَذَا الْبَكَاءُ وَمَا هَذَا الْجَنَاحُ وَأَنْتَ مِنْ أَهْلِ النُّوَّةِ أَلَيْسَ اللَّهُ يَقُولُ  
لَا تَأْخُذْ يَدُكَ لِمَا يَكُونُ مِنْكَ لِيُتُوبَ عَلَيْكَ وَيَسْتَأْذِنْكَ لِيُتُوبَ عَلَيْكَ وَيَسْتَأْذِنْكَ لِيُتُوبَ عَلَيْكَ  
جَالِسًا وَقَالَ يَا أَصَمُّ عَنِ هَيْهَاتَ إِنْ اللَّهَ خَلَقَ الْجَنَّةَ لِمَنْ أَطَاعَهُ وَإِنْ كَانَ عَبْدًا  
حَبَشِيًّا وَخَلَقَ النَّارَ لِمَنْ عَصَاهُ وَلَوْ كَانَ وَلَدًا قَرِيبًا وَمَلَكًا هَاشِمِيًّا أَمَا سَمِعْتَ  
قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ  
فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ  
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ تَلَفُحُ وَجُوهُهُمْ وَأَنَّهُمْ فِيهَا كَالْحُجُونَ  
قَالَ الْأَصَمُّ فَتَرَكْتُهُ وَوَدَعْتُهُ عَلَى حَالِهِ أَنْتَهَى كَلَامِي لَيْسَ لِي غَيْرُ أَنْ مَرَدَمُ  
بِهَ كَرُوهُ أَنْدُ وَبِهَ كَفْتَهُ أَنْدُ وَبِهَ كَفْتَهُ أَنْدُ وَبِهَ كَفْتَهُ أَنْدُ وَبِهَ كَفْتَهُ أَنْدُ وَبِهَ كَفْتَهُ أَنْدُ  
وَاحَادِيثٌ وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنْ كُتُبِهَا سَلَامِيَّةٍ رَامَطَا لَعَمْرُكَ أَنْدُ وَيَا أَنْدُ هُوَ أَنْفُسَانِي بَر  
أَيْشَانِ غَالِبِ شَدَّةٍ تَادِرْتِ أَيْنَ حَكَمِ دَرَّأَنْدِهِ أَنْدُ قَوْلُهُ تَعَالَى أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ  
الْهَوَىٰ هَوَىٰهُ وَبِمُضْمُونٍ قَوْلِ خَيْرِ الْبَشَرِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ بَلِّسَ الْعَبْدُ عَبْدَهُ هُوَ  
يُضِلُّهُ بَنَدُكَانِ هُوَ الْكُتْمَةُ وَكَمَرَاهُ أَبَدُ شَدَّةٍ أَنْدُ وَدَرَّ حَاشِيَةً بِزَدَوِي هَسْتُ الْهَوَىٰ مِيلَاكَ  
نَفْسِي إِلَى مَا يَتَلَذَّذُ مِنْ غَيْرِ دَاعِيَةِ الشَّرْعِ إِزَانِ بِلَادِيَّةٍ شَرْعِيَّةٍ مُحَمَّدِي كَارِي  
بَاطِلِ بِشَرِّهِ كَرَفْتَهُ أَنْدُ الْنُونِ أَيْنَ مَرَدَمِ سَادَاتِ أَيْنَ زَمَانِهِ رَادِرِ فُضْ أَقْوَالِ سِتِ بِلَادِهِ  
وَعَدِ بَعْضِهِ كَوْنِهِ كَسَادَاتِ مَامُونِ الْخَاتَمَةِ أَنْدُ بِهَ كَفْتَهُ كُنَا مَانِ بِلَادِهِ بِحُونِ خُونِ وَزَنَا وَشَرِّ  
خَمْرِ وَبِتَمَاعِ مَلَاهِي وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنْ كُتُبِهَا سَلَامِيَّةٍ رَامَطَا لَعَمْرُكَ أَنْدُ وَيَا أَنْدُ هُوَ أَنْفُسَانِي

نور بن ابراهیم



ماخذ خواهند شد و در این اقوال از روایات ما تقدم معلوم شد که من امن فقد  
 كفر و ايضا كل ذنب يوجب سقوط العدالة يوجب زوال الولاية  
 و في التمهيد اجمعنا جميعا على انه لا يجوز زوال الايمان عن الانبياء  
 عليهم وقد سبق ذكره الى قوله فاما سائر المؤمنين والكافرين لا نقول  
 لاحد بعينه انه من اهل الجنة او من اهل النار فنقول ان من مات مؤمنا  
 فهو من اهل الجنة وان من مات كافرا فانه يكون من اهل النار ثم لا يجوز الا  
 من سلب الايمان عند المعاينة بشوم المعاصي عند من اهل السنة والجماعة  
 وقالت المرجعية اذا وجد منه الايمان فان المعاصي لا يضره انتهى كلامه  
 در رد البدع آورده است که بنده به گناه کردن کافر نشود اما بخوار و بسک داشتن کافر  
 میشود و خوار داشتن گناه آن باشد که بنده دروغ گوید و یا غیبت کند و مؤمن از این  
 و در دل خود هیچ خوف و پشیمانی و ترس نکند و بسیار کسی که ایمان بیاد داده اند و غیر  
 انتهی کلامه ای غریب میجاء در قرآن و حدیث نباشد که اولاد بلا حساب رابه گردانند  
 آید و اجداد بخشنند اگرچه گناهگار باشند و فی التمهید روى عن ابی حنیفة انه  
 قال اکثر ما سلب الايمان عند المعاينة وهذا إما يكون زوال الايمان  
 قبل النزاع بسبب من الاسباب كاستحلال الحرام او تحريم الحلال او كلمة  
 الكفر جهلا او عقلا او ذكر شيأ يكون فيه رد الاسلام وهو لا يعلم ذلك  
 ولم يتب منه حتى عاين ذلك فتأب عند المعاينة فالتوبة عند ذلك  
 لا ينفع فيجب على العبد المؤمن ان يقول في كل يوم اللهم اني اعوذ  
 بك من ان اشرك بك شيئا وانا اعلم واستغفرك لما لا اعلم انتهى کلامه  
 ايضا مردم را به ان عقیده خوانند که حجت ظاهر و باطن را بسوی پنجتن پاک دارند  
 که حق محبت بدین جانب است و پنجتن پاک ایشان حضرت خیر البشر با مرتضی و حسن حسین  
 و فاطمه زهرا را گویند و در تیسیر الکلام است و من الروافض من قال ان حجت  
 علي و اهل البيت اولى من غيرهم و منهم من قال وجب اللعن علي من خرج  
 علي علي رضي الله عنه من الصحابة مثل معاوية و طلحة و زبير و عايشة  
 و هذا بدعة سيئة و الاصح انها كفر انتهى کلامه و در رساله رد روافض

فاما سائر المؤمنين

انما سلب الايمان  
عند المعاينة

در رساله رد روافض



آورده است اما تفصیل در محبت ابن موسی نقل میکند که سوال کردم از حافظ عبد الرحمن  
 بن مهدی العزازی اگر کسی تفصیل نماید ابابکر صدیق و فاروق را بر ذی النورین علی  
 رضی الله عنهم و علی را تفصیل نماید بر ایشان اما آنرا دوست دارد جواب فرمود که در دل  
 او چیزی هست و آن از وی قبول نیست و مروی است از حمزه ابن مغیره سقفی که  
 مردی سفیان ثوری را گفت که من زعم ندارم که علی الله عنه افضل است اما علی را  
 دوست دارم سفیان گفت که تو مرد را فضیلتی الی قوله شیخ الاسلام عبید بصری مالکی که معروف  
 است بسنت و معرفت و تصوف او در کتاب خود فرموده اصل سنت و توحید که اجماع سلف  
 و خلف و ائمه دین و فقهای مسلمین از شرق و غرب همه اجماع نموده اند بر آنکه عقیده سنت  
 و جماعت چهارده خصلت است الی قوله و آنکه چهار یار را بر تریب دارند الی قوله پس هر که  
 مخالف چیزی ازین کند مخالف سنت و جماعت کرده باشد و حدیثی که طبرانی روایت  
 کرده است از حضرت رسالت پناه آنکه فرموده ابو بکر خیر امت من است و ارحم ایشان و  
 عمر فاروق اعرف اعدای ایشان و عثمان احب ایشان و علی ایهب ایشان و هر چه را خدا  
 سری است و صاحب سر من معاویه بن سفیان است انتهی کلامه بدان امی عمر بن  
 چنانکه اهل سنت و جماعت را اصطلاح است در اصول دین چون هفت صفت ایمان  
 و احکام و ارکان نماز و فرائض غسل و وضو و تیمم و عدد رکعات نماز و فريضه و چهار کتاب  
 و چهار مذہب و چهار کرسی و غیر ذلک تا در میان یکدیگر اسلامیان بیاموزانند و بیاموند  
 همچنان رو فیض اصطلاحات است در اصول فضل و ضعف و چهار کافر سازند چنانکه دوازده  
 امام و پنج تن پاک و پنج فرق ده گیسو و چهار ده معصوم پاک و غیر ذلک پس معلوم شد که این  
 اصطلاحات رو فیض است چون خود تراشیده ایشان است نه موافق کلام ربانی و نه مطابق  
 حدیث نبوی نه گفتار صحابست نه اقوال ائمه عالیجناب چنانکه سائل امام یوسف قاضی را  
 از مرتبه پنجمین پاک پرسید حضرت امام یوسف او را بر فضیلت کرد و ایضا ابو شکوان  
 سائل از فضیلت خوانده چون لفظ پنجمین از اقوال علما و اصطلاحات ایشانست کما ذکر  
 فی التمهید و مروی ان را فضیلتا جاء الی ابی یوسف القاضی و قال ما تقول  
 فی اربعة خامسهم النبی علیه السلام و خمسة سادسهم جبرئیل علیه السلام  
 اراد به اصحاب الکساء فعرف ابو یوسف انه اراد طعن فی حق ابو بکر رضی الله عنه

عقیده اهل سنت  
چهارده خصلت است

چنانکه اهل سنت و جماعت  
را اصطلاحات است  
و فیض این اصطلاحات است



فَقَالَ مَا تَقُولُ فِي اثْنَيْنِ ثَابِتُ هَذَا اللَّهُ تَعَالَى وَهُوَ قَوْلُهُ تَعَالَى ثَانِي اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا  
 فِي الْغَارِ وَقَوْلُهُ تَعَالَى إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا وَمَرُورِي لِمَا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فَقَالَ النَّبِيُّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا بِي بَكَرٍ لَقَدْ بَلَغْتَ مِنْ اللَّهِ تَعَالَى مَبْلَغَ الْإِفْتِحَارِ حَيْثُ أَثْنَى عَلَيْكَ  
 الْجِبَارِ يَقُولُهُ ثَانِي اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ أَنْتَ هِيَ كَلَامٌ لَا مَسْئَلَةَ مَعْلُومٍ شَدَّ لَفْظُ بَحْثِي  
 عَلَامَتِ رَوْضِ فَضْلٍ سِتِّ مَجْنُونٍ لَفْظُ دَوَاذِمٍ وَفِي التَّمْهِيدِ وَمِنْهُمْ مَنْ قَالَ بَانَ  
 الْأُمَّةُ لَمْ يَعْرِفُوا إِلَّا مَامَ وَهُمْ أَثْنَى عَشْرَ ثَمَانِيَةِ ظَهَرَتْ دَعْوَتُهُمْ وَثَلَاثَةُ بَوَاطِنٍ  
 وَوَاحِدٌ بَقِيٍّ وَهُوَ مَهْدِيٌّ فَإِنَّهُ يَجِبُ الْبَيْعَةُ لَهُوَلَاءَ وَمَنْ خَالَفَهُمْ فَهُوَ كَافِرٌ  
 وَهَذَا مِنْهُمْ كَفَرًا أَنْتَ هِيَ كَلَامٌ مَدْوَعٌ عَلَى هَذَا الْقِيَاسِ تَامَ اصْطِلَاحًا وَفَضْلًا طَلُّ وَنَاقِلٌ الْكَلَامِ  
 لِمَا بَلَغَتْ وَجَاعَتِ دُشْمَنِي بَحْثِي يَكُنْ يَكُنْ غَيْرُكُمْ أَزْهَلُ بَيْتٍ نَدَارِيْمُ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ ذَلِكَ لَزِي  
 دِيدِهِ خَوْشِرُ وَازْجَانِ دُوسْتِ مِي شَمَارِيْمُ وَلِيَكُنْ طَرِيقَةُ مَحَبَّتِ ائِشَانِ رَا بَرْتِيبِ نَكَلِهَارِيْمُ كَمَا  
 چُونِ اَيْنِ الْفَاظِ اَزْ عَلَامَاتِ رَوْضِ فَضْلٍ سِتِّ نَبَايِدِ بَرِزْبَانِ رَا نَدَا دَخَلِ وَغَيْدِ مَنْ قَسْبَةِ بِقَوْمِ  
 فَهَوْمِ نَمُومِ نَكُرْدِيْمُ اَيْضًا أَنْكَ يَكِي اَزْ جِلْدِ مَقَرِيَاتِ ائِشَانِ أَنْتَ كِهْ تَزْدَادِ تَعَالَى خَيْرِي  
 آتَمَدِ حَضَرَتِ رَسَالَتِ پَنَاهِ صَلَوَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَبَلِ مَبِيتِ رَا دَرِ تَحْتِ اَنْ دَرِ آوَرْدِهِ وَخَلْفَا ثَلَاثَةُ لَا  
 دَرِ زِيَرِ اَنْ نَمَانْدِهِ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ ذَلِكَ اَنْتَ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ اَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لَزِي  
 شَانِ ائِشَانِ اِسْتِ چِهْ اَقْرَأُ مُحَضَّرِ خُدَاوَرِ سَوْلِ اَبْنَدِ دَوَا كَا فَرِي شُونَدِ دَرِ تَفَا سِيرِ اَنْ  
 جِلْدِ نَمُودِ كِهْ حَضَرَتِ خَيْرِ الْبَشَرِ وَمُقَضِّي وَحْسَنٌ وَحُسَيْنٌ وَفَا طَمَزِيْمِ اَرْضَوَانِ اَسَدِ عَلِيْمِ اَجْمَعِيْنِ  
 بِهْ كَلِيْمِ پُوشِيْدِهِ وَدَرِ حَقِّ ائِشَانِ دَعَا كَرْدِهِ اَيْنِ كَلِيْمِ رَا رَوْضِ فَضْلٍ سِتِّ دَانَسْتِهِ وَاَيْنِ تَوْبَتِ نَمَانَسْتِهِ  
 رَا وَفَضْلِ اَبُو يَوْسُفِ دَفْعِ نَمُودِهِ كَمَا مَرِي چِهْ حَضَرَتِ خَيْرِ الْبَشَرِ دَرِ حَقِّ هَرِ كِهْ اَمْرَ اَزْ اصْحَابِ عَا  
 خَاصِ كَرْدِهِ پَسِ اِنْ فَضِيْلَتِ بِرِ خَلْفَا ثَلَاثَةُ ثَابِتِ شُدِهِ وَاَيْضًا دَعْوِي كُنْدِ كَانِ كِهْ  
 سَادَاتِ رَا اَمْتِ نِهْ كُوِيْنِدِ اَمِي غَرِيزِ اَنْ طَائِفَةِ جِلْدِ مَعْنِي اَعْوِي وَمَعْنِي اصْطِلَاحِي اَمْتِ رَا  
 دَرِ نِيَا فِتْنَةِ بَحْرِ دُظْنِ وَكَمَا اِنْ دَعْوِي كَرْدِهِ كِهْ دَرِ مَجَالِسِ تَوَحُّدِ اَهْلِ عِلْمِ خِيَالَتِ خَوَاهِنِ كَشِيْدِ  
 چَا كُوْنَةُ مَقْتَدَا اِي رَا شَايِنْدِ وَفِي الصَّرَاحِ اَمْتِ كَرْدِهِ اَزْ هَرِ جَنْسِ حَيَوَانِ اَمُّ جَاعَتِهِ وَمَرْدِ  
 رَا هِ دِيْنِ وَشَرِيْعَتِ يَقَالُ فَلَا اَنْ لَا اُمَّةَ لَهْ اَمِي لَا دِيْنِ لَهْ اَنْتَ هِيَ كَلَامٌ لَا مَسْئَلَةَ  
 رَا اَمْتِ پِغْمَبَرِ نَكُوِيْمِ كَرْدِهِ پِغْمَبَرِ نَخَوَاهِنْدِ شُدِ وَاَمْرُ دَمِ اَوِ خَوَاهِنْدِ شُدِ وَاِلَا دِيْنِ اَمْتِ پِشُونْدِ  
 وَفِي التَّمْهِيدِ قَوْلُهُ تَعَالَى وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ اُمَّةً وَسَطًا اِلَى قَوْلِهِ وَلَمْ يَفْصَلْ

لفظ محقق باک  
 لفظ محقق علامت  
 رد انقضای

چون این الفاظ علامت  
 روضه فضل است بر زبان  
 نبی را



بین الصحابة و غیرهم والامة اسم عام یثنا ول الكل من الاول والاخر  
 وفي حوالا یمان کلامهم علی السواء انتهى کلامه ودر شرح مشارق است  
 هر که بار رسول علیه السلام بعد از ایمان با اعتقاد پاک یک ساعت صحبت داشت و با یمان  
 از جهان برفت او صاحب است انتهى کلامه وفي التمهید لان علیا کان من الصحابة  
 انتهى کلامه پس چون مرتضی و حسن و حسین و فاطمه تمام اصحاب بوده اند و اطلاق  
 اسم امت بر ایشان جائز آمده پس بر اولاد ایشان بطریق اول جایز باشد بل اگر امت  
 نگوییم کافر گفته باشیم اگر مسلمان سنی باشد کافر نمیتوان گفت و یا پیغمبر گفته باشیم و بعد  
 از خاتم النبیین دعوی پیغمبری کفر باشد و از عبارت مکتوب نیز معلوم شده و محرر آمده  
 که امت ایضا دعوی کند که بغیر از سادات پیری و پیشوائی جایز نباشد مگر از ان خبر ندارد  
 که چارده خانواده مشایخ با امام حسن بصری میرسند و حسن بصری چه کس بود و فی التمهید  
 و منهم من قال بان للعالم لا یخضع عن الامام والامام من اولاد الحسن و  
 الحسين وهو یعلم العلم من الله او من جبرائیل فمن لا یعرف ولا یؤمن  
 به فموته موت الجاهلیة وهذا کفر انتهى کلامه وعلی بن القیاس و فی رد  
 رفض اقوال بلاه و عد است که در تقریر و تحریر آوردن آن تصبیح اعمار خواهد شد چه در  
 عقلی دارد و نقلی پس هر زمان و به هر مکان عقل ایشان دیگر تقاضا کند فی الجملة اگر خواهی که  
 مسلمان سنی باشی خود را برین عقیده ثابت دار که در تمهید مسطور و مذکور است  
 قال اهل السنة والجماعة ان افضل المخلوق بعد الانبیاء والمرسلین و  
 الملكة کان ابو بکر ثم عمر ثم عثمان ثم علی رضی الله عنهم الی قوله ولما  
 روى عن علی بن ابی طالب رضی الله عنه انه کان علی المنبر بالکوفة فقال  
 ابنه محمد بن حنفیه من خیر هذه الامة بعد نبینا فقال ابو بکر فقال ثم من  
 فقال عمر فقال ثم من فقال عثمان فقال ثم من فسکت علی ثم قال لو شئت  
 انباکم بالرابع وسکت فقال محمد انت فقال ابول مرثد من المسلمین فان قیل  
 بان علیا کان افضل من ابی بکر لانه ما اشرك بالله و ما عبد الصنم قلنا  
 لیس كذلك فان علیا کان کافرا کما قبل الاسلام تبعه ابوبکر و لو لم یکن کافرا  
 لکان لا یحتاج الی دعوة الیه علیه السلام و عرض الاسلام علیه دلالة کان کافرا

کلامه  
 و فی رد  
 القیاس



ثم لما سلم صح اسلامه دل ان كفره كان صحيحا بالتبعية فنقول بان ابا بكر  
 افضل الصحابة ثم عمر ثم عثمان ثم علي رضي الله عنهم اجمعين ثم بعد هؤلاء  
 الاربعة كان افضل الناس اهل البيت وهم اهل بيت رسول الله صلى الله عليه  
 ثم الذين شهد لهم بالجنة ثم اهل البدر ثم اهل الحديبية ثم الصحابة افضل  
 من الامة ثم التابعون ثم تبع التابعين واعلم ان عايشة افضل من نساء  
 العالمين الاولين والآخرين ومن قال فاطمة افضل من عايشة على الاطلاق  
 فهو من هب اهل الشيعة والروافض بل العايشة افضل وان كان نسب فاطمة  
 افضل كما ان ابا بكر افضل من علي وان كان علي هاشميا لما روى عن النبي عم  
 خير القرون قرني ثم الذين يلونهم الخبر بطوله وقالت الروافض بان اهل البيت  
 هم علي فاطمة والحسن والحسين كانوا افضل من الصحابة وعلى ما كان من  
 الصحابة لانه كان من القرابة والصحابة يكون من غير القرابة وقالوا بان عليا كان  
 افضل الناس بعد رسول الله صلعم وهو ما كان من الصحابة ومن الصحابة  
 افضلهم ابو بكر وهذا مردود عليهم لان عليا كان من الصحابة بدليل ما روى  
 عن النبي انه قال اصحابي كالنجوم بأيهم اقتديتم اهتديتم وكان علي رضي الله  
 عنهم ولو قلنا بان عليا ما كان منهم يكون منقصة في حقه فضع ما قلنا انتهى كلام  
 ايضا فيه واعلموا انهم سموا رافضية لانهم رفضوا دين الاسلام وقد سماهم  
 الله كفارا في قوله تعالى ليغيظ بهم الكفار والرسول عم سماهم مشركين حيث  
 قال لعل رضي الله عنه يخرج من اقوام لهم نبيك يقال لهم الروافض فاذا قيمتهم  
 فاقتلوه فانهم مشركون الى قوله وهذا القوم قالوا لعل انت لاله فاحرقهم  
 في النار انتهى كلامه وفي بستان ابى الليث السمرقندي قال عامر الشعبي الرافض  
 سلم الزنادقة فما رايت رافضيا الا ورايته زنديقا انتهى كلامه وفي  
 شرح الخلاصة آل الرسول من حيث النسب كالعلي وجعفر وعقيل وحارث  
 بن المطلب ومن حيث الدين فكل مؤمن تقى الى يوم القيمة وما يقال آل محمد  
 علي واولاده فهو على قول الروافض فانهم يقولون كذلك كذا في التفسير  
 الزاهد انتهى كلامه وفي اصول الصغار سئل رضي الله عنه عن ذكر المقتل في

في  
 ردت هي

في  
 ردت هي

في  
 ردت هي



یوم شوم را اهل مجوزام لا قال لا لان ذلك من شعار الروافض انتهى كلامه  
 وفي تيسير الكلام فان قيل كان على كرم الله وجهه اعلم واشجع فينبغي  
 ان يكون افضل من جميع الصحابة قلنا بل الصديق كان اوفر علما واشجع قلبا  
 انتهى كلامه وفي الامالي وذا النورين حقا كان خيرا من الكرار في صف القتال  
 انتهى كلامه يعني عثمان را فضيلت هست بر مرتضی در صف جنگ چه در صف جنگ عثمان  
 از مرتضی هنوز غالب قاہر بر اعدا بوده پس معلوم شد کہ آنچه در بعضی جنگ با ہما اکثر کار و با  
 محاربه و جہاد را بجانب مرتضی نوشتہ اند و از محاربه خلفاء ثلاثہ سکوت ورزیدہ اند  
 آن نیز مجوبات و تمایلات روافض اند چہ مرتبہ دینی و دنیاوی ایشان فوق یکدیگر بودہ  
 نوع چهارم کسانی باشند کہ چون فضل الہی بر غربادین محمدی سد تا ایشان را  
 از شہر بلخدان زمانہ بر ماند و قہر نامتناہی بر اعدا و دین احمدی فرستد تا ایشان را  
 از مسکن و وطن بریدہ بخانہ گور بے کفن برساند این ہنگام طائفہ بر خیزند کہ باز  
 اولاد ایشانم ہر نعمتی کہ در ایشان بود در سینہ مار بختہ رفتہ اند این طایفہ ہنوز  
 بازار پر از ارجہل و ضلالت مخالف سنت و جماعت گرم گردانند حتی کہ عوام ما  
 این مرتبہ از اول بار پیشتر جمع گردند و ہمان طریقہ مخالف آباء و اجداد در پیش گیرند  
 لغو و بایسد من ذلک ای گزیز سجادہ کار نسبت بزرگ و قوی نیست چہ جای  
 آنکہ نسب ناکس و دنی قابل آن باشد بلکہ استقامت سجادہ را اذن و ارشادی باید  
 چنانکہ مقرر خواهد شد نوع پنجم کسانی باشند کہ اواز دیو و پری شنوند و یا  
 خوابی پسند و دعوی پرست و مریدی کنند کہ ماما موریم بدین کار من عند اللہ و یا  
 مارا بغمبر علیہ السلام بروین امر کرد و یا فلان شیخ کہ از دار الفنا بدار البقا رحلت نمود  
 حاضر آمدہ مارا اذن و ارشاد دادہ بدان واگاہ باش کہ این جملہ از القاء نفسانے  
 و اغوای شیطانی است کہ این ضعیف را کافر ساختہ و سبب کفر عوام الناس گردانیدہ  
 است لغو و بایسد من ذلک نوع ششم افغانانرا قانون و قواعد دیگر است کہ خدا  
 و سرداران اولسن جمع گردند بریکے از ان میان کہ مصلحت پسند مبارکہادی پری  
 کنند تا آن دنی بی علم دے اندیشہ بدان مغرور گرد و دلاف پیری و پیشوائی زنند  
 و مرید گیرد ایضا در افغانان قاعدہ بران رفتہ است کہ ہر کہ چیزے اندک بیش خری

قاعہ افغانان



و صدمه کند و آه او و سر یاد بی معنی بر آرد بدن بعضی اوقات با گاو جفتی و ماده گاوی  
شیر در یک بشه یا خوابی از خوابهای او درست آید یا سخنی را که از غیب گفته باشد خود  
کافر شده و آن سخن همچنان شده باشد آن را پیر کامل گویند و عاشق صادق مانند  
چه ایشان مردم نفسانی را نشناسند هر چه قبول طبع نفسانی ایشان آمده آن را  
قبول میدارند و هر چه مخالف نفس باشد آنرا دشوار دینند و اعتراض کنند حضرت  
ملائی روم در شان عشق چه میفرماید مشنوی

در گنج عشق در گفت و شنید قطره های بحر را نتوان شمرد با محمد بود عشق پاک جفت منتهی عشق چون او بود و وفرد یا تو گوید این جبال ربیات عاشقان را شادمانی و نعم اوست غیر معشوق از تماشا سب بود هر که اندر عشق یابد زندگ پیش شیخی عرصه کرده بود حق شیخ گفتا خالقان عاشق بهشت جنت گرد آرام در نظر مؤمن با شرم سلامت جوئے من عاشق کز عشق یزدان خورد قوت	عشق دریا نیست قعرش ناپدید هفت دریا پیش آن بحرست خورد بهر عشق او خدا لولاک گفت پس مرا و را ز نسیب یا تخصیص کرد وصف حال عاشقان اندر ثبات دست مزد و اجر خدمت هم اوست عشق نبود هرزه سودا سب بود کفر باشد پیش او جز بندگ گنجها سب خاک تا بهفت طبق کز جویم غیر تو من فاسق و کرم خدمت من از خوف سقر زانکه این هر دو بود حظ بدن صد بدن پیشش نیز در برگ توت
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

انتهی کلام پس افغانان جاهل از کار و بار عاشقان غافل گشت و گوسفند کثر  
را عاشق خوانند و از آن خبر ندارند که حضرت خیر البشر عم کشتن جانوری شیر در آن منع  
فرموده لقوله علیه الصلوة و السلام ایتاک و الحلو و الب و ایضا شیخان افغانان  
گو ساله ماده گاوی کشند که این را خیر زیادت تر باشد و مادر مشفق مهربان را زار  
و بیزار میکردانند و از آن خبر ندارند که همه یعقوب گو ساله ماده گاوی را کشته بود حکمت  
الهی آن اقتضا کرد که او را بفرق یوسف مبتلا گردانند و ایضا قال علیه السلام



مَنْ فَارَقَ بَيْنَ وَالِدَيْهِ وَوَلَدٍ هَارَقَ اللَّهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَحِبَّتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَآلِ  
 كَسِي غلام بچه را از مادر جدا کرده اند در عین بیج یکے از ایشان نیز داخل این وعید گردد  
 زیرا که حدیث برین جمله آمده است بعد ازین بدان ای مسرزند باصلاح وای دلبنده  
 باصلاح که طالب کمال مرتبه مریدی را چاره نیست از ادای شروطی که پیش ازین  
 در باب تحصیل علم تصوف محروم قرار داده اند و اگر اراده مریدی شریعت داشته باشد  
 اگر شروط دیگر بجای نیارد باری خدا ترس باید که باشد و خدا ترسی را پیشه خود سازد  
 زیرا که بی غلبه ترس و محبت باری تعالی از مریدی نتیجه نخواهد یافت بل درین زمانه گمراه خواهد  
 چه غرور شیطانی و هوای نفسانی بر و تغلب خواهد نمود بعد از آن پیری را جوید که موضوع  
 بصفا کمال پیری باشد مختصر شروط کمال پیری آنکه عالم بعلم تفسیر و حدیث باشد دوم آنکه  
 مسائل شریعت را آنچہ کردنی و گفتنی باشد تمام در یافته باشد سیوم علم مناظره که در میان  
 علماء اسلام و مبتدعان ناتمام است در یافته باشد تا خود را و متابعان خود را از وساوس  
 شیطانی و از خیال فاسد مبتدعان بدان طریق نگهدارد چه اگر مدعی ناقل باشد صحت  
 نقل جوید و الاقامه دلیل چهارم علم تعاط و آن سیر است میان نفس و روح و میان  
 روح و رب الارباب باید که عالم باین اشیا باشد که حقیقت تا در سلوک بضلالت نهفتند  
 بسا مردم درین ورطه هلاک شده و بیدین ولی ایمان رفته چه بسا وقت باشد که بزرخ  
 روح را در یابد و آنرا خدا داد کافر گردد و نفوذ باشد من ذلک این علیست که در تحریر نیاید  
 مگر بطول صحبت مرشد پنجم اهم ترین شرائط آنکه شاید و باید که این پیر ما ذون و مخلص  
 و مجاز باشد از جانب پیری که او نیز موصوف بدین اوصاف باشد بکنه الی عهد رسول الله  
 صلی الله علیه و سلم و الا هلاک ابد گردد و هم پیر و هم مرید را گمراه دهند چه بسیار از پیران ستم  
 و عادات موصوف بکمال اوصاف اند الا وصف اذن ندارند شایان پیری و پیشوایی  
 نمی باشند هم از انست که هم خود را گمراه گردانند و هم مریدانرا ولیکن باید که مریدان خوانان  
 ثبات بروین و سدا یقین باشد و در حین شغل ظاهری و باطنی و در حین خدمت پیرانه آنکه از پیر  
 خوانان اهل هوا باشد چون مقصد و مقصود را غلط کرده حق را مانده شغل خلق را گردیده  
 عاقبت هوا و الضلالت کشد کقولہ علیہ السلام یُنْسِ الْعَبْدُ عَبْدَهُ هُوَ یُضِلُّهُ  
 نقلست در زمانیکہ حضرت سری سقطی مرچند بغدادی را اذن می داد و مالت نمود

فرائد کمال پیری  
 شرائط کمال پیری



که من دیک سرد خود را با تشنای نفس قدسیه دیگران میجویم که گرم سازم چه جای  
 آنکه ضمنین دیکه آنها را سرد دیگران کردم اما چون حضرت پیر ایشان را قابل دیده و دانسته  
 فرموده که من دائم نفس شریف شما را چندان حرارت و گرمی هست که بیک نفس  
 دیکه با سبب شما را گرم سازد القصه بی اذن پیر کامل هر که مسلمان و مسلمان بوده  
 باشد او را نشاید که خود را پیر و پیشوای گویند و مرید گردانند الا عاقبت بضلالت افتد  
 مؤید این معنی است آنچه حضرت شیخ الاسلام شیخ جلال الدین تہامی سمرقندی قدس سره  
 در ارشاد خود فرموده که طالب حق را بر حکم طلب واجب است که خدمت کفش پایی  
 صدیقی کند که درین راه رفته باشد و نشیب و فراز این راه رفته باشد و مقتدا ای شریعت  
 و طریقت و حقیقت و معرفت گشته باشد تا آن مرشد کامل این طالب صادق را بمنوی  
 بهر چیزی کند و مرید صادق مہذب گردد بافعال اخلاق جمیده و در سایه دولت  
 آن مرشد کامل گردد و قوله تعالی **وَاتَّبِعُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ** و قوله علیہ السلام  
**الذِّفِيقُ ثُمَّ الطَّرِيقُ** بہت رہبری جو کہ درین بادیہ ہر سوراہی بہت  
 سرد و سرگشتہ چہ داند کہ گجا باید رفت و ارشاد تمام حاصل نشود مگر بطول صحبت  
 مرشد کامل کہ تا افعال اخلاق و احوال و دلہن و بدان عمل کردن و موطبت نمودن  
 بپسر آید و بہت ریج شائستہ در گاہ حق گردد و مقتدا سے روزگار شود بتوفیق اند  
 تعالی اتہی کلامہ پس چون بہ آیت سبحانی و کجایت رسول بانی معلوم شد کہ طریق  
 حصول این کار جز بخدمت مرشد متدین کامگار ممکن نیست ہر کہ بہوای نفس خوض  
 این دریائہا بدالبتہ طعمہ ہننگ ضلالت گردد و کقول من قال **بیریت**  
 ہر آن کارے کہ بی استماذ باشد یقین می دان کہ بی بنیاد باشد  
 ہر کہ بی سر رہ پیش گیرد ہلاک از بھر جان خویش گیرد  
**الضَّالُّ قَوْلُ نَحْتَارِ** مشایخ برین جملہ مشیر است کہ **مَنْ لَا يَشْخُذْ لَهُ فَالشَّيْطَانُ يَشْخُذْهُ**  
 در شان ہمردم است اما پیران رسمی این نقل مشایخ را بر حضرت خیر البشر اقرار بہتہ  
 و ہمردان عادی و بیحال یعنی نموده کہ چون پیر نگردد پیر شما شیطان باشد چہ نموده  
 رسول خدا است **لَعَنُوا بَابًا مِنْ ذَلِكِ** بدین گفتار شایان کفر کردند کہ قوله جل جلالہ  
**وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ**



چیز گرفتن از لوازم اسلام نیست و روایت معتبر از حضرت سید جلال جهانبیان  
نیز برین جمله مشیر است و اعلم ان البيعة من سنن الانبياء عليهم السلام  
ومن خلفاء الراشدين الى يوم القيامة باق بلا تكير ولكن لا يجوز لا  
من العلماء والصلحاء والسادات في الخلافة والبيعة باختياره  
الا ان يكون له رخصة من الشيخ الذي هو ما دون ومرخص به  
للتحقيق اكا برا عن اكا برالى نبينا عليه السلام ومن لم يبلغ الرخصة  
عن مثل هذا الشيخ الذي ذكرنا فهو ضال مضل و كان عاقبة امره  
بالكفر لانه مدعى كذاب ومفتري على صاحب الشريعة بالحقيقة  
والافتراء على الله من محض الكفر انتهى كلامه ايضا تيزروان شطار  
که برگزیده گان حضرت غفار اند بر نمیزنون فتوے داده هر که بی اذن مرشد حقا  
که اذن ارشاد دست بدست از حضرت خیر البشر آورده باشد یکبار دست ارادت  
مرید را در دست خود نهد از رومی بال هفتاد و اولیا کامل یک نبی مرسل اگشته باشد  
نموده باشد من ذلك وفي الرسالة المكية الشيخ هو الذي يقرر الشرع و  
الدين في قلوب المرئيين وشروطه ان يكون عالما بكتا بالله وسنة  
رسول الله وليس كل عالم باهل المشيخة بل ان يكون الشيخ موصوفا بصفا  
الكماك معر ضاعن الدنيا والجاه والمالك ظهرت في شمائله مكارم الاخلاق  
كالصبر والشكر والتوكل والقناعة والسكوت والاخلاص انتهى كلامه سوال  
در اینجا اشکال وارد میشود چه صاحب رد البدر فرموده که کسی موت باخلاص و دین دار  
اختیار کند و علم با عمل را امام خود سازد او را بر مشد حاجت نیفتد الی قول هر که را علم باشد  
و تقوی با توکل میسر شود خدا سے تعاضدی او گردد و نهی کلامه ايضا این در ذکر او پس  
قرنی بدانکه قومی باشند که ایشانرا اولیسی گویند و ایشانرا به پی حاجت نباشد از آنکه ایشانرا  
نور نبوت در حجره خود بے وسطه غیرے پرورش میدهند و نهی کلامه پس از اینجا معلوم  
میکردد که اذن شرط نباشد بلکه هر که زاهد و عابد و عالم و صالح باشد شایان مشیخت گردد  
جواب آنکه این و هم شما فاسد اند چه از ادراک اشارتی این عبارت قاصر آمدید چه اشاره  
درین آنست که چیز گرفتن فرض و جب سنت و مستحب نیست بل از نوافل امور اسلام است

فانما هو  
الشيخ الذي  
يقرر الشرع و  
الدين في قلوب  
المرئيين



پس هر که زهد و ریاضت اختیار کند ابتغاء لوجه الله و زاد الآخرة تا قوت آخرت بردارد  
 تا هر چه در کتب اسلامی مطالعه کند بر وفق آن عمل نماید پس می او امیدوار گشت چه  
 راه خودش بنمود درین باب کلامی مشهور است که لَا يَزَالُ الْعَبْدُ يَتَقَرَّبُ إِلَى  
 بِاللَّوْافِلِ کرامت قربت روزی وقت این کس کرده اند آنکه دیگری را بحد قربت  
 رساند اگر مردم قصد خدمت او کنند و سماع اقوالش نمایند برایشان نیز تاثیر می پیدا خواهد  
 آمد ولیکن این کس شایان آن نکته است که دعوت خاص نماید ذکر و فکر از القاء نفس و تعظیم  
 کند و مرید گیرد و از خطرات مخالف و موافق آگاه سازد و از مہلکات خلوات بیگانه  
 چه ذکر و خلوت را و اوقات را اکثر بمن آن شخصی وارد میگرداند تا هر که بحضور کامل  
 ازان واردات نگذشته باشد خود بتوان گذشت و نه مرید را تواند گذرانید چه  
 فرق نتواند کردن میان اراوت نفسانی و جنی و شیطانی و ملکی و رحمانی و کتب اہل  
 سلوک ازین انواع کلمات مملو و مشحون اند اما بے طول صحبت مرشد که او نیز بحضور  
 شیخ خود تکریم کرده باشد بکنایه الی عهد رسول الله مکشوف نگردد چه تمام این احوالات خیر  
 و شر در تحریر نیامند تا معاینه کرده نشوند و اما اگر این عالم زاهد طلب مولی نماید این  
 هنگام بر و فرض گردد خدمت پیر سے موصوف بصفات کمال چنانکه شیخ جلال  
 تہانیسری قدس سرہ فرموده که طالب حق را بر حکم طلب واجب است اینست  
 اشارت درین عبارت نه آنکه این کس پیر شد مرید گیرد اگر در سالها اہل تصوف  
 نظر کنی هیچ جا سے نہ فرموده اند کہ فلان شیخ و فلان کس از زهد و ریاضت و  
 علم و عمل خود بے اذن مرشد کامل پیر شد بل خواهی دید کہ فلان را از فلان و فلان را  
 از فلان اذن آمده و آنچه در بعضی سالها تکریم نموده کہ فلان کس حق زیارت قبر فلان شیخ  
 را بجای آورده برکت یافته آن محمول بر آنست کہ شیوخ زمان را بخدمت دریافته  
 باشد و از ایشان شرف دعا و اذن بدور رسیده باشد بعد ازان در زیارت قبر از دیا  
 برکت او باشد نه آنکه بہ سبب زیارت قبر ماذون و مخص گردد و اند اعلم بالصواب  
 اے عمر اگر کتب متصوفین و رسائل متقدیمین را نظر کنی علامت اہل حق را از ظاہر  
 خواہی شناخت و خواہی دید کہ قدامت خون جگر خورده و جان باختہ اند و چه محنتها  
 کشیده تا شایان دوستی و ست آمده اند چون پیران زمانہ ما بر بسترهای رحمت



عبادت را پس پشت انداخته نام و ناموس را بسبب اجتماع حطام دنیاوی و اجتماع  
 عوالم و خواص بر خود ساخته بودند در ردع البدع آورده نقلست که رابعه بصری  
 هفت شبان روز چیره خورده بود شب هشتم نفس یاوی در معارضه آمد و گفت  
 ای رابعه مرا هلاک میکنی گفت صبر کن تا هر چه مشب برسد از تو باز ندارم نماز شام  
 شخصی بیاید و کاسه طعام بیاورد رابعه کاسه را بنهاد و برفت تا چراغی بیارد چون چراغ  
 بیاورد گریه طعام را ریخته و کاسه را شکسته بود چراغ بنهاد خواست تا کوزه آبی بیارد  
 چون آب بیاورد چراغ مرده بود و خواست در تاریکی آب بخورد کوزه از دستش بیفتاد  
 و بشکست رابعه نفس گرم از سینه برآورد و گفت خداوند این ضعیفه را هلاک میکنی  
 تا قتی آواز داد که ای رابعه اگر خواهی خزان روی من را در جیب تو بنهم اما ندو خود  
 از دست تو بگیرم زیرا که اندوه ما و مراد دنیا در یک دل جمع نشود رابعه فریاد برآورد  
 و گفت خداوند اگر خزان روز من بمن همی و کلید بهشت بهشت را بمن سپاری  
 بیک اندوه که فریاد شوق تو بر ارم بدان برابر نکنم تا قتی آواز داد که ای رابعه چون  
 اندوه ما را قبول اختیار کردی در بلا صبر کن رابعه

اگر شام غم عشق صباحت باشد	خون جگر و دیده مباحث باشد
بامهر دو جهان بس مقابل نکنی	کاندوه و بلائے دوست راحت باشد

ایضا فی چنین آورده اند را به که سالک با در یک روز قطع کند سالکی میدرد  
 بیکماه قطع کند در هر عصر که یک اندو بکین باشد همه عالم در پناه درد او بگذراند  
 بزرگ میگویی لم مات الفضیل ذهب الحزن من الارض یکی از صفات  
 حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم آنست که متوصل الحزن و دائم الفکر بودی  
 وقت دو کس منازعت میکردند یکی میگفت من عرفت الله ذالت اخوانه و دیگری  
 میگفت من عرفت الله طالت اخوانه انتهی کلامه قال علیه الصلوة والسلام  
 اقرب الناس الى الله تعالیوم القيمة من طالا اخوانه انتهی کلامه ای عمر  
 درد آن باشد که بی بی رابعه بصری و ابراهیم ادهم و فضیل عیاض و غیر ذلک از قدماء را  
 بوده اگر خواهی در تذکرة الاولیا نظر کن که طالبان مولی که دوستان حق تعالی اند همیشه  
 از ذکر و فکر و اندیشه آن جهان در خود مستغرق اند از ویران و بد و گریزان اند نه



کاؤ کشی وغیرہ ذلک رحم عادی بجای آری و آہ و اوہ بے فائدہ برآری ترادردی باشند  
 و در سالہ بران گنجی فی معرفۃ الولی آورده است بایاد است که شرف بزرگی آدمی بسیار علم و شاکر  
 نیست زیرا کہ بعلوم باعور معلوم است کہ گفتہ اند در مجلسی دوازده دوا جز میشد کہ ازو علم مینوشند آخر  
 گفتہ اند کہ ایان بلسلا بنزد و همچنان شرف بزرگی آدمی بسیاری عبادت نیست کہ گفتہ اند هیچکس عابد تر از شیطان  
 نبود چنانکہ گفتہ اند در سہا ہا جانی نیست کہ آنجا سجده نکرده است آخر مستحق لعنت شد و همچنان شرف  
 بزرگی آدمی بسیار خوارق نیست کہ آن شاید کہ در حق می نکر باشند و همچنان شرف بزرگی آدمی بسیار  
 مریدان نیست زیرا کہ شخصی باشد کہ اورادہ ہزار و یا بیشتر مریدان با و او ہنوز بہر تہ مریدی نرسیدہ باشد  
 بہرچنان شرف بزرگی آدمی نسب نیست زیرا کہ بعضی فرزندان اینیافا فرستہ اند و همچنان شرف بزرگی  
 بہر بسیار مال نیست زیرا کہ مال قار و و حال معلوم است پس شرف بزرگی آدمی نباشد بگرخصی کہ  
 خدا تعالی در کلام مجید ازو مقدار دو لیست و سی جاسے خبر داده است کہ آن را  
 و تقوی گویند انتہی کلامہ فقہی شرف و بزرگی آدمی بہ بسیاری علم نیست  
 الی آخرہ این مشیر بہیران زمانا است کہ علم حاصل کنند بلا عمل و کتب جمع کنند  
 بلا اعتقاد بران نامردم دانند کہ ایشان عالم اند ہرچہ کنند برخصت علم  
 کنند چنانکہ از شرح مشارق معلوم شد و در فارسی شرعۃ الاسلام آورده اند  
 کہ از علم بہ آن مقدار کفایت کند کہ بروشن سول علیہ السلام قیام تواند نمودن و ختم  
 نو بدعت تواند بستن و از ہر علمی ہرچہ اوراد در کار بہتر بود آن را بیکہ دوازہ ہفتہ  
 یا بچہ کفایت اوست قناعت کند چنانکہ در مال عمر را در طلب و اند ضایع نکند  
 انتہی کلامہ ایضاً فیہ در جمع کردن کتب بسیار نکوشد بگر آنکہ اوراد ہماہم تحقیق با و انہا  
 نفع گیرد و الا انہا ہم چو مال یا دتی بی نفع بود و در قیامت حساب و عذاب برو  
 بود و حرص و زیدین در جمع کردن کتب از علایق قیامت است انتہی کلامہ قولہ بعبادت  
 نیست این عبارت مشیر بران نیست کہ عبادت را ترک باید و ادب را در ارشاد شیخ جلال  
 تہا نمیری آورده عشاق شطار از زہد بہر ہمینند و از ریاضت بگریزند و کشف و کرا  
 بجوے بخرند الی قولہ و مقید بچہ نکرند و بریدہ و دریدہ ہم جان بازند و جهان  
 باز باشند نہ آنکہ ایشان از عبادت و زہد و تقوی و ریاضت احتراز کنند و ذمیمہ  
 دانند بلکہ جان کنند و خون خورند و کم شوند و پیش از مرگ بمیزند و بحق رسند اینچاکتر

شرف و بزرگی انسان  
 بہ بسیاری علم

جمع کردن کتب بسیار  
 از علایق قیامت



مدعيان سلوك وجهال سفیه راه خطا کرده اند و گمراه گشته و العباد بامد من لک  
 انتهى کلامه بلکه این عبارت مشیر بران است که در تفسیر حرجی آورده طاعت را میگویند  
 ولیکن گران بها مکن انتهى کلامه نقل است که بی بی رابعه در تمام شب و روز  
 دو وقت از عبادات فارغ نشستی یکی وقت صبح دم تا طلوع آفتاب و دوم بعد از اذان  
 عصر تا غروب و درین وقتها مناجات کردی خداوند ابعادت خود ترا تو انکر نیکو کردی  
 و خود را از دوزخ نجاتی نمیدی هم بل تا جای تا سف و پشیمانی نمانده باشم قوله به  
 بسیاری خوارق نیست الی آخره چه خوارق اولیا مکمل است بآب می باشد بدین  
 اشتغال نمایند چه شغل بدان از براس طلب جاه باشد و ایشان از جاه گریزند و از خلق  
 رمند و بامد من نیامیزند و ایضا فرق میان ارادت و اراده بسیار دشوار است  
 فی مطلع خصوص الکلام و انواع الکشف الصوری اما ان يتعلق بالحواس  
 الدنیویة اولافان كانت متعلقة بها کجی زید من السفراء عطاء  
 عمر و القام من الدنا نیر فیسمی هبانیة لاطلاعهم على المغیبات الدنیویة  
 بحسب ریاضتهم و مجاهدتهم و اهل السلوک لعدم وقوف همهم العالیة  
 فی امور الدنیا و یتفتنون الی هذا القسم من الکشف لصرفها فی  
 الامور الاخریة و احوالها و یعدونه من قبیل الاستدراج و المکر بالعباد  
 بل کثیر منهم لا یتفتنون الی القسم الاخری ایضا و هم الذین جعلوا  
 غایة مقاصد هم الفناء فی الله و البقاء به انتهى کلامه ایضا فی الذکر  
 بین الواردات الرحمانیة و الملكية و النجیة و الشیطانیة یتعلق بمنزلة السالك  
 المكاشف و مع ذلك یؤمی الی شیء یسیر منها و هو ان ما یكون سببا للخیر  
 بحیث یكون مأمون الغائلة فی العاقبة و لا یكون سریع الانتقال الی غیره  
 و یحصل بعد توجه تام الی الحق و لذة عظیمة مرغبة فی العبادة فهو  
 ملكی او رحمانی و بالعکس شیطانی و ما یقال ان ما یظهر من الیمین و القدام  
 اکثره ملكی و من الیسار و الخلف اکثره شیطانی لیس من الضوابط ان الشیطان  
 یاتی من الجهات كلها الی قوله و الواردات اما ان یتعلق بالامور الدنیویة  
 مثل حضار الشی الخارжі الغائ عن المكاشف فی الحال كاحضار الفواکه

حضار الشی  
 الخارжі  
 الغائ  
 عن المكاشف



الصعبة في الشئ مثلاً والأخبار عن قدوم زيد غداً ومثال ذلك مما هو  
 غمومة تبرع عند أهل الله فهو جنى وطى المكان والزمان والنفوذ من الجدران  
 من غير الاستلام والانشقاق وايضا من خواصهم وخواص الملكة التي على  
 مرتبة منهم فان كان للمكمل منها شئ فمعاونة منهم ومن مقامهم وان  
 لم يتعلق بها ويتعلق بالآخرة او كان من قبيل الاطلاع بالضمائر والخواطر  
 فهو مكي لان الجنى لا يقدر على ذلك وان كان بحيث يعطى المكاشف قوة  
 التصرف في الملك والملكوت كالاحياء والاماتة والاخراج لمن هو في البرازخ  
 محبوس وادخال من يريد في العوالم الملكوتية عن المریدین الطالبین فهو  
 رحمانى لان امثال هذا التصرف من خواص المرتبة الالهية القائم فيها الكمل  
 والاقطاب فاذا عرفت ما بيّنالك واعتبرت حالك ومقامك علمت كمال  
 استعدادك ومرتبة كشفك ونقصانها انتهى كلامه ليس كل الكراز وادب  
 كه تعلق بدنياوى دارند حاصل آيند وگاى بعد الضرورة بدان مشغول گردند آن رجن  
 نباشد چن را در مرتبه ایشان دخلى نيست بل انعام واکرام الهى باشد چه ايشان را قوت  
 تصرف در ملك ملكوت حاصل شده اما مخفى كه بكمال نرسیده البته شايد و بايد كه از مثال  
 واردات جنبه كه منسوب بجن باشد كه تعلق بدنياوى دارند احترام تام و رزق تام مغرور  
 و جنى نگرند چه پيروى جن كفر باشد و در رساله سيده مهدى است اى بسا مردم كه مرتبه  
 كشف جن رسیده و ضلالت اقتادند اى عزيز شىخان و مغايخان زمانه ما را اگر مرتبه  
 جن بكمال كشف گردد عوالم زمانه او را به پيغمبرى گيرند بل خدا دهند نفوذ باسدن ذلك اين  
 روشن است كه مردمان زمانه ما تابع اين مردم جنى و غيب كوى اند اكثر افاغنين زمانه كه اكثر  
 شىخان افغانان ايمان بياد داده اند و عوالم را معتقدان ساخته كافر شده اند و دعوى  
 كنند كه برما الهام وارد مى گردد و تبعيت الهام نمى نماييم و نه اند كه تبعيت الهام بعد از نبيا  
 اوليا و كمل اهم نه آمد كدام كوفى التمهيد ثم الفرق بين النبى والولى من وجوه  
 احدها النبى يعلم بانه نبى ومدعى على نبوته والولى لا يعلم ولا يدعى النبى  
 يحكم على معجزاته قطعا و يقينا والولى لا يحكم على كرامته على الثبات لانه مجهول  
 استدراجا ومعجزة النبى عليه السلام يكون لنفسه خاصة وكرامة الولى يكون



معجزة لنبيه ثم النبي يحب عليه الايمان والايما بالرؤيا والالهام ونحوه  
والولي لا يجب عليه بالرؤيا والالهام ونحوه انتهى كلامه وفرق بين الهام  
ووسوس النتن در كمال شوازي است وفي القشيرية ومن ذلك الخواطر فالحواطر  
خطاب يرد على الضمائر فقد يكون باللقاء ملك وقد يكون بالقاء الشيطان  
وقد يكون باحاديث النفس قد يكون من قبل الحق سبحانه وتعالى فاذا كان  
من قبل الملك فهو الهام واذا كان من قبل النفس قيل له الهواجر واذا  
كان من قبل الشيطان فهو الوسواس واذا كان من قبل الحق سبحانه وتعالى  
فهو اللقاء في القلب فهو خاطر حق وجملة ذلك من قبيل الكلام الى قول  
وانفق المشائخ على ان من كان اكله من الحرام لم يفرق بين الوسواس والالهام  
انتهى كلامه بانك خور دن شيخ زمان ما حرام محض است و شخصه كه حلال ران چون نمك  
در طعام گاهي يافته شود و گاهي نشود و از دنيا خرنهها و انبار جمع كرده چگونه تفرق تواند  
کرد ايضا جنیان ايام ما اعتصام كجديتي نموده اند كه رؤيا و صالحة جزا جزا ربوت باقیانده  
فرموده اند و في التمهيد لان كل عجز و كافر و عاصي يرى الرؤيا الصالحة في  
المنام انتهى كلامه و در عقیده ابو معين نسفی است الكافر يرى بعينه في المنام  
انه في السماء انتهى كلامه پس چون رؤيا صالحة كفار را هم باشد درين باب هیچ فضيلت  
شيخ را بر كافر ثابت نشد و به سبب رؤيا صالحة او نیز از جانب جن باشد و في التمهيد  
والاخبار من الجن جائز انتهى كلامه قوله به بسیاری مريدان نيست الخ چه معلوم كافر  
انام است كه اتباع شيطان لعين هر آينه بيشتر از اتباع محمد عليه السلام است قوله به نسب نيست  
چه همه مردم از كافر و مسلم همه فرزندان پيغمبر اند و كافر شده اند پس نوح را شنیده باشي  
كه كافر شده بدوزخ رفت قوله به بسیاری مال نيست اين مشير باعتقاد و اعتماد شيخ زمان  
ناست چه شرف دارين خود را در مال اند بل افراز نند كه اگر در مافوق و ولايت نبوت  
مردم با رجوع نكرند و ما لها بسيار نبودند و از ان خبر ندارند كه مقبول خلق مردود حق  
و مقبول حق مردود خلق مي باشد و در دنيا اگر فضيلت بودی اوليا متقدمين چون بايزيد  
بسطامي و ابراهيم ادهم و فضيل عياض و غير ذلك دنيا و ابل آنرا ترك ننیدادند امي غريز  
شيخي و پيشوائی و پيري مريدی زمان ما را قدامثال واضح آورده و نصيحت فایح نموده اند

نسخه  
الشيخ  
الفاضل  
الشيخ  
الفاضل



چنانکه در رد البیع آورده است بدانکه پیری و مریدی اهل مانه به تزویر و بهانه بے  
شرائط چون نماز بے وضو و ادا سے نماز بغیر وقت و روزه بی امساک و زن  
بی نکاح و زراعت بی تخم و درخت بی برومخ بی پروخانه بے دروختی بے سرو و سر  
بی بصر و چشم بی نظر باشد ایضا فیہ دین مردان دیگر اند و دین مختشان دیگر  
از سے مسلمانان نه آسان کاری است امی برادر شیخی و صوفی گری و پیری مریدی  
آسان است چنانکه امروز تمام عالم پیر شده است اما مسلمان شدن در کمال دشواری است

**پیوست** صوفی بنبر لوشی شیخی و چله دار <sup>این جمله شدی ولی مسلمان نشدی</sup>  
امروز فتوے شرع برین است که سُبَّانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ الْمَکِينِ وَ لَکِنَّا  
مُسْلِمُونَ لَکَرَّانَ زَمَانِ زَمَانَةٍ مَا سَتَ وَأَنْ نَمَازَ کُذَّارَ نَدَّ کَانَ مَایَمَ دَارِ مَسْلَمَانِ مَکَافَرَانَ  
ننگ دارند این مکتوب بتدبیر مطالع کنند تا شیخی و درویشی و پیری مریدی جهال  
که درین زمان پیدا شده است و بواسطه فتنه ایشان جهان بفساد پیر شده است و در نظر آید  
امروز دیگر چه مانده است انتهی کلامه و در تفسیر چرخ است نصیب ویش اینست که از یار به  
و هم نشین بد که منکر درویشان و صادقان باشد دور باشد از کسی که خود را مانند صالحان  
و زاهدان کرده است و شیخ شده است و از حرام دنیا میگیرد و از حقیقت هیچ نصیبی ندارد  
و مریدان را از حرام خوردن و گرفتن منع نکند و او در حقیقت از دشمنان دین است  
که از شیاطین الانس است بحق تعالی پناه گیر از وی و با فعال بد او خاطر خود را پریشان دارد  
و عمل کن باین آیت که حَذِّ الْعَفْوَ وَأَمْرٌ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِیْنَ و از  
حق تعالی محبت صالحان و دوستان او طلب کن انتهی کلامه ایضا یک از روش  
پیران و مریدان زمانه ما این است که علما و حق گوی و صلحا و حق جوی بل عموم مؤمنان  
که امر معروف و ناهبی منکر باشند بایشان نیامیزند در اقوال و افعال آنها را دشمن گیرند  
بعدیکه اگر دست یابند بکشند و در تفسیر چرخ است در تحت آیت وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ  
إِلَّا أَنْ یُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِیزِ الْحَمِیدِ الَّذِی لَهُ مُلْکُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
یعنی عیب نداشتند آن مؤمنان که کافران عیبشان کنند مگر آنکه ایمان آورده بودند  
بحد الی قوله یعنی این کافران بمؤمنان هیچ عداوتی و دشمنی نداشتند مگر باین جهت  
که ایشان ایمان آورده بودند بخدا می که موصوف است بصفات کمال مظهره است از

کافران از مسلمانان  
منگ دارند



نقصان زوال یعنی میباید که همچنین کسانی را دوست دارند که ایمان آورده اند  
 بخدای تعالی و دشمنی نکنند هیچکس بر ایشان کافران کوراستند که کار بر  
 عکس میکنند و حسدی برند ایشان را نصیب مؤمن این است که بدوستان حق تعالی  
 دشمنی نکند دشمنی پس تو اے ناشائسته رو بر چیستی پر نزاع و پر حسد بر چیستی  
 بادم شیران تو بازی میکنی با ملائک ترک و تازی میکنی  
 ابو جهل صفت مباش ابو بکر صفت باش انتهی کلامه اما مؤمن مخلص عالم محقق را باید  
 که بعد اوت ایشان شادمان و خرم باشد چه دشمنی ایشان دوستی حق تعالی باشد چه کفار  
 بیشک بسبب ایمان دشمنی میکنند کقول من قال بیت جهان چرا همه با ما بد دشمنی برست  
 گناه ما بجز این بی که دوستدار تو ام چه در تفسیر چرخ است نصیب مؤمن این است  
 که در بلا های ظالمان صبر کند و از دین مسلمانی بر نه گردد و نوکر و چاکر ظالمان نشود و او  
 مستعدان دور باشد و از برای دنیا ایشانرا خدمت نکند و توکل بر حق کند کسی که او را  
 غم دین باشد و در متابعت سید المرسلین بود چه غم باشد و چه کم آید انتهی کلامه ایضا  
 نصیب تو این است که پیروی پیغمبر خود کنی و تمامی بد عتبار را بگذاری و اگر نکنی پیروی او  
 بعذاب مبتلا شوی انتهی کلامه ایضا فی نصیب تو این است که از دشمنان اولیاء  
 حق دور باشی و با ایشان محبت نداری که شومی انکار ایشان اقرار تر از زبان نبرد  
 دشمنی بر تو نیکان نگیرد و هر که بنیادش برست تربیت نا اهل را چون کردگان بر

باید ان کم استین که صحبت بد	اگر تو پاک تر از ایلید کند
آفتاب بدین بزرگ را	ذره ابرنا بدید کند
با همدان و عاشقان حق تعالی صحبت دار تا از ایشان شوی بیست	
صحبت مردانت از مردان کند	ابر گریان با نغ را خندان کند
انتهی کلامه ایضا فی نصیب تو این است که انکار اهل حق نه کنی و اولیاء اهل	
حق عزوجل او دشمن نداری که بقبر الحقی بیاک نشوی انتهی کلامه کقول من قال	
اے بسا کس که صورت راه زد	قصه صورت کرد بر این زد
جمله عالم برین سبب گمراه شد	کم کس ز ابدال حق آگاه شد



ورتفسير چرخي است که اوليا علماء اقياء اند انتهى كلامه وفي التمهيد ثم الكافرون  
 يكونون فداء على المؤمنين على النار بدليل قوله تعالى وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ  
 وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ الى قوله، انما يحملون اوزارهم بسبب ان الكافر ينجس  
 المؤمن ويثمنه ويغتايبه ويحارب به فيستحق لذلك انتهى كلامه  
 پس هر آينه از جبار و متناع ابن مبتدعان بر خوص عوم خصوصاً بر حکام اسلام و علماء  
 عظام فرض عين باشد بالشومي بدعت ایشان هر همه بلاك دارين نگريدند درين جهان  
 بقطعه و ظلم امراء و دوران جهان در عذاب مشترک باشند و في الردع على اهل الحق  
 والبدع قال رسول الله صلى الله عليه وسلم مثل المداهن في حدود الله ولو اقم  
 فيه مثل قوم استموا فصار بعضهم في اسفلها و صار بعضهم في اعلاها فكل  
 الذي في اسفلها يمر بالماء على الذين في اعلاها فتأذوا به فاخذوا ساجداً فكل  
 ينقب اسفل السفينة فانوره فقالوا مالک قال تاذيتم بي ولا بد لي من الماء  
 فان اخذوا على يديه انجوه ونجوا انفسهم فان تركوه اهلكوا انفسهم  
 الى قوله فكل ذلك ان منع الناس الفاسق عن الفسق نجوا ونجا من عذاب  
 الله تعالى وان لم يمنعوا وتركوه حتى يفعل المعاو لم يقيموا على الحد ودين  
 عليه وعليهم العذاب ايضا فيه الامر بالمعروف من فروض العيان الدليل  
 عليه قوله تَعَاكُفُكُمْ خَيْرٌ اَمَّا اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ  
 عَنِ الْمُنْكَرِ مَتَّحَ اللهُ تَعَالَى امة محمد صلى الله عليه وسلم بالامر بالمعروف  
 ايضا فيه المداهنة پوشيدن و خيانت كردن و نفاق كردن و دروغ گفتن و خوار  
 داشتن و المداهن في الشرع من رأى منكراً و هو يقدم على دفعه ولم يفع  
 محافظة بجانب احد و لا استحياء من احد اول قلة مبالاة في الدين ايضا  
 فيه رسول الله صلى الله عليه وسلم را پرسيده اند از شما كه كم بزرگتر است گفت مردی  
 كه بر سلطان جابر امر معروف كند تا ويرابكشد و اگر نكند هرگز بعد از وی برو قلم نزد  
 كرم بسيار عمر بپايد ايضا فيه الصمت عن كلام فيه خبيث معصية مثل الصمت  
 عن الاصر بالمعروف و النهي عن المنكر و تعليم الناس احكام الدين و غير ذلك  
 و اما صمت القلب فالواجب هو ترك ظن السوء في حق المسلم و ترك اعتقاد



البدعة ايضا فيه من احب لله واتبع لله فقد استكمل الايمان انتهى كلامه  
 ايضا فيه في مدح اهل السنة وذم اهل البدعة قوله تعالى واعتصموا  
 بحبل الله قال ابن مسعود حب الله القرآن اي تمسكوا به يعني جنگ بقرآن  
 زنيدهم ودر دين پراگنده نشويد ايضا فيه همه مجتمع باشند در عصيان بذيول متابعت سيدنا  
 الى قوله قطع حقا كه بے متابعت سيد رسل و هرگز كس بمنزل مقصود ره نيافت  
 از بهر رو بهر در بهر ره نمي رسند و از اكر استانه اور و دل بتافت  
 ايضا فيه در تفسير حرشي و حسيني مي آرد اهدنا مارا راهنا الصراط المستقيم  
 راه مستقيم كه دين اسلام و سنت سيد الانام است ايضا فيه في تفسير الدرر اهدنا  
 الصراط المستقيم في الخبر هو كتاب الله قال بكر المديني رايست رسول الله صلعم  
 في المنام فسالتة عن الصراط المستقيم قال هو سنتي و سنة الخلفاء  
 الراشدين ايضا فيه و مروي عن عبد الله بن عباس رضي الله عنهما  
 انه قال اي قوم تركوا سنة سبط الله عليهم السلطان حتى يظلمهم ظلما  
 بدعا ايضا فيه البدعة كل امر حاث لم يكن عليه الصحابة و التابعون الى  
 قوله ولهذا قيل لمن خالف السنة و الجماعة مبتدع عالانه ياتي في دين الاسلام  
 بما لم يسبق عليه الصحابة و التابعون ايضا فيه مبتدع و هو اذ را خوار بايد داشت  
 و نشايد كه ايشان را گرامی داري كه بزرگ داشتن ايشان خرابي دين باشد عن النبي عليه السلام  
 من صلب خلف مبتدع فقد هدم الاسلام و عنه عليه السلام من تاخر  
 عن الجماعة قد مر شهر فقد خلع ربة الاسلام عن عنقه و قال عليه السلام  
 اذ اظهرت البدعة في امته و شتم اصحابي فليظم العالم علمه و من لم يفعل  
 فعليه لعنة الله و الملائكة و الناس اجمعين الى قوله روي عن رسول الله صلعم  
 انه قال من طلب العلم ليحني به الاسلام و يميت به البدعة فهو خليفة النبيين  
 ما بينه و بين الانبياء الا درجة الى قوله و مروي عن عائشة رضي الله عنها  
 عن النبي صلى الله عليه وسلم من قرأ صاحب البدعة فكأنما اعان على هدم  
 الاسلام و من تبسم على وجهه مبتدع فكأنما اعان على هدم الاسلام و قال ابن  
 الحصين لابن اخ له تاب عن الفسق و دخل الى الشيعة فقال الاول خير قال النبي

و عييد و رحي تارك

تبريد عييد

در مذمت بدعت



صلی الله علیه وسلم من احدث فی الاسلام او ادى محمد ثا فغلیقه  
 الله والمملکة والناس اجمعین ولا یقبل الله تعالی منه خرقا الی قوله  
 رسول الله صلی الله علیه وسلم گفت گروهی را نزد من آرند که یا محمد  
 من گویم خداوند یاران من اند حدای تعالی گوید توندانی که بعد از تو چه احداث کرده اند  
 پس من گویم دوری و هلاکی باد ایشانرا پس اگر تو ترک حرمت شریعت او کرده اگر چه  
 در دقیقه بود از دقائق امین مباش که در میان او و تو دوری حجاب شود فقال  
 علیه السلام ثلثة لا غیبة لهم الفاسق المعلن والمتبع والسلطان الجابر  
 وقال علیه السلام اتوغبون عن ذکر الفاجر عما فیہ کی یحذرہ الناس فصح ما  
 قلنا الی قوله ثم القتال مع اهل الهواء اذا ظلمت بدعت بحیث یوجب الکفر  
 فانه یباح قتلهم جمیعا اذا لم یرجعوا ولم یتوبوا و اذا تابوا واسلموا فانه یقبل  
 توبتهم جمیعا و مروی عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال ان بنی اسرائیل  
 تقرت بعد موسی ثم علی احک و سبعین فرقة و ستفرق امته من بعد ثلثا  
 و سبعین فرقة کلهم فی النار الا واحدة فقیل من تلك الواحدة فقال علیه السلام  
 ما انا علیه واصحابی الیوم قال رسول الله صلی الله علیه وسلم من تمسک بسنتی  
 عند فساد امته فله اجر ما یتشبه به من کما فی حدیثی دارد او را توبه است مگر  
 مبتدع را که توبه نیست من ایشان بیزار و ایشان از من بیزار و فی التمهید و یقبل  
 توبتهم جمیعا الا الاباحیة و الغالیة و الشیعة من الروافض و القرامط و الزنادقة  
 من الفلاسفة لا یقبل توبتهم بحال من الاحواک یقتل بعد التوبة کما هو قول  
 التوبة انتهى کلامه و در معرفه المذاهب شیعه علی را از صحاب دیگر افضل دانند و هر که  
 علی رضی الله عنه را از دیگر صحاب دسترنده او را کافر گویند انتهى کلامه و در مجموع ملکی  
 آورده است بدانکه مذہب اباحت پرینه است مخفی بود در میان خلق و در تاریخ نه ستائ  
 جماعتی در خراسان پدید آمدند که ایشانرا حیدر گویند و ایشانرا شیخی بود در ترکستان حیدر  
 نام ایشان مذہب آشکارا کردند محاسن بسوختند و زنجیر بردست و پانها دند و جامها  
 پشین پوشیدند بے ازار و بی پیراهن و پای برهنه رفتند و غسل کردند اما نماز از میان  
 بر گرفتند و محرما شرع چون زنا و لو اطاعت مشروع داشتند و جنگ و طغور و برط و سماع روا

فمن لا غیبة لهم

فمن لا غیبة لهم

فمن لا غیبة لهم



داشتند و شریعت را خوار و حقیر شمردند و علماء و فقهاء اسلام را دشمن داشتند و بر مفسدین  
 طبع و ارادت خود سخنها گفتند بر خلاف شرع الی قوله و گفتند که بگردد و ما را دشمن بود  
 به از آنکه با عالم و فقیه و حقیقت سعادت و شقاوت متعلق است بنظر پیر هر کرا پیر قبول کرد  
 سعادت ابدی یافت و هر کرا پیر دور کرد بشقاوت در ماند و جماعتی از ایشان گفتند  
 مصحفها باید شست که سخن پیرانیت و طائفه می گفتند از نماز چه فائده حاصل می آید و در  
 سالها که نماز گذاردید چه بدست آمده و در وقت نماز خود را بفکر مشغول کنند و فکر خود را  
 بر فریضه نماز تفصیل نهند و علوم دینی را حجاب راه گویند انتهى کلامه و فی الرد علی  
 اهل الهواء و البدع القرامطة هم الذين يتكبرون ظاهر الشريعة ويتكبرون  
 بواطنها انتهى کلامه پس این طائفتها را پیش از توبه بکشند و بعد از توبه نیز بکشند چه از  
 نوع مردم از اعتقاد فاسد خویش نتوانند برگشتن و کفر صریح را نتوانند ماندن و در رد البدع  
 آورده است بدانکه نهب صوفیان و فقیهان و متابعت کتاب یکی است و مخالفت میان  
 ایشان نیست هر که مخالفه گوید اقرا میکند و دین خدای را بهم میزند ایضاً فی من  
 ادعی محبة الله و خالف سنة رسول الله فهو کذاب و کتاب الله یکذب به  
 ایضاً فی من اتهم صاحب بدعة ملاً الله قلبه ایمانا و من اعان صاحب بدعة  
 اولیقه بالبشر فقد استخف بما انزل الله علی محمد صلی الله علیه و سلم و عن  
 سفیان الثوری من اصنع سمعة الی صاحب بدعة خرج من عصمة الله تع  
 الی قوله دیگر قول اهل بدعت آنست که میگویند تا از شریعت نگذری بطریقت نرسی و تا  
 از طریقت نگذری بحقیقت نرسی و این قدر نمیدانند که هر که از شریعت گذر کرد کافر گشت  
 و کافر چه طور بحقیقت رسد پس امانت ایشان باید کرد و از صحبت ایشان اجتناب باید نمود  
 الی قوله دیگر قول ایشان آنست که میگویند فلان کس را بکشیدم و فلان کس را زخمی کردم  
 و فلان کس را نو ختم و فلان کس را معزول ساختم بدانکه درین سخن دعوی الوهیت کنند  
 زیرا که نفع و ضرر و خیر و شر تعلق بخدای دارد تو فی الملك من تشاء و تبرئ الملك  
 من تشاء الی قوله و هر که تصدیق دارد و اقرار دارد و عمل تن دارد ولیکن عمل متابعت  
 سنت نمیکند مبتدع است و مبتدعان سگان اهل دوزخ باشند چنانکه رسول علیه الصلوة و  
 فرموده اهل البدع کلاب اهل النار الی قوله و لا یصل العبد مادام عاقلاً بالغا

فلان را بکشیدم  
 فلان را زخمی کردم  
 فلان را نو ختم کردم  
 فلان را معزول ساختم



الی حیث یسقط عنه الامر والنهی لعموم الخطاب الوارد فی التکلیف و  
اجماع المجتهدین علی تک وذهب بعض المباحین الی ان العباد اذ بلغ المحبة  
وصفا قلبه واختار الایمان علی الکفر من غیر نفاق سقط عنه الامر والنهی  
ولا یدخله الله النار بارتکاب الكبائر وبعضهم الی انه یسقط عنه العبادۃ  
الظاهرة ویکون عبادته التفرک وهذا کفر وضلال فان اکل الناس الایمان  
والمحبة الانبیاء علیهم السلام خصوصا حبیب الله مع ان التکلیف فی  
حقهم اتم واكمل اما قوله علیه السلام اذا احب الله عبدا لم یضربه ذنب  
فمعناه انه عصمه من الذنوب فلم یلحقه ضررها الی قوله والاستبراء  
علی الشریعة کفر لان ذلك من امارات التکذیب ایضا فیه کس که دعوی تصوف  
کند وبران باشد که بنی وین آمد بد ان مقام رسیده است که نماز از وساقط شده و خمر خوردن  
و معصیت کردن و مال سلطان خوردن او را حلال شده هیچ شک نیست که کشتن پنجین  
کس واجب باشد بلکه کشتن او فضیلت باشد اگر کشتن صد کافر زیر که ضرر او درین عظیم تر  
و قویتر است از کفر کافران چه بسبب او در اباحت و الحیا و کشاده شده که ان در را نتواند  
بست و ضرر ابا حنیان بیشتر است زیرا که شرع را هم بدعوی شرع خراب میکند و اگر ان  
شیطان صفت را سیاست کند شیطان مفسد کننده آن محمد را در و هم اندازد که اگر او  
سیاست کنی و رنجانی او ترا ختم زند این تهدید از کید شیطان و وسوسه او باشد و ارجح  
بکر و تبلیس ابلیس پس در اجراء امور دینی و هر شرعی تحویفات و تهدیدات شیطان التفات  
نباید کرد و فرمان خدا را امتثال باید کرد و محدود و تغزیرات بروجه شرع براند و ثواب  
از حضرت رب العالمین واثق باشد ایضا فیه کل باطن یخالفه ظاهر فهو باطل  
وقال سمیل ابن عبد الله کل جد لا یشهد الکتاب السنة فباطل ایضا فیه  
ان سلطان العارفين ابو یزید البسطامی قال لبعض اصحابه قم ربنا الی هذا  
الرجل شتر نفسه بالولاية ننظر الیه وکان رجلا معروفا بالزهد مقصودا  
بالزيادة قمصیا الیه فلما خرج من بیته رمی ببزاقه نخاة القبلة فانصرف  
ابو یزید ولم یسلم علیه وقال هذا غیر مامون علی ادب من آداب سواک الله معلوم  
فکیف یکون مامونا علی ما یدعی من الزهد انتهى کلامه پس معلوم شد هر که زهد را

قوله کل باطل  
ان من العباد  
الذين یحبون  
عالمهم وکفر  
الانبياء وکفر  
الربانۃ قوله  
فلا یضربه ذنب  
العالم الظاهر  
و هو من الزعم  
النسوی و  
الاصحاب الخ  
فکره قوی باطل  
لا یجوز له  
لا یستوی  
شک و تردید  
نفسه نیست  
خالف الکتاب  
سنة و الحقیقة  
مفسی و الحقیقة  
عینه کلامه

فیه  
کل باطل  
فیه



ذرأه شرائع مأموره ترك آرد كشف و كرامت او از مكر و استدر اراج خالی نباشد و درین باب  
 كلامی مشهور است اذ ارایت من یطیئرن فی الهواء أو یتمشون علی الماء أو یركب علی الاسد  
 فأعرض قواله و انفعاله علی الشریعة فان یوافق فهو الكرامة مع الاحتمال وان  
 خالف فهو مكر و فی الردع علی اهل الهوى و البدع و ما قول ائمة الدین رضی الله  
 عنهم اجمعین فیمن ادعی الا لوهیة مراماً علناً جازاً حال كونه عاقلاً بالغاً و انكر  
 فرضیة الصلوة و سائر العبادات البدنیة الی قوله و ادعی الحلوك الا لخواجج  
 التمتع بالنساء الاجنبیة بلا جهة شرعیة و حل المحارم لكنه یظهر الاسلام لا یقبل  
 الاحكام و یبطن هذه العقائد التي هی كفر بالانفاق عند مخالفین و یظهرها  
 عند موافقیه و یدعو الناس الیه معروفاً بها و یسعی فی الارض بالفسادی الدین  
 بافساد عقائد المسلمین و یتوب اذ اخذ ثقیة و تكرم منه هذه التوبة و العفو  
 و یزداد منه الفسادیوما فیوما فاذا قدر علیه علماء الاسلام و حكما المسلمین  
 هل یجب علیهم قتله و دفع فساده نضرة لدین رسول الله صلی الله علیه و سلم  
 و لو تاب فی هذه الحالة هل یقبل توبته و الحال ان قبول التوبة یؤدی الی هدم  
 الاسلام و شرائعه یتنوا توخروا اجاب جمیع العلماء بالانفاق یجب قتله و  
 لا یقبل التوبة نضرة لدین نبیه صلی الله علیه و سلم و اخلاء العالم عن مثل  
 هذا الفساد الی قوله قتل القرامطة فی الجملة واجب و استیصالهم فرض  
 ایضاً فیہ شاهد تام كردن امر و نكر لیستن در رومی و بدعوی محبت خدایتعالی و خود را  
 گفتن كه حق شاهد شود بدین از رومی یا حال شود در نفس شاهدین ندیب لوطیان و ابا تمیم  
 و زندقان است آخریهم اسد ایضاً فیہ و ان من علم بلفظ الكفر فانی به معتقداً  
 كفرة بالاجماع و لو اتی به قصداً و لم یعلم به و لم یعتقد كفرة عند العامة  
 و لا یعذر بالجهل الی قوله من تكلم بكلامه یوجب الكفر و ضحك به غیره یكفر  
 الضاحك ایضاً فیہ رجل یصی یقول مسلمانی اشكارا باید كرد یكفر الی قوله رجل انك ب  
 صغرة فقال له رجل تب فقال من چه کرده ام كه توبه كنم یكفر ایضاً فیہ اگر یك  
 ترك كرد نماز فرض بعد از بیت آنكه قضا كنند و ترسد از عذاب خدا یتعالی كافر گردد الی قوله  
 وقوع و صدور این الفاظ كفر قولاً و فعلاً و اكثر از این بحث و فسق می آید ایضاً فیہ اذ

فی قول  
 ما یقول  
 بنی  
 فی  
 بنی

در بیان الفاظ الكفر



سجد للسلطان علی وجه التخیلة لا یکفر ولکنه یا ثم واسے بر قومی کہ سجدہ بنام  
پیران میکنہ و در اداسے صلوة از اوقات نامینا زینہ ایضا فینہ ان اردت ان تعلم  
اعتقاد انسان فانظر مع من یصح فقس اعتقادہ بہ ایضا فینہ وعن  
الحسن رضی اللہ عنہ انه قال لا یغرنکم قول المؤمن مع من احب فانک کم  
تالحق الابرار الا باعمالهم فان الیہود والنصارى واهل البدع یحبسون  
انبیاءہم و لیسوا معہم ایضا فینہ من اتخذ صالحا خلیلا یکون هو  
صالحا وان اتخذ فاسقا خلیلا یکون هو فاسقا و اذا کان کذا فلا  
یحوز ان یتخذ الرجل فاسقا خلیلا کیلا یصدی بہ فاسقا انتہی کلامہ  
توفیق و موفقت پین الرویتین اگر اختیار کردن محبت صلحا را بلا اتباع اقوال و افعال الشیاء  
و انقیاد او ہر و نواہی ایشان سبب نجات از دوزخ و رسیدن بہ بہشت دانستن محض  
ضلالت باشد چه مجرد محبت سبب نجات بودی ہر آئینہ یہود و نصاری را بودی یا  
اگر اعتقاد و انقیاد او ہر و نواہی دارد و مخالف طریقہ سنت و جماعت از جائزات  
نہ شمارد و لیکن بنا بر وسوسہ شیطانی و تغلب ہوا نفسانی فسق و فجور را اختیار  
کردہ این ہنکام اگر روزی چند صحبت علما و اتقیا کند از ایشان کرد و کقول مزقل  
بیت سگ اصحاب کھف روزی چند پی نیکان گرفت مروم شد  
و اگر این مرد فاسق صحبت با اہل فسق و بدعت و رزد او را بکفر بدل کرد اند بل اگر اہل  
صلاح روزی چند با اہل ہوا نشیند چون اہل ہوا شیاطین الانس اند مکر و تلبیس  
ایشان در مردم صلاح نیز تاثیر خواہد کرد و غوذا باشد من ذلک و درین باب کلامی مشہور است  
کہ الصبیحة توتر کقول من قال میت گزیند فرشتہ بادبو و وحشت آموز و خانت و ربو  
و در تفسیر حریخی است در زیر این آیت کل نفس بما کسبت رھینہ الا اصحاب الیمین  
و قبل مراد از صحابہ بین علما است اند فی جنات باشند این صحابہ در بوستانہا پیستاء و ان  
عن المجرمین ما سلكکم فی سقر قالوا لم نک من المصلین و لم نک نطم  
المسکین و کنا فحوض مع الخائضین و کنا نلک ب بیوم الدین حتی اتینا الیقین  
چہ در آور و شمارا در دوزخ این سوال از برای توجیح باشد یعنی سرزنش جواب گویند و حجت  
کہ نبودیم مادر دنیا نماز کنندگان و نبودیم مادر دنیا طعام دهندگان مگر ایان را الی قولہ



و بودیم مادر دنیا که درمی آیدیم در کارهای باطل باطلان الخوض در کار باطنی نباید درآمدن  
 الی قوله و بودیم مادر دنیا که دروغ می داشتیم آمدن قیامت را با آمدن ما آمدن پس  
 یقین شد اما که روز قیامت حق است دوزخیان چهار جواب گویند سبب درآمدن  
 در دوزخ را یکی آنکه نماز و ترک کرده اند دیگر آنکه زکوة با آیدان و صدقه نفل با ایشان  
 ندادند و دیگر آنکه باطل باطل را شدند و دیگر آنکه قیامت را منکر شدند نصیب تو این است که  
 نماز را ترک ندی و حق خدا را و صدقه نفل از فقیران باز نداری و باطل بدعت  
 و فاسقان یار نشوی و با شیخان باطل دشمنان خیال و امر استمکار یار نشوی  
 الی قوله فما تفعّلهم شفاعت الشّافعیین پس بودند از این دوزخیان شفاعت  
 و در خواست شفاعت کنندگان و شفاعت کنندگان پیغمبران و فرشتگان عالمان  
 و شهیدان باشند و مؤمنان نیکو کار که نگاران را شفاعت کنند مگر چهار گروه را  
 بی نماز و بی زکوة و باطلان و دروغ دارندگان روز قیامت را چنانکه دین  
 آیت گذشت انتهی کلامه ایضا فیه و بسیار فاسقان هستند که میگویند که می آیند  
 تا خود را خوش داریم در حال کی خواهیم مردن و معلوم نیست که چه خواهد بود باین سخن  
 کافر میشوند چون انکار قرآن است و چونکه انکار کردند آمدن قیامت را انتهی کلامه ایضا  
 فیه نصیب متشرع این است که به حجاز و صحاب بدعت و ضلالت پس ملاقات چرب تر کنند  
 الی قوله من حج ایمانه و اخلص ینه و قوی حده فانه لا یأمن الی مبتدع و لایحیا  
 و لایکلمه و لایشاریه و یظهر له العداوة و من داهن مبتدعاً سلب الله تعالى  
 حلاوة السنن و من یجبه الی مبتدع نزع نور الایمان من قلبه یعنی مؤمن را باید  
 که انشی نگیرد و مبتدع و با وی نه نشیند و طعام و آب نخورد و هر که دوستی کند با وی نور ایمان  
 و اسلام بگیرد از وی انتهی کلامه امی آخر مر در مثل آمده کس آخری فیه بس باشد چه کسانی  
 که شایان درگاه خدا گشته اند و جوایز طریقۀ مرضیه رسول مهتدا آمده اند بر یک رویت  
 بستند و در عمل آرد اما آنانی که رانده درگاه و حبیب الوجود اند و مخالفان سنت رسول  
 برگزیده معبود اند هر چند کتب بخوار را پسند برمند و هر چند وعظ و نصیحت بی منت شنوند  
 بگریزه کقوله تعالی کانهم حملاً مستنفره فزت من مشورۃ و برین جامه منکر  
 موجد تبعیت ابو بکر صدیق می ورزند و مخالفان میشد قدم بر قدم ابو جهمل نهند چه صدق بخرد



ملاقات با آن سرور کائنات علیه السلام بلا التماس لائیل شواهد نبوت ایمان آورده و دعوی  
 خیر البشہ را رد نکرده چون اثر خیر و صلاح در جنبہ مبارک او دیده همه اقوال افعال و احوال  
 او را پسندیده شرعاً و عقلاً یافته اما ابو جہل لعین چون دشمنی دنیا و دین کترین سے  
 از سنگان گرگین بوده هر چند دلائل شواہد از حضرت خیر البشر میدیده با آنکہ بخیر خود و آنکس  
 تمام عالم اولین و آخرین از ایشان آن معجزات فائض البرکات معاینه و مشاہدہ می کرد  
 اعتقاد او بر خدا و میرفتہ تعصب او را بر مصل و جبل زمین سخت حسد و عناد فرود و بالا  
 می کشیده و روز بروز کافر و منکر ترمی شدہ اللهم اربنا الحق حقاً و ارزقنا اتباعہ  
 و اربنا الباطل باطلاً و ارزقنا اجبتنا به بحمد نبیک و صفيک محمد علیہ السلام

**ذکر احوال انساب و اعمال افغانان** و کیفیت الحاق این فقیہ

به ایشان و کیفیت بسر بردن روزگار بیدار با ایشان بعون اللہ و توفیق

**تذکرہ دوم** در بدو انساب و احزاب افغانان بدین

ای فرزند ارجمند آعرک المدبرۃ کہ ایشان از نسل مختار یعقوب علیہ الصلوٰۃ و السلام اند  
 کہ او را اسرائیل نامند اما سائر بنی اسرائیل را دین ایام شیخ دشمن قوی و عدو غوی غیر افغان  
 کسی دیگر نیست چه در ایشان شفقت صلہ رحم کم معلوم است بل معدوم است زیرا کہ  
 در زمانی عافیت و فراغت و صحت و سلامت و قرار و مدار اولس از احسان تمام  
 خویش و قبائل فقرا و غریبانی و ورزند حتی کہ باندک معاملہ فقیرے کہ در سایہ ہر کہ نام  
 متوطن باشد جان باز ندادین معاملہ برادر برادر تیغ کشند اما در زمان شور و شغب  
 افغانان و فتور و غل در اولس ہمہ فقر و غریب را زیر و زبر ساختہ فرو کشند و اموال  
 ایشان از ایشان بستانند ابل و عیال آنها را فرو کشند بل زنان و فرزندان خود را در میان  
 یکدیگر فرو کشند و در فقر و فاقہ و عافیت نیر و خود ساختہ اند این است اعمال  
 و احوال افغانان کہ از حد قنار تا بحد صوات و بنیر کہ مملکت یوسفی است من معاینہ  
 کردم مگر افغانانیکہ در اطراف دیگر باشند برین صفت نباشند چه مردم این حدود و بادشا  
 مسلمان دارند اکنون بیان کنم بدو انساب احوال ایشان از بعون اللہ و حسن توفیقہ نقل از  
 تفسیر کامل غیرہ بدین امی غیر کہ ابراہیم خلیل اللہ را پسری یوسف نام او اسماعیل  
 عرب از نسل وی بود و یحیی نبی بود از نسل وی مگر مصطفی علیہ السلام خاتم النبیین و دیگر

منافق افغانان از  
 بنی اسرائیل است

عربان از نسل یحیی



پسری دشت نام وی اسحاق و اسحاق را پسری بود نام وی یعقوب و یعقوب را  
 دوازده پسر بودند ازین پسران نام یکی لاوی بود نبوت در خاندان وی بود و دیگر  
 پسری بود یعقوب نام یکی در خاندان وی بود و اغلب بنی اسرائیل نبی دیگر بودی ملک  
 دیگر بود و سپاه و قتال است ملک بود و ملک فرمان نبی بودی آنچه فرمان بجان جلا  
 بودی بنی بملک سائیدی و ملک با قوم رسانیدی و بنی اسرائیل تابوتی بود که چون  
 بحرب در آمدند و تابوت را پیش آوردندی در حال ظفر و نصرت بنی اسرائیل بود  
 و سپاه دشمن هر بیت شدی تا روزگاری بر آمد که خلاف معاد میان بنی اسرائیل  
 زیادت شد و ملک گردن از فرمان نبی بر دشت و دشمن بر ایشان مسلط شد نام و جالوت  
 بود و این جالوت بن خود هم قوی بود چنانکه مغفور و سید رطل بود و هفصد هزار  
 سوار دشت چون تابوت آوردند بشومی آن خلاف معاصی که آشکار کرده بود  
 از نصرت محروم ماندند تا بدانی که سلاح مؤمن طاعت است چون طاعت بود سلاح  
 بود و کار بر آید اما چون سلاح بود و طاعت نبود عاقبت جز خنذولی نبود جالوت ایشان  
 بشکست و پسران آنرا بکشت و زنان و دختر و مالهای ایشان غارت و خاها و بر  
 ایشان بغصب گرفتند و تابوت را بغارت بردند و دشت برین آمد بنی اسرائیل سوی  
 خود رفتند و گفتند او را مارا ملکی پدید کن تا ما با وی حرب کنیم با دشمنان خدای تعالی گفت  
 نباید که چون سوال کنم خداوند تعالی اجابت کند و شما خلاف کنید و حرب نکنید گفتند من  
 ما این بود که بی اذن هم جنگ خوب میکنم و میگرددیم چون ما را از سرای پدید کرده اند ما وقت  
 که اذن شود چون حرب کنیم نبی عاگرد و خداوند تعالی اجابت کرد و عصا را فرستاد و نبی را  
 گفت هر که این عصا بر بالاس وی بر آید او ملک است بر بنی اسرائیل عصا را بر هر که  
 اندازد گردند بر یکپس بر نیاید بلکه عصا دراز تر آید تا روزی که مردی بود نام وی طالت  
 از فرزندان بنیامین بود و برادر مادری پدیری یوسف علیه السلام خرم کرده بود طلب  
 خبر شهر آمد بدر خانه نبی علیه السلام بگذاشت غلامی بود او را گفت ای حاجت بیا تا بخانه نبی  
 در آیم و زیارت کنیم تا برکت و عاوی امید بود که خبر باز پیغم طالت گفت صحبت  
 یا غلام سوی آن نبی در آمدند قیل اسم النبی شمعون و الاصح انه اشموئیل چون پیغمبر  
 مروی دید دراز باله عصا بروی اندازد کرد راست و تمام آمد و وی در درازی بدن

فقه جالوت و ملک



محل بود که درازترین مردی از بنی اسرائیل از سینه وی برنگزشتی پغمبر گفت بنی اسرائیل  
اینک ملک شما بنی اسرائیل عجب آمد ویرا گفتند که وے چه سنای ملکی بود که وی از  
بسط ملوک نیست یعنی از خاندان ملوک نیست که وی از فرزندان بنیامین است و در  
بسط بنیامین ملکی وے نبود و دیگر مال ندارد که سپاه را دهد بدین دو معنی طعن کردند پغمبر گفت  
خداے تعالی او را بر شما ملک گردانید اگر چه نسب ملوک ندارد دباری قوت تن دارد و  
و علم حرب دارد و این سنت در میان افغانان الی یومنا هذا جاری است هر که هم اینها که بر قوت  
و عالم بحرب باشد اگر چه مال ندارد او را بادشاه و خان میگیرند بعد گفتند فضیلت وی یرا بگید  
دلیل ثابت شود بنی گفت آنکه تابوت شما را که نصرت شما بدان بود بشما باز آرند خداوند تعالی  
برکت وی باز بشمارساند همه شاد شدند گفتند اگر این بود ما ویرا گردن نهیم و فرمانبردار وی  
باشیم حالوت آن تابوت ایشان را بر کنیسا نهادند بود چون پغمبر قوم خود را این وعده کرد و هر  
که آن قوم بر کنیسا درآمدند بیست هزار نگواریدند و ایضا هر که از ایشان بختی چهارپا  
آمد می شکمش را بخوردی روز دیگر او را مرده یافتی گفتندی ما را این عقوبت بشوی غضب  
این تابوت است عاقبت تابوت را بر گردون بستند و گردون را بر گاوی بر بستند و سوسه  
بنی اسرائیل اندند فرشته این گاوارا راند تا بنی اسرائیل سید و دیگر رویت این است که فرشته  
او را از هوا برداشت و در میان بنی اسرائیل نهاد و گاه بنی اسرائیل همه گردن نهادند مگر ملکی ملک  
طالوت را و این تابوت شعی گرد را زی بود و دو گر پهنائی وے و بر دوشی دیگر چهار گرد را  
وی بود از چوب شمشاد ز راند و کرده و در وے عصا موسی م و عمامه مهتر مارون و م  
و انگشتری که مهتر سلیمان را بود و یک قیف تر انگبین که باقی مانده بود از تر انگبین تیه و نه  
الواح چون اتفاق کردند بمملکی طالوت سپاه عرض کرد چون طالوت سپاه جدا کرد و خواست  
شائسته از ناشائسته و مطیع از عاصی جدا کند تا مطیعان را بحرب بر د و عاصیان را بماند سپاه  
را به بیابان در آورده از راهی که نه آب بود و نه طعام گرما گرم بود آفتاب بتافت تشنگی  
غالب شد و جگرها خشک گشت سپاه بناله آمدند یا طالوت آب یا طالوت آب گفت رسید آب  
نزدیک است ولیکن چون آب رسید گفت فرمان چنان است که بیک دست آب خورید سپاه  
گفتند همچنین کنیم چون آب رسیدند گفتند ملکی وے به انجا رسید که آب بفرمان وی نخوریم  
خوردیمه دان بر آب نهادند و بخوردند مگر آنکه و آن سبب و سیزده تن بودند و بنما



که آب بیک یک کف خوردند سیر شدند و آنها که خلاف کردند بدان خوردند هر چند پیشتر  
 خوردند تشنه تر شدند تشنگی بر جگر ایشان افتاد تا چندان بخوردند که شکم شان بیابا رسید  
 بقریب بمقتاد هزار گرس خوردند و آن بوی از جویها فلسطین بود اما داود علیه السلام در میان  
 آن بیصد و سیزده کس بود هنوز وحی بر وی نیامده بود و جوانی نو خط سخت قوی برای کشت  
 سنگ باو بسجین درآمد که اے داود مرا بر دار تر با کار ایم بردشت و در تویره انداخت  
 سنگ دیگر نیز همچین باوی سخن گفت سنگ دیگر نیز همچین هر سه سنگ در تویره افکند هر سه  
 یکی شد آن روز هر دو شکم مقابل یکدیگر شدند جالوت با هفصد هزار مجرب بایتاد و طالوت  
 با سیصد و سیزده تن جالوت بمبارزت پیرون آمد و مبارزی می در میان خلق معروف بود  
 کسی را زهره پیش رفتن وی نبود داود علیه السلام قصد پیش رفتن وی کرد طالوت و  
 را گفت یا داود تو طاقت و قوت او نداری گفت دارم و نیز زیادت گفت از گدازان نیگونی  
 یا آزموده گفت آزموده ام گفت بچه آزموده خود را گفت من در ره بودم گرگ قصد  
 گوسفندان کرد گردن گرگ گرفتم و سرش را فته برکندم گفت آری ولیکن بچیز دل است  
 و ترسند گفت کاره دیگر کرده ام چون شیر مرده من درآمدی دهانش بگرفتم و دو نیمه بریدم  
 گفت اکنون این کار هول است که از شیر دلاور تر و قوی تر دوی نیست داود علیه السلام  
 گفت مرطالوت را اگر من این جالوت را بکشم مرا چه دهی گفت دختر خود ترا و هم بزی و  
 از ملک خود ترا نیم دهم هم برین عهد کردند داود علیه السلام سلاح پوشید و فلاخن برگرفت  
 و آن سنگ بردشت و پیش جالوت رفت او گفت بحرب من تو آمده فقال نعم فقال بچه  
 آلت با من حرب خواهی کردن گفت بسنگ گفت جنگ سنگ با سگان کنند داود علیه السلام  
 گفت تو هم سگی از سگان سنگ فلاخن نهاد و بقوت بندخت باوی درآمد خود از سر جالوت  
 بر بود و سنگ بر پیشانی وی آمد و بقفا پیرون رفت و سنگ سه شاخ شد یکی بر دست رفت  
 و یکی بچپ و یکی پیش میزد و می افکند چنانکه سپاه هزیمت شدند و مسلمانان غنیمت گرفتند  
 ما هله ای ایشان را بعد ده داود و هم وفا عهد طلب کرد طالوت و دختر بوی داد ولیکن بدوان  
 ملک فاکر در میان ایشان سخن رفت در وفا عهد طالوت قصد گشتن داود علیه السلام  
 کرد اما دختر داود را خبر داد داود و هم رستی سخن را تجربه کرد مشک پر آب بجای خواب نهاد  
 و خود بشت غائب شد قاتلان بطلب او دم پیرون آمد و همیشه نزد پنداشت که داود است



مشک بدرید و آب برفت و او در چون معلوم شد که بگوخت و بکوه رفت مدتی برآمد  
 که حق تعالی ملک به و داد و او را بنیوت برگزیده طاووت اجل فرار پسیده و او را  
 خبر شد حق جل و علا تمام ملک بوی داد هم از انست که مردم افغانان را الی بومنا  
 استقامت بر ایفاء عهد نادر الوجود است بعد از ان چون از گردش گردون و فضل پاک  
 بیچون نوبت خلافت دینی و دنیوی بحضرت برگزیده رحمان و مخیر دوران مہمہ  
 قواعد امن و امان بہتر سلیمان ہم رسید از ملک طاووت دو فرزند خلعت بودند  
 یکے آصف و دیگر افغان آصف چون آریستہ علم ظاہر و باطن و صاحب علم  
 لدن بود و او را بوزارت برگزیده و بمنصب اشرف رسانید اما افغان چون مردی  
 پر قوت و ممت اثر صولت و ہیبت و ز جہت او پیدا بود و سجا نش گردانید تا دلہاے  
 اعدا دین و دنیا از ہیبت او بگدازند ہم از انست کہ در دلہای افغانان تارین  
 غایت لطالت و رافت نادر میباشد بل ہر کہ از ایشان دیانت و لطافت بخورزد  
 او را باستہزا پیش می آیند اہل قبائل و عیال و راگم شدہ میگویند بل مردہ میگیرند  
 القصہ این مردم افغانان از قدیم رسم و آیین بران بود کہ از غایت جہل و صلابت  
 دل میمان یکدیگر بادشاہی را بر خود جایز نہ شستہ چہ ایشان را تکبر و خود بینی بران دشتہ  
 کہ چگونہ در حضور یکے از اقربا خویش عجز و فروتنی کشیم خود نوکر و آن دیگر را بادشاہ گوئیم  
 بل مساوی یکدیگر باشیم ہم از انست کہ افغانان را ملک میگویند در عرف و یار ماریر کہ ایشان  
 ملکان میباشند و بادشاہان کم می باشند بل ہر کہ ہم از خوردگ و بزرگ ایشان خود  
 را ملک میگویند چہ آن ملکان بی اتفاق سائر جماعہ خویش کار نمی توانند کرد پس ہر کہ  
 ایشان بنفس خویش ملک اند و دیگر آنکہ در فرقان جمیعہ و قرآن مجید اسم تعالی طاووت  
 را ملک یاد کردہ از ان باز پس تمام افغانان را ملک میگویند پس این جماعہ افغانان  
 در کوه سلیمان متوطن بودند ہم از انست کہ ایشان را در عربستان سلیمان گویند  
 تا زمانیکہ نوبت خلافت بنوت بمر کرد و اترہ کون و مکان منظم آثار زمین و زمان باو  
 ہر دو جہان خاتم پغیران حبیب رحمان محمد مصطفی صلی اللہ علیہ وسلم بعد از بعثت  
 با رحمت او از اصناف عالم عرب و عجم فردا فردا واحد واحد مردم در رسیدند  
 و ایمان آوردند اما مردم افغانان را ہفتاد و ملکان بیکبارگی جماعہ واحدہ رسیدند

مردم افغانان را  
 ایفاء عهد نادر است

طاووت را دو فرزند  
 بود یکے آصف و دیگر افغان

افغانان را ملک گویند  
 و در عربستان سلیمان گویند

خاتم پغیران  
 و ایمان آوردند



وایمان آوردند بعد از خبر حقیقت نبوت خاتم پیغمبران را با اولس خود رسانیده تمام  
اولس باتفاق یکدیگر مع اهل و عیال متوجه ایمان شدند و همگی بشرف ایمان مشرف  
شدند چون حضرت خیر البشر علیه السلام را صدق ایشان پسندیده آمد علم مبارک خویش  
را بدیشان سپرد **آورده اند** که در زمان محاربه کفار زنان افغانان حاضر شدند  
تیر مارا جمع میکردند و آبها را بر میداشتنه و بغازیان میسایندند حضرت رسالت پناه معلوم  
ایشانرا منع نمیکردند آورده اند که روزی بر زبان در افغانان آن سرور کائنات رفت  
که افغانان را فردای قیامت یکسره در دوزخ خواهند انداخت چون این حدیث رسول  
علیه السلام بمسمع افغانان رسانیدند همگی غصه و اندوه نموده روی با طراف عالم نهادند  
خوشتند تا جماعتی خود را پریشان سازند بے آنکه عداوت پیغمبر عزم ورزید تا که خبر نفرت  
جماعه ایشان بحضرت خیر البشر رسانیدند حضرت ایشان همگی را خوانده سبب تفریق  
و تنفر رسیده کیفیت احوال باز نمودند که ما از بھر دین شمشیر منیریم نه از بھر دنیا چون  
کار چنین است ما را چه حاجت بشمشیر زدن انگاه حضرت خیر البشر فرموده شمارا  
نه گفته باشم بل اولاد شما بعد از شما جهال محض خواهند گشت زیرا که پادشاهی را که قبول  
خواهند کرد قوام دین محمدی صلی الله علیه و سلم بی سیاست نباشد اسلام ممکن نیست کقوله  
**علیه السلام الملك والنبوة توأمین ایضا** کقول من قال **میت**  
**نزد خیر دُشاهی و پیغمبری** چون دو نگین اند یک انگشتر است  
و همگی اولاد شما در طلب علف زار و مرغزار با مویشی چرانند چند چند خانه بل یکیک خفته  
باطراف و جوانب عالم پراکنده گردند و ایضا علم و علما در میان ایشان نباشند پس  
حصول دین محمدی علیه السلام بی حصول علم و طاعت امر اسلام مستع الوجوه  
آن هنگام شایان دوزخ گردند اما باز حضرت خیر الانام شفقت ورزیده در حق اولاد ایشان  
دعا مستجاب عنایت نموده که اندتک ایشانرا بفضل خویش سراهی است محمدی ثابت  
گردانادالی یوم التناد هم از آنست که مردم افغانان اهل علم را بل هر که جزوی از جزو  
کلام الله خوانده باشد آنها را تعظیم نمایند و گفته ایشانرا بدیده و دل قبول کنند اما حد  
قلت و کثرت علم را از مرجهل خویش نشناسند تاسستی را از مبتدع باز دانند ازین است  
که ایوم در افغانان بدعت و مبتدعان بسیار شایع گشته چه ایشان از غایت اشتیاق

لکچر و ادوات افغانان



دین و محبت راه یقین پیروی هر که از علماء و صلحا کنند تا بعضی علماء شقیقاً که از فقره هوا  
 باشند ایشانرا در ضلالت انداخته هلاک گردانند و هم از آنست که مردم افغانان هر چند  
 وقت نشانند و فاتحه را از اخلاص نیابند و قیام و قنوت و رکوع و سجود را از هم دیگر  
 امتیاز کردن نه فهمند و شهر رمضان را از شهر دیگر ندانند اما سر فرود آوردن را بجانب  
 قبل از دست ندانند و یکماه روزه را فرو نگذارند سماع است که زنان افغانا خطک  
 دست بسیار یکدست بگردانند و دست دیگر را بر سینه نهاده و نشسته رکوع و سجود را  
 بشارت سربا آورند و این را نماز دهند اگر چه این نماز مقبول نیست اما از ترک ایقان  
 اولی در دلیل صحت اعتقاد ایشان است که قول علیه السلام **حَوَكَةُ الطَّاعَةِ دَلِيلُ**  
**الْمَعْرِفَةِ** محرکه الجسیم **دَلِيلُ الْحَيَوَةِ** و **الِإِصْلَاحِ** است یکی از افغانان عجمی در رعایت  
 مواشی در پاهان و جنگل میرفت تا ناگاه نظرش بر آسمان افتاد ماه را دید فرحت و سرو  
 و طرب نموده زهی سعادت و خجی طالع خود میگفت پرسیدندش موجب چیست گفت  
 ازین بهتر چه باشد که ماه رمضان همین باشد چون رؤیت هلال را اول از نافوت شده  
 روز هجری گشته برافرض نشده ساقط آمد و یا قیامده را بجا آریم زود خلاص گردیم  
 و علی هذا القیاس عجائب غرائب بسیار از ایشان در وجود می آید اما بهر حال شتیاق دین  
 دارند و کافر و کفر را دانسته بهم اختیار نمیکند مگر آنکه شیخ و پیر و پیشوا و علماء شقیقاً  
 ایشان را بر بیرای گمراهی برند آن هنگام انقیاد و رزیده هلاک میگردند چه جهل در اسلام  
 عذریست و بسبب جهل نادانی از اسد تعالی فردای قیامت نجات نیابند و فی الاما  
**وَمَا عَذْرَ لِيْ عَقْلٌ بِجَهْلٍ بِخِلَافِ الْاَسَافِلِ وَالْاَعَالِ**  
**الْقَصَةِ** این مردم افغانان بعد از آن در عهد و وقت هر متوطن بودند و بملکت دیگر نرسید  
 بودند تا زمانی که بهد سلطان محمود غزنوی علیه الرحمة در هند رفته همانجا ماندند بعد از آن در  
 اطراف عالم پریشان شدند **لَقُلْتُ** که در هند هشت کس از انبیاء مبعوث شده بودند نه  
 از مردم ایشان بل از مردم اطراف و چون بکر رسیده بودند اما هند و آن هر همه قبول  
 نکردند بعضی را کشتند و بعضی را راندند چون حضرت حبیب خدا محمد مجتبی علیه السلام بودند  
 یاد کردی خطر عظیمه و محاربه هند و انرا در قمیمه کرات و مرآ گردندی اما جبریل من بفرمان  
 رب العالمین در رسید حضرت ایشانرا منع فرمود که فتح آن بلاد بدست یکی از سلاطین امت تو

یکی از افغانان عجمی

افغانان بعد از سلطان  
محمود هند رفتند



فردیند  
موجیه  
محمد بن

باشد محمود نام آورده اند که یکی از مسلمانان در هند رفته بود زنی را دید که جغرات می  
فروخت انگشتی را در آورده تا بچشد زنی کافره در حال بیکجی را بر زمین زد و بشکست و  
فریاد بجا کم کافر سائیده که مسلمان جغرات مرا در ساخته نفوذ با بد من کفر هم بعد از  
انصاف کافران مصلحت آن دیدند که انگشت مبارک آن مسلمان را بریدند آن مسلمان  
عرض حقارت اسلام و مسلمانان را در میان هند و هندوان بحضرت سلطان محمود غازی  
رسانید آن زمان بر سلطان فکر این مهم اسلام فرض شد بعد از اتمام لشکر و تجهیز عسکر  
حضرت سلطان از راه کابل بهند درآید چند بار در محاربه کفار فتح یافته آخر الامر کفار  
تقلب نموده سلطان شکست یافته باز بولایت و مملکت خود رسیده آخر الامر مصلحت  
آن دیده که چون مردم افغان مسلمان اهل سنت و جماعت اند و مردم با همیت و طایفه  
باشیاعت و صلابت اند همراه گیر پس چنانکه رسم افغانان است هر که بطریق عجز و حقارت  
در خانهای ملکان ایشان درآید و دیگر ایشان را بر دیگران بار کند ایشان تمام اولس  
جان مال بازند تا مهم آنکس را کفایت کند سلطان نیز همین روش بجای آورد و بعد از آن  
از اولس افغانان چهارده هزار سوار و چهارده هزار پیاده همراه شدند و بجان بجان با  
را همراه خود ساخته چه افغانان را قاعده است در همی که باز نماند البته خود را را بیشتر  
قرار دهند و نیت گیر و فرار نکنند و اگر جمع میسر شود بهما بخا آبادان شوند و مردم آن خود را  
کم سازند بعضی را بکشند و بعضی را برده کنند و بعضی را رعیت عاجز سازند پس از راه ملکان  
بهند درآیند تا بتوفیق الله تعالی فتح بهند میسر شد از آن باز افغانان در بهند ماندند تا بعد  
از آن افغانان از قندهار متفرق شدند بعضی را در قندهار ماندند و بعضی بهند رفتند  
و بعضی باطراف دیگر پریشان شدند اکنون آمدیم در بدو الشیاب یوسفی  
و کیفیت الحاق ایشان بدیود و سماع است از قندهار این مردم که شیویون  
نام افغانان بود در حد و دقده را از دود و پسر خلف ماندند یکی کند نام دوم چند  
نام و از کند نیز دود و پسر خلف ماند یکی شیخی نام دوم غوری نام غوری را چهار پسر خلف  
ماندند یکی دولت یاد نام که مردم بهند و داود زائی از نسل اویند دوم خلیان نام  
سیوم زیوان نام چهارم چمکنی نام سماع است از سلف این مردم که هر چهار  
برادران شاتی را کشته بخت بودند چنان که میبایست گوشت را میان یکدیگر

فردیند  
موجیه  
محمد بن

شوخ  
کوند  
رمفه



قسمت کردند اما در قسمت شور با چکنی را فراموش کردند تا حصه شور بابد و نرسید  
از آن مرخصه و خشم گرفته از جمیع برادران بیرون رفته در سفید کوه متوطن شده  
اولاد او الی یومنا بد با برادران نرسیدند و با طراف عالم بر ایشان شدند و اگر مردم  
عنودی خیل جمع شوند هم حصه و رسد خود کما حقہ نمی یابند اکثر قبائل این مردم چکنی  
که در سفید کوه متوطن اند بکفار کوهی می نامند چه خوراک پوشاک ایشان  
از زن و پشم بل اکثر زنان ایشان سر برهنه و پاسب برهنه لته چند در گردن آویخته  
گردند بل در جنگلها روز و شب میزنند و گاه آرد و مویشی چرانند چنانکه مردم خطاک نیز همین  
روش است و اکثر این مردم چکنی در سفید کوه بل همه ایشان بلکه اکثر افغان سفید کوه  
کافر مطلق شده اند درین ایام چه همه ایشان متابعت پیر تاریک اختیار کرده اند  
نماز و روزه و زکوة از میان برداشته اند و علم و علما را دشمن گرفته اند امر و نهی  
را حجاب دانسته اند قرآن ربانی و حدیث نبوی را بسوزانند و تپه بپا اندازند و علما  
و مؤمنان دیگر را با میثواب می کشند لغو باسد من کفر هم الغرض کافر مطلق اند  
چه هرگاه که حکام اسلام را بر ایشان دست رسد مردان ایشان را بکشند و زنان ایشان را  
برده کنند و اموال ایشان بجلالت بخورند چه در شرح قدوری است که امیر المؤمنین  
ابوبکر صدیق رضی الله عنه همچنان کرده بود در مرتدان مکه و مدینه و مردم ذیوالبیاض  
از برادران جدا شده اند در میان مردم تاجک ننگهار روزگار بسر میبرد تا اکثر مردم  
نادانسته ایشان را تاجک میگویند اما مردم زیرانی مردم بادیانت و اهل صلاح اند چه اهل  
شم گشته و حکومت حکام را دیده اند و دشمنی را سه خلف مانند یکی مانند منام  
دوم ملک هر دو بضم میم سیوم ترک سماع است از دیرینه گان این مردم که  
شیخی را زنی بود و مرجان نام که مندی و ملک از شکم او مید آمد مرجان را خواهر بزرگ  
بود پسو نام آن زن بی بدین و بید یانت نیز در خانه کشنی در آمده نشسته به  
قصه شوهری پس بکم آنکه افغانان را سندی برین مقرر رفته هرگاه که زنی بقصد شوهر  
در خانه ایشان در آید و بنشیند خواه پیوه خواه باکره خواه منکوحه غیر اگر چه بی مال  
و اهل عیال ایشان بقتل و هلاکت رود از غایت جهل و ضلالت آن زنان مانند  
بل کلام قبائل آن کس ننگ کافران و زنده و آن زن را ننگدارند و خود را بحد کفر رسانند

و شیخی را زنی



لغو د باسد من الحیمة الجاهلیة پس شخی آنرا نیز زن کرد از شکم او ترک پیدا آمد مردم  
 ترکلائی از نسل او میداین مردم ترکلائی درین ایام نیز اکثر متابعت پیغمبر یک مردی  
 و با کلیه حرام خورد تا که مردم حلال خور و بادیا نت در میان ایشان کم یافته میشود  
 اما یک دختره بود که نام آنرا در عقد نکاح چوپان خویش آورده و بر یکی نام  
 مردم کاکیانی از نسل او مید چون نسل پسران تک کم آمدند از ان شهرت نیافتند بلکه  
 ایشانرا نیز ککیانی میگویند بنا بر تغلیب اما مندی را دو پسر خلف ماندند یکی  
 عمر دوم یوسف سماع است که عمر مردی بادیا نت بود در شهر هارفته زنی را  
 در نکاح در آورده از سادات زمانه چون مندر نام پسر او متولد شد بهدران دیار از  
 و ارفقاید اربقار حلت نمود بعد از مدت یوسف رفته تا اهل و عیال او بسیار و  
 ولیکن آن زن شرفیه ممالعت نموده فرمود من در دیار شما قدم نخواهم نهاد چه  
 شنیده ام که مردم افغانان شمارن برادر را بکبر و اگر اه نکاح میکنند اما من این نخواهم  
 که بر نکاح سابق نکاح جدید بیارم چه در رویت آمده بر آن زن که بر نکاح شوهر  
 خویش ثابت ماند تا بوقت مردن فرداے قیامت مرتبه شفاعت یافته زانی دیگر  
 را شفاعت کند پس بعد و سوگند و شق آن عزیزه را در دیار خویش آورده که بلا استیضا  
 شما هیچ احدی کرد سر پرده عفت با ت عصمت ایاب شما نگردد پس یوسف پنج پسر و دو  
 یکی او دیا نام که او را از حجة کثرت کبر و خود بینی بادی میگفتند چه در افغانان الی  
 یومنا سند برین است هر که خود بینی و تکبر پیشه دارد او را بادی گویند الحال اولاد  
 او را نیز بادی بخیل میگویند دوم عیسی سیوم موسی که پدر ایاس بود در افغانان  
 سند برین رفته هر گاه که شخص میروت و بی فتوت باشد نام او را محو میکنند در  
 تذکره ایس خیل او را بنام پسر او می نامند یا بنام زن او چهارم ملی پنجم اکو  
 سماع است از کهن سازان عصار که چون افغانان را سندی مخالف شرعیه  
 برین رفته هر گاه که پسران بجه بلوغت و کمال پیدا اموال مادر و پدر را در میان یکدیگر  
 برادران قسمت میکنند مادر و پدر را چیزی اندک بدهند تا قوت لایموت و بجهیزه  
 و کفن ایشان گردد لغو د باسد من فساد هم و غماد هم چه در شرعیت محمد مصطفی عم  
 فتوی برین است که پسر چون بحد کمال میرسد نفقه روزینه و شبینه او نیز برادر و پسر

مندی در

فیوسف  
سید



مگر آنکه کور و لنگ باشد بل خود از کسب نفقه حاصل کند و بخورد و اگر پسر در مال پدر کسب کرده و مشقت برده تجارت و حراشت بجا آورده باشد هم او را چیزی نیست پسر سید را مال پدر را بوده و در را مال غیره تصرف موجب اجر نباشد بلا عقد اجازت پس به هر حال پسر را از مال پدر از روی دعوی چیزی نیست پسر آنکه بدو محبت و شفقت و رزق و چیزی بدد آن هنگام کسی دیگر را حق مانعت نباشد **الفصل در زمانیکه پسران یوسف اموال پدر خویش در میان خود بخش میگردند مادرشان گفته که حصه ما را هم جدا بکنید پسران دیگر هنوز خاموش بودند بادی که بخت از میان اشارت به اندام نهانی خود کرد که حصه شما این باشد لغو باد من مقاتله قبیله مادرش دها بد کرد که اولاد شما هرگز از سیزده کس نیات نکرد دالی یومنا هذا اولاد او حصه و رسد کما حقہ نیاتند و از سیزده تن نگشتند چند نفر در میان چغرزئی هستند الیاس چهار پسر خلف ماند اول نتو بعد تاجی بدرگالی سیوم سالار چهارم ممی شوهر عایشه که الحال خیل او را بنام زنش عایشه زئی نامند و اکوراشش پسر خلف ماند چهار از یک ن گویر نام اول خواجی دویم بازید سیوم ابا چهارم شادک و دو پسر از زنی دیگر بودند رانی نام اول حیلیم نام دویم حمان نام و سه را چهار پسر خلف ماند دواز یک زن و بی نام کی دولت دویم جعفر و دواز زنی دیگر نوذی نام یکی ابا دویم ایسوری و عیسی ایازده پسر بوده تار و زرے از روز با گلک سپان مندر را مردم مغل تاراج کرده عیسی پسر خود در پس ایشان سوار شد و چون پیش از جمیعت او رسید بمکی ایشان از دست مغل شهید آمد لقولہ علیہ السلام من مات دون ماله فهو شهید از ان جمله دو پسر باقی ماند یک حسن دویم یعقوب چون زن عیسی حامل بود بعد از وفات او پسر زاید آنرا اکا نامیده و مندر را چهار پسر بودند اول مامو دویم حذر سیوم رجب چهارم مزد القصة چون مردم افغانان مملکت قندهار را در میان یکدیگر قسمت کرده بودند حصه مردم ترین در میان مردم کند و ز مندا افتاده بود تا که حامشی این و او برادران در نیک بدر و زگار یکدیگر نمی رسید و از میان مردم کند مردم شیخ هنوز نزدیکترین بودند چه حصه ایشان جوئے بود از غسٹا نام و آن نزدیک حد و مردم ترین بود تا در میان مردم شیخ**

این را چهار  
پسر خلف ماند

عاشق ابا چهارم بودند

عیسی ایازده پسر بودند

مندر را چهار  
پسر بودند



وترین عداوت افتاد آخر الامر مردم ترین غالب آمده مردم شیخی بعضی راکته  
 و بعضی را بیجا ساخته هیچکدام از مردم زمیند و از مردم غوری بکجایت ایشان  
 نرسید در خبر است از حضرت خیر البشر شفیع روز محشر علیه الصلوة والسلام  
 که چند چیز از حضرت عزت جل جلاله در خواستم یکی ادعیات من با جابت مقرون  
 گشتند مگر یک دعا با جابت نرسید و آن دعایین بود که در میان مسلمانان است  
 من عداوت و دشمنی بحد تیغ کشی نرسد مقبول نشد بل حکم بر آن آید که اول تیغ کشی  
 در میان اصحاب اولوالالباب شما جاری کرد و عیاذا بالله بنا بر آن تا این  
 غایت خونهاست ناحق در میان مسلمانان بجد و عداوت است اکثر مردم  
 افغانان که باندک روش معامل در میان یکدیگر بگشتند سماع است که یکی  
 از افغانان سیاهی کنجشک را بیشتر میگفت که این کنجشک سیاهی بیشتر  
 از سفیدی است و یکی دیگر سفیدی کنجشک را بیشتر از سیاهی میگفت برین مجادله  
 میان یکدیگر بگشتند ایضا عداوت مردم خواجوزی بران بوده که یکی از مردم  
 علاءالدین زری جوی را از دست غلامی از علما مان مردم بلخی کشیده گرفته آن عداوت  
 بحد رسایند که شصت کسان میان یکدیگر بگشتند عرض آنکه جهل و ضلالت و تنگ  
 جا بلان بر افغانان غالب است باندک معامله عداوت پیدا می کنند که آن عداوت سبب  
 تجاری دین و دنیا می ایشان باشد کرات و مراتب نموده اند اما از همان رسم و تنگ  
 جا بلان باز امتداد نمیتوانند و در کتب فقهیه چون شرح مختصر و غیره سطور است که بران  
 مردی از مسلمانان که بغض و کینه و حسد میان یکدیگر بگشتند ایشانرا غسل باید داد تا که شهید  
 نماند و نماز جنازه برایشان نیاید خواند تا که مسلمان نماند بل بعضی روایات  
 آمده که این نوع مقتولان باتش باید سوخت زجر الباقین و جزا لهم القصص چون  
 مردم شیخی را از جوی ارغستان بچاشند التجا بر مردم غوری خیل آورند پاره زمین محدود  
 را التماس نمودند زمینی ناقابل نامناسب چنانکه رسم اعطای ارضیا بفرمان سلطان است  
 طغند ایشان قانع آیدند سماع است که در حدود قندهار در زمانه نو بهار چون بارانها  
 بار و نبات بسیار و علف زار با بشمار روئیدن یکدیگر بعد چون گرمی تموز در رسید  
 همه خشک شده و دریرنه اما مواشی تا بسا یکدیگر همان گیاه خشک را میخورند و قوت



خود سازند اگر باران برسکال نباشد و اگر باران برسکال یاریدن گیر دهان گیاه خشک  
 بتامه سیلاب می برد ویران میکند و گیاه دیگر نمیرد و پس در آن سال موشی ایشان  
 هلاک میگردد تا در آن ایام قضا و قدر در حدود مردم غور بخیل باران برسکال یاریدن  
 گرفت تا گیاه مملکت ایشان تلف شده بعد با اتفاق اولس حسد برده و جماع  
 نموده مملکت مردم شخی را بکنک خذل گرفته مردم شخی از اینجا بجای آمده در حدود  
 دیگر فرود آمده که آن موضع را کارونیتی گویند بعد از آن بجای از حوادث روزگار از اینجا  
 بجای شده در مملکت کابل سیده و مردم اتان خیل از حدود تک و گول مردم شخی همراه  
 آمدند و در مدد و حمایت این مردم بوده اند الی یومنا هذا اما مردم افغانان قدر و قیمت  
 آدمی را کم شناسند و ایفاء عهد و نادر از ایشان سر میزنند و مردم مهند زنی اصلا از  
 مردم زمندانند اما بجای از حوادث از برادران خود غصه کرده مردم شخی همراه شدند  
 باز از آن تابان غایت بهتری و برادری دارند اما مردم شخی کم به ایشان به نیکی پیش میایند  
 القصه چون سالی چند بغراغت در کابل ماندند اغنیاء روزگار و از اقویاء آندیا را آمدند  
 چه موشی ایشان بغراغت در علف ارامی بحساب می چربیدند و اولاد ایشان درین  
 فراغت روز بروز در ترزاید بودند زیرا که در زمان بیجائی و در او ان غم و اندوه زنان  
 کم بار میگیرند تا جماعه ایشان بسیار پر قوت و باصلابت آمد خصوصا مردم یوسفزی  
 و سندر بسیار بسیار آمدند از دیگر مردم شخی این هنگام طریقه عناد و فساد پیش گرفتند مردم  
 رعایا و مسلمان کابل از بردن و رنجاندن گرفتند بل اموال ایشان را بناحق می ستانیدند  
 بل کارهای نامناسب اکثرین آن کجی بجای می آوردند و افغانان دیگر را در توهن و نظرنیاوردند  
 و از شاهزاده میرزا قلی بیگ احتراز نکردند و حجاب و پرده نگاه داشتند بل کسان ایشان را  
 نیز می آزر دند بل در دیوان خانه ایشان که خدایان آمده سخنان ناقابل نالایق می  
 گفتند آخر الامر میرزا قلی بیگ را مصلحت بران اقتاد تا با ایشان جنگ و جدل دشمنی کرد  
 یک چندی را از ایشان کشت و بعضی را از ایشان تاخت و تاراج کرد بعد از آن می زنند  
 که در مردم افغانان شیخان پیدا میشوند که بمرتبه غیب جن رسیده باشند تا مردم افغانان  
 از هر حادثه نیک بد ایشان را پیرسند و بگفتار و اخبار ایشان که مقتبس از مشکوة ذی  
 الحکرات جنیان باشد عمل کنند لغو باد من متابعه الجن و اخبارهم چه متابعت جنیان



در اجار بر مغیبات بل در کل امور کفر باشد کما صرح به فی تفسیر کجی و افغانان این  
 نوع مردم بسر و مال خدمت کنند بل از هر نوع بدعت و عملات افغانان بگفتا علما  
 برگردند اما ازین نوع شیخان نه گردند بل این نوع مردم را حسب دین و دنیا دینند  
 القصه چون این افغانان یوسفی از میرزا فراموده در دره از درهای کابل واده  
 در ان مان ایشانرا سه شیخ نادر بودند یک مداد دوم مد و نام این هر دواز  
 قبیله مردم عیسی زئی بودند و سیوم شیخ عثمان ملی زئی پس اتفاق بهمیگر تهای  
 اولس خدمت مداد و مد و حاضر آندند که شما از مغیبات احوال را آگاه گنید  
 که اولس چه حالت پیش خواهد آند از خیر و شر **الشیخ** از واقعه گذشته مارا خبر نه کردید که  
 فکر و سرانجام خود میکردیم و مردم مایه قتل میرفتند ایشان فرمودند که شما اول شیخ  
 عثمان ملی زئی را بکشید بعد از ان من جواب خواهم کرد چه اکرام و انعام اولس در بادام عمر  
 دریافته چون اولس خبر نگریار و س نیاز بد و آرید یا بایان پس شیخ را بمصلحت کشتن  
 گرفتند این هنگام شیخ گفت از ان هم خبر دشتما ما بکار ما سے خداوندی ست رس شتم  
 و ازین پس شما را آگاه کنم اگر نکشید چون از کشتن خلاص یافت گفت شما را بامیرزا  
 محاربه عظیم خواهد افتاد آخر الامر فتح شما را باشد اما سردار پیادای شما خواهد مرد و مد  
 و مداد نیز گنفتند که آخر الامر فتح مارا باشد پس در روز جنگ سردار پیادایک شده از ایشان  
 بوده و همچنین شده نعوذ بالله من مکاشفات الجن و اتباعهم بعده افغانان روز بروز  
 از ان کوه آندند و مردم رعایا و غیره از رعایا را از ر وندی و هتاراج بردند و آخر الامر  
 قلی بیگ جز آن مصلحت ندیده که باین مردم با حسان الطاف پیش آید تا از مکاید  
 بایستد در رعایا را از رنجانند پس سرداران ایشانرا خوانده جامه پوشانیده و طعاهما  
 گوناگون خورانیده و فرموده که بزم و مجلس دیوان خانه مارا هم چون خیال کنید هر که هم  
 شما را که جامه در کار باشد جامه بخرید یا فت و اگر طعام و شراب در کار شما همان بخرید یا فت  
 بدان ای **فرزانه** که افغانان مردم نفسانی اند که اکثر شیخ و ملاک میشوادر میان  
 ایشانرا پیدا شود که مردم را جامه و غله و طعام خام و پخته دپ و گا و گو سفند بکشند از  
 میشوای **مغیبات** و اعتقاد دین و دنیا با و کنند و او را کامل و مکمل گویند و در میان  
 بیکدیگر تعریف کنند که **مستی** و عقل و اهل هوا و یا کافر مطلق و زانی باشد و بیرونی



اور ادرامور دین و دنیا پر خود واجب دانند لغو ذیامد من مظنة فاسد هم و پیشوایا افغانان  
 که اکثر ایشان را از راه رست محمدی علیه الصلوٰۃ و السلام پیرون برده اند بهین معاملہ  
 و روشن افغانان را پیش آمده اند و **ایضا** اگر بادشاهی و یا میرے از اطراف عالم بر ایشان  
 رسد و جامہ و طعام را بد ایشان رسانند ہمگی اولس خود را بغلامی او اقرار دینند چه در میان  
 شہرہ و صد ہزار ایشان سردارے ہست ہر گاہ سرداران ایشان را در زیر حکم آورد  
 باقی اولس و درابہ بندگی قرار دینند چنانکہ شیخان ایشان را بہین معاملہ در قید آورده  
 بود و القصہ روز بروز سرداران اولس بخدمت میرزا بیشتر حاضر می شدند تا روزی  
 نہ صد کس حاضر آمدند ہمگی بے اسلحہ اما محمود بن محمد چغزئی کار دے را در کفش خود  
 زیر پایے برده بود سرداران را پر سیدہ اگر مصلحت شما باشد من میرزا بکشم ہمگی مافت  
 نمودند کہ حق نمک ایشان را بنیاد حرام کرد و در شان مانیک نوبت باشد سماع است  
 کہ مگر میرزا ہم قصد بدی نہ داشت اما جنکی نام کاکیا نے سعایت کردہ و چنے کردہ  
 کہ ازین بیشتر یکجا نخواہید یافت و ازین مردم با احسان و الطاف نخواہید خلاص  
 شد وقت را غنیمت شمارید ہمراہ بکشید آخر الامر ہمراہ بستہ یک یک را می کشند  
 اترنان یکے از ملک ان عظیم الشان کہ ملک سلطان شہزادہ بودہ بخدمت میرزا عرض  
 نیاز مند می رسانیدہ کہ دو عرض فقیر را گوش دارید امید کہ قبول فتد میرزا گفت قبول  
 دارم الجبار سازید گفت اول برادر زوہ احمد را ازین بندیان خلاص کنید از سرخو  
 او در گذرید دیگر آنکہ عورات و اطفال اولس را بند سازید بل بکند ازید بہر جانب  
 خواہند بروند میرزا گفت قبول دارم ولیکن شیت من بران بود کہ مگر سر خود را خواہی  
 و یا صد دو صد جوانان دیگر را خواہی گفت از بسیار جوانان احمد را بہتر میدارم در  
 فراست خویش و سر خود را پیش از سر دے دیگران بریدن بہتر میدارم پس بضمون  
 قول خیر البشر علیہ الصلوٰۃ و السلام اتقوا من فراسہ المؤمن فانه ينظر  
 بنور اللہ فراست ملک سلطان شاہ چنان در کار آمد کہ در زبان بلوغت ملک  
 بحد کمال اولس صاحب مملکت صوات و بیہر و با جوڑ و ہمواری گردانید القصہ  
 بعد از ان باقی ماندہ اولس بوسفرئی مع توابع و لواحق بہ ننگہار آمدند و مردم ترکستان  
 لغمان متوطن شدند مستے برین برآمد کہ در میان مردم بوسفرئی و مردم ہندستان



عداوت افتاد و در موضع حصارک محاربه عظیم میان یکدیگر کردند آخر الامر فتح لشکر  
 یوسفی شد تا بعد از آن چون روش افغانان برین فتنه هرگاه که برادران در میان خود  
 بکشتن کشندگان این قدر ادب را نگه دارند که آن موضع را بمردم کشته شدگان بگذارند  
 بنا برین نگرار را بمردم همند زنی مانند و مردم گیلیانی نیز در باسولانده امام مردم یوسفی  
 بعضی قدما بگویند که روی بیا جور آوردند و پاره حد و باجور را گرفتند اندک بیش حجاز  
 با مردم باجور کردند چون باجور را خوش نکرده و یا توان ندیدند برگشتند سرداران ایشان  
 آمده سرداران دلازاک را همه خوانده در موضع سفید سنگ مجلس ساختند و از مردم دلازاک  
 زمین خواستند در آن میان باندک گفتگو می میان ایشان محاربه افتاد و مردم یوسفی  
 بسیار مردان را فتح بنام ایشان شد از اینجا اولس ایشان برگشته در کوهاک خیره و سلمان  
 در آمده از اینجا با مردم دلازاک شتی کرده بحد و دیر شور در آمدند مردم دلازاک به ایشان  
 الطاف احسان نمودند و بعضی قدما می پرانند که اولس از راه خیره بحد و دیر شور در آمدند جو  
 بر را میجو هستند که آبادان کنند مردم شلمانی مانع آمدند بقوت دلازاک چه میان مردم دلازاک  
 و مردم شلمانی الفت و برادری بوده نیز اگر دلازاک همه افغانان مقدم ترورین حد و داده  
 بودند بعضی مردم این حد و در اعجاز و خسته و رعیت ساخته و بعضی را گم ساخته و بعضی را بافت  
 و برادری نگه داشته بعد از آن اولس یوسفی روی بد و اب آورده و از مردم دلازاک بیک حادثه  
 از حوادث جدا شده چه بعضی مردم دلازاک باین مردم بهیدی پیش آمده بعد از مدتی با مردم  
 شلمانی که متوطن هستند بودند محاربه کرده فتح ایشان را شده جلونام شلمانی که از  
 سرداران مردم شلمانی بوده کشته و باقی اولس را نده در صوات آمده سلطان صوات  
 ایشان را جای داده موضع آلاؤند را بایشان انعام داده شبنم از دلو چغزنی که من مقرر  
 جلور حاضر شدیم دیدم که کله او را بریده بودند چندان شکم او از پوزه بر پوده که از طرف کله  
 برابر خون پوزه روان بوده لغو یا بعد من ذلک چون مدتی مردم یوسفی در پیشتر  
 متوطن شدند مردم دلازاک باز بایشان طریقه عناد و خلاف پیش گرفتند چون مملکت  
 همواری ایشان را بوده اگر تجار مردم یوسفی در راه ایشان گزشتی بعضی را کشتی و بعضی  
 را تاراج بردی و اگر کاوان ایشان بجانب صحرای همواری بیرون آمدی دزدان و لوطیان  
 دلازاک همه را تاراج بردند و اولس یوسفی را بیداه سخت رسانند این هنگام یکی خود را



باشند قرار دادند ملک احمد مصلحت بران دیده که مردم شیخی رجوع آورد و بغير نمود اگر چه  
 بیان یکدیگر گشته بودند اما مردم همت زنی از بخارا و دلسوزی نمودند همراهی نموده کوچ  
 رده آمدند بشرط آنکه هشت نفر ایشان را باشد و مردم لکیانی نیز همراهی کرده کوچ نموده آمدند  
 بشرط آنکه دو به ایشان را باشد برین عهد مردم یوسفزئی الی یومنا بنده استقامت دارند اما مردم  
 لانی موفقت نمودند هم از انست که مردم یوسفزئی ایشان را مملکت نمیدهند القصه  
 از ان اجتماع عساکر ملک احمد مع اهل عیال و جمیع عساکر کوچ کرده در رودی گذر  
 فرود آمده تار و زدیگر لشکر دلازاک از موضع لنگر کوٹ روان شدند بقصد میانه سماع  
 است که درین جنگ چند بسیار مردم اتان جنیل نمودند چونکه پوست گاو و بز ابرهم دوخت  
 که از باغظ افغانی کرده گویند یک شخص آنرا در پیش می برد و جماع کثیر در پس آن پناه یافتند  
 می آیند و تیر می اندازند ایشان پنجاه عدد همچنان ساخته بودند چون زمان مردم دلازاک  
 تیر بر آنها کردند و مردم یوسفزئی نه ایستادند جنگ تیر برایشان پیش می رفتند تا جنگ  
 شیر رسیدند اول کسیکه از رود گذر حبیب زده پس زنگی دلازاک را کشته بشیرین  
 پسر علی سماعیل زنی بوده تابعه از ان همگی جوانان یوسفزئی از اطراف و جنوب  
 استیلا نمودند مردم دلازاک شکست خوردند سماع است که تا موضع جلیبی دلازاک  
 را راندند و این مردم در تعاقب رفتند تا این مملکت را خلاص کرده مردم دلازاک  
 بجانب هزاره بگذشتند و آن ولایت را ویران و خراب کردند بعد از ان مردم یوسفزئی  
 را قصد گرفتن مملکت صوات آمد القصه بعد از روزگار بسیار و اندیشهای بسیار  
 ملک احمد و ملک شیخی مصلحت بران دیدند که کوچ کرده مع اهل و عیال در زیر کوتل شاه  
 فرود آمدند روزی چند در آنجا بودند مردم صوات روز و شب درین کوتل چون کی نگاه می  
 داشتند و کوتلها را دیگر را بهی اهتمام مانند تاشی مردم یوسفزئی مصلحت بران دیدند  
 که زمان را جمع کرده پشته افکن آغاز کردند و دشنام دادن به مردم صواتی و لافها زدند  
 که واقف باشید فرود امارا و شما را جنگ خواهد بود فرمودند تا صواتی با اهتمام این کوتل مشغول  
 شدند و باقی لشکر خود را نیز بهین جای خواندند اما جوانان این مردم شب وی کرده  
 به کوتل ملکنند بصوات برآمدند اینجا صوات را گرفتند بعد از ان هر روز پیش پیش  
 می رفتند تا دو و زده سال تمام صوات را گرفتند و در جنگ تلاش با جوڑ



مشغول شدند آنرا نیز فتح کردند القصه سماع است که در جنگ مردم تالاش  
 در موضع کاتکه مزید نام مندر اسپ را بر دشمن تاخته مبلغ دوازده نیم گز را قتل  
 جست زده دشمن را به نیزه لاک کرده پس حدود و مملکت یوسفی از ناوگ  
 تا بموضع ارهه بتصرف آمد ساها بسیار و قهرهای بیشمار بغارت و لطف  
 درین حدود آبادان بودند و دین حق را جوینان الغرض این مردم یوسفی از  
 اول تا آخر مردم جنگی و مردم سنی بودند در اکثر محاربات فتح ایشان بوده و اهل و عیال  
 ایشان هرگز به بند نرفته زیرا که دو کار را از دست نداده بودند اول آنکه بهر حد  
 فسق و فجور می کردند اما رخص الحاد و زندیقی بدعت مؤدی بکفر در میان ایشان  
 نبوده و نه رافضی و محد و زندیق را جاسه میدادند تا به برکت اتباع طریقه سنت  
 و نگهداشت راه شریعت الله تعالی ایشان را نگاه میداشت و درین باب حضرت  
 رسالت پناه صلی الله علیه وسلم دعاء مقرون اجابت عنایت فرموده اند اللهم  
 اخذك من خذل دين محمد اللهم انصر من نصر دين محمد يعني بار خدا یا  
 خوار گردان کسی که خوار کند دین محمد را خدا یاری ده یاری دهندگان دین محمد را صلعم  
 بنگاه پشت از آفات هر دو جهان دویم آنکه سرداران و ملکان ایشان از آمد و رفت  
 و دیدن خانه پادشاهان منع نگشتند تا که ملک احمد از صوات بکابل رفتی و نخست  
 حضور بجا آوردی تا زمانی که نوبت سرداری این اولسن خان گجوات درین ایام این مرد را  
 با مردم غوری بخیل محاربه عظیم افتاد در موضع شیخ پتور سماع است که مردم غوری بخیل را  
 دوازده هزار سوار بودند همگی یکسره تاختند اکثر ایشان به تیر تاخت این مردم دوخته کشته شدند  
 نگرانند که سماع است که در یک یربند اسپ یکسوار دوازده تیر خلیده بودند تا فتح بنام این  
 مردم شد الغرض هرگاه مردم یوسفی رافضی و طفره بوده در تقابل دشمن تازمانی که  
 مردم روافض و زندیق در میان ایشان پیدا شدن گرفت بعضی مردم این اولسن خان و غرض  
 و زندیق ساختند بل اکثر اگر اه و بے راه کردند و بعضی را در شک انداختند تا عداوت علم  
 و علما اظهار ساختند امر دینی را پس پشت انداختند شریعت محمدی حقیر شمردند و عود با  
 من الکفر الصریح این هنگام از عصمت باری تعالی پروان رفتند که ما روی عن سفیان  
 الثوری من اصغ سمعه الى صاحب البدع خرج من عصمه الله تعالى



و از شومیت جاس دادن ایشان اهل و افضح ضلالت و مستعدان را دعا صلی  
 و علماء ایشان مردود و درگاه باری تعالی تا ایشان ملعنت خدا و فرشتگان  
 و آدمیان در آید چه اطفال عورات ایشان در بند رفتند کقوله علیه السلام  
 مَنْ أَحْدَثَ فِي الْأِسْلَامِ أَوْ آدَى مُخَدَّثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ  
 وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ وَلَا يَقْبَلُ اللَّهُ تَعَالَى حَرْفًا مِنْهُ وَارْجَعَهُ وَیران کردن ایشان بر  
 محمدی را علیه السلام بسبب اقتدا کردن ایشان باممه مستعد اولس ایشان ویران آید کقوله  
 علیه السلام مَنْ صَلَّيَ خَلْفَ مُبْتَدِعٍ فَقَدْ هَدَمَ الْإِسْلَامَ چه این مردم جهان را  
 سند کلیه برین است چه هرگاه که شخصی ایشان را از اقتداء اممه مستعد ممانعت نماید ایشان  
 حجه نادرست آرند که ما اقتدا بقرآن داریم و ازین خبر ندارند که اقتداء به امام است نه بقرآن  
 تا اگر اقتدا بقرآن بودی پس اقتدیت بالقرآن می گفتی و حال آنکه باقتدیت بالقرآن گفتن  
 نماز جائز نمی اقتدا بل اقتدای امام باید کرد تا نماز جائز افتد و از روایت ما تقدم معلوم شد  
 که اقتدا با امام مستعد که بدعت او کفر نرسیده باشد مکروه است و اعاده نماز مکروه است  
 و افضل است و اگر بدعت او کفر رسیده باشد این هنگام با اتفاق علمائش نماز پس او  
 جائز نیست پس مستعدان این زمانه کسانی اند که کفر رسیده اند چه مستعد وقتی کافر نباشد  
 که تا در تاویل آیات و احادیث غلط خورد اما مستعدان زمانه نابالغان کفر متفق بر ادین  
 شمرده اند بلا تاویل آن ضلالت را در عقائد ضعیف مسلمانان دیگر نیز ممکن می سازند  
 و جماعت کثیر را بدان سبب کافر مطلق می سازند بعبودیت کفر القبیح و ایضا  
 بعضی علماء افغانان در زمان شروع نیت لفظ انا امام در قید آردن این شرط نیست  
 در حق امامت مردان بل در حق امامت زنان شرط است و ایضا بعضی امه در زمان  
 شروع برین عبارت نیت کنند که اقتدیت بالقرآن این هم از وہمیات و مخاللات ایشان  
 است والا امام را امام دیگر نباشد و زری در مسجد خواجه صدر را کوزنی در رسیدیم  
 که امام ایشان ملا عمر خویسکی بود و هشتم که پیر تاریکی است خواجه را فرمودم که اقتدا را نشاء  
 چه کافر مطلق است گفت بالقرآن اقتداریم و کفر صریح او در نیافتیم ایم گفتیم قول اول حجه  
 نیست چه بران مضمون و بیت نیست ولیکن کفر او را من اظهار خواهم ساخت ملا عمر در  
 رساله اولیا الدجیان مبرهن آورده که در ذکر نفی و اثبات در حال خفی سند برین است

ف  
 اقتداء امام



که نفی را پیرون کشد و اثبات را درون برد اما پیرش ما کار بر عکس این معنی میفرماید و همیشه  
 چه باشد زمانی در تاویل تا بل و تحمل کرد بعد از آن فرمود آری بعض چیزها و بعض نکتهای پیر بار  
 خلاف دین محمدی آورده از غایت تیز فحشی لغو باسد من الکفر الصریح این هنگام خواهد صدر  
 از شدت غضب و اندوه دین خود از جای برخاسته آن لعین را لکد کوب ساخته از مسجد پر  
 کرد و شورش از جمله شیخان افغانان این خانواده خواهد صدر بطریق سنت و جماعت قریب تر بود  
 اگر چه علماء دین نبودند اما تابع علماء دین بودند چه هرگاه که در سخن درآمدی مسئله در و سیه  
 را که از علماء در یافته بودند می همان را تکرار کردند و گفتندی که این با از فلان عالم شنیده  
 ام و از امور علم غیب چیزی نه گفتندی بل شیخان ایشان آن بوده که از منہیات  
 شریعت مجتنب و بر او هر شرعی مرتکب بودند و عبادت توین زاهدترین اهل قمان مردم خوشتر  
 بودند و از دنیا هر چه بدست ایشان در افتادی آنرا در اندک مدت تصرف فقر او غنی  
 کردند و افغانان را سب برین است هر که موصوف برین صفت باشد او را شیخ کامل میگویند  
 چنانکه فی ایامنا شیخ منظور خواجوی می و ملا ماجورانی زنی موصوف بدین اوصافند با آنکه ایشان  
 اندک و بیش اهل علم اند اما متاخران آن خانواده نیز طریقه انار را از دست داده اند  
 اندک و بیش بدعت را ظاهر کرده اند چه در زمان اول مردم یوسفی اکثر اهل صلاح بود و درین  
 ایام اکثر اهل هوا گشته اند پس میثوای اهل هوا جز با ظهار بدعت و اختفاء طریقه سنت و عفت  
 ممکن نیست چه درین ایام مریدان تابع پیران نیامده اند بل پیران تابع مریدان آمده اند از  
 روی حقیقت زیرا که پیران بر طبع مریدان زمانه رفته اند از آن بردر خانه پیران اجتماع دارند و الا  
 در پیش ایشان مردم که امر معروف و ناهی منکریم نیز جماعتی ازین مردم می بوده بل را یکشتن  
 پیش می آیند و ایشان را بجای پیران چه ایشان را اولیاء دانند و ما را مدعی و حق پوش نامند  
 لغو باسد من کفر هم چه افعال اقوال و احوال ایشان موافق هوا نفسانی این مردم است و احوال  
 ما مخالف هوا نفسانی و موافق حکم سبحانی آمده کقول من قال مریست  
 هر که او بر خوسه و بر طبع تو زلیست پیش چشم تو نبی است و ولی است  
 ایضا از غایت جهل و حماقت این مردم یوسفی از دعا گویانی که ایشان را بوده و ایشان  
 بوده از آنها روی گردان آند و بسته عان اطراف و جوانب روی نیاز آورده بل به  
 الوهیت آنها قائل اند از آن بهلاکت دو جهانی ملاک گشتند چه بسته عان جوانب



ضمین و نوابین و دنیا ایشان می آمدند بل هر خیر و ثمر را بدیشان از جانب خود رسانید  
 تصور میکردند و افغانان معتقدان می آمدند و ندانستند که دین دعوی الوهیت هست  
 مبتدعان و اعتقاد عبودیت هست ما را نفوذ آمدن ذلک و این دعوی کفر است چنانکه  
 از روایات مقدم معلوم شد و **الضما** فرعون را اندک سبب این دعوی و لشکر او را سبب  
 این اعتقاد بعباد هر دو جهانی مبتلا گردانید چه فرعون بر مناره بلند برآمده دعوی الوهیت  
 با از بلند نموده و لشکرش اعتقاد آورده تا هر چه درین جهان غرق ریاء نیل آمدند و درین  
 جهان بعباد ابدی و فرخ گرفتار آمدند و یکی گفتند آنک سوار بودند کقوله نعم خشمه  
**فَنَادَى فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأُخْرَى وَالْأُولَى** چنانکه در زمان  
 توحید اکبر بادشاه باین مردم میان عیسی پسر داریان این مردم نوشته اگر کتاب صلح را از مخزن  
 ملاشاخانی صولتی فرستید ضمین مملکت شما کردم و از توحید این بادشاه برانتم ما میزدیم  
 بخبر و گمراه از اطلاع پسند گرفت فرستادند چون من در مجمع آن مردم رسیدم گفتیم گمان کرد  
 در میان شما این کتاب بوده اکنون ویران خواهیم شد آخر الامر ویران شدند و این  
 بسیاری غم از ایشان اهل عت را بی عزت دین و دنیا شدند و از کثرت محالست و فوجی  
 ایشان بر روی مبتدعان به بد حالی رسیدند چه محالست اهل هوا و تمنا و اگر مایشان  
 بر علماء بر سر زدند بل از علماء بر میدوید ایشان میخند کقوله علیه السلام **مَنْ قَرَأَ**  
**صَاحِبَ مِدْعَةٍ فَكَأَنَّمَا آعَانَ عَلَى هَذِهِ الْإِسْلَامِ وَمَنْ تَبَسَّمَ عَلَى وَجْهِ مُبْتَدِعٍ**  
**فَكَأَنَّمَا آعَانَ عَلَى هَذِهِ الْإِسْلَامِ** و از غایت توحید ایشان شیخان جاهل زمانه و غافل  
 و مبتدعان کاسل و پیران گمراه و پیر سیدن امور علم غیب و گمان بردن ایشان بر آنکه  
 این مردم را اطلاع بر غیب است بجهت کفر رسیدند کقوله تعالی **فَلَا يَظُنُّرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا إِلَّا**  
**بِمَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ** بلکه رسول این اطلاع بر غیب نبود مگر بوحی جبرئیل علیه السلام  
 و نزول وحی بعد از محمد آخر الزمان روایت هر که روایت کند کافر گردد و هیچ پیغمبر غیب گوئی  
 نبوده کقوله تعالی **وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ** نقل است که روزی شتر حضرت  
 رسالت پناه صلی الله علیه وسلم گم شده بود یاران طلب میکردند منافقان بسته بسته  
 در یکدیگر می گفتند که اگر وی پیغمبر بودی از شتر خود خبر می بود تا این سخن منافقان را بعضی  
 مؤمنان شنیدند بمسمع حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم رسانیدند حضرت فرمود

دعوی از من

فمن سبب از من  
سبب خانه ملاشاه



که من از علم غیب هیچ اطلاع ندارم مگر بعد از اجابا جبرئیل م باذن الله تعالی بپردازان  
 بودند که جبرئیل این بفرمان رب العالمین در رسید که یا محمد الله تعالی میفرماید که فلان جانب  
 اشتر شمارفته برگ رختی را میخوای که بخورد تا مهارشتر بدان درخت سخت شده است  
 اشتر همچنان ایستاده ماند این هنگام حضرت سالت پناه صلی الله علیه وسلم فرموده که کا  
 چنان و چنین است یاران رفته اشتر را آوردند پس ای سرزند چون حضرت رسالت چنان  
 صلی الله علیه وسلم با کمال علم و فراست دعوی علم غیب نکرد هر که اکنون دعوی کند  
 کافر گردد و دروغ علی اهل الهواد البدع در عقیده نجاح آورده است ان العلم  
 علما فی الخلق و علم عن الخلق مفقود فانکار علم الموجود کفر و ادعاء  
 علم المفقود کفر و لا یثبت لایمان الا بقبول علم الموجود و ترک علم  
 المفقود ترجمه علم بر دو نوع است یکی علم ظاهر که آن علم شریعت است و دوم علم باطن  
 که آن کشف و کرامت است پس هر که از علم ظاهر انکار کند کافر گردد و هر که دعوی علم باطن  
 کند که آن کشف و کرامت است کافر گردد و این ای سرزند اگر چه اولیا الله را کشف  
 و کرامت باشد اما دعوی نمی باشد چه ایشان مأمور باختیار اند چنانکه از روایت تمهید  
 معلوم شد و ایضا در کشف و کرامت اولیا احتمال است دراج است زیرا که در خوارق عادات  
 سه مراتب است آنچه از انبیا باشد آنرا معجزات نامند آنرا مطلق حقانی باید دانست  
 که انکار از ان دگمان احتمال در ان کفر است و پیغمبر را دعوی آن واجب است و آنچه  
 از اولیا باشد آنرا کرامت نامند اگر اولیا مکمل باشند آنرا حقانی باید دانست با احتمال  
 چه انکار از ان کفر نیست شاید که استدراج باشد و اگر ولی بر مرتبه کمال نرسیده باشد  
 از جنیان شد و به هر حال لی را دعوی آن نیاید که کامر آنچه از عوام مؤمنان باشد  
 آنرا معونت رب العزت دانند با احتمال آنچه از اعداء دین و فرقه مبتدعه باشد آن را  
 مکر الهی استدراج نامند که الاستدراج دوری از حق و نویدی از رحمت اوست  
 نقل است که رود نیل به عافرعون پیدا شده بود پس چون در شان او استدراج بود  
 سدران غرق شده و مرد و ایضا چون بر کوهها سوار شدی پاهای پیش اسپ کوتاه  
 آمدی و پاهای پسینه دراز گشتی تا هموار نشسته بودی و از جای نه جنبیدی چون  
 از کوه فرود آمدی پاهای پسینه کوتاه آمدی و پاهای پیش دراز شدی و در دلت

و در دعوی کشف  
و کرامت کفر است

حقان عادات  
سه مراتب دارد







السلطان ان یقلع هذه البدعة التي به مظنة زوال المملكة وتخريب  
الرعية بالجوع والهلاك انتهى كلامه ونرى رد البدع وروی عن عبد الله  
بن عباس رضي الله عنه انه قال اني قویم توكوا السنة سخط الله تعالى  
عليهم السلطان حتى يظلمهم ظمما يديعاً انتهى كلامه چندان ظلمی بیج برایشان  
الطهار گرد که در تفریر و تحریر آوردن آن از طریق ادب و ورست اما حصر آنکه اطفال ایشان  
از آباء و اعمهات و فحول ایشان از غور است جدا جدا افتادند و در بند رفتند بل اکثر میان  
یکدیگر از غایت شدت گرسنگی و بی طاقتی بتاراج می بردند و می فروختند و از کثرت اهل فساد  
ایشان اهل صلاح نیز بیلاکت رفتند کما روی عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما  
قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اوحى الله تعالى الى ملك ان قلب مدينة  
كذا وكذا على اهلها فقال يا رب ان فيهم عبدك فلانا لم يعصك طرفة  
عين فقال قلبها عليه فان وجهه لم يتغير ساعة قط فقال رسول الله صلى  
الله تعالى قرية فيها ثمانية عشر الفا عمالهم كعمال الانبياء قالوا وكيف  
ذلك يا رسول الله فقال لم يكونوا يفضبون لله ولا يامرون بالمعروف ولا  
ينتهون عن المنكر در زمانیکه ملک است این مردم بنامه از دست رفت و قلعه و مغار را ترک  
اکبر شاه بنیادی کردند و از هر جانب مردم بوسی سفر می را بتاراج می آوردند در آن ایام معه  
جماعت مردم بی زنی در دره از دره های سرحد صوات در رفتم تا بمحکم حکم قضا قدیر  
در تمام شب ژاله و باران چندان باریدن گرفت که هر که هم مایان خود را بجان دادند  
قرار دادیم چه خیمها و خرگاهها نداشتیم و خانهها را بسته کرده بودیم اما چون حیات باقی بود  
بعد از طلوع آفتاب ابر کشودن گرفت و ژاله ایستاد این هنگام کیل نام شخصی از مردم بی زنی  
به خدمت حاضر شد از روی اخلاص و اختصاص از روی تبلیس و هراس گفت قبول کردم جمیع  
آنچه در کتب اهل سنت و جماعت است و میزارم از آنها که اهل رض و بدعت اند گفتم ساکت  
سال مرا با توعده او ت و دعوی بوده در صحت این عقیده هر چند دعوت می کردم اجابت  
نمودی درین شب چه دیدی گفت دیدم آنچه در کتب اسلامی نوشته اند چه در زمانی  
ما تقدم آنچه شما کتابها را مطالعه میکردید و از نظر ما میگذرانیدید هر آن ولایتی و همان  
مردمی که رفض و بدعت در ایشان شایع گرد و آخر الامر آن ولایت روی و برانی آورد



و مردم آن رو به بلاکت کشند و بطلم بادشاه ظالم گرفتار گردند آن زمان بارالصدق قبی  
 شد این هنگام چون بچشم سر دیدم یقین کردم الحمد لله ایمان جدید یافتیم زیرا که بعض  
 مردم ماه بند رفتند و بعضی بقیه مغل بودند مع اهل عیال تا چه خواهند کرد آخر الامر  
 مردم باینر مع اهل عیال و بمردم مغل آوردیم چه چاره دیگر ندیدیم تا حکم بران شد که بایانرا  
 پیرشغزو و دواب فرود آوردند و در مردم هستند زنی و کلبانی و غویر کثیر اطراف عالم  
 پریشان ساختند چه گوئیم تا بر سر چه گذشت و چگونه گذشت اما محمد خان با پاره جاعه لوس  
 رو به کوه هند و راج نهاده لب آن آب پنجگوره آن حد و دراز کفار خالی کرده میرفت و  
 میخواست تا بجانب قاشقار بگذرد و در تیرین بود که وحدت نام امیر بود از امرای  
 پیرتاریک او نیز باین مردم همراه شده از شومیت پیروی این مردم به امیر کافر محمد خان بسجک  
 کفار از دار الفنا بدار البقا رحلت نمود باین مردم غازی خان بی بی را بر خود بادشاه  
 گرفتند اما پیرتاریکی را از خود دور نه کردند تا او نیز از دست کفار شربت شهادت چشیده و از  
 سرداران این اولس بیگم که ام از غازی خان در دیانت و صلاح و دینداری بهتر معلوم  
 نشده چه عالم و عابد و عادل بود در امور دین و دنیا بعد از آن چون تبعیت پیرتاریک  
 اختیار کرد همگی اولس بقید زین خان افتاده از آنجا آورده گان جوی را از جویها پر شور  
 بتمام اولس یوسف زئی داده چون این پیش فرود آمد را مکان نشستند چه مردم نمائنده و آنچه  
 بوده همه با طراف و جنوب عالم پریشان شده بودند همگی دوازده سال این اولس جنگ و جدل  
 با مغل نموده آخر الامر از دست شدند آنچه یقین است همه از شومی مبتدعان مانده بوده بعد  
 چون این مردم از انواع بدعت نائب آمدند و روی بعلما و صلحا آوردند اسد تعارحم در دل  
 حکام انداخت تا از پر شور رخصت فرموده زمین همواری را بدیشان عنایت نمودند این  
 هنگام روز بروز مردم ایشان از اطراف جنوب جمع آمدند و تفرغ در آن موضع  
 متوطن بودند و مال همی حکام را ادای می نمودند و اجبی بر ایشان در آن ایام هزار روپیه  
 بوده اما بر قسمت قلبها و خانهای ایشان پنج گان و شش گان تنگه هند و تنگه می آمد  
 القصه چون ولایت یوسف زئی بدست مردم هشتات و صفا افتاده چنانکه مکرر  
 که در لب آب سند افتاده بدست مردم دلازا که افتاد و صوات بدست مردم  
 صوات و نیمه و حمله بدست مردم بهیر و ال عیال و ال افتاد و با جور بدست مردم لنگر و

فصل در  
 شرح و توضیح  
 فرود آوردن



هر گد ام این مردم طریقه سنت و جماعت را پس پشت انداختند و بر قانون ما بقدم  
 رخصتی الحاد و انواع بدعت را دین و ملت گرفتند علم و علما را در میان خود مجبور ساختند  
 بل حق گوئی و خدا جوئی را یکشتن پیش آمدند بل مردم حق گوئی در میان ایشان صلا و طهارت  
 نماند چه بعضی علما تابع این مردم آمدند و بعضی ساکت شدند و غیر از فقیر زمانه که در هیچ اوان و  
 در هیچ زمان از حق گوئی نه ایستاد اما در زمان یوسفی مؤمنان صادق یاران یوسفی  
 از بهر ماسمی باختند چه طالبان خدا و امیدواران شفاعت مصطفی بودند صلی الله علیه و سلم  
 و از ستمردان و ستمندان زمانه مرا نگاه میداشتند اما درین ایام جز از فضل پاک یحیی و الطاهر  
 رب الارباب بی غمون نیکه گاهی ندانستیم و بغیر او پناهی نگرفتیم تا روزی مرا یکی از مردم صوات  
 بختی افتاد اندر آنکه لاف می زد و مباحثه می نمود که ملک صوات را از تو گرفتیم از من  
 نگرفتیم بل از مردم یوسفی گرفتیم چه در زمانیکه این مردم تابع علماء بودند چون بابر پادشاه  
 توجه نمود از ایشان جز نیک دختر شاه منصور پادشاه کاری و کد خدائی چیزی دیگر نبرده و در زمان  
 که تابع شما و پیش ما گشتند از هیچ و بنیاد بر نداشتند اما این هنگام نوبت بمردم شمار سیده  
 انشاء الله العزیز عنقریب دلیل و متاصل خواهیم گشت از غیب می گوئیم اما حضرت خیر البشر  
 فرموده در مردمی که بدعت سرزند و مانع آن نگردند البته هلاک و دجائی گردند بعد از آن  
 در اندک مدت میان مردم دلازاک و مردم یوسفی عداوت افتاد تا دلازاکی مقام  
 ولی وطن ساختند و از آب سیند گذر آیند و چون در هزاره خلل انداختند شاه سلیم پادشاه  
 ایشان را بد کهن فرستاد معه اهل و عیال درین مدت بر دلازاکی چند ان خواری و خفیه  
 رفته که تمام آن در تحریر و تقریر نیاید اینهمه از شومی بدعت بوده چه سبب اختیار کردن ایشان  
 طریقه رخصت و بدعت را اطفال عورات ایشان به بند یوسفی و به بند مغل رفته بعد از آن  
 در پیشان مردم لغمانی و صواتی جنگ و جدل افتاد تا مردم یوسفی فرصت یافته موقت  
 لغمانی اختیار کرده و مردم صواتی را بهر میت داده بعده علی اصغر را این مردم یوسفی بر  
 خود پادشاه گرفته تا بهیچ و بنیاد مردم صواتی بر کنده چه بعضی بقتل و بعضی به بند و تاراج رفته و مردم  
 باجوڑ را نیز هلاک ساخته اگر از روی تحقیق کسی نظر کند و بر اقوال محمد آخر زمان صلی الله علیه و سلم  
 باور آرد هلاکے این اولسها خواهد داشت که همه از شویمت مبتدعان و بدعت است لقصه  
 در میان سرداران این اولسها یکدم چند ان مستح و ظفر برابر علی اصغر یافته چه اندک بشر

فدا یکی از مردم صوات  
 بدعت خدا و خلق



صلاح دارد اما محبت علم و علماء از دست نمیدهد ازین روشن تر چه باشد که در زمان  
 ملک احمد و خان کجالی یومئذ بهیچکدام کوه تو تول انگرفته بود اما علی اصغر جد و جد فرموده  
 باتفاق که خدایان دیگر چون ملک هندال اکوزئی و ملک مالتی سی و ملک متخان  
 و ملا ابراهیم الیاس سی و ملک ترکی مندر و غیرهم آن ولایت را در تحت تصرف آورده  
 بجنگت جد بسیار آن مردم را دیران و بیجا ساخته و بنهیر و چله ویران ساخته لغرض  
 ویرانی این اولسها از شومی مبتدعان بوده که انواع الحاد و بدعت درین اصنام مردم  
 انشاء نموده اند و اکثر آن بدعت رفض بود که از جانب سادات دین مردم در آمده بود  
 بعد ازین باز می ترسم که مردم یوسف زئی ویران نشوند چه باز انواع مبتدعان بل افضیان  
 شخصی که سب خلفا ثلثه کنند و علی را تفضیل نمایند بر خلفا ثلثه در میان ایشان میکردند  
 و بعضی ازین جهان باز تعظیم آنها مینمایند عجب اگر آبادان مانند چه در کتبهای فقه مشهور  
 است بر آن مؤمنی که ابو بکر صدیق را افضل اند بر عمر فاروق فاروق را افضل اند  
 بر عثمان فروع النورین و ذی النورین را افضل اند بر علی مرتضی او را نذیب سنت و حجت  
 نباشد پس اگر این مردم این اندهند مسلمان نیستند و اگر این را میدانند پس رفض را  
 چرا در اولس خود جای میدهند بآنکه ایشان از شومی جاس دادن رد رفض مبتدعان را  
 بچشم خود دیده اند یا له العالمین و یا خیر الناصرین جمله مؤمنان و مؤمنات را از اخلاط  
 روافض و ملحدان بی دین نگهدار این یارب العالمین ذکر ما هیت النساء  
 و کیفیت الحاق این فقیر باین مردم خطیر است سماع است از قدما  
 خویش رحم الله تعالی که در ایام ماضی جیون بن جنتی نام شخصی از جانب ملغان  
 بجه و دنگر مار در آمده مع اهل و عیال توابع و موال در دره ههند که آن دره ایست از  
 دریا سی سنگر مار و رودی است که رودهای آن دیار نزول نموده و سکونت فرموده  
 متوطن گشت اما انساب او از قدما ما برانند که بمردم ترک باز میگردد و میگویند که قریب  
 مادری ما بسلاطین بلخ باز می گردد از ان بزرگان بلخ او را حمایت کرده مردم ههند  
 را حقیق و ذلیل ساخته و ریاست مملکت را بدو تفویض نمود چه ایشان بنا بر غضب  
 تقصیب که متعطف است بین الناس از قبائل خویش بریده باطراف دیگر رفته بودند و در  
 زمان اضابت شدند و مکانات از ان باز بقبائل خویش مراجعت کرده استغاثه نمودند و خویش



توضیح قصه او اینست که بیون مردم سفید ریش کثیف الحجه کثیر المال سخی بود  
 چون در میان مردم هندی سکونت نمود چشمنی عظیم ساخته دعوتی عام نموده  
 اما چون استعداد زلی بران رفته چه هر که با مردم کین دلی با حسان و اطفال و مدارا  
 پیش آنی ایشان بایدا و جفا و غناد پیش آیند و اگر سیاست محتسبان پیشه گیر  
 اطاعت و اجبانه پیش آرند بعد از فراغ این مردم از ماکولات یکی از ان میان آنحضرا  
 دستخفا و دست طعام آلوده برایش ایشان دراز کرده تا پاک سازد بنا برین آنحضرا  
 بیون استغاثه بسلاطین بلخ رسانیده حمایت نموده همه آن مردم را گوشمالی اجبا  
 داده در تحت حکومت خود آورده الی یومنا پذیرا است آن مردم اولاد بیون رست  
 و این بیون را هفت پسر بوده یکی از ان مته نام و از مته فرزندی ماند احمد نام و از او  
 فرزندی ماند دوغان نام این دوغان از همنده بدر رفته با مردم پایینی در پاپین  
 متوطن گشته از ان باز تا امروز ما را با مردم پایینی اختلاطست و از دوغان فرزندی  
 ماند سعدی نام چون در زمان ایشان اولس یوسفی در ننگر وارد آمده و از ننگر  
 باین حدود بیرون رفته سعدی معه اهل و عیال همراهی نموده چون اولس یوسفی  
 سلطنت صوات را گرفته ملک شیخ ملی مصاحت بران دیده که تمامی اولس از خورد و بزرگ  
 نرو ماده در حساب آرند تا بران مضمون صوات را قسمت نمایند مردم کوزی با  
 عیسی شیخ شش هزار آند و مردم مند ریز و از ده هزار آند اما مردم ننگر باری و لغانی  
 و کابلی که بایشان بوده داخل حساب ساخته و مردم این حدود را داخل حساب نه کرده  
 بران مضمون تقسیم نمود الی یومنا پذیرا این تقسیم شیخ ملی تغیر و تبدیل و انفساخ نمی  
 نماید سماع است که ملک شیخ ملی در زمان نزع روان حاضران مجلس را بر احوال خود کو  
 گرفته بر آنکه هر کار و بار و اهتمام اولس که من بجا آورده ام خالصه بده و صله بزرگوار  
 روی شفقت بر قرابت آوردم نه آنکه با مثال و ساء زمانه حطام دنیاوی گرفته باشم  
 و از بهر آن کار کسی را بکفایت رسانیده باشم مگر بیکد هم را در یاد هم عمر خویش یاد دارم  
 که آن هم بغیر از طمع و توقع من بدست افتاده است پس اگر صادق ام دین گفتار  
 امیده از جبار جهاندار آنکه رسم و آیین و تقسیم من تا به هفت پشت از اولس من نرو و اگر  
 کاذب باشم الله تعالی بزو دی نابود گرداند و بالنبی اله الامجاد هم از ان است



که الی یومنا بیچ سرداری این تقسیم را تغییر نمیتواند و اد القصة دران تقسیم شیخ سعدی  
 بلی شی در قبیله مندور می بوده سی کس حصه یافته بود آئین و آنکه سخاوت عام و حیاء  
 تمام پیشه گرفته بود از ان شیخ و پیشوائی این مردم شهرت یافته بود اکثر اهل بان روی  
 نیاز بدرگاه او می آوردند و بکام زمانه نیز آمد و رفت داشته تا شفاعت و عذر خوا  
 این اولس میگرفته ازان جانب و امان می یافته نگاهبانی اولس نموده تا بسبب زیاده  
 از حکم و اعراض نموده امیر قودانی با جماعه سواران برین اولس تاخت نموده بعضی سواران  
 غیر آشنا ملاقی شده شیخ سعدی را شهید ساخته فرزند دلبنده او گدائی نام که والدین فقیر  
 باشند بند برده چون بعد از بنیان بسیار و غنائم بیشمار حاکم اخبار شیخ سعدی رسید  
 اطلاع بر شهادت او یافته اعراض بجد و سیاست بیعدر لشکریان رانده چون چاره دیگر نداشت  
 تمام بند یان را عزا و احترام و اکرام گدائی را آزاد کرده القصة گدائی بحادثه از حوادث  
 روزگار از مندور می جدا شده با مردم چغزنی قبیله اسماعیل خیل حصه ده کس را بدو انعام داده  
 الی یومنا بران استقرار دادیم و الله اعلم ذکر ما هیئت الناب مردم پایینی  
 سماع است از قدما اعصار و صلی روزگار که در زمان ما تقدم مملکت تنگبار دخت  
 تصرف مردم بدنی بود و این مردم کفار بسیار ترین اصناف و قبائل و زکار بوده  
 و هر کدام از مسلمانان ایند و میرسانیدند تا شیخ محمد مشهور را کشتند که اولاد او را محمدی  
 میگویند چون خبر قتل او را بخواب شریفه او رسانیدند اگر چه شهادت او را ضعیف بوده اما از  
 سوز اندرون و اندوه جگر پر خون چوب نیم سوخته را از دیگران کشیده و لبنت تمام بر  
 زمین زده تا آنکشت او ریزه ریزه شده و پریشان گشته گفت یارب العالمین و یا حمید  
 الناصرین اولس بی ایمان و تومان بی امان ایشان را پرانگنده عالم گردان تا الله تعالی  
 سلطان بهرام را بر ایشان گذاشته بیک جنگ و بیک تاخت بیخ و بنیاد آن اولس را  
 برکنده و پریشان عالم ساخته و ضعیف قصه اینست که سلطان بهرام و سلطان فکهل  
 هر دو برادران بودند از سلطان بیچ چون نوبت سلطنت بدین دو برادر رسید سلطان  
 فکهل روی بکوههای باجور و صوات و کشمیر نهاد و تمامی اولس این حدود را در تحت  
 و تصرف خویش در آورد و سماع است که بعد از رحلت او از دار الفنا بدار البقا پسران او در  
 مملکت صوات نزاع بجدی کردند که جنگ عظیم و محاربه الیم در میان ایشان افتاد چون

ف  
 که ای داد  
 اخوند در برده



چون اخبار جنگ و جدل ایشان ببادر مشفقۀ ایشان رسیده و کیفیت احوال ایشان  
 نمود آن عزیزه در حق این مملکت دعا بدکرد که الله تعالی این ولایت را در سالها  
 بسیار برقرار و آرام نذارد و این مملکت را صوات نامیده بمعنی غوغا کرده شده هم ازین  
 است که درین دیار انواع واقعات و اصناف حادثات پیدا میگردد اگر از اطراف  
 و جوانب نباشد در آن هنگام سگان این ولایت خود بایکدیگر عداوت و ضلالت نشاء  
 مینمایند سماع است که حضرت میر سید علی بهدانی سه بار از مشرق تا بمغرب عالم را  
 سیر کرده اما در آن زمان که از جانب کشمیر توجه این حدود نموده قدمی بهارک بر کوتل  
 شاه کوٹ نهاده چون بر سر کوتل سید برگشت چه بوی خمر بمشام طیبۀ ایشان رسیده  
 از آن سبب مردم صوات به لقاء شریف او مشرف نشدند بهم ازینجاست که اولیا اند  
 در صوات کم وطن گرفته اند مگر سید جلال گنج عالم که از کلان پدران حضرت پیر بات  
 دفن مبارک او در موضع ابو به است در زمان ملک یوسف شئی مغذ و دنام مرتد  
 که از خلفا میان عیسی بوده حضرت ایشانرا شب از قبر بردی بیرون کرده بموضع  
 تالاش برده دفن ساخته شنیدم از شخص عادل که جثۀ مبارک او را دیده بوی گفته که  
 ذره از ذرات بدن شریف او بوسیده و ریزیده بود پس شاید که حضرت ایشان در زمان  
 خویش صوات را از انواع منہیات مبرا و معز کرده بودی از آن سکونت دشت بعد از  
 حضرت ایشان از علما و صالحی صورت آنچه این کفر معلوم کرده نادر کسی باشد که از خوردن  
 خمر و از ارتکاب منہیات مجتنب محترز گشته باشد بل درین ایام از علما صوات چند معبود  
 را مسلمانان میبندیم چنانکه ملا یونس ملا عمر و غیرهم و اکثر ایشان بکفر و الحی و ارتداد  
 رسیده اند چنانکه ملا زکریا که یکی از خلفا میان عیسی است و ملا ابراهیم و غیرهم اما  
 سلطان بهرام روی به لغمان و تنگهار آورده چون مملکت لغمان را در تحت تصرف  
 خود آورد روزی از روز با بر سر بر سلطنت نشست بود تا شخصی مصلّا و پر قیمت را بخور  
 از نظر او گذرانیده چون در حسن او متحیر مانده از مکان بود باش این را بخور خبر رسید سفید کوه  
 تنگهار را نشان داده در زمان غم شکار این کوه کرده مع جماعت متعلقان روان گشته  
 چون یکی از سرداران تومان بدنی او را جهانی عظیم کرده چنانکه رسم آخر دم بوده باری  
 این کس طریقه خواهر خواندگی برادر خواندگی پیش آورده تا بهر آنکه سلطان از برای شکار

فیه  
 زنجار است  
 اندر صوات  
 و ملک شفاء



درین مملکت آمدی از برای خواہ خویش جامہ جامی فاخره آوردی و بشرف دیدار ہمیدگر  
 مشرف میشدندی مدتی برین آمد تا اول سن شاهی را اتفاق برین افتاد که سلطان را یکشد  
 چہ این مملکت را پسندیدہ از ما خواہد گرفت تا روزی از روز ما باز سلطان بغرم شکا  
 درین دیار آمد این خواہش این مردم مانند تاملاتی یکدیگر شوند از ترس آنکہ سترہا را آشکارا  
 خواہد کرد چون انواع طعامہا را ہمیا ساختند نہری قاتل دران میان کردند اما سلطان ازین  
 مملوک یکدر بودہ کہ مسبب ناآمدن خواہر کجنور چہ باشد تا دید کہ خواہش میکشع جہا فاخرہ  
 از دور از خانہ بر آمدہ بعد از زمانی بنوع دیگر از جامہا پیرون آمدہ ہکذا چند بار این معاملہ  
 بجای آورد سلطان بفرست در یافتہ در زمان از شہر کجیل و بہانہ پیرون رفتہ معہ  
 توابع خویش در بیابان آرام گرفت و ماکولات پر مخادعا ایشانرا همان جای طلب نمود  
 بعد از پیش آوردن پارہ ازان جد کردہ بہ پیش سگ نہاد بجز خوردن آن طعام سگ  
 وفات یافت تا سلطان مع توابع و لواحق خود دست بہ تیغ بردہ حاضران آمیزدم را بقفس  
 رسانیدہ سماع است کہ ہیچکدام این اولس یکدیگر فرہم نشدند تا کیفیا احوال  
 برسند و خبر قلت و کثرت لشکر سلطانرا دریابند بل ہر کدام ایشان بجز در خراخت سلطان  
 شنیدن از جای و مکان خویش گریختہ تا بروز دیگر تمام مملکت تنگنہار خالی ماندہ بجانب  
 پر شور گذشتند و ازان باطراف عالم پریشان شدند زہی صلابت دعاء آن ضعیفہ کہ  
 در حق این مردم چہ کردند و درین قصہ تنبیہ عظیم است مرمونمانرا کہ از ایذا مرمونمان  
 متیقن و از جفا و علماء اقلیائے متدین دور باشند کہ بشومی معصیت ایشان اولس ایشان  
 بیلا و دو چہانی مبتلا نگردند کقول من قال بیت ای بساکس را کہ صورت راہ زد  
 قصہ صورت کرد بر اندزد و ہمہ این است کہ اولس افغانان کوہ است قرار  
 نمی یابند چہ دست و زبان را از خلق نگاہ نمیدارند خونہائی ناحق میریزند و ما کھا سلماتا  
 بناحق میخورند و صیل میفروشند نفوذ باعد من افعال فیہم چنانکہ فرعون ہفتاد  
 ہزار زنان باردار از قوم ہتموسہی رکشتہ بود و ہفتاد ہزار اطفال یگنہار را بقتل رساند  
 اما بعد کجا ہفتاد ہزار سوار او را در دشتاورد و دشتاورد غرق گردیدند و بعد اب الیم در دوزخ  
 فرستاد و ملک و اولاد ایشانرا از دست دیگران گردیدند القصہ سلطان بہرام از تمام تنگنہار  
 سوغت یافتن را بہرام رسانید و سائر مملکت را روز بروز از مردم خویش آباد کرد



می ساخت مدتی برین بود که فرزند خویش سلطان تومناراد رنگنهارمانده خود متوجه خطه  
 کشمیر گشته بعد از فتح آن بلاد یکی از پسران خود را در آن حدود مانده خود توجیه نمود تا سلطان  
 تومنارامع اهل و عیال کشمیر بر داما قضا و قدیر بران رفته که چون در موضع کوٹ سنگنهار رسید  
 اجل دست لطاول دراز نموده مرغ روحش را از قفس قالب بیرون کشیده الی یومنا اولاد کشمیری  
 او در کشمیر متوطن اند اولاد رنگنهار می او در رنگنهار متوطن اند سماع است که این مردم بعضی  
 رسوم و آئین مخالف شریعت محمدی بوده تازمانیکه یکی از اولاد سید محمود از اطراف عالم در  
 موضع پاپین سیده و وقیل سید محمود بخود رسیده سلطان تومناراجد مت اوقیام نموده خوهر  
 خود را در عقد نکاح او آورده و تمام اولس را متیقن دین محمدی متدین بدیانت شریعت نبوی  
 ساخته الی یومنا اولاد سید محمود ولی با مردم پاپین اختلاط دارند و تمامی اولس بر طریقه سنت  
 و جماعت مستقیم میباشد هم از است که الله تعالی ایشان را از آفات افغانان و سائر متمرکین  
 زمانه نگاه میدارند چنانچه اول مردم دلازاک برایشان رسیده و بگذشت بعده مردم یوسفی  
 رسیده و بگذشت بعده مردم غوریخیل رسیده و بگذشت مگر دین ایام که اکثر مردم رنگنهار بکفر  
 و ضلالت و فساد بدعت در رفته اند از آن بتاخذ و تاراج اعدا بدنها و گرفتار آند چه تابع  
 سادات و فاضل و جهال صوفیه آند چنانکه میر قاسم نام سید از سادات و فاضل در تیراه بوده کفر و الحاد  
 او بجدی رسیده که ناچار سگان خود را بخلفا و ثلثه نسبت میکرده لغو باسد من الکفر الصریح  
 ذلک از عقائد و فاضل که احصاء آن ممکن نیست باظهار رسانیده تا اکثر اهل همه مردم تیرای  
 ر فضی می ساخت اما دران ایام از فضل و الجلال و الاکرام ملا شمس الدین نام سراجی  
 اهل علم از علماء هند مع اهل و عیال تیراه در آمده تا پاره مردم تیرای را بر عقیده سنت و جماعت  
 ثابت ساخته طریقه بحث و جدل با میر قاسم پیش آورده بجدی که اکثر مردم تیرای از متابعت  
 او در ر بوده اما چون کار و بار اهل هوا و بدعت مکر و تبلیس است میر قاسم بجز پیش آمده دختر  
 خود را به پسر ملا شمس الدین نسبت کرده زفاف نمود تا چون حضرت ملا شمس الدین رحمت  
 حق حلت نموده اولاد او نیز بنا بر تبعیت جد فاسد خویش افغنی گشت با قدم در کفر و فساد  
 پیش نهاد و ایشان نیز دعوی سیادت کرده چه دیده که جهال این زمانه بغیر از نام سیدی به  
 چیز دیگر فریفته به لردند و از گفتار و کردار علماء اقیاء احتراز دارند هم از اینجا فرموده اند که  
 با اهل بدعت و الحاد شهری کردن و خویشی و پیوند نمودن نباید چه آخر الامر اولاد اهل سنت تبعیت



اهل بدعت خواهد گرفت نعوذ بالله من الالحاد والالتحاد القصه از شومی این داخل مردم  
 تیراهی بهلاکت هر دو جهان لگت کنند چه در دنیا از دست پیر تاریک قتل و بند و تاراج  
 رفته از ملک خود بدر رفتند تا ولایت تیراه بدست مردم انزیدی افتاد و در آخرت کفار  
 و رافضی را نصیب نیست تا بعد از ان اولاد میر قاسم رافضی شمس الدین سراج بجانب ننگینهار  
 بدر رفته و به مردم ننگینهار رسیده اکثر این مردم را بفسق و فجور چنانکه خمر خوردن زنار کردن  
 و ریش تراشیدن و سبقت ماندن مبتلا گردانیده بجدی که بمرتبه کفر رسانیده اند چه دعوی  
 کنند و ضمیم گردند توابع خود را بر آنکه با تشیم و گنایان شما چون کاه خشک هرگاه که کاه  
 خشک با آتش سد سوخته و محو گشته برود و یا بادریا تشیم و شما جامه پلید جامه پلید چون بدریا  
 رسد البته پاک گردد پس شما چون مار راضی کرده باشید هرگاه که در نظر مایک در آید پاک میشود  
 گردید بنا برین افترا جهان مانع و سرور گردند و از سر و مال بگذرند بل نان و قتران را از ایشان باز  
 ندارند و من بکرات و مرات ازین معامله وقوف یافته ام و ایضا میر جی نام در نیم مردم دعوی  
 سیادت کرده در شان مرتضی علی اسد عنده قصیده انشاء نموده و لغت مرتضی را دوست  
 داشته و تفصیل مرتضی را بر خلفا نوشته بیان نموده محبت مرتضی از خلفا نشانه اختیار کرده  
 و عوام این مردم را بدین عقیده دعوت نموده برفض الحاد و آورده نعوذ بالله من الرافضی  
 و الالحاد و آنچه این فقیر از سادات ننگینهار و از سادات تیراه و کرمه معلوم کرده بجز اولادید  
 محمود ولی بنده اسد علی بن محمد احدی سنی و دینی نیافته و ایضا این جهان ننگینهاری تابع  
 جهان صوفیه آمده اند و از اقوال امامان دین خبر ندارند کما روی فی الردع علی اهل الهو  
 والبدع ولا تکن من جمال الصوفیه فانهم لصوص الدین و قطاع الطريق علی  
 المسلمین انتهی کلامه چنانکه ملا ولے نام شخصی از دزدان کلاب و اند جان دین  
 حد و در سیده و این فقیر گوش خود از و شنیده که من در ولایت خود دزد بودم پس عی  
 شیخوخت نموده مجالست عوام ایام را برگزیده و از مجالست علماء و فخران نموده و خود را  
 حضرت ایشان لقب برده خائف و خلوت ساخته و لاف درویشی و حق بینی زده و علم را  
 حجاب حوصله قرار داده و اقرار سلسله شریقه کبرویه نموده که من ماذون و مجاز از ایشانم  
 و توابع خود را بر ستقامت ظاهر شریعت چون نماز و روزه و زکوة و ریش و تشییع  
 و مسواک و خواندن اورد فتوی غیر ذلک تقییم داشته تا اکثر مردم ننگینهاری مردم صاف

کفار در افترا  
 در آخرت نصیب نیست

سادات ننگینهار  
 و کرمه و ننگینهار  
 نیست



انواع این کس آمدند احوال توابع او آنکه دعوی کنند که هیچ عالمی در هیچ زمانه بر مرتبه ولایت نرسیده  
 نعوذ بالله من الکفر الصریح چه ازین معلوم می شود که خلفا را شدین را اولیاً نمیدانند و یا  
 ایشان را جهال تصور می کنند با آنکه اعلم ترین خلایق بعد از انبیاء و مرسلین بوده اند و الايضاً  
 چون جاهل محض در خلوت ایشان در رود بعد از مدتی چون بیرون آید بعضی دعوی کنند  
 که فضل مرتبه ما از خلفا را شدین نیز در گذشته نعوذ بالله من الکفر القبیح چه حضرت خیر  
 البشر علیه الصلوٰۃ و السلام فرموده که اگر یکی از شما کوچه را از طلا تصدق فقر کند  
 بر مرتبه کمترین اصحاب من نرسد پس چه جای آنکه جاهل اهل نفاق شناس بیک خلوت بر  
 خلفا را شدین رسد و یا بگذرد با آنکه حدیث نبوی بران ناطق که هیچ جاهل شایان  
 ولایت نگشته و نگردد لفظوله علیه السلام مَا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلِيًّا جَاهِلًا و بعضی  
 کنند که مرتبه ما از مهتر موسی عم در گذشته نعوذ بالله من ذلك از آن خبردارند که افضلترین  
 خلایق بعد از انبیاء و مرسلین ابو بکر صدیق است اما بر مرتبه هیچ نبی از انبیاء نرسیده چه جا  
 آنکه بگذرد پس جاهل چگونه برسد و بگذرد و بعضی دعوی کنند که از خاتم پیغمبران در گذشته  
 نعوذ بالله من الکفر الصریح با آنکه هیچ کس بر مرتبه او نرسد و الايضاً بعضی دعوی کنند که ما را  
 بر عرش برمی آرند تا آنجا ذات خدا را می بینیم پس چون مهتر موسی تجلی صفات را دریافته  
 بود و ما تجلی ذات را می یابیم چگونه فضل نباشیم برین نوع معتقدات کافر شوند چه فضیلت  
 ولی بر نبی نیامده و نه ذات باری تعالی را جهة ثابت شده چنانکه در آملی است  
 لَسْمَى اللّٰهُ شَيْئًا لَا كَشَيْبًا + وَ ذَاتَا عَيْنٍ جِهَاتِ السَّيِّئِ خَالِ  
 پس خدای را صورت و نسبت و جهت ثابت کردن محض کفر است این کلمات را فیه  
 بگوش خود از تلاولی در کابل شنیده که فضیلت خود را بر مهتر موسی عم ثابت می کرده هر چند  
 تقریر این کلام کماینبغی بجای می آورد و او را ازین عقیده امتناع نموده ام بجهالت  
 و عداوت پیش می آمد پس چنانکه رسم غریبان و مسافرانست تحمل در زیدم و بعضی دعوی  
 کنند که ما عواقب امور خود را و غیری را دریافتیم چه بهشت و دوزخ را معاینه کردیم خود را  
 ناجی دیدم و غریزان را نجات می بخشم حوران را کنار میگیم و الوان طعام بهشت میخوریم  
 و ازین خبر ندارند که مامون شدن از نزع روان از عذاب حق سبحانه و تعالی کفر است  
 کما و الايضاً ابراهیم همی گمان پوست از پوستهای میوه ای بهشت چشیده بود و بدت



شش ماه بعد از آن زیست هیچ طعام و شراب دنیا نخورد تا بر چه همه را تلخ می دید پس ایشان  
چگونه بعد از آن شکمهای خود را از حرام پیرسازند و بعضی آلات ملاهی غنا و بیت گشتن  
و رقص کردن حلال دینند و علی هذا القیاس کلمات کفر و الحاد اکثر من ان بحیصی بر زبان زنند  
تا از شومی ایشان مردم صدافی و مردم ننگنهای بیلا پیرنار یک گرفتار آمدند بقتل و بند  
و تاراج رفتند فصبیب مؤمن موحدا این است که از انواع بدعت و الحاد احتراز نمایند  
تا بهلاکت و وجهانی هلاک نکرند و خصوصاً احتراز از این نوع بدعت فرض بر علماء است و اظهار  
حال ایشان بعموم زمانه فرض علماء اقل و صلی عرفاء است چه این نوع بدعت عموم زمانه  
کم دریا بند چه ظاهر ایشان را بصلاح می بینند و از حقیقت عقیده ایشان خبر ندارند چه این  
مردم زندیق اند کما روی من اعترف بنبوة رسول الله صلی الله علیه و سلم  
و اظهار شعائر الاسلام و لکن بیطن عقائدی کفر بالانفاق فهو زندیق  
همین است سبب ویرانی و خرابی مملکت ننگنهار چنانکه مقرر شد از تفسیر کامل که صلاح مؤمنان  
طاعت است چه هرگاه از طاعت پیغمبر علیه السلام بدر روند بدین صعب گرفتار گردند چنانکه  
بنی اسرائیل کالوت گرفتار آمدند القصه چون قضا و جبار جهاندار بران جمله رفته که روزگار  
بهمدار دنیا را بر یک بهشت نمیدارد و کامگار جهان را همیشه بر رتبه کامگاری نمیگذارد گاه  
شرفترین مردم را بر رتبه خساست و ذوات بردو گاهی خسایس ترین عالم را بر رتبه شرف  
و ریاست برد چون حکومت دو زمان عالیشان میر کبیر امیر تیمور بدین حد و رسید سلطنت  
ایشان تغییر یافته اما منصب سرداری تمامی اولس از درگاه بادشاه زمانه سرسراز شدند  
تا آن سلطان تو منانیز بخا و ده از حوادث بدست مردم ننگنهای دیگر افتاده کقول من قال  
بیت دنیا همگی دست عدم خواهد شد + شادی و نشاط جمله نعم خواهد شد  
تا چند کنه نظاره ماتم خلاق + یک روز نظاره تو هم خواهد شد  
لاجرم سبب کیفیت الحاق انساب با مردم همیند زشی از آن است که مقرر شد و بهر دم با پنی  
هم از آنست که سکونت آباد و احداث با ایشان بوده کقول علیه السلام من تأهل  
ببلدة فهو منهم و ایضا از خواهر زادهای ایشانم کقول علیه السلام ان اخي لقوم  
منهم چنانکه والده عقیقه مستوره عایدۀ فقیر قرار می نام بنت ناز و خان بن ملک اوربا  
بن ملک بابون سلطان قران بن سلطان خواج بن سلطان تومن بن سلطان بجرم

روزگار بر یک بهشت  
نی مانند



بن سلطان که چنان بن سلطان هند و بن سلطان جرس بن سلطان جمار سماع است  
 که سلطان جمار از اولاد سلطان شمس است و سلطان شمس پسر پسر بود از پسران سلطان  
 سکندر ذوالقرنین این بود کیفیت انساب و الحاق این فقیر باین مردم یوسفی  
 اما کیفیت اختیار کردن ماطریقه زهد و ریاضت و طلب علم و وصول بخدمت حضرت  
 پیر و شایسته <sup>علیه</sup> تریدی آنکه از زمان طفولیت تا باین غایت فقیر را از زهد و ریاضت سرگرد  
 نیافته بل نشاء الله عزیز روز بروز شوق عبادت در ترزاید میرود چه در زمان طفولیت که  
 هنوز تغییر احوال نمیدانستم شب روز بگریه میگذرانیدم اکثر اوقات مادر مشفق طپانچه چنان میزد  
 چون از شدت گریه من بجان میرسید و ندانستم که وجه گریه چه باشد و مرا امکان تغییر حال خود  
 نبوده که از تنگی و تاریکی گور در گریه و زاری می چون بگویم یا در آمد بقیام شب صیام نهاد  
 و دوم وضو و غیر ذلک از ادای او هر دو جناب مناهی استقامت و زریدم تا تزکیه بدن و  
 تصفیه قلبیه حاصل آمد و علی هذا القیاس روز بروز در اتمام امور دین میبودم و صفائی  
 باطن می یافتم تا بجای بلوغ یافتم هر چه یافتم اما چون بنا بر این امور بر علم است کقولہ علیہ  
 السلام مَنْ تَزَهَّدَ بَعْدَ عِلْمٍ جَنَّ فِي آخِرِ عَمْرِهِ وَلَوْ مَاتَ مَاتَ كَافِرًا <sup>چون شخص جاهل</sup>  
 فرق میان واردات شیطانی و رحمانی نتواند کرد کقول من قال بیت  
 خیالات نادان خلوت نشین \* بهم برزند عاقبت کفر و دین  
 من نیز فرق میان این واردات معهوده نتوانستم کردن بل همه را حقانی می دانستم  
 تا شیخ کامل و مکمل افغانان گشتم چه بر امور علم غیب اطلاع تام و دومی داد که هنوز غیر معتبر  
 عند اهل اسلام گاه گاه بعضی را از غایبات امور آگاه می کردم تا آن سبب جای می آمد  
 روزی حضرت استاذی ملا سنج پاپینی التماس نموده که مردم ترکلانی مردم چکان سراج  
 را قلعه بند گرفته اند اما معلوم نیست که چه خواهد شد دانستم که ایشان بفتح مردم چکان  
 سرگردان اند ما نیز گوشه خاطر بدان جانب بردیم بعد از زاری و گفتمش چکان سراج موضع  
 باشد میان دودریا و غیر ذلک علامت آن موضع را تقریر نمودم چون من بچشم سر ندیده بودم  
 ایشان گفتند اصنبت گفتیم مردم ترکلانی شکست خورده و بهزیمت یافتند در همین است  
 تا روزها را حساب کرده چون خبر یافته همچنان بوده حق صیحه قصه ترکلانی آنکه در زمانیکه  
 ملک احمد مردم مهند زشی و کاکیمانی را از ننگه نهار بهم دلازاگ بهشت نغروان کرده مردم

فیسر کردن ماطریقه  
 سقیمت اختیار کردن  
 زهد و ریاضت



ترکلائی چون لمغان را در تحت تصرف خود آورده بودند ملک احمد موفقیت نمودند چون  
 بفراغت بودند تازمانیکه مردم یوسفی این حد و در تحت تصرف خود آورده مردم  
 لمغانی از دست ترکلائی استغاثه بمغل کابل برده ترکلائی را تاخته بعضی بهند و تاراج  
 رفتند و بعضی روی بباجوڑ نهادند این هنگام مردم یوسفی ایشانرا مملکت ندادند  
 از آن سبب وی به چکان سرای نهادند آخر نریمیت یافتند الی یومنا ترکلائی را ولایت  
 نبوده اما ولایت لکیانی را بزور و تعدی بضرب شمشیر گرفته تا مردم لکیانی را دو بار هزارگان  
 هزارگان کشته و عاخر ساخته تمام باجوڑ را در تحت تصرف خود آورده القصه چون بعد  
 از ایام تحصیل علم اشتغال ورزیدیم در اندک مدت جزوے از آن بدست آمد این هنگام  
 واردات حقانی را از شیطان و حق را از باطل دریافتیم بیکبارگی واردات ناشایسته بایست  
 بدل آمد و جا هم بشکست تا محبت جهال افغانان بعد اوت رسید چه طبیعت این فقیر از  
 طبایع ایشان بدر رفت زیرا که طبیعت من موافق طریقه سنت آمده و طبایع اینها تابع  
 هوا بوده پس هر آینه هوا را با سنت مخالفت میباید و این سخن مگر مبرهن و روشن هرگز  
 از افراد زمانه ما باشد که دوست تمام از بهراریکے باشد و آن هم دائم در ظن و گمان و شکی چه از  
 غایت جمل کثرت اعدا را دلیل تقویت جانب هوا بر سنت گاه گاه تصور کرده لغو بذات  
 من ذلک مگر علما اقیاء و صلحا و عفا دانند که حضرت خیر البشر علیه الصلوٰۃ و السلام فرموده هر آن  
 مؤمن موحّد که دشمنان او از دوستان فرون نیامده ایمان او یکمال نرسیده باشد چه او  
 حق گو و حق جو باشد و جهال ایام را ازین نوع مردم تنفیر و از سماع کلام ایشان تقصیر میباشد  
 بارے الحمد لله که این سعادت ایام روزی وقت این فقیر است زحمت سعادت آنانی که  
 از بهر اظهار کلمه علیا و طلب القاء مولی و تبعیت حبیب محبتی صلی علیہ وسلم دشمن اهل هوا گردند  
 بقول من قال بدیت در کوی او جان گذازی این بود و درستان او را سر فرازی این بود  
 حضرت خواجه قاسم علیه الرحمة فرماید بدیت جهان چرا همه باماد شمنی برخاست  
 گناه ما بجز این لئے که دوستدار توئیم و حتی سببی که باعث نام و ناموس این فقیر آمده همه  
 این بود چه جهال مانه کمال حق را به تعجب در میان یکدیگر متداول میدارند که ملا فلائی چنان  
 و چنین میگوید تا آنکه اهل سنت اند محبت پیش می آیند و بر حسن کلام آفرین میخوانند و اهل هوا  
 بعد اوت بر آیند و حق گوی العین نامند لغو باند من کفر هم بقول من قال بدیت

جهال مانه بیکدیگر  
 متداول میخوانند  
 ملا فلائی چنان



جمله عالم زین سبب گمراه شد \* کم کسی ز ابدال حق آگاه شد  
 بدان ای فرزند این فقیر از آن عشق باز که مشرف بشرف لقاء حضرت شیخ معظم و مولانا  
 مکرم خویش گشته از دنیا و جاه و اهل آن در گریز آمده حتی که آئینه قلبیه بیکبارگی از رنگ  
 این عمار خالی ساختم اما آنچه بغیر طلب فضل رب رسد آنرا جاه نگویند بل فضل آنکه دست  
 بالک بدان هم رسانداده و قانع نیامده و از آن منزل مقام رو بگریز نهاده ام روزی  
 بیک از احباب خود خطره قلبیه او را روشن گردانیدم تا او را آنرا کشف تصور کرده  
 در بدیهه قسم مؤکد بنا کند یا و کردم که مرا هیچ اطلاع بر ضام شمانوده بل این از امور  
 اتفاقی افتاده ظن او را دور ساختم تا سبب جاه من نیاید که در کسب الودع علی  
 اهل الهو و البدع و اعلم ان سعة الجاه من غیر خوض منک علی طلبه و من  
 غیر اغتمام بزواله فلا ضرر فیه فلا جاه اوسع من جاه رسول الله صلعم  
 و جاه خلفاء الراشدین و من بعدهم من علماء الدین و لکن اضری اهلهم  
 الی طلب الجاه نقصان فی الدین و لا یوصف بالتحريم فعله هذا بقول تحسین  
 الثوب الذی یلبسه الانسان عند الخروج الی الناس مرایة و هو لیس  
 بحرام لانه لیس بریاء بالعبادة بل بال دنیا ففقس علی هذا یجمل الناس  
 و تزینهم و قد قال النبی ص ان الله یحب من العبد ان یتزین لایخوانه  
 اذا خرج الیهم انتهى کلامه اما شیوخ زمان ما را شاید که لاف ازین مضمون بزنند  
 و دعوی ناموجه برین معنی نکنند چه ایشانرا محض جاه در ضلالت افکنده اند تا مردم زمان ایشانرا  
 ستایند و بخدمت ایشان قیام نمایند چه بعضی بدعت بدیع را عین دین دانسته جاه را طریقت  
 و حقیقت و شریعت شمرده بالحاد در آمده اند و بعضی بآنکه بدعت را قبیح و نهند اما از جهت جاه  
 و ریاست از دست ندهند و حقیقت جاه و غرور ایشان بر اموال دنیا علماء اقیما بهترین  
 دانند چنانکه از روایت مکتوب معلوم شد که یکی از علامت جاه این است که هرگز با جا کینه و  
 کینه بر روی مردم نه در آیند بل جامه کمین پوشیدن عین معصیت تصور کرده از آن اجتناب نمایند  
 تا بعضی از ایشان بر سجاده رسم و عباد و بر جاده هوا و ضلالت نشسته متمران چند را  
 خلفا خوانده با طرف عالم دو اندیشه حطام دنیا جمع کنند و از اخذ حلال حرام اقرار ننمایند  
 و فی الودع علی اهل الهو و البدع ناقلا من رسالة شیخ الشیوخ شهاب الدین قدس



الله سره العزيز السؤال التاسع عشر من يصلح للمشيخة ومن لا يصلح  
**الجواب** هو الآخر من الاسئلة ينبغي ان يعلم ان الحريص على الدنيا وجمعها  
 واقامة الجاه لا يصلح ان يكون شيخا ومن توهل المشيخة ذكرنا انه لا يكون له هوا  
 متبع له انتهى كلامه پس چون سراپاها ولباسها وخور ودرينها و نوشيدنيها و آوند و ايشان  
 بگنجه هر اظهلام و اغنيا و علام می ماند چگونه ايشان تابع هو انباشند و چون تابع هو انباشند  
 چگونه مشيخت را شايند امی فرزند گراهي پيراي اين اصناف پوشيده نمائند اما عوم زمان  
 کور و کير مشخص شده اند و الا تکرار می اوليا و متقدمين را نظر ميگردند که چه سان کردند و چگونه  
 رفتند و چه خون جگر خورده و بعضی خود در پي سوال آمده شرف آبرو و عی خود را رنج  
 از شهر بشهر و دييه بديهه گردند و از و عيه قول خبرند از رند و يا باورند از رند و وقت المشارق  
 قال م ما تزال المسئلة بالعبد حتى يلقى الله و ما في وجهه مرغة انتهى كلامه  
 وفي الردع قال م من فتح باب سؤال فتح الله عليه سبعين بابا من الفقر  
 ايضا قال م من سأل الناس اموالهم تكثر افا ما هي حرة فليست قل وليتكثر  
 وفي مختار الفتاوى من اشتد جوعه حتى عجز به عن طلب القوة ففرض  
 على كل من علم به ان يطعمه او يدل على من يطعمه فان قدر على الكسب  
 وجب عليه الكسب وان لم يقدر لزمه السؤال فان ترك السؤال حتى مات  
 آثم ومن كان له قوت يوم لا يحل له السؤال ايضا فيه - مشوے

ان اگر کسی را دنیا  
 لا يصلح للمشيخة

وعدا الغنى  
 كوشش و تلاش  
 باره به سرانجام

چون خم باده بهین دارے کام	که کنه بر شکم خود ز حرام
در نازت چه شود پشت خمت	چون ترا قید بهمت شکم است
هر چه بر سفره و خوانی تو نهاده	هر چه در کام و دهانی تو نهاده
بخوری خواه کدر خواه صغ	کا و خور نیست بدین خوش علف
بزر که لاغر بود و سگ فریه	هست زین فر بهت آن لاغر به
نان که با تره و بادوغ زنی	به که از خوان شه آروغ زنی
دلق و درغ همه می آراشی	عطر تزویر بران می ساشی
سبزه با شانه همه پیونیدی	عقد تلبیس بران می بندی
باشد اینها همه دعوی یعنی	صوفی و قتم و صاحب معنی



تافت ساده ولی در دهرت  
 رشته در بند سلک اندازی  
 یک کله داده کله بخسری  
 چون بدل افتد از شهر گره  
 که فلان هست ز نیکو کیشان  
 زیر صد بار وے از نادار وے  
 کند از مفلسی آن بے مایه  
 بھر تو سفره و خوان آراید  
 تو هم از دین و خسر دهر دهری  
 تف برین عقل بصیرت که تراست  
 دزدی راه زنی بهتر ازین  
 این نه صوفی گری و درویشی است  
 چند روزی پی مردان میگسار  
 بین که مردان چه توکل کردند  
 مردم چشم جهان آن نفرند  
 خاطر از وسوسه صافی کردند  
 ترک دنیا و تنه کردند  
 راه سنت کتاب پیمودند  
 صدق کیشان و ورع کوشان اند  
 چشم جان بر اثر ایشان دار  
 نیست اهل ورع آن مانده ز راه  
 شور صحبت امرا بیگانه

طعمه شام دهد یا چاشت  
 تن آزاده بنده ساز وے  
 غیر تعلیم و ادب بی هنری  
 با گروه وے از شهر بده  
 مخلص معتقد درویشان  
 تو ز ادبار شوی سر بار وے  
 رخت خانه گروه همسایه  
 شربت و میوه بران افزاید  
 بنشین و بشهوت بخوری  
 تف برین صورت و سیرت که تراست  
 کفن از مرده کشی بهتر ازین  
 نامسلمانی و کافر کشی است  
 پی مردان جوان مردان گیر  
 روش پاک بسنت بردند  
 که بفقرت سوی دنیا نگرند  
 در ورع موی شگافی کردند  
 خاک بر سر همه امرا کردند  
 رسم بدعت و داع بنمودند  
 خصم حرص و طمع اندیشان اند  
 گوش دل بر خبر ایشان دار  
 کش بغیر کند او دیده نگاه  
 زید این است دیگر افغان

پس چون مسؤلات مخظورات راجع سازند در اندک مدت آنرا صرف مردم  
 کنند از اغنیاء و فقر باز خسته و محتاج مالا بدی دیگران گردند و در زمان عطا خویش  
 اغنیاء را از فقر با انواع لباها و طعامها و شربتها بنوازند هر آینه دادن مرانچنین



سائلان را در شریعت نبویه علیه السلام و البته جایز نباشد و در مجمع نادرات آورده  
**مسئله** صدقه دادن نشاید مگر آن سائل را که در سوال الحاح کند و نفقه باسراف  
 کند این مبارک علیه الرحمة گوید من خوش نمیکنم صدقه دادن بدان درویش که گوید  
 بده بر اے خدا زیرا که دنیا خیس است چون بر اے خدا بخوابد حقیر را عظیم کرده باشد  
 و او را چیزی ندهند تا زجر شود و تهی کلامه و اگر از روی تحقیق کسی نظر کند در بدل  
 کردن ایشان اموال اخیر یا و سمعة اخلاص و جلالت نیابند چه عرض مضای ایشان  
 مدح خلق است و در دم آوردن خلق است کما مرقی تفسیر الجرجانی و فی خلاصة  
 السلوک قال علیه السلام من اطعم طعاما رياء و سمعة اطعمه الله من حديد  
 جهنم و جعل ذلك الطعام نارا فی بطنه حتی یفضمه بین الناس انتهى کلامه  
 و در رساله عمر نسفی آورده که یکے از دوازده گروه ضلالت آنست که همیشه در طلب  
 سوال در آمده کسب ترک آورده اند با قدرت ایشان بر کسب با آنکه اولیا و متقین چون  
 سلطان ابراهیم او صم و ابو الحسن خرقانی بهیزم کشتی کردی و از ان قوت لایموت حاصل آورد  
 بعضی از ان را صرف فقر و ساختن و بعضی از ان را با فطاریصام خود در کار بر کرد الحمد لله که  
 این شرف درین ایام روزی وقت این فقیر آمده که از زمان طفولیت تا اکنون به سن  
 هشتاد و اندر آنچ ما کول و بلبوس است اکثر آن از کسب محصول است و در جامه کمین فاخر  
 خود را یکسان می پیم بل در کمین هنوز خود را مری و مشرف و مصفا میدانم چه اکثر اوقات  
 جامه فاخر موجب اندوهی باطنی و کلفت اندرونی میکرد و از روی خجالت از انچه  
 از آنکه در دل هیبت و ترس بران می افتد که درین لباس خود را ذلیل میدانم و یا طلیل  
 و یا یکسان و در فارسی شریعة الاسلام آورده که مؤمن موحده در جامه کمین و فاخر خود را  
 یکسان داند از غیر اهتمام و مقید شدن بیکے از ایشان بل هر چه حاصل آید پوشد غیر اهتمام  
**تقلید** است که حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم گاهی جامه کمین و چرکین چون  
 جامه روغنکران پوشیده بودند و گاهی جامه فاخر اما بعد کیفیت روی نمودن  
 شوق و محبت طلب علم در دل این فقیر آن بوده که روزی از روزهای سعادت مند  
 و ساعت از ساعت های دولت مند این فقیر را غم شکار افتاده مع بعضی احباب خود  
 در مملکت بهیر بر کوه جعفر از جانب مشرق رویه برآمدیم در زیر درخت یکمین گاه صید

در یک صدقه

درین ایام روزی وقت این فقیر آمده که از زمان طفولیت تا اکنون به سن هشتاد و اندر آنچ ما کول و بلبوس است اکثر آن از کسب محصول است و در جامه کمین فاخر خود را یکسان می پیم بل در کمین هنوز خود را مری و مشرف و مصفا میدانم چه اکثر اوقات جامه فاخر موجب اندوهی باطنی و کلفت اندرونی میکرد و از روی خجالت از انچه از آنکه در دل هیبت و ترس بران می افتد که درین لباس خود را ذلیل میدانم و یا طلیل و یا یکسان و در فارسی شریعة الاسلام آورده که مؤمن موحده در جامه کمین و فاخر خود را یکسان داند از غیر اهتمام و مقید شدن بیکے از ایشان بل هر چه حاصل آید پوشد غیر اهتمام



بنشستم تیر با بکمان ظاهری بهم ساز آورده اما توجرو روحی از ان غافل مانده تاروی  
 به نیاز آورده همدین بودم که دو شخص میان بالار شهای سفید با عصا در دست  
 به پیشم ایستاده و بر زبان رانده که **أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ رَبُّ الْعَالَمِينَ** بعده  
 غائب شد چون از دفتر علم الف باوراندستم معلوم نه کردم که این چه باشد ایایا  
 ماند تا زمانیکه بخدمت حضرت استاذی مخدومی ملا مصر احمد که از اولاد سید محمد ولی بکار  
 بوده در رسیدم و کیفیت احوال نمودم گفت ای فرزند دلبن من شب خواب دیدم که شما  
 غرق در یاب خطر ناک گشتید هر چند دست و پایی در طلب شبانیشتر زدم سپهر می رستم  
 تا شمار اینیافتم چون ما در مشقه از تعبیر این خواب اضطراب نمودن گرفت و هیبت بر او  
 افتاد حضرت مخدومی سر نموده که تعبیر این خواب من و مشاهد شما با هم موفقت دارد  
 و اگر شما در طلب علم کوشید بجای خواهد رسید که از ما و از اکثر علما اهل ان سابق  
 یافت همدان ساعت ما در مشقه قدری میوه بهدی مولانا آورده حضرت ایشان  
 حروفات تهجی را نوشته تخته به دستم نهاد و آغاز تعلیم نموده بودم تا به نماز خفتن بهفت  
 قواعد حروفات تهجی را در یافتم کرم هشتم بخواندن ایجاد در آدم و با آخر آن دریافت  
 که **أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ رَبُّ الْعَالَمِينَ** این هنگام دستم که این کلمه از کلام علم بوده  
 بعد از آن در هر روز دو گان سوره را میخواندم تا بسوره فجر بعد از آن در هر روز سوره  
 خواندم تا با آخر جزو آخر الامرتا تمام یکسال قرآن مجید را مع کتابی چند خواندم تا حضرت  
 مخدومی مصر احمد از فقیر تحصیل مینمود اما فضل پاک همچون در حق این فقر آن خواسته بود که هر چه  
 را خوانده بودم بهی را بقوت حافظه یاد مانده بود حتی که گوشه های من آوند های علم آمده هر چه  
 از انواع مسموعا درین رسیده استقرایافتم تا بعد از آن فراموشن گشته الغرض مقرر شده  
 که این فقیر از زمان طفولیت تا هنگام بلاغت همیشه از جبار جهاندار برسان و از هیبت  
 عدالت او ترسان و لرزان بوده چون در طلب علم اشتغال نمودم اساتذہ معتبر چون  
 ملا مصر احمد و غیره را از خود ترسان و لرزان تر یافتم این هنگام از شدت خوف خطر  
 و مضایقه کردن احوال سائده جانم به بیرون رفتن گاه گاهی نزدیک می آمد تا بعد از آن  
 مدتی چون بخدمت مخدومی و مولائی ملا جمال الدین هندوستانی رسیدم و از تحصیل  
 می نمودم احوال او را شناسا گردان او را دیگرگون یافتم چه اکثر اوقات در تبسم و رخنده فقیه

این فقر از زمان  
 طفولیت تاکنون



اشتغال می نمودند و سخنان بی تکلف بر زبان می راندند چنانکه اکثر اثر ثخوت و خطر و یکتا  
 و اندیشه مردن و زیستن در دل های ایشان کم دیده شدی هم از اینجا فرموده اند  
 که واسطه مرعای و پیشوای را که وی بمیرد و بدیهای او زنده مانده بعده از وی بدو لایق  
 گردد چنانکه شاگرد و معتقد فساد کار خلف مانده باشد آنکه در زمان او تباهی می کرده  
 و او مانع نیامده این هنگام بدیها او بدو بعد از موت لایق گردد و مؤثره مرگسائی  
 آنکه ایشان بمیرند و یکی ایشان زنده ماند بعد از موت بدیشان نیز لایق گردد چنانکه  
 شاگرد و معتقد صلاح کار را خلف مانده باشد این هنگام نیکیهای این کس بعد از موت  
 بدیشان رسد بی آنکه از اتمام و یا از احسان این مردم چیزی کم آید بل هر کس را عجله  
 به برابر آن خردا دهند کفوله علیه السلام مَنْ سَنَّ سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا  
 وَاجِدٌ مِنْ عَمَلِ بَنِي آدَمَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمَنْ سَنَّ سُنَّةً شَرًّا فَلَهُ وَزْرُهَا  
 وَوِزْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَدَرِجَتُهُ مَشَارِقُ تَخْصِصِ بْنِ عَمِيرٍ لِعِلْمِهِ  
 و شیوخ زمانه کرده چه ایشان را عوام زمانه معتقد دارند بر نیکی بد ایشان اقتدا کنند  
 نقل است از امام محمد غزالی علیه الرحمة و الغفران در زیاتی که معتقد بودم گاهی ضحک  
 می نمودم اکنون چون معتقد شدم تبسم را بر خود حرام گرفتم تا عوام چون مرا در تبسم  
 بینند دلاوری نموده خنده قهقهه را بر خود جائز گیرند و وبال آن همه بمن باز گردون  
 نَحْمُ أَنْ نَقِصَّ مِنْ أَوْزَارِهِمْ شَيْئاً خصوصاً علماء ایام را اجتناب از منای صغیره فرض لعین  
 باشد چه ایشان خلفاء انبیاء و کماذکوفی تمهید ابی شکور السامی لا الانبیاء  
 قد وجد بعد الوفاة لان العلماء خلفاء و الانبياء من العلماء كالانبياء  
 من الانبياء عليهم السلام انتهى کلامه ایضاً فیهِ و لان الصنعة مع القصد  
 و النية يكون کبيرة انتهى کلامه و در تفاسیر معتبره مسطور است که عالم آزادانی که  
 ترس کار بود و اگر صد هزار سال مسکله داند و ترس کار نبود بقول خدای تعالی عالم نبود و  
 علم بود و هر که یک مسکله داند و ترس کار بود او عالم است حشر و عی با علماء بود قال الله تعالی  
 مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا پس تا  
 بر صحبت آن جماعت اثر صولت و هیبت از دل من نیز کمیدن گرفت و هنر طرب روح  
 از میدان کلام لغو باشد من الخ و بعد الک و ریا و آوردم تا روزی از روزها مجد و مشفق



مکرمی ملا سحر شفقت نموده دلیل گشته مرا آستانه طیبه و در خانه مبارکه حضرت شیخ  
 الاسلام و المسلمین امام المؤمنین سراج الامتین شیخ علی ترمذی علیه الرحمة و الغفران  
 رسانیده بعد از شرف ملاقات کیفیت احوال خود باز نمودم از زهد و ریاضت و کشف  
 و کرامت حضرت ایشان تبسم نموده که شیخ کامل افغانان گشته اما خوب نرفته چه  
 اقدام نمودن بر ریاضت بی اذن شیخ فانی فی الله عاقبت آدمی را بصلالت اندر  
 آرد زیرا که مستدی را باید که اول علم زهد و ریاضت برهنی بجا آرد که از گفتار و کردار  
 حضرت خیر البشر علیه الصلوة و السلام معلوم باشد و الامر دودارین باشد اگر چه آن  
 عمل بظاهر مجاهده نماید در مشارق و شرح او باید دید تا چه فرموده اند کقوله علیه السلام  
 من عمل عملا ليس عليه امرنا فهو مردود نقلاست که روزی یکی از صحابه  
 او لوا لباب بخدمت پیغمبر علیه السلام حاضر آمده و پرسیده یا رسول الله هر آن مؤمن مرد  
 که در شب هزار رکعت نماز بگذارد ثواب او چه باشد حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم  
 بفرست در یافته که این معامله وی بجا آورده است فرمود از ثوابت پرسی از عذاب پرس  
 گفت چرا یا رسول الله گفت جبرئیل این بفرمان رب العالمین بر من نیاورده و من بر شما  
 اظهار نه کرده و نفرموده چگونه از تعبیت هوا بجا آوردمی و این شیخان افغانان بیشتر  
 بجامی آرند چه شب روز بنامه نوافل بطور خود مشغول میگرددند بی آنکه در کتاب دیده  
 باشند بعد از آنکه قدم بر هوا و نفسانی نهند تا صفائی باطن یابند ایشانرا چاره باشد  
 از اذن شیخ اگر چه آن اعمال نوافل از کردار خیر البشر علیه الصلوة و السلام منقول باشند  
 چه شیوخ حقانی اسرار مودعه اعمال در یافته اند بحسب هر که می از مریدان فرمایند تا در  
 صفائی آن غلط نخورند و بصلالت نروند و در پیش عاشقین آورده در ویش را  
 این قدر معرفت باید که احوال مرید در باید که بحسب آن ترتیب کند تا بمقام رسد اگر مرید  
 مقام غرلت دارد و پس غرلت فرماید و اگر مقام سکوت دارد پس تلقین ذکر کند و اگر  
 ابلت این مقامات ندارد پس ادای خمس اوقات بجاعت و صوم ایام بیض و شش  
 رکعت نماز و آبین و آنچه مانند این باشد لائق حال او وصیت کند و اگر پیر عارف  
 احوال مرید نباشد پس مطاع بطریق است انتهی کلامه و در تفسیر ملا یعقوب کاتبی در بیان هوا  
 مضل آورده ابو بکر و راق گفت حق تعالی در دنیا و آخرت چیزه خبیث تر از هوا را که

این شیخان افغانان  
 بیشتر بجامی آرند  
 چه شب روز بنامه  
 نوافل بطور خود  
 مشغول میگرددند  
 بی آنکه در کتاب  
 دیده باشند



که مخالف حق باشد نیافریده و پیش از طریقت مرد و قتی بالغ گردد که از بهوا و نفس  
خود خلاص می‌گردد **بسم** خلق اطفالند جز نیست خدا و نیست بالغ جز بریده از بهوا  
الی قوله قال النبی صلی الله علیه وسلم **بَشَّ الْعَبْدُ عَبْدُ هَوَى يُضِلُّهُ**  
یعنی بد بنده ایست بنده بهوا اگر راه کننده و خواجه محمد علی حکیم ترمذی فرموده که بهوا  
مضیل ترک حق است در کارها و عبادتها و این فقیر میگوید که در بخارا بودم در خود کاهلی  
و تیرگی مشاهده کردم گفتم چند روزی روزه دارم تا باشد که این تیرگی رود  
نیت روزه کردم و بخدمت شیخ خود بهوا و الحق والدین فرستم چون حضرت شیخ مرا  
دید فرمود تا طعام آورده و گفت این ضعیف فقیر را که طعام بخورد و این صریح  
خواندند **بَشَّ الْعَبْدُ الْحَقَّ** و معنی ویرانگر کردند و گفتند که ما تجربه کرده‌ایم خوردن او اولی  
تر است از روزه بهوا و نفس آشتند و گفتند عمر دوباره می‌بایست تا بنده یکبار تجربه  
کند و بار دیگر عمل کند ازین ارشاد فهم شد که در عبادت نافله بهوایم و گفتند که عبادت نظر  
باید که باذن شیخ فانی فی الله باشد که از بهوا خلاص شده است بهوار دکرده نمیشود الی قوله  
گفتم اگر همچنین شیخ یافته نشود چه کنم گفتند که هر عبادت که بکنید بعد از آن استغفار  
کنید و حضرت خلیفه ما خواجه علاء الدین عطار این فقیر را فرمودند که بعد از هر نماز نیت  
بار استغفار کند و بگوید **استغفر الله الذی لا اله الا هو الحی القيوم و اتوب الیه**  
همه صد بار میشود قال النبی علیه السلام **انّ لی غان علی قلبی فاستغفر الله**  
**فی کل یوم مائة مرّة** یعنی در دل من پرده میشود همچون ابرنگ پس استغفار  
می‌کنم در هر روز صد بار نهی کلامه **القصه** حضرت پیر و شکیه بعد از ادای مواظبت  
و نضای فرموده تا شرط تجدید توبه بجا آوریم و بعد از تشریف توبه او هر واجبه آن  
فرموده چنانکه روزه ایام بیض نماز او این و ادای خمس صلوات بجماعت و غیر ذلک  
اگر چه در انواع این معاملات پیش ازین نیز مستقیم بودم اما حضرت ایشان از جهت  
سقوط این شرائط از دمه خویش فرمودند تا بعد از مدت حضرت استاذی مدتی و خواجه بحق  
حاجی الحرمین حاجی محمدشهر بملازنلی پاپینی عرض نیاز بخدمت شیخ معظم رسانیده و بسیار  
من نموده که فلان کس قصد شغل تلقین ذکر دارد با آنکه اهل اندامش که مشرف گردند حضرت  
شیخان را سندی برین بوده که از تلقین ذکر احتراز تام می‌نمودند مگر خواص انا ما را چه حضرت

در بخارا بودم  
در خود کاهلی  
دیدم



ایشان می فرمودند که ذکر امانت الهی است امانت را بابل آن باید داد و آن خواص بابل  
 اند که علما اقیانوس باشند نه آنکه عوام و جهال مانند را از ان تلقین فرمائی و هلاک گردانی اند  
 شرائط و لوازم آن عاجز آید و حرارت او را حمل نتواند کردن عاقبت بصلالت و الحاد و  
 بیعت افتد همین است گمراهی براهی شیوخ و میدان زمانه ماکه ذکر بعوم و خواص مل  
 باطفال و عورت خبیثات رسانیده اند تا گمراه بگذشته اند القصه چون فضل را  
 مداین کمین بوده حضرت شیخ نیز فرموده که اهل اند تا بعد از ادای شرائط تلقین تشریف  
 نموده در حین ظهرا فرموده که واقف باش و جاسوسی کن تا که ذکر در کم زمان  
 وادان در دلت فرو رود و درین اشارت منتظر و متفکر بودم تا بنا بر خفتن بدل فر  
 رفت بعد از ان چندان حضوری روی نموده که خواب خور و اختلاط مردم بدر فتم  
 گاه گاهی که در خواب می شدم هم از خواب بدن را استراحتی می آید و هم هر که در ان  
 منزل سخن کردی تمام آنها را شنودی و خواب من بکدی ضعیف اند که اگر کسی از من در  
 گذشتی خواب را از من بر بودی چه خواب به بیداری بدل آید و ایضا آنچه از واردت  
 تا موجه که معتبر اهل اند نموده پیش ازین وارد می شد بیکبار گریخته و علی بن القیاس  
 در اندک مدت رسید آنچه رسید بعد از ان چون فضل قادر خلق و کرم فاطمه علی الطلاق  
 روئے نوازش بدین کمین آورد و بر وفق مشیت ذوالجلال مشیت حضرت شیخ شایسته  
 خصال سر زده و فرموده که این هنگام در طلب علم تصوف جد و جهد بلیغ نمایند  
 تا عارف بر وفق شریعت صمدانی گردید و ایمان خود را و جماعه کثیر مؤمنین و مؤمنات را  
 از زوال نگاهدارید و فرقه ضعیف و مسلمانان را از تشبیه و تعطیل معصوم گردانید چه  
 اکثر اهل هوادرین ایام بسبب خوض نمودن ایشان درین علم بلا ادای شرائط مذکور  
 چون از اشارات و عبارات این علم عاجز آمده در معرفت میچون و بیچگون غلط خور  
 بحد کفر رسیدند چه بعضی خدا را صورت تصور کنند و بعضی خدای را بر مکانی دانند چون  
 عرش و غیره و بعضی ارواح و انفاس خدا دهند و بعضی کل اشیا را یک جود و یک ذات  
 خدا گویند و بعضی خدا را در خلق و خلق را در خدا محو دهند و بعضی خدا را همچون نم در گناه  
 و در شیا در آمده دهند و بعضی خدا را ذره ذره شوند تصور کنند و علی بن القیاس کلام  
 ناموافق شریعت محمدی اکثر من ان کصی بر زبان رانند و برین جمله کلام معتقد اکثر

احوال مخلوقات  
 در ذات بار تعالی



کردند لغو با صد من الذر بعد الایمان پس شاید و باید که علم تصوف را از خدمت استاد  
 حقانی و شیخ ربانی که از بسته شریعت پاک مهدی ظاهر او باطنی باشد دریابید تا کیفیت توفیق  
 اشارات علم تصوف با علم شریعت معلوم گردد و معرفت بی کیف ذات و صفات باری  
 تعالی مفهوم آید این هنگام حضرت شیخ جام جهان نمایی را عنایت فرموده درس گفتن نمود  
 و فقیر سامع بود تا کلمه چندے را تقریر نموده فقیر شب روز در آن متامل و متحیر می گشت چه  
 مبنی این علم تامل و تفکر بسیار و تحیر بسیار است آخر الامر چون حضرت شیخ بیان می نمود  
 احسنت و اصنبت و ادركت حقیقة الادراک می گفتند تا فهمیدم آنچه فرمود  
 بود و دانستم آنچه دانستی بود با آنکه هیچ ندانستم و هیچ نفهمیدم کقول من قال **ع**  
 معلوم شد که هیچ معلوم نشد و برین مضمون رسائل چند از نظر مبارک  
 حضرت ایشان در گذرانیدم چون لغت و سواخ و دیوان خواجه قاسم الوارثا تاثیر لغت  
 و کردار حضرت شیخ ما بران بوده که اکثر طلاب اندک مدت و اندک قرائت متبحر علم تصوف  
 آمدندی بن بعضی در یک کلمه و کلام بحد تحیر بدعوت حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم  
 میرسیدند می کفوله علیه السلام اللهم زدنی فیه تخیلاً و کقول من قال **بیت**  
 حیرتے باید ترا سے ذولعیان به تانہ گنجے در زمین و آسمان  
 چنانکه میر سید که یکی از برادران سید مازون بوده بیک تلقین و بیک اشارت چنان  
 مستغرق حضور آمده که از خیر و شر و نفع و ضرر دنیا هیچ با خبر نبوده سر و درایکسان  
 دیده تا شخصی شبی از شبها آتش باستان خیر نشان ایشان در زده با آنکه خود بچشم می بین  
 میکرده طاقت منع کردن نداشتند چه از فاعل حقیقه و خالق حقیقه خجالت می برده  
 ایضا ملا یوسف بن پسر الیاس می از قبیلہ گدائی زنی نصف دیوان شاه قاسم الوارث  
 را از خدمت حضرت شیخنا دریافته بود تا از قضاء قدیر بخطه شریفه کشمیر بسید از اسباب  
 در آمده و بخدمت شیخ الاسلام و المسلمین شیخ یعقوب کشمیری مشرف شده چون مدتی  
 در ملازمت می بوده بعد از اطلاع بر احوال یکدیگر خدمت شیخ یعقوب می فرمودند که چون  
 ملا یوسف در خدمت مجلس من حاضر می گردد در عرشه بر باطن و لرزه بر ظاهر من می افتد  
 چه از ادراک اشارات و عبارات متصوفان و عاждан  
**می آیم و ایضا** اوقات شریفه



و ساعتی از ساعات غریبه صلاح آثار ملک با سنی شخصی را از غربا در دیار بک خدمت حضرت شیخنا  
 آورده سپارش نموده که غم ادرک اشارات پیر مغالطات تصوف دار و در رساله  
 جام جهان نمائی با خود داشته بدت ناشاء اند ملازم خدمت بوده تا به انکرم و  
 الطاف حضرت شیخ ممتاز ابناء جنس آمده چون شیخنا را شفقت تام و محبت مالکلام  
 بوده کاملترین اهل دیار در علم تصوف آمده و بجانب ولایت خود رخصت شده و کیفیت عزت  
 و مسافرت خود را تقریر نموده که سن هروی ام اصلاً و وطناً اما شیخ دهم صاحب علم اسرار  
 و خداوند دقائق اخبار که مجمع علم ظاهر و باطن بوده در زمان رسیدن پیک اجل  
 بر موجب قضاء ازل رفتن او از دار الفنا بدار البقاء این کمینه را پیش خود خوانده رساله  
 جام جهان نمائی را غنایت فرموده اشارت چندی را از او ازل این ساله بیان نموده و  
 فرموده که در گرد عالم بگرد هر که بروفق این اشارات تقریر نماید این علم را از و دریاب چه  
 ادای علم تصوف بروفق شریعت کما هو المقصود درین ایام نادر بدست می افتد پس بنابر  
 امر حضرت شیخ از وطن و مکان خویش پیوند بریدم و با طرف عالم نهادم طالب صاب  
 دل گشتم اما چنانکه فرموده حضرت شیخ بود نیافتم چه بعضی ناقص و فرو مانده از مرتبه کمال و بعضی  
 بدر رفته از طریق سنت و معتزم بطریقه الحاد و ضلال لغو و بامدن الالحاد و الاضلال  
 کقول من قال في الردع على اهل الهوى والبدع منشور  
 سالها شد که روی در دیوار \* دل بر آرم بگردشم و دیار  
 تا بیابم نشان آدمی \* کاید از وی نشان محرمی \* بروم خاکپای او با ششم  
 نقد جان زیر پای او پاشم \* دیدنش از خدا دیدم \* کند از دیدنش خود از آدم  
 وه که زین کس نشان پید نیست \* اثری ز ما اصلاً نیست \* گر کس را گمان برم که دمی است  
 چون شود ظاهر انجمن که ولست \* یا پیش معجبی بخود مغرور \* طورش از اهل دین دیانت دور  
 نه ازین راه بر رخس گری \* نه ازین کار در دلش دردی \* پیر باید که دست خلاف هوا  
 ورد او صبح و شام نفی سوا \* طالبان را شود بتوبه دلیل \* بنماید بسوی زهد سبیل  
 نه کس آنکه میرود به ملوک \* می ستاند وظیفه دیه ملوک \* رهنمایت وان که را برین است  
 بر سر راه خلق چاه کن است \* چون شود گم بسوی حق که او \* هست شیطان لغو و بالند  
 آن بود پیر چون با و بر سے \* برای از هزار بوا الهوس می \* خاطر را به جذب پنهانی



جمع سازد هر پیریشانی به بر ماند ز رنج آب و گلت به برساند بستر جان و دولت  
 تا شود ز رست ازان کسیر به بکسل از خویش و دهن او گیر به دولت صحبت چنین پیری  
 مسی قلب تراست اکسیری به بر در او مقیم و قائم باش به تا بود جان تو ملازم باش  
 حرف خود بر تراش و ز بروز به سبق فقر و در عشق آموز به تا که آید ز فقر دولت او  
 نسبت جذب عشق بر سر تو به گرچه عاریت هست او را به ملکه گردد در آخر تکرار  
 چیست تکرار آنکه جذب درون به چون شود کم ز شعل کونگون به آوری سو پیر روی نیاز  
 به سرشته خود آسے باز به تا فتد بر تو پرتوی از نور به افق از گفتگوی عالم دو  
 همچنین میکن این لطیفه ادب **مرّة بعد مرّة اشرّے الغرض** مملکت ما در انحصار  
 تمام سیر کرده گم شده خویش اطلب نمود و ازان جانب بمملکت قاشقار بگذشتم و ازان  
 بر ایهامی کفار در آمده به کشمیر در رسیدم آخر الامر مقصود خود را نالود دیدم نوید گشته  
 روی جانب خود آوردم تا بحکم حکم اکثر بایر حم الله علی العبد عند الیاس فضل الله در کانه  
 گذرم بجانب فضائل آب ملا باسی اقتاده دلالت واضح نموده و دلیل گشته مارا بعد از  
 علوم حقیقی رسانیده الحمد لله علی ذلک **القصة** مدت مدید و عهد بعید در خدمت  
 حضرت ایشان بودم و روزگار طویل عمر جلیل را در تحت اقدم او بسر بردم و چون حضرت  
 ایشان ما ذون و مجاز بودند از جانب شیوخ متقدمین خود ما ذون پنج خانواده چهار از  
 جانب شیخ سالار رومی علیه الرحمة و الغفران و یکی از جد خود قدس سره علیه الغفران  
 زمانه را نیز ما ذون چهار خانواده ازان بنواخته و مخصوص گردانیده الحمد لله علی ذلک  
 اذن خانواده **سلسله** شریفه کبرویه که از جانب خود یافته بودند  
 چنانکه حضرت ایشان از جد خود حضرت سید احمد نور و ایشان از والد مشفق و شیخ  
 محقق خود سید یوسف نور و ایشان از پدر رفیق و شیخ محقق محمد نور بخش ایشان  
 از شیخ حقانی برگزیده حضرت صدق شیخ ابواسحاق قتلائی و ایشان از شیخ علاء  
 الدوله و ایشان از سید علی همدانی و ایشان از سید محمود مزدقانی و ایشان  
 از شیخ بها والدین سمنانی و ایشان از شیخ علی لالا و ایشان از شیخ نور عهده الامن  
 و ایشان از شیخ بن محمد الدین کبری ایشان از شیخ عمار بن یاسی و ایشان از شیخ  
 محبب سهروردی و ایشان از شیخ احمد غزالی و ایشان از شیخ ابابکر نساج

بهر سلسله بود



وایشان از شیخ ابوالقاسم جرجانی و ایشان از شیخ ابو عثمان مغربی  
 و ایشان از شیخ ابو علی کاتب ایشان از شیخ علی رود باری و ایشان از شیخ  
 جنید بغدادی و ایشان از شیخ سری سقطی و ایشان از شیخ معروف کوخی  
 و ایشان از امام علی رضا و ایشان از امام موسی کاظم و ایشان از امام  
 جعفر صادق و ایشان از امام محمد باقر و ایشان از امام زین العابدین  
 و ایشان از امام حسین شهید و شت گریلا و ایشان از امیر المؤمنین علی مرتضی  
 و ایشان از امیر المؤمنین عثمان ذی النورین و ایشان از امیر المؤمنین عمر فاروق  
 و ایشان از امیر المؤمنین ابوبکر صدیق رضوان الله علیهم اجمعین  
 و ایشان از سید المرسلین خاتم النبیین حبیب العالمین محمد مصطفی صلعم  
**دویم اذن سلسله غریزه چشتیه** حضرت ایشان از جانب شیخ  
 الاسلام و المسلمین شیخ سالار مری بوده و ایشان از شیخ بهاء الدین صامت  
 و ایشان از شیخ حامد الدین و ایشان از شیخ حسام الدین و ایشان از شیخ  
 نور قطب عالم و ایشان از شیخ علاء الدین عمر اسعد الله نور و ایشان از  
 شیخ سراج الدین ایشان از شیخ نظام الدین دهلوی و ایشان از شیخ  
 فرید شکر گنج و ایشان از قطب الاقطاب قطب الدین بختیار اوشی چشتی  
 و ایشان از شیخ معین الدین حسن سنجر چشتی و ایشان از شیخ عثمان  
 هارونی و ایشان از شیخ حاجی شریف زندی و ایشان از شیخ خواجہ قطب  
 الدین مودود چشتی و ایشان از خواجہ ابویوسف چشتی و ایشان از  
 خواجہ ابویوسف چشتی و ایشان از خواجہ محمد چشتی و ایشان از خواجہ  
 احمد چشتی و ایشان از خواجہ ابواسحاق شامی چشتی و ایشان از خواجہ ممش  
 علودینوری و ایشان از خواجہ ابوهبیره بصری و ایشان از خواجہ ابو  
 حن یقه مرغشی و ایشان از خواجہ سلطان ابرهیم ابن ادهم و ایشان از  
 خواجہ فضیل بن عیاض رحمه الله تعالی علی و ایشان از  
 خواجہ عبدالواحد بن زید و ایشان از خواجہ امام حسن بصری و ایشان از  
 امیر المؤمنین علی مرتضی و ایشان از سرکایان خلاصه موجود شفیع روز جزا محمد مصطفی صلعم

چشتی  
 سلسله



سیوم اذن سلسله مبارکه هم وردیه ایشان

ن  
په اسم  
سردرد

ایضا از جانب شیخ خود سالا در می علیه الرحمة و لغفران بود و ایشان از شیخ  
نظام الدین مهاجری و ایشان از شیخ قطب الدین مهاجر و ایشان از  
شیخ فخر الدین محبوبی و ایشان از شیخ سید جلال جهانبان و ایشان از شیخ  
رکن الدین و ایشان از شیخ صدر الدین عارف و ایشان از شیخ بهاء الدین  
زکریا و ایشان از شیخ شهاب الدین سم و ورد و ایشان از شیخ ضیاء الدین  
ابو نجیب سم و وردی و ایشان از شیخ وجیه الدین عمر سم و ورد و ایشان  
از شیخ محمد بن عبد الله معروف بعبودیت سم و ورد و ایشان از شیخ احمد اسود  
دینوری و ایشان از شیخ جنید بغدادی و ایشان از شیخ سری سقطی و ایشان  
از شیخ معروف کوخی و ایشان از شیخ داود طائی و ایشان از شیخ حبیب عجمی  
و ایشان از شیخ امام حسن بصری و ایشان از امیر المؤمنین علی مرتضی و ایشان  
از حبیب مجتبی محمد مصطفی علیه الصلوة والسلام

په اسم  
سردرد

چهارم اذن سلسله مغاخره شطریه

ایشان از اہم از جانب شیخ سالا در می بوده کشته او را دو از کار که برین فقیر  
از زانی دشته عنایت نموده ازین سلسله متبرکه بوده اما اسمای شیوخ را نفرموده و

فقر از ادب پیر سیده پنجم اذن سلسله ناجیه حلاجیه

حضرت ایشان از جانب شیخ خود شیخ سالا در می بوده علیه الرحمة و لغفران  
اما این فقیر بشرف این اذن مشرف نشده بدان ای فرزندان احمد که پیران  
مستقدمین و مریدان سلف که بزرگان دین و دنیا بودند هکلی ایشان با یکدیگر متفق و موافق  
و در طلب صادق بودند هر کدام ایشان خدمت شیوخ برین بقدر وسع و امکان بجا می آورد  
تا شایان مرتبه مشیخت و ارادت می آمدند و الا هیچ حاسد بی دیانت و هیچ خجل بی خدمت  
شایان مرتبه مریدی نیامده جز جای آنکه شایان مرتبه پیری و پیشوایی کرد و دل بسبب  
عندالت پیران این زمانه و مریدان از حق بیگانه این آمده که جانب یک مستمع را نگه دارند  
و از سایر اکابر دین چون شیوخ عرفا و علماء و اقیاب بر منہ بلعد اوت پیش می آیند و این  
مستمعان که پیشوا آمده اند نیز دعوی کنند که فلان در هیچ مقام نیست بکذا هر کدام ایشان



برینضمون دعوت کنند اگر چه در حقیقت دعوت صادقند کقوله تعالی قَالَتْ اَلَيْسَ لِيَسْتِ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى لَيْسَتْ اَلَيْسَ لِيَهُودٌ عَلَى شَيْءٍ وَدَّرَ سَالَهُ  
 شیخ صدرالدین بخاری فرموده اند در اتحاد طریقها بین المشایخ کقوله وشرائط طریقه ثمانية  
 جنیدیه و کبرویه را نیز باین چهار شرط جمع کرده شد تا اتحاد طریقها بینهما معلوم شود و  
 تباین که جهل و صوفیه گمان برده اند ساقط گردد الی قوله کل المشایخ قدس الله اسرارهم  
 فی الحق و بالحق باقی لا تبائن بدینهم والذین یقبائون مخرجون من الطریقه  
 جاهلون باسرارهم و هم قطاع الطریق ضالّ و مضلّ بین الخلائق نعم باقی  
 ممت باخلق خدا مزاج عاشق ۴ چون شیروشگر بود موافق ۴ انتهی کلامه و این  
 جهال لایعنی از ان خبر ندارند که رئیس طائفه صوفیه بایزید بسطامی هفتاد و پیران خدمت  
 کرده تا بهره یافته بعد از ان شایانی پیشوائی آمده ایضا نقلست که حضرت سید علی  
 همدانی هزار و چهار صد پیران را دریافت و خدمت کرده بود تا از هر کدامی ایشان بهره  
 یافته و از ان جمله سی و دو مشایخ کبار را اذن داده تا بعد از ان دعوت می نموده و سه بار  
 از مشرق تا مغرب در طلب مردان خدا قدم زده و این متمدان یک قدم از سر خود بخدمت  
 خدمت صاحب دلی بیرون ننهاد و چگونه شایان پیشوائی آمده و با آنکه روز چند در خدمت  
 درویشی با انواع خدای و فریب اقامت جاه بگذرانند چون از آنجا یکسو شوند در گوشه روند  
 و دعوی کنند که ما را اذن داده نغوذ باسدن الکذب الافتراء و از ان خبر ندارند که اینها طول  
 صحبت در کار است تا موصوف بصفات علیه شیخ خود گردند در عالم و عمل نقلست از خود  
 معین الدین چشتی که چون بخدمت حضرت شیخ عثمان مارونی رسیدم در ان اوان ما  
 بمراقبت شیخوخیت رسانیده اما بعد از ان مدت بیست سال خدمت شریف را بجا آوردم  
 چنانکه مصلای و توشه برداشتم در خدمت او میفرم و اسامی پیران که مخیر سید علی  
 همدانی اند این است اول شیخ محمود مزدقانی دوم اخوی علی دوستی سیوم شیخ فاضل  
 چهارم اخوی محسن پنجم اخوی حسین ششم جبرئیل گردی هفتم شیخ خالد هشتم ابوبکر طوس  
 نهم شیخ نظام الدین غوری دهم شیخ شرف الدین در گری یازدهم شیخ ابوالدین دوازدهم  
 شیخ نجم الدین همدانی سیزدهم شیخ محمود اذکانی چهاردهم شیخ محمد مهدی پانزدهم شیخ  
 عبدالعزیز مطری شانزدهم شیخ علی مصری هجدهم شیخ مراد کریم دویزدهم شیخ عمر کریم



نوزدهم شیخ عبداللہ سقانی پستہ شیخ ابوبکر حربہ پستہ ویکم شیخ بجاوالدین حکیم  
 پستہ و دوم شیخ غزالدین ختانی پستہ و سیوم شیخ بران الدین ساغوجی پستہ  
 و چهارم شیخ شرف الدین منیری پستہ و پنجم رضی الدین پستہ و ششم شیخ سید جیشتی پستہ  
 و ہفتم شیخ زین الدین محمد المغربی پستہ و ہشتم عوض علاف پستہ و نهم شیخ ابوالقاسم  
 محطود کسبی شیخ عبدالرحمن مجذوب سنی یکم محمد بن محمود مجذوب سنی دوم شیخ حسن  
 بن مسلم و الیہما یکے از علما آل الحائری و التجار پیران زمانہ ما آنکہ بآیدان چندان با حسان و نطف  
 پیش آید کہ باینکان بلن ان را احترام تمام نمایند و متوازد نادل شکستہ و خاطر خستہ نہ لروند  
 چون جماعتہ متبردان برخیزند مع و ثنا و اور سائر آفاق برسانند کہ فلان کس لی سچ فرد  
 از افراد عالم را میر بخاند و ازین خبر ندارند کہ ترک آوردن فرضیت امر معروف و نہی منکر حرام  
 است بآنکہ از فروض اعیان است و ایشان خود را اعیان زمانہ در دین دنیا گیرند لقل است  
 کہ بہتر عیسی صلوات اللہ علیہ در غاری در رفت بقصد انقطاع از خلق اما حضرت جبار جہاندار  
 وحی نازل نمود کہ اکثر عبادت تمام اولاد آدم را بجا آری از تو قبول ارم مگر آنکہ بامرم باشد  
 بادوستانم دوستی کنی و با دشمنانم دشمنی بضرورت برآمدہ بامرم معروف و نہی منکر مشغول  
 شد در بوستان شیخ سعدی شیرازی علیہ الرحمۃ آورده ابیات

نکات برالکلام

بگفتیم در باب احسان بسے	ولیکن نہ شتر طست باہر کیے
بخور مردم آزار را خون و مال	کہ از مرغ بدکنده بہ پرو بال
یکے را کہ با خواجہ است جنگ	بدستش چرامید ہی چوب و سنگ
براند از نیچے کہ خار آورد	درختے تو پرور کہ بار آورد
ببخشای بر ہر کہ او ظالم است	کہ رحمت برو ظلم مر عالم است
جہان سوز را شتہ بہتر چہ راع	یکے بہ در آتش نہ خلق بدراع
ہر آن کس کہ بر دزد رحمت کند	ببازوے خود کاروان می زند
جفا پیشہ گان را بدہ سرباد	ستم برستم پیشہ عدلست و داد

و فی الردع علی اہل الہک و البدع سکوت از امر معروف و نہی منکر با قدرت بر امر  
 معروف و نہی منکر حرام است قال علیہ السلام مروا بالمعروف و ان لم تعلموا بہ  
 ایضا الامر بالمعروف من فروض الاعیان انتہی الحمد سہ کہ این شرف امر معروف



و نهی منکر درین ایام فساد حضرت شیخنا را و فقیر الضییب آمده چه در اخبار صحیح آمده  
 که جمیع اعمال نیک در جنب بهاد فی سبیل الله چون قطره است در دیا و جهاد در جنب  
 امر معروف و نهی منکر چون قطره است در دریا عظیم حضرت شیخنا را سندی برین بوده که  
 اکثر اوقات در اطراف و جنوب سکنت می گشته با اهل هوا و بدعت بحث و جدال می نموده  
 خاصه سبب لال اظهار الجاه و آن تهم در اشرفه عالم می کرده و در میان عوام و خواص  
 اعلام صریح با قاز بلند می فرموده که ازین متمدن و انحرار نمایند و تبعیت ننمایند تا هلاک  
 دارین نه گردید و افغانان این ایام را نیز سندی برین بوده چه هر گاه که شیخ و عالم در این ایام  
 در میان ایشان پیدا شدی تا از نظر حضرت شیخنا و امامان و از نظر فقیر نکستی ایشان  
 اقوال افعال او را قبول می کردند و بعضی که خدایان اولس جمع شده مارا و آن نو  
 در آئینه راز هر بحث و متحان احوال یکجا کردند تا کیفیت احوال معلوم می شد  
 تا روزی پیر عمر و پیر چالاک هر دو برادر از پیر افغانان خطک درین حد و رسیدند  
 بودند و مردم ایند یار خوشه که ایشان را و حضرت شیخنا را یکجا سازند پس مخد و منا و اما  
 اند و ظاهر و باطن دریافتند که ایشان چه خواهند گفت و زه کاغذ را در دستار چه خود  
 پیچیده یکی از متعلقان خود داده و فرموده در زمانیکه من روی بجانب شما آرام شما این  
 را در مجلس اندازید تا بعد از حضور همه بیکر حضرت شیخنا سکوت و زبیده بقصد آنکه از جایان  
 علم چه پیرسم بعد از زمانی پیر چالاک مرد و زانو انداخته چنانکه رسم جنیان و مفریان است گفته که  
 امروز از آسمان هفتم بالای عظیم بر زمین رسیده حتی که یک سر او بمشرق و سر دیگر او بمغرب ایوده  
 پیچ میباید که یکجا رفته باشد حضرت شیخنا بر محض سفاست و ضلالت او تبسم نموده و فرمود  
 که نیامده و نه شما دیده این هنگام یا خود را اشارت نموده تا دستار چه را در میان مجلس نهاد  
 این هنگام حضرت شیخنا در تقریر در آمده که از زمین تا آسمان پانصد ساله راه است و بهمان  
 نیز پانصد ساله راه پهنائی دارد و از آسمان دنیا تا به آسمان دیگر نیز پانصد ساله راه است  
 و علی هذا القیاس هر آسمان پانصد ساله راه پهنائی دارد و پانصد ساله مسافت دوری  
 میان یکدیگر دارد پس تا به آسمان هفتم هفت هزار ساله راه می گردد چون نظر شما این مبلغ  
 بعد را در یاد درین دستار چه از روی ظاهر و باطن نظر کنید و بگوئید که چه چیز است آن چالاک  
 بی تهنیتا بر ضرورت کقول من قال بریت وقت ضرورت چون ساند گردند



دست بگیرد سرش شستیر + فرموده که درین میوه هست از میوه های دنیا چون مردم با  
 بکشوند ذره کاغذی را در یافتند تا آن جا بل نجالت هر دو جهانی نخل گشته در فتنه و  
 هذا القیاس حضرت شیخا در پی بحث وجدال بل ضلال سعی تبلیغ نموده و چون این فقیر را  
 ربانی بر جاده علم و در آمده و بر سجاد شریعت مصطفوی ثبات یافته و بحکمیت لیل و نهار  
 سفر و حضر شیخ مشرف شده این هنگام در بعضی ایکنه اگر حضرت ایشان همراه او بود هر طریقه  
 بحث وجدال را باین فقیر سپرد و او از استغراق شغل باطن فارغ نبود و در بعضی ایکنه بی  
 همراهی حضرت شیخ بحث وجدال مینمود تا اکثر اهل هوا و بدعت را نابود ساخته تمام از انست  
 که اهل هوا تمام هم دشمن این فقیر آمده اند و الا بیچ عداوت دنیاوی در میان فرشته الحیدر که  
 تا نوبت موت برین مضمون استقامت دارم و مقیم خواهم بود ان شاء الله العزیز المتعال  
 القصه مدت دراز روی نیاز بران استانه غریب نواز نهاده بودم و از قید ماسوی ایدیه  
 اخلاق رسیدم بودم چه حضرت ایشان دائم الاوقات در مراقبه و ملاخطه من بوده اند پس  
 چون طلباب زمانه بشرف لقاء او مشرف می آمدند و در بدیهه از قید ماؤس می رستند  
 کقول من قال میت چوری خوب می بینم خدا می یابدی گردد + چور و رشت می بینم پس فریاد می کرد  
 و قوله علیه السلام النظرا لی حسان الوجوه عباده امام محمد غالی علیه الرحمة فرموده اند  
 که مراد از این وجوه و جوه علماء القیاس است چه شیخ بحد حسن ایشان نیز سه روزی چند از  
 حضور غافل ماندم بعد از شرف ملاقات حضرت شیخنا سبب ممانعت پرسیده گفتم دست خالی  
 بحضرت بزرگان رسیدن اوب نمی بینم حضرت ایشان اعراض نمودند و فرمودند تا آنیکه استیضه  
 و غیر ذلک دنیا در نظر من میگردد و آنحضرت می آرند آنها را من یار و مرید نمیدانم بل از ایشان نمیدانم  
 از واهب حقیقی تصور میکنم ولیکن اجاب اصحاب من کسانی اند که از من بهره برند و از احوال  
 آگاه گردند الغرض چون دنیا سرائی اقامت نیست بل مکان پرندت و وحشت و منزل حلت است  
 و رسالت صد و نود و یک حلت باد و ملت نمودند و دنیا دنی را از انقاس قدسیه خویش خالی  
 ماندند تا بعد از ان لشکرهای اکبر بادشاه بدین مردم توجه نمودند اما هیچ وقتی حضرت ایشان  
 میان این مردم قصد اقامت نداشتند بل هر سالی بتهنیز بیرون رفتن می نموده ولیکن بمحاکم  
 قید الماء شدن قید الحیدر و هم از ان روی که حضرت شیخ سالار رومی ایشان را فرموده  
 بودند که مسکن شما در کوهها خواهد بود پس بعضی چیزها مانع می آمد و گاهی اولس مع شده نفع

چون در نظر من بود

درین کوه و نود و یک حلت



وزاری می نموده که در همین سال توقف فرماید تا چه خواهد شد چنانکه رسم افغانانست  
 که مرد و بلند را بخوشی و ناخوشی نگه دارند و ایضا چون ناخدا شریف ایشان ازین خاک بود  
 دین خاک وطن اقامت آخرت گرفته و این فقیر را نیز همین معامله مانع آمده و ایضا درین  
 حدود و جوانب تقویت اسلام بر هیئت شریعت پاک پیغمبر علیه السلام دیده نمیشود تا توجه  
 آید بل درین حدود و اطراف اندک و بیش کلمات دین محمدی علیه السلام درین مردم رواجی دارند  
 چه این مردم از آن پس که بشرف خدمت حضرت شیخنا مشرف شدند حق را از باطل در  
 یافتند تا آنکه به هوا نفسانیه تبعیت مخطوطات شیعویه و محبوبات شیطانیه آرند آخر  
 الامر رجوع بهمین عقیده سنت و جماعت است می آرند و بعد از رحلت پادولت حضرت  
 ایشان تبعیت اولاد شریف ایشان اختیار کرده اند و میباید از درگاه ذوالجلال انست  
 که اهل بیت او را هرگز نائل بجانب هوا و بدعت نه کرده اند چه از اول تا به آخر با وجود ایشان  
 بجای مستقیم جاده شریعت محمدی آمده اند و ایضا حضرت ایشان در یافته بودند که سبب ضلالت  
 سادات دوستی مرتضی است بیشتر از خلفا ثلثه و بالتفصیل نمودن مرتضی بر خلفا ثلثه و یا غور  
 در زین سادات بر حسب ترک آوردن اعمال است پس این نوع عقائد را بر وفق عقائد  
 اهل سنت و جماعت هنوز در ایام طفولیت اطفال خویش تعلیم نموده بودند و بکذا اولاد  
 ایشان این معامله دارند باطفال خویش الحمد لله و لک نقلست که چون ناصر خسرو علیه  
 الرحمة زنان را و مردان را جمعیت داده ذکر جلای فرمایند و بخواه از خواجها ترک بدو نوشت  
 چونکه خلاف شریعت بجا آوردید آتش را با پنبه جمعیت نمی باشد مگر بنسازد یکدیگر که این هنگام حضرت  
 ناصر خسرو صندوقی تراشیده و پنبه و آتش ادران صندوق بالای یکدیگر تهرت نهاده و آن  
 کرده و نوشت که نظر مردان این مقدار تاثیر دارد که آتش با پنبه فساد و عناد نمی خورد  
 چون صندوق را بکشوند پنبه در لطافت خود برقرار بوده حتی که ذره از ذرای او زرد  
 نیافته بود و آتش بر حرارت خود سوزان و تابان آمده پس این جمعیت مردم را شاید که گرامت  
 ایشان بدینجا رسیده باشد و نسبت نسب حضرت شیخنا برین جمله بار میگرد  
 که حضرت ایشان بن قنبر علی بن سید احمد نور بن سید یوسف نور بن سید محمد نور بخش  
 ترمذی بن سید احمد بن سید براق بن سید احمد مشتاق بن سید شاه ابوتراب بن سید  
 حامد بن سید محمود بن سید اسحاق بن سید عثمان بن سید جعفر بن سید عمر بن سید محمد



بن سید حسام بن شاه ناصر و بن سید جلال گنج علم بن سید میر علی بن سید  
 عبد الرحیم بن سید محمود و بن سید محمد مهدی بن حسن عسکری بن سید علی نقی بن سید  
 محمد تقی بن سید امام موسی رضا بن امام موسی کاظم بن امام جعفر صادق بن امام محمد  
 باقر بن امام زین العابدین علی صغر جمهم انداجعین بن امام حسین شهید دشت کربلا بن  
 بی بی فاطمه زهرا منکوحه مطهره علی مرتضی بنبت سرور کائنات خلاصه موجودات شفیق روز  
 حشر محمد مصطفی و جید مجتبی صلی الله علیه و سلم پاکا بادشاه که تصرف کل جز  
 مخلوقات اسافل اعلی در تحت حکومت حکم محکم گست قادر بار جیا که مریوبات  
 ذرات موجودات محتاج تربیت متین و مبرم تست امید از تصرف بالکمال تو آنکه از تربیت  
 بی زوال تو اینکه اولاد این بزرگان آخری و اولی را بر جاده شرفیه مطهره محمدی ثابت داری  
 و از او که باخری بر عقائد سدا اهل سنت و جماعت ثابت بری و در مادم اعمار و رفو  
 ایشان را برین عقائد ثبات بخششی و از انفاقیه ایشان اموات اهل بیوار ایشانی بخش  
 و از برکات عالی در جلال اولاد مذکورین و اولاد این فقیر را نیز برین اوصاف مذکور مدعو  
 موصوف سازی و بشری علم با عل کلیمه عقائد سنیه بخلل مشهور عالم و معروف سازی  
 یا الاله العالمین و یا خیر الناصرین بر جنتک یا رحم الراحمین چه فرزند ناقابل موت از  
 حیات بهتر و گم نامی پدر از تبدیل نیک نامی ببد نامی او لیر کقول من قال **پیست**  
 فرزند لیم طبع و بکیش و رنج پدرست و محنت خویش و فرزند خوش است اگر خلف ناد  
 و رنما خلف بود و تلف باد و شیر را بچه همی ناند بدو و توبه پیغمبر چه میماند بگو  
 از ایام طفولیت یاد دارم که مادرم بعد از ادای خمس صلوات دعا با اخلاص بر خجله  
 اختصاص نمودی یا الاله العالمین اولاد ما را بر جاده شریعت و سیرت اودیت بر خورداری  
 بخشی و الا در ایام طفولیت که گناه و معصیت نکرده باشند شرف سعادت موت ارزانی  
 فرمائی پس در خوردی در باطن خویش از مادر باشکوه بودیم و در بزرگی چون رویت برین  
 مضمون در نظر در آمد که این دعا از واجبات مادر و پدرست دعا مادر را بر خود مرض گردانیم  
 چه سبب وصول این فقیر بدین رتبه و درجه از اجابت آن دعا است الحمد لله علی فلک  
**تذکره سیوم** در توضیح احوال خسارت مال ابتدا و انتها و تنقیه این ایام که اعداء  
 دین پاک محمد علیه السلام آمده لعنهم الله و دام کسانی اند که از کثرت از دعای نامتک این



کلام نالی مقام محمدی بحد صدق سیده کما قال علیه السلام ان الدین بدعویا و  
 سید خود کما بدعویا بطوبی اللعناء و از غایت تغلب اهل هوا بر اهل خیر ساکنان آستانه  
 شریفه شریفه سنت و جماعت بحد غربت سیده کما مر یعنی چنانکه در زمان ابتدا ظهور نبوت  
 بران حضرت ارکان فوت و در او ان الشان و اولی بی منت بران سرور بارتبه دین پاک  
 سید المرسلین بحد غریب بوده و از حضرت ناصران اهل یانت بغایت بی نصیب بوده که هیچ  
 کدام از مؤمنین و مؤمنات اظهار احوال خیر مال خود را در میان یکدیگر چهره روشن نساختی  
 بل طریقه محبت اهل دین و دیانت و اظهار عقاید سیده اسلامیته را بر یکدیگر خفاء در بایسته  
 پس در دو لیسین که زمان انقضاض نبوت سید المرسلین و غالب آمدن طویر کفر بر طویر دین  
 باشد نیز غربت دین و اهل دین بحد اول سده نعوذ بالله من الحور بعد الکور چه از تغلب اهل هوا  
 و اهل اعتماد بر سنت مصطفی صلی الله علیه سلم کلام حق را و حق مطلق را جهرا و جلا و نتوانند بر  
 اهل اعصار و ساکنان دیار خود ماکما حق رسانیدن و پرده کلام ناحق و خورده کفر مطلق را  
 کما مینعی دریدن و ظاهرا گردانیدن چه اهل ضلال مؤمن موحدا را بعد اوت و بلاکت پیش آیند  
 اکثر اوقات عزت او را به حقارت بدل کنند بل مؤمن موحدا را کافر تصور کنند و عالم حق گوی  
 را مضل و شیطان گویند حتی که کشتن و رنجانیدن او را از جله غزا و جهاد فی سبیل الله میکنند  
 و برین رنجانیدن امید جزا و جزیل اخروی میدارند چنانکه دیده میشوند از متمدنان این ایام  
 و از اتباع این فقیر زعمی اوضاع دیگرگون و نوبت بوقلمون که این مردم دون کفر اسلام  
 و نسته و اسلام را کفر گرفته اند نعوذ بالله من الطریق المغضوب علیه هم و در دلیل العارفين مسطور  
 است علامت شقاوت در دنیا گردانیدن و چشم نیکی داشتن است آنچه حق است از رو  
 تحقیق چنانکه بر جهودان و ترسیان راه رست پوشیده گشته اکنون بر متاخرین این است  
 همچنان پوشیده مانده چه از غایت عناد و فساد عثمان از دست علماء اقلیاد در بر بوده  
 و بدست اهل بدعت و هوا داده خود را با باصحاب فطرت مانند ساخته امید نیست که بآن  
 بسلامت بریزند اما سر و فتر این کفار و سر حلقه اهل کار از طریقه شریفه شریعت محمد متحذ درین  
 دیار برقرار یک است چه از فتنه او جهان بفساد پر شده و بیان مانده اهل علم و صلی و عرفاء  
 مؤمنین و مؤمنات بغناد پر آمده اند کما سنبین انشاء الله العزیز المتعال القصد مدان  
 ایست که در زمان پیوند و اسے بضعه بهره مند در حد و وقتند باز موضعیت کالی کریم نام  
 چند قبائل اناعنین چون اورط و انصاری و غیره در آن متوطن اند اما سماع است از تیر و دم



که انصاری اصلا افغانان نمی باشند بل بعضی قریش میخوانند و بعضی از اولاد لوط  
 پیغمبر علی نبینا و علیه السلام میدانند و غیر این چیزهای دیگر نیز میگویند چون در عجم النساء  
 مختلط آمده و تفریق نموده حقیقه النساء معلوم نیست اما اکثر این مردم اهل صلاح  
 و اهل علم میباشند اما چون بدایت باری تعالی موقوف بر انساب نیست چه کثر  
 اولاد پیغمبران کافر شده و از شرف اولادی بدررفته اند کفره تعالی لیس من اهلک  
 و ایضا شرف را می است رست موقوف بر صلاح و زهد و عبادت نیست چه قصه شیخ صفی  
 راشنیده باشی که در ریاضت چه جهد و زبده و کانت سر رفته و این پیر تارک نیز در بدر  
 احوال چه ریاضت اختیار کرده بود آخر الامر بکفر و رافتاد و ایضا سعادت صراط مستقیم  
 موقوف بر علم نیست چه شنیده باشی که بوعلی سینا امام اهل منطق بنهایت علوم رسیده  
 بود آخر الامر رفت و این بایزید نیز قدر تحصیل کرده بود بل بدایت باری تعالی موقوف  
 فضل و عطا اوست و انقیاد بنده بر او هر و لولای محمد مصطفی است بلا بحث و جدال دران پس  
 ازین مردم انصار که شخصی بود و عبد السلام اهل علم و صلاح مدرس آن دیار بود یکی از تلامذ  
 خود ملا پاینده نام را بحد کمال رسانیده حتی که اهتمام درس گفتن را بدو سپرد و او را خلیفه  
 گردانیده و چون از تاریخ هجرت نبویه علیه السلام چند از نهصد گذشته یکی از فرزندان  
 خویش بایزید نام را نیز بدو سپرده تا تعلیم و تعالیم کما یبغی بجا آرند بدست ملا پاینده چه  
 و جهد نموده و را بحد اعتدال علوم رسانیده و چون این بایزید ببلوغ رسیده باجماعت  
 تجارت بسر گذرفته بر قدر وسع مال خود و اسپان تجارت آورده بعد از آن بهند توجه نموده  
 چون در موضع جلند رسید و زنی را خواسته از مردم افغانان لودی مستی نام اما ملا  
 سلیمان او را ملاقات افتاد و بعد از صحبت روزی چند او را کافر مطلق گردانید و مجالست  
 جوگیان نیز اختیار کرده و عقیده تناسخ و اوتار جوگیان را در دل خود و تمکن ساخته و چون  
 پسر کلان او شیخ عمر متولد شد بعد از آن روی بوطن خود نهاده بعد از مدت کفر خفی خود را  
 در آن میان باظهار رسانیده پدرش او را درش قصد کشتن کرده زخم کاردی بدو رسانیده  
 حتی که مرده تصور کرده در بدیهه توبه بجا آورده و تجدید ایمان مقرا شده آخر الامر چون  
 رسته و صحت یافته گریخته از راه کابل شنگهار در آمده روزی چند را در خانه ملک سلطان  
 میهند گذرانیده اما چون این ملعون مرد زیرک و تیز فہم بوده در امور دنیا در یافتگی که میفرمود

فصل فی بیان  
 سیرت و مناقب  
 شیخ صفی



که این مردم بکفتار بیدار من غرور نخواهند ورزید چه همه مردم سنی و دینی اند از آن  
 بجانب پر شور بدر رفته در میان مردم غورخیل قبیله خلیل مقام و منزل گرفته آوازه  
 پیری در داده تا سائر عوام ایام چون مردان و زنان و جوان و دختران در مجلس او  
 جمع می آمدند و کلمات کفر و الحاد او را بلوش میکردند می چون شخصی را معتقد خود میدید  
 او را خلوت می فرمود تا با لکلیه از اعتقاد اسلامیة آن ضعیف دین را بدر می برد چه مرد را  
 با زن یکجا خلوت میداده تا به واسطه نفسانیه ایشان بر عقائد سنیة و امور شرعیة غالب  
 می آمد زیرا که نفس مؤمنین و مؤمنات محبوس شریعت است و هوای نفسانی را باو مخالفت  
 و مجادله و شریعت در دنیا بر عوام ارشاد می نماید نه بر خواص که علماء و ائمتیاء باشند چه شریعت  
 بتمامه حسن است و حسن را اهل خرد و قبح نمیکند پس هر که بمذمی از بندهجات بخشیده باشند  
 آن کس از دوستان جانی و مچکان دو جهانی و س می گردد و بهم ازین جا است محبت  
 پیغایت مریدان مانده پیران مبتدعان خود را زیرا که در حین مجادله هوا نفسانی با شریعت  
 ربانی ایشان جانب هوا را تقویت میدهد پس اهل هوا که مریدان شقیاء باشند  
 از روی هوا ایشان را دوست میگیرند نه از روی سنت چه اگر محبت ایشان بر طریق  
 سنت بودی نه بجد بودی که گاهی پیران خود را خدا می گویند و بعضی پیغمبر میگویند  
 و بعضی مهدی میدانند و بعضی مامون از خوف خاتمه و اهل جنت یقین میدارند و برین  
 معتقادات کافر میگردند چه محبت پیغایت است در حق خاتم پیغمبران محمد علیه الصلوٰة و السلام  
 نیز ممنوع آمده کقولہ علیہ الصلوٰة و السلام لا تطرونی کما اطرت الیهود عیسی  
 بن مریم و قولوا عبد الله و رسولہ القصہ آن خلوت ایشان شبکه منہیات و سفاح  
 می آمده نه کلبه ریاضت و فلاح چه هوا در نفس آدمی چون آتش است در سنگ و قریب صور  
 مرد بازن همچو فولادی است که بزودی آتش از سنگ بدر می آرد و چون مریدان خود را ذکر  
 خود را پوشیده می فرمودی هر کدام از افغانان و هندوان را هم بزبان ایشان سخن کفر  
 و الحاد می نمودی که این ذکر است و در زمان ذکر دادن شرط کردی که این را به هیچ فردی  
 از افراد زمانه بیان نکنید چه دانسته بود اگر علماء را ازین سخن ناموجه اطلاع شود هر آینه عیب  
 من مطلع کردند و مرید را از متابعت من بر بایند پس بعد از خلوت آن جا اهل بے تمیز کافر مطلق  
 می آمد چه محال است و همیه دلائل عقلیه در اعتقاد او متکثر می آمد و از تعلیقات شرعیة منقول



فکر در این باب

آنکه متفکر می گشته و در مذہب اباحت درمی آید کفر اول این متمدان آنکه کل اشیاء موجوده  
را خدا میساخته و مخلوقات صوری را ذات خدا میدانند بنوعی باند من الکفر والالحاد  
در جواب میگفتم ای جهال لا یعقل ای حقا غافل هستی شما بسنگ و کلوخ مانند نیست  
که از خود و از غیر خیزد اید و هستی شما به گاو و خر مانند نیست که عقل میز میان خیر و شر ندارد  
و چون در خیر و شر دنیاوی چه بکند میسکند که جان می کشد و خون می خورید در اینجا نیز  
تامل و تفکر باید کرد که اشخاص صوری و این اعیان ظاهری پیش از آنکه نبوده و بر تپه صوت  
و ظهور رسیده و یا غیره ایشان را رسانید اگر غیر ایشان را صورت بسته و ظهور آورده  
هر آینه آن غیر را ما خدای گوئیم و اگر از نیست مطلق خودیستی مطلق آمده اند بلا ایجاد  
غیر پس آن قدرت متوهمه که شما در حق ایشان اثبات میکنید اکنون موجود هست یا نه  
اگر با تفتاء آن قدرت و سلب آن رتبه قایل میگردید این محض سفاکت شما باشد چه در  
زمان عدمیت محض کسب قدرت خود را بر تپه وجودیت رسانیده بعد از وجود قدرت  
ایشان را که از ایشان ربود و اگر بقاء آن قدرت قائلید پس قدرتی که در زمان عدمیت  
صورت بخشی کند در زمان وجودیت چون صورت بخشی نمکند شاید و باید که اشیاء مختلف را  
در یک زمان و آوان پیدا بیاورد و باید که ارم این صورتها در بدیهه کسب مشیت خود بپردازد  
خود برسد با آنکه هیچ فردی از افراد عالم کسب مشیت خود برودی زود بپردازد خود نرسیده  
زیرا که اگر اینچنین بودی پس فقراء و دقایق را اراده بران هست در حالت محضه که هم در  
وقت زراعت کاشتن محصول زراعت بدست آید اما چون اراده باری تعالی  
بران رفته که تا مدت ما شاء الله نگذرد و یا بگذرد اما از فضل باری تعالی نرسد دانست  
و همقان نیاید و ایضا هر کدام از شکر بیان را اراده بران هست که در انعام و اکرام سلطان  
میچکد از منعم ترو مکرم تر نباشد و درین باب چه تمام کند اما چون اراده باری تعالی بران  
نرفته میسر نمیکرد و با آنکه درین اندیشهها سوخته و بنا و ک احتیاج و اشتیاق دوخته رفته اند  
چنانکه اکبر با شاه تمام مملکت هند در دست او بوده و درین باب فرموده است  
عمر که نشد صرف سمرقند و هر یو بد افشوس که در آگره ویران بگذشت  
و ایضا هر کدام از پیران زمانه اراده بران دارند که تمام مردم از معتقدان ما گردند اما  
چون اراده باری تعالی بران نرفته معتقد نمیکردند چنانکه پیر تاریک درین حسرت مرده بدو



رفته و ایضا هر گدَم از انبیا را نیز این اراده بود که تمام اولاد بی آدم مسلمان گردند اما  
 چون اراده باری تعالی نرفته مسلمان نشدند و اگر این صورتها بر ایجاد غیر قدرت ندارند و یا  
 در غیر خود تصرف کردن نمیتواند پس چون بر خود قدرت دارند و در خود تصرف کردن میتوانند  
 از آن رو که از عدم محض خود را بوجود آورده اند پس اکنون چون هر گدَم از این صورتها ضعیف  
 و شریف برستی خود و محبت بجد و شفقت بیعد دارند باید که خود را بمردن ندهند و هستی خود را  
 بنیستی بدل نکنند و دلیل بر محبت آنکه اگر تمام دنیا در ملک یکی باشد و بدان خود را از مرگ  
 خریدن ممکن باشد همگی را فدا خود کند و ایضا از جای قتل ضرب هر گدَم از صورتها احترام  
 تمام دارد و الا پیر تاریک در زمانیکه محسن خان غازی در تنگنهار شکست داده چون پیاده  
 گر خجسته و بکوه سوار شده و از غایت تشنگی و سوز خسته و بعد از مدت هم از آن سبب مرده  
 و یا سوار شده و یا در تمام عمر چهارم را به چوکی گرد بر گرد سر خود می نشاند تا خود را از دزد  
 و دشمن نگهداشت پس چون هیچکس این صورتها در حالت وجود میست این قدرت میسر شده  
 در حالت عدمیت اولی که ایشان را قدرت نباشد و چون سلب قدرت ایشان بدلائل آنچه ثابت آید  
 هر آینه نیت ایجاد کننده این صورتها و تصرف کننده درین چیزها بغير ایشان و آن غیر ایشان  
 میگوئیم و ایضا آن قدرت ممکن که درین چیزها معاینه کرده می آید آن نیز با ایجاد الله تعالی در ایشان  
 موجود آمد و آن قدرت است که بر وفق توفیق باری تعالی در عمل آید نه آنکه خود عامل باشد و ایضا  
 آنچه انبیا و اولیا و اعداء را بمعجزه و کرامات و دستدراج می باشد آن از تصرف ایشان نیست بل از  
 امور اتفاقی است که اراده ایشان باراده باری تعالی موافق می افتد و اگر ایشان از تصرف بودی خود را  
 را بمردن ندادی و اگر انبیا و اولیا بمردن راضی بودی فرعون راضی نبودی چه دعوی خدا می  
 میکرده با آنکه در دنیا رود نیل باراده او پیدا شده بود و علی بن ابی طالب با آنکه در دنیا بود و علی بن ابی طالب  
 را اکثر من ان حصی برایشان حجت می آوردم اما اکثر دلائل عقلی را کار می آمد چه این کفا  
 بی اعتبار از دلائل نقلی انکار تمام میباشند اما از آن رو که در تفسیر مدارک مسطور است که  
 کافر بیک صورت و هیئت قرار و مدار ندارد هر سخنی که موافق طبع هوا و ایشان باشد آن را حجت  
 میسازند چون در یک تقریر فرومانند کفر دیگر اختیار میکردند و می گفتند که ما صفات خدا را  
 چنانکه روزی ما را با خلیفه این ملعون ملاقات افتاد شیخ پائنده نام بجدی در کفر اصرار  
 گرفته و از آن سهم خیس آن لعین را بجرای گفته و چون افغانان مسلمان را با خود ندیده بودم



و آن لعین با جماعه متمردان خویش بوده اولاً مصلحت قتل حضور من در میان نهاده آخر  
 الا مصلحت بران افتاده که اول بحث وجدال و در معاینه کنم بعد از آن بروفق اراده خود  
 عمل کنم تا فرمودند که هر چه داری بگو و این فقیر از آنجا که یکدلی صمد لانت خدا شاهد است  
 که در هیچ زمان هیچ اوان از ضرب و قتل محمدان و مبتدعان زمانه نرسیده و فرار ننموده بل  
 شهادت مقبوله را از الله تعالی با عیبه مقرونه با جابت طلب میدارد الحمد لله علی ذلک  
 تا بعد از آن در تقریر در آیدیم و فرمودیم که شما چون خود را صفات بارسیع میدنید این کفر تمام  
 شماست آن کفار بیدار از آنجا که از روشن چهل سفیاست بیکبارگی غوغا نموده که ما خود را  
 ذات خدا میدنیم و شما از مرتبه صفاتیته نیز بدر می برید گفتیم بروفق مدعا خود دلیل نقلی دارید  
 یا دلیل عقلی گفت دلیل نقلی اینکه **إِنَّ اللَّهَ مَعَ كُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ** و عقلی آنکه حق تعالی  
 در یاست همه چیز را گرفته گفتیم ای جماعه متمردان جمله قرآن دوازده لکه و سیصد هزار و صد  
 و سی حرف مقرر آمده و ایضا عدد حروف و کلمات او جمله در تقریر و تحریر آمده  
 چون شما یک حرف از آن جمله کم ساختید و کلمه علی را بکلمه مع تبدیل دادید کافر شدید زیرا که  
 کلمه علی سه حرف است و کلمه مع دو حرف و اینجا **إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ**  
 وارد است نه مع گفت پیرایان رفته که محمد صلی الله علیه و سلم اینجا فراموش کرده و غلط خوانده  
 کلمه مع را به علی تحمیر نموده و ما را از آن یاد داده نعوذ بالله من کفر الصریح گفتیم ای جماعه سفیاه  
 و ای طائفه حتمی این تقریر شما را و پیر شما را بحد کفر رسانیده بد و دلیل نقلی آنکه **قَالَ اللَّهُ تَعَالَى**  
**سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَى** حق تعالی نسیان قرآن را از محمد علیه الصلوٰه و السلام نفی فرموده  
 و انکار قرآن کفر باشد **نَقَلْتُمْ** هر که گوید که فلان فرشته غلط شده و یا غریب غلط  
 شده روح فلان قبض کرده و یا جبرئیل غلط شده کافر گردد چه فرشتگان پیغمبران خدا نیستند  
 و از پیغمبران خدا غلط آمدن نمی باشد پس هر که پیغمبر را غلط شدن نسبت کند کافر گردد و عقلی  
 آنکه هر که از باب تصنیف باشد و نیز چون تصنیف کند کرات و مراتب صحیح و سقیم آنرا مطالعه  
 میکند و بجای حجت میرساند آن هنگام مردم میرساند پس محمد علیه الصلوٰه و السلام با آنکه کرات و مراتب  
 قرآن را می خوانده چرا این سخن را در نیافته و یا آنکه الله تعالی عالم السعرات الحقیقات است و حی نازان مقرب  
 و محمد علیه الصلوٰه و السلام را از نسیان خود اطلاع می بخشیده و ایضا پیر شما این سخن با بقوه علم  
 دریافته و پیغمبر بوجی جبرئیل است اگر بقوه علم بود کلفا را شنید و ائمه دین را بودی که

فصل در بیان  
 کفر و ایمان



علم پیر شما معلوم اینها جنس مانمیرسد زیرا که در هر دعوی او را هر میت بدلائل عقلی و نقلی میسازیم  
 چه جائے آنکه معلوم عرفا سلف نسبت کرده آید و اگر بوحی جبرئیل میگویند کافر میگردد و بدید و بدو  
 دلیل نقلی آنکه قال الله تعالی مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمُ  
 النَّبِيِّينَ پس چون محمد علیه السلام خاتم پیغمبران آمد وحی جبرئیل منقطع گشت و انکار از قرآن کفر  
 باشد چه بعد از محمد علیه السلام دعوی پیغمبری کفر است و در عقیده ابو معین نسفی آورده  
 هر که بعد از محمد دعوی پیغمبری کند کافر گردد و اگر شخصی دیگر بدو معتقد شود آن نیز کافر گردد  
 و اگر شخصی درین امور مشکک آید او نیز کافر گردد و عقیده آنکه پیغمبر در زمان جواز نبوت بلا  
 اقامت معجزه ثابت نیامده و یکی از معجزات ذوالبرکات محمد آخر الزمان آن بوده که هرگز در  
 جنگ گاه خود از دشمن نگریند و پیر شما از دست محسن خان غازی پای پیاده بکوه برآمده  
 و ایضا محمد علیه السلام سنی سه بار مهتر جبرئیل علیه السلام را بر منکران ظاهر گردانده یعنی بر  
 صورت و صفت خود فرو داده و بالهای مبارک از مشرق تا مغرب پراکنده تا که حمله بی  
 آدم از مؤمن و کافر معاینه کرده چشم سر میزدند پی شما چون یکبار ظاهر نشاد و غیر ذلک معجزات  
 پیغمبر آخر زمان از حد و عد خارج اند پی شما چون یک معجزه پیدا نیارند و اگر چیزی از خوارق  
 عادات از وظایف خود آن استدراج و مکر الهی باشد در حق او نه معجزه و اگر چه بر مثال معجزه  
 چیزی پیار دهم پیغمبر نگردد چه نوبت پیغمبری محمد آخر الزمان مقرر آمد و بعد از او این دعوی منقطع  
 گشت هر که دعوی کند کافر گردد القصه گفتیم تاویل آیت کریمه آنکه احاطه او بر حسب علم و قدرت  
 اوست نه آنکه عین چیز باشد و چون شما فرمودید که حق تعالی دریا است و همه چیز را گرفته بدین  
 تقریر هر دو دعوی شما باطل آمد یک آنکه تمام ظهورات و صورتات باری تعالی میگفتند و با خود  
 فرمودید که احدی تعالی همه چیز را گرفته پس شینیت میان احدی تعالی و میان اشیای ثابت آمد و غیرت  
 میان خالق و مخلوق محقق گشت چه گیرند و گرفته شده و احد نمی باشد با عقل و طبع و نقل و حتی  
 اگر دست رست شخصی دست چپ را بگیرد و اینجا نیز شینیت و غیرت ثابت می آید چه دست  
 رست غیر دست چپ است و اتحاد گیرند و گرفته شده و وقتی باشد که دست رست خود را بگیرد  
 و یا دست چپ خود را بگیرد و این ممکن نیست و دیگر آنکه اشیای راضی باری تعالی میگفتند بدین  
 مضمون که گرفته شده اویند نیز این قول شما باطل آمد و مثال بطلان قول شما آنکه یک از شما  
 دست این فقیر را بگیرد بقوت تمام خود اگر من دست خود را از و خلاص کردن نتوانم صفت



من مغلوب باشد و صفت او غالب پس صفت غالب از او زایل نشود و بشری مغلوب  
 متحده گردد و چه اگر با مغلوب متحد آمدی مغلوبیت از او بر فتن و او را نیز غالب میگفتندی و صفت  
 مغلوبی از من جدا نگردد و با غالب متحده گردد و چه صفت قائم بموصوف میباید و از موضوع  
 جدا نمیکردد پس اگر اندک تعالی همه چیز را گرفته بهمان گرفتن صفت او آمد و گرفته شده  
 غیر او ذات و صفات او اند چون تقریر بدینجا رسانیدم ملعون ازین سخن خوار نموده گفت  
 که صفات ذاتیه نمیباشم بل صفات فعلیه گفتم ازینجا نیز خواهی گریخت انشاء الله تعالی  
 چه حقیقت این کلام از مثال معلوم خواهد گشت گفتم ای جماعه سفها چون همه شما پیش خلیفه  
 خود سر و روی آرید در و وصف زائد بر شما میباید و صفت زاید بهین که در ویش است  
 در زعم شما و در ویشی بر بنی باید آنکه کرامتی بیار دآبے را درین آوان و درین مکان  
 پیدا سازد تا همه شمارا در کار آید از روی خوردن و استعمال غیر ذلک پس شما آنرا  
 آب خواهید گفت با آنکه در حقیقت آب است و یا کرامت خواهید گفت که از صفات  
 فعلیه اوست و یا در ویش خواهید گفت که از صفات ذاتیه اوست و یا پابند  
 خواهید دانست که ذات اوست گفت این از کلمات شریعت است شریعت را بشما  
 سپرده ایم گفتم کافر مطلق آید چه هر آن طریقت که مخالف شریعت باشد کفر است  
 اما آن عقایدی را که شما آنرا طریقت تصور کرده اید از آن تقریر نمایند اما چون از او  
 باریتعالی بران رفته چه هر گاه که این فقیر را در مادم عمر بالمحدان و مستعدان بحث افتاده  
 البته آن محدب مرتبه گنگلی و گوری رسیده حتی که شرمند عالم گشته آن ملعون نیز شرمند  
 آمد و دم زدن نمیتوانست آخر الامر یکی از اقویاء مردم یوسفی حضرت آمده فقیر را از  
 سگان بیایان خلاص کرده نصیب مؤمن موحدان است که حق تعالی بذات و  
 صفات بشناسد تا از عرفاء مخلص گردد و در معرفت بی کیفیت باریتعالی لغزش نیاید  
 و ایمان بسلامت بر دچه اکثر عوام ایام بنیشت معتقد ای نا تمام بسبب غرض ایشان  
 درین بحر بی پایان از عصمت ایمان بیرون رفته اند و کج کفر رسیده اند زیرا که درین  
 باب اعتماد بر نقلیات میباید نمود نه بر واهیات و محاللات عقلیه و این متمردان عقل را بهر  
 سازند و چون عقل مخلوق است از او را که خالق قاصر میاید و از نقلیات بدر می و دیبسته  
 بحد کفر در می افتد پس ذات باریتعالی که عبارت از وجود اوست قدیم باید دانست و قدیم آنرا



گویند که اول او را ابتدا نباشد چه اگر قدیم بودی حادث بودی یعنی نو پیدا بودی  
و نو پیدا را کننده می باید پس اگر خدا را کننده بودی هر آینه خدای آن بود که پیدا کننده  
این دویم است نه این پیدا کرده است و ایضا وجود او را بر مکان نباید داشت چه اگر  
بر مکان بود هر آینه محدود بود و محدود را محد کننده می باید پس محدود خدائی را  
نشانید و نیز ممکن بر مکان محتاج آن مکان میباشد و محتاج خدائی را نشانید و نیز اگر بر مکان  
بودی او را جهت بودی و هر که بر جهتی باشد محتاج جهت دیگر باشد و از آن جهت دیگر نیز  
تصرف کمال در آن جهت دیگر عاجز تر باشد چنانکه سلاطین ایام را تصرف حکومت در  
اکنه بعید که کماینبی میسر نیست پس محتاج و نیخبر و عاجز خدائی را نشانید و ایضا وجود  
او را در چیزی نباید داشت چه چیزی که در چیزی باشد محبوب باشد و محبوب خدائی را نشانید  
و نیز هر چه در چیزی در آید آن محدود باشد و محدود را محد کننده باید و ایضا هیچ چیز او را  
وجود او نباید داشت چه هر چه در چیزی در آید محجوف باشد و محجوف خدائی را نشانید و نیز  
محجوف با جوف باید و لطمه باید و موصوف این صفات و اوصاف را صورت میباشد و صورت را  
صورت کننده میباشد و صورت را بخدائی نسبت کردن کفر باشد پس آنچه بعضی جهال مانده  
خدا را بر عرش میگویند و یا در آدمی میدانند و یا آدمی را در خدای یقین کنند و یا  
خدای را صورت اثبات کنند و یا خدا را مانند و مثالی بپندارند برین جمله اعتقاد پاکاف  
گردند و خدا را مثل و مثالی مانند نیست چه مثل و مثالی بپایان دو صورت میباشد و خدا را  
صورت نیست و ایضا صفات باری تعالی را قدیم میباشد و نیست چه اگر صفات قدیم  
نبود پس حیوة و علم که از صفات ذاتیه اوست بعد از موت و جهل بودی لغو و باطل  
من ذلک موت و جهل از صفات مخلوقات است که مخلوق انحراف باید که حیوة بخشد  
و علم آموزد پس موت و جهل را بخدائی نسبت کردن کفر است و صفات باری تعالی را بحسب اسناد  
عقلی و قسم قرار داده اند قسمی از صفات ذاتیه گویند چون حیوة و علم و قدرت و ارادت  
و سمع و بصر و کلام و غیر ذلک آنچه ذات او را بدان بستانند طبعاً و قسمی دیگر از صفات  
فعلیه گویند چون رب و خالق و رازق و مجیب و معز و مد و غیر ذلک آنچه ذات او را  
بدان بستانند لکن اما در حقیقت هر همه قدیم اند چه اگر قدیم نبود پس صفت خالق را از  
کسی میسر در یافته بودی و این اعتقاد کفر است و این اعتقاد نشانید کرد که پیش از ایجاد خلقت

محجوف با جوف  
در عرش خدا

قدیم نیست  
در ذات خدا



او خالق نباشد زیرا که خیاط را در زمان خیاطت خیاط میگویند و پیش از زمان خیاط  
 و بعد از آن نیز خیاط میگویند چه این هنوز در وقایع است پس این چنانکه ذات خدا آمده  
 و نه صفات خدا به لایق آمده بل مخلوقات آید و آنچه بعضی جهال گویند که ماصفت  
 خدا نه بیم بل صفات خدا بیم این از سفاهت و حماقت ایشان است چه درین  
 هر دو کلمه هیچ فرق نیست مگر اینکه صفت واحد است و صفات جمع صفت است و چون  
 این ملعون از اثبات این دلائل معقوله فرومی ماند کفر دیگر را پیش میگرفتند که  
 ارواح ما خدا است لغو و باطل من کفر هم در جواب میگفتم که ارواح همه حیوانات یکی  
 است و یا هر کدام را علاحد ارواح است اگر همه را یک میدانند پس در زمان خواب  
 رفتن یکے شاید که همه عالم بخواب روند چه ارواح در زمان خواب از جسد بیرون  
 میروند و یا در وقت مردن یکے شاید که همه حیوانات بپایند و چون نه چنین است  
 پس ثابت آید که ارواح بسیار اند پس خدا یان شما بسیار آید با آنکه شما نیز بر گانگه  
 الله تعالی اقرار می کنید ایضا چون ارواح خدا است در زعم شما چرا که اگر از جسد  
 بیرون آورده میشود از دست فرشتگان شاید که چون برین جسد محبت دارد بیرون  
 نرود و دلیل محبت ارواح آنکه هر که در خواب بیم و هلاک را در خواب معاینه کند چندان  
 گریزد و هم در خواب که در تقریر آید و آن گریز و مهیبت از ارواح است نه از جسد چه جسد  
 در خواب است و بعضی ازین متمردان میگفتند که در ماذره خدا است در جواب میگفتم  
 چیزی که ذره ذره شود نقصان یابد و نقصان شونده خدائی را شاید و علی هذا  
 القیاس در مادم عمر باین طائفه کفار بجهت و جد طامی کردیم و می کنیم تا هر کرا الله تعالی  
 بدایت بخشنده از متابعت این متمردان مجتنب گردیده و میگرد و هر کرا هوا نفسانی  
 نصیب آمده و اغوا سے شیطانی در پی افتاده هر چند در دلائل نقلی و عقلی جمیع بیشتر  
 می بریم کافر تر و منکر تر می آید چنانکه بعضی کفار بجهت و دشیندن کلام عالی مقام رسول الله صلی الله علیه و آله  
 و بعضی بجهت دیدن جمال با کمال رسول الله و بعضی بدین یافتن معجزه شریفه رسول الله بیشتر  
 ایمان مشرف می شدند و بعضی بجهت دشیندن کلام ذوالا حترام رسول الله و بعضی بجهت  
 دریافتن معجزه عزیزه رسول الله می شدند و هر چند معجزات بابرکات حضرت خیر البشر علیه  
 اکمل التمجیلات و کلمات را بیشتر معاینه می کردند هنوز کافر تر می گشتند پس همین معالیه

ف  
 کلام در حق ذات  
 و صفات



رو سے واده درین ایام متمر دان اهل ایاس ابایں فقیر حق شناس و این ملعون پر  
 تاریک رسم دعویٰ خدائی میگرد و هم دعویٰ پیغمبری و این از نتیجه نلین خاتم او  
 معلوم می گردد چه در نلین یک غلط نوشته بود سبحان الملك الباک جدا کرد عالم  
 نوری از ناری بایزید الضاری در اینجا اضافت ربوبیت بخود کرده چه مادی  
 المضلین در اینجا اضافت نبوت بخود کرده چه مادی المضلین صفت پیغمبر آخر زمان است  
 و این لعین را اگر مضل مؤمن خطاب می آید جائز و مناسب بودی چه او هر شرعی چون  
 صیام و صلوٰه و حج و زکوة و غیر ذلک عوام را بدر می برده بر منہیات شرعی چون حرام خوردن  
 و خون ناخن کندن و براه زدن و مسلمان را تاختن و زنا کردن و زنان بیگانگان را وطء  
 کردن بی نکاح شرعی حلال استن و خمر خوردن و ریش تراشیدن و سب انبیاء متقدّمین  
 دادن و عداوت علم و علما و وزیدین و علما اقیار کشتن و غیر ذلک مرتکب میسازد  
 زهی دنی بی دیانت که ضلالت را هدایت خطاب فرموده و زهی مردم سفیه و غبی  
 که برخدائی و پیغمبری اوا قرار میدارند چنانکه وقت از اوقات این فقیر را بامته خان  
 اکو زنی که یکی از خلفاء سفها و بود و مباحثه افتاده بود گفتم چون لعین مرتد را  
 بیای کی ذکر یاد می کنند مگر خدای میدانند و چون او را نور میگوئید مگر پیغمبر میدانند  
 گفت برین هر دو عقیده اعتقاد داریم پس لای و صحنه چنانکه تحریر افتاده او را روشن ساختیم  
 که نه خدائی را شاید و نه پیغمبری را بل مخلوق کافر لعین است تا بعد از ان چنانکه رسم اهل  
 هوا و اهل عناد است بفساد در آمد غضب نموده قصد تیغ کشیدن کرده اما چون درین  
 محل او را دست نبوده قسم بنور آن لعین یاد کرده که غیر ازین مکان هر جای که مار  
 بشما ملاقات افتد اول شما پرسم تا منکر نشوی بعد از ان بکشم چه رسم اهل هوا و اهل بیت  
 چه هر گاه که بدلایل معقوله و منقوله نرسد بعد اوت پیش آیند و این فقیر از اینجا که رسم ازاد  
 مرد است نیز بفضله غضب در آمد و گفتم بنور مرتدی کافر قسم یاد کردید که او را جرم  
 ظلمت نیست اما من بنور با سر و آن حضرت محمد آخر زمان قسم یاد می کنم بر آنکه هر گاه  
 که شما مرا پسید بعد از پرسیدن هر چه در دست داشتید باشم از تازیانه و یا کار و غیره  
 چه انواع اسلحه با خود نمیدارم اول من بشما حمل آرم بعد از ان هر چه از دست آید بکن بمضون  
 قضا و قدیر و در ان غفریب میان من و او در میان خالی از مردم ملاقات افتاد



بالکلیه هیچ فردی از افراد با خود نداشتند اما ویرای یکی از متعلقان همراه بوده در دل  
 رسیده که مگر هر سدا مانده پرسید بل هر جا پیش آمد و این از سیرت نیک این مردم پیروی  
 است زیرا که هر چند بالحد کفر در آمده باشند اما از ایداع علماء حقه از میعادند و حقانیت  
 را بجای می آرند بخلاف افغانین دیگر پیش از الحاد و التی بهم طریقی ادب را کم نگذاشته اند  
 اما بعد از الحاد علماء را بامید ثواب آزار رسانند و بکشند چنانکه مردم ترکلائی  
 این فقیر را پیش از الحاد و بعد از التی ایداع رسانیده اند و این ملعون پیر تاریک منکر  
 بعث بوده و اتباع خود را میفرموده که همین صورت موجوده خود یا به لطافت و رفعت  
 و بنحمت پروری نگهدارید خواه حلال خواه حرام بعد از انتفاء این صورت شمارا بهم  
 اند و همی غمی نمیشد چه حشر و نشر و عرصا و غیر ذلک از اخبار قیامت صادق نیامد  
 نفوذ یابند من الکفر القبیح تا روزی این فقیر را باز نه قاشی نام که آن ملعون ویرا غلیظ  
 خبیث خویش گردانیده بود و بجای افتاده بود بمعنی گفتم ای مکاره بی عقل و ای دلاله  
 بی نقل درین کلام ذوالا هتیم من گوش آر که خدا را به بیگانگی می پرستی و حق میدانی یا نه  
 و انبیاء ما تقدم را حق میدانی یا نه و قرآن مجید را حق میدانی گفت همه این چیزها را حق  
 میدانم و قبول میدانم گفتم مسلمانان بهتر اند در دین یا کافران گفت مسلمانان  
 بهتر اند گفتم اینجا دو علمم بر پامیکنم یکی از برای خدا و انبیاء و قرآن و مسلمانان دیگر  
 از برای کفار و شمارا و پیشمارا درین میان چیار دهم تا در تحت کدام علم در رسیده  
 گفت ازین مثال کدام مسئله خواهی استنباط نمود گفتم الله تعالی وعده نمود بر بنحله  
 که مردگان ازنده گنم و حق تعالی وعده خویش صادق در حق صحت ایمان است  
 کقوله تعالی ان الله لا یخلف الیعداه و در قرآن مجید خویش برین جمله انزل  
 فرموده کقوله تعالی افلا یعلم اذا بعثتمانی لقبور و حصلا ما فی  
 الصدوره و جمله انبیاء و اولیاء مسلمانان بر بنحضمون اعتقاد کرده که جمله مردگان  
 زنده شوند کفار را و بعضی نجار را بدوزخ برند و مسلمانان را به بهشت برند اما نجار را بقدر  
 گناه عذاب کنند و بعد از ان ایشانرا نیز به بهشت رسانند و کفار را به اباباد بدوزخ  
 مانند و مسلمانان را به اباباد در بهشت مانند ولیکن کافران درین سخن انکار میدارند  
 و بعث را قبول ندارند و شمارا و پیشما نیز بیعت کفار اختیار کردید پس قبول کردن شما



خدا را و قرآن و انبیاء را و بهتر دانستن شما مسلمانان را معلوم نشد چه اگر شما این مذکور را  
 را قبول میکردید و بهتر میدانستید و تبعیت ایشان و زریدید در عقدا چون سخن  
 را بدینجا رسانیدم این ملعون زمانی متحیر ماند اما چون توفیق هدایت باری تعالی  
 رفیق نیامد مسلمان نشد چه هوا مضل بحدی بر و غالب آمده که از سفاح با  
 قرابت محرمه نیز مخالفت نموده زهه سفاهت این مردم شخصه که باز نا بیگانگان  
 تنها در خلوت نشیند و زنان را خلیفه سازد و صاحب عوت نموده شهر بشهر  
 بالوای حلیه راسته بگرداند بقصد آنکه جمیع لوندان و شهوت پرستان محض این  
 شهوت تبعیت او خواهد گرفت پس این مردم چرا ضلالت او و زودی زد و نمی دریابند  
 و بر کفر مطلق او گواهی نمیدهند معلوم نیست که این مردم مشک ایمان بسلامت برند  
 روزی یکی از اصحاب و اصحاب این فقیر در مجلس او حاضر آمده دید که با جمعی زنان تمیز  
 نشسته گفت ای ملعون شنیدم که شما هر کدام از اتباع خود را بر تبه منصور حلاج رسانید  
 اید و از عدد بزرگ درختان و ریگ بیابان آگاه گردانیده اید گفت آری گفت شما  
 و اتباع شما دریابید از این بدمن از چه چیز است با آنکه چنین بوده و در زیر پیراهن بود  
 ملعون حجل آمده چه اقرا محض گفته بوده هیچ نتوانست گفت و ایضا این ملعون کتابی  
 را تصنیف کرده بعضی کلمات او را بر زبان عربی بلا و ادراک ترکیب ترتیب جمع آورده  
 و بعضی را بر زبان فارسی بعضی را بر زبان افغانی و بعضی را بر زبان هندی اما هر کدام از  
 کلمات آموز و ناموافق افتاده بحدی که طبائع اهل علم از آن مستفهمی گرد و آن را  
 خیر البیان نام برده و چون مملو از کفر و الحاد و مشحون از افتراء و فساد بوده فقیه آنرا شربلیان  
 نامیده و اگر خرم بیان نامند هم مناسب است او دعوی نموده که این بروفق بدعا من از جانب  
 الله تعالی یافته نعوذ بالله من کفرهم و اتباع او این عقیده را در دل خود متحکم گردانیده  
 و جهلاء ایام هنوز در کفر این مردم شک میدارند معلوم است که بواسطه شک در کفر ایشان  
 جهلاء نیز کافر گردند چه کفر محض را کفر دانستن و اسلام محض را اسلام دانستن کفر است چنانکه  
 اگر شخصی گوید من مؤمنم انشاء الله تعالی کافر گردد و هم ازینجا است که دعا ایمان خواست  
 مؤمن را نشاید چه اگر ایمان بمؤمن آورده ایمان روزی وقت او گشته بل گوید خدا یا  
 ایمانم مستان دیگر این جهلاء ندانند که قرآن متین را بهتر جبرئیل از حضرت رب العالمین

ازینجا دعا را بر زبان  
 و بیان را نشنید



بر پیغمبر پسین فرود آورده و این شعر البیان را غیر از جبریل چه کس فرود آورده پس  
 چون جبریل نیامده معلوم آمد که از عقل ناقص خود چیزی گفته بآنکه تمام هم خود تصنیف  
 نه کرده بل بعضی از آن ملا از زانی شاعر ملحد تالیف نموده و بعضی را این ملعون بخود  
 جمع آورده **توضیح** قصه از زانی شاعر آنکه ایشان سه برادران بودند از افغانان  
 خویش یکی ملا از **ب** نام دوم ملا عمر سیوم ملا علی از جانب همد در رسیدند  
 چون در بخانیزالحاد در ایشان اثر کرده بود اما بجز دو وصول ایشان بدین لعین کافر  
 مطلق آمدند و از زانی چون شاعر نیز فهم و فصیح زبان بود در انواع ضلالت و عبت  
 شعر افغانی و فارسی و هندی و عربی بیان کرده و در تمام کتاب این لعین موقف  
 نموده و از زانی نیز کتابی را تصنیف کرده است فملوا از انواع ضلالت و آنرا چهار  
 نامیده بعد از آنکه پیر تاریک راه زنی و مسلمان کشتی را پیش گرفته از زانی از وجود اشته  
 باز پرسید رفته اما آن دو برادران او همراه مانده **بدان** ای فرزند اطال الله عمر کثر  
 الله ملک آنچه این ملعونان در تصانیف خود منقولات ائمه دینی و اخبار آحاد بیت  
 نبوی و آیات قرآن ربانی ایراد نموده بعضی از آن بل اکثر آن افتراء و موضوعات نوشته  
 و اکثری را از خود وضع نموده و بعضی از آن اخبارات و آیات ماولات اند و این ملعونا  
 از تائیل عاجز آمده اند و بکفر در افتادند و بعضی از آن آیات متشابهات تائیل در آن  
 ممنوع آمده بل **اول** از آیات ربانی بزیغ وصف کرده و زیغ در لغت میلان از حق  
 باشد و میلان از حق کفر باشد و این را در دفع المبین کما حقہ تقریر و تحریر نموده قال الله  
 هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ  
 فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ  
 تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ  
 مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ه وفتنه را در دفع المبین بکفر تائیل کرده  
 یعنی آنانکه تائیل آیات متشابهات را طلب نمایند پس کفر میجویند تا کافر شوند و این ملعونا  
 از ادراک عبارات آیات محکمات نیز عاجز مانده اند چه جائی آنکه متشابه را در یابند چنانکه  
 این ملعون در رسائل خود نوشته اند در مذمت علم و علما قوله تعالى **لَقَدْ كُفِرْتُمْ**  
**الْحَجِيم** یعنی هر که علم آموزد و بر آئینه بدو زخ رود و لغو باشد من کفر هم و از آن خبر ندارند



که پیغمبر فرموده اند که من قسراً القرآن بر آیه فقد کفر بآنکه این آیات حجت است بر فضیلت علم  
و علماء در تفسیر با نظر کن تا دریابی چنانکه در تفسیر چرخ آورده در مضمون این آیت کلام  
لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ حقا اگر بدیند دانستن یقین که شمار چه حالها خواهد بود پس  
از مردن مشغول آخرت شوید و غم دنیا بسیار نخورید و جواب او مقدم است باز فرمود  
لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ هر آینه که بینید دوزخ را هر آینه باز تاکید کرد و گفت جل جلاله ثم لَتَرَوُنَّهَا  
عَيْنَ الْيَقِينِ هر آینه بینید دوزخ را هر آینه دیدن چشم اینجا علم الیقین دارے  
فرداے قیامت عین الیقین سود ندارد چون طاعت نه کرده باشی نتهی کلامه و علی هذا  
القیاس این ملعون معنی آیات و اخبار را بر غلط بیان فرموده و بعوم زمانه نموده تا کافر  
مطلق آید بآنکه این ملعون و اتباع او از قرآن ربانی و احادیث نبوی منکر اند اما از برای  
آنکه تا عوم ایام را صید خود کنند آیت و حدیث بر زبان رهند چه این کفار مملو از تلبیس  
اند که التلبیس سترا حقیقه و اظهارها علی خلاف ماهی علیها باشد بعضی وقتها  
بر ظاهر شریعت روند و در باطن بر کفر حقیقه معتقد میباشند چنانکه این ملعون در ابتدا احوال  
در پر شور گیمای سبز زان بریدے و پیش از آنکه کشتی مورچه را تپانه آورد می و اتباع خویش را  
نیز چنین امر کردی این همه از کفر و تلبیس بوده و از دعام ناتمام خود را تمام میساخته و خود را  
ازین ممر در میان خلق شهرت میخواست و آخر الامر کار او بدانجا رسیدی که مردم تیرا می داشتند  
بقتل رسانیده و بر بالای مردگان خود پدید و نهاده و ایضا این ملعون بد احوال بعد  
از زوال بنماز پیشین قیام نموده تا با آخر وقت اذان فارغ گشتی و بعد از ظهر نماز دیگر  
شروع کردی تا بغروب اذان فارغ آیدے و علی هذا القیاس قیام و قعود و رکوع و سجود و بی  
شریعت بجا آورد اما از روی تحقیق بی طهارت بجا آورد که چنانکه اتباع او درین ایام گاهی  
نماز را ادا کنند اما بی طهارت و این فقیر شبی از شبها در مهشت نغمه مان او بوده چون از  
احداث فقیر از اول عمر تا آخر همین که شب بیدار می باشد در آن شب هنوز بقصد بجا احوال  
او بیدار تر بودم چون در میان فقیر و خوابگاه او پرده لطیف بوده در یافتیم که تمام شب با  
عروس خود در خواب بوده چون صبح دیدم از بستر خواب برخاسته جامه بپوشیده فی غسل بجا  
آورده و نه وضو تا آید در مسجد نشست بعد از اتباع او در رسیدن و به نماز بباد و مشغول گشتند  
و این فقیر هم نماز را بجا آورده و ایضا این ملعون بر عقیده مذموب تناسخ رفته و در اتباع

این فقیر شبی در  
باشند بخس احوال  
او کردم



خویش بر نمی‌موند دعوت می‌نموده که بعد از مردن حیوانات این شیخ صوری منشی  
 و نابود خواهد گشت و ارواح در صورت دیگر از صورتها، حیوانیه خواهد درآمد لغو بالبدن من  
 کفر هم این جهل‌بیدین این حقایق یقین که تعقل و زریزند و تفهیم نه کردند که چون ثبوت  
 وحدانیت باری تعالی و هستی او بدلائل عقلی و نقلی ثابت آمده و حق بودن نبوت انبیاء  
 سابقین کج و بر این روشن شده و عدد انبیاء عظام بیک لک پست و چهار هزار و پست  
 از آن رسیده پس چون این مذمت ضعیف مخالف وعده موعود خداوند رب الارباب است  
 و مخالف عقیده جمیع انبیاء و اولیاء علی‌الجناب است چرا تبیت نایم و عقاود کنیم و خود را به کفر  
 اندر آیم القصه چون این ملعون در آن میان شهرت تام یافته خود را پیر روشن نموده  
 به اطراف جویند عالم چون کابل هند و کوهستانهای نوشته که کالمترین مردم درین  
 زمان پیدا شده هر آینه بر شما فرض لازم است که خدمت او را دریا بید و دعوت او را  
 اجابت نمایند و الا بهلاک هر دو جهانی هلاک خواهید آمد و درین باب احادیث موضوعات  
 خود وضع نموده بر علماء روزگار محبت آورده روان ساخته تا هر که از علماء اقیاء و عرفا صلی  
 بود در بدیهه بر موضوعات او نه فهمید که قصد زیارت لعین کرده به کفر و افتادی از آنکه علماء  
 افغانین چون تحصیل تمام ندارند بل تحصیل تمام هم ندارند چه از علم دارند هر آینه از جهل و انیردم  
 در دین و دیانت و صلاحیت و عفت کمتر اند تا روزی از روز نوشته این لعین بخت  
 حضرت شیخنا و امامنا حضرت شیخ علی‌ترندی قدس سره و عم بزه در رسیده حضرت ایشان  
 فرموده که قوی بلا برین مردم افغانین نازل شده معلوم نیست که نابود گردد چه درخیزد  
 بادشاه اسلام نیست زیرا که توضیح دین از علماء است و تقویت دین از ابراست کقولہ  
 الملك والنبوة قوامان نعم قال است نزد خدای پیغمبری چون و نکلین اند  
 یک انگشتری پس چون تفحص علماء اقیاء و انصاف بر اعطاء دین حد و معدوم است  
 هر آینه احوال انیردم معلوم است چه بکفر و ضلالت خواهند افتاد مگر آنانیکه بندگان خاص  
 خدایند بدان ای فرزند که اگر در آن ایام حضرت شیخنا درخیزد و نبودی معلوم نیست  
 که فردی از افراد این مردم مسلمان ماند زیرا که این لعین در دلائل عقلی بکدی غلو  
 نموده که هیچ کس از علماء طریقه بحث و جدال با او بسرنویدی مگر حضرت شیخنا بقصد بحث و  
 جدال آن لعین مع جماعه مردم توجه نموده در پشت لغز ماتی هم دیگر شدیم بعد از ملاقات



آن مرتد شکوه نموده که در دیار شما مستعدان و گمراهان بیش از پیش اند چون پیر پهلوان  
 رافضی و پیرولی برجی و پیر طیب و غیره پس چون این مذکورین را هلاک نه کرده توبه نمود  
 شما اینجا نیک مناسب نبوده حضرت شیخنا فرموده که هلاکت ظاهری و صورتی از سلاطین  
 متصور است و آن موجود نیست و هلاکت باطنی و معنوی که تعلق بعلم دارد هلاکت گردانیده  
 این جماعه را بفساد و عناد و در میا مردم شجره داده ایم تا هر که از اهل دین و دیانت است  
 از ایشان احتراز تام دارد شما نیز اگر قایل بفساد خود گردید قبول داریم چون قوت هلاکت  
 صورتی نداریم باری فساد و عناد شما پراگنده عالم گردانیم اما بعده از اینجا که طریقه اهل هوا  
 است گاهی بلطافت و رفت پیش آیند و گاهی بعد اوت این ملعون با انواع کلمات  
 از عناد و فساد و صنایع اخبارات الحاد و اتحاد در آمد اما بعنایت حضرت پیر دستگیر باطل  
 خداوند قادر قدیر این فقیر چندان تقریر و اسوله و اجوبه می نمود که آن لعین و سائر مردم  
 متحیر مانند و بعضی خود معترف آمد و شرمند عالم گشت اما از اینجا که هوا و نفسانی برو عا  
 آمده و غواء شیطان برو مستولی گشته و ختم خاتمه او بر شقاوت رفته بود مستمان شده  
 و ایضا بعد از مدتی بقصد بخت و جدالتی بر نموده حاضر آمدیم سیادت مآب سید مایرون  
 نیز حاضر بوده چون آن ملعون انکار شفاعت نموده بدلائل عقل و نقل و ارجح است ختم  
 ایضا بعد از آن جماعه کثیر از مسلمانان یوسفی را با خود همراه بردیم اما این ملعون حاضر  
 نیامد چه از خجالت می ترسید پس حضرت شیخنا فرمود که چون این ملعون خود را ببل اتباع خود  
 بمراتب منصور حلاج رسیده میداند باید که این مشکل قول منصور حلاج بکشد و روشن کند  
 کقوله ولدت احمی اباها و ذامن عجباقی ۱۱ انا طفل صغیر فی جود و مریض  
 چون نوشته و از نظر گذرانی چندان هیبت برو افتاده که از خواندن عبارت این کلام  
 عاجز آمد و از مراد این کلام دم زد و نتوانست تا بعد از آن آن لعین را کرامت نموده  
 حضرت شیخنا فرموده که اگر آن لعین اظهار کرامت خواهد عنده اضرت اظهار کرامت  
 از واجبات می گرد و پس باید که دست خود را در نظر این فقیر در آرد اگر بی آلات بریدن بر  
 بر زمین افتاد بعد از آن انکار ننماید اما این ملعون چون مردی زیرک و تیز فهم و از  
 تصرفات بابرکات اولیا آمد با خبر بود این نیز مانعت نموده و خجل مانده این هسنگام  
 استاذنا حاجی الحزین ملا محمد مشهور بلارنگی پاپینی او را نیز پرتار یک نامیده



الغرض این لعین را در انواع کجتها و جدالها در دین محمد علیه السلام غرض آنها توبه  
 نبود بل غرض او ابطال دین محمدی بود علیه افضل التحیه و سلام چه او دعوی نبوت  
 میکرد پس در ابطال عقائد و شرائع دین محمدی قوام دین خویش میجوسته لغو ذبانه  
 من کفره القصه سبب آمدن این لعین از پرشور به شهنش آن بوده که ملا دولت خان  
 همند زئی که یکی از عباد و زما دبل عابدترین و زاهدترین اهل بیار خویش بود از نسل شیخ  
 خدا داد جنی بوده روزی چند را در صحبت این ملعون گذرانیده و چون از علم معرفت  
 عاری بوده در معرفت پاک همچون خلط خورده در حلول الحاد افتاده کافر شده پس  
 چون مردم افغانان را سب برین رفته به هر گاه که شیخی و ملا و ملک و کتخته ایشان  
 بر اوست رود از راهها دین و دنیا سائر مردم تبعیت نمایند چاین مردم در موروین دنیا  
 مقلد آمده اند نه مدلل چنانکه الیوم اکثر مردم افغانان بن حمله ایشان در دین مشکک آمده  
 اند چه از کثرت اثر او و قلت ابرار مذنب اند تا به تبعیت کد امی را اختیار کنند چه از غایت  
 جهل حق از باطل در یابند معلوم نیست که مسلمانان زبند و مسلمان میزند چه جهل  
 در اسلام عذر و حجت نیست البته محروم از بهشت و شایان دوزخ گردند مگر آنکه در عقاید  
 اسلامیة ثابت آیند و تبعیت اهل سنت و جماعت و زبند بنابران این اکثر مردم همند زئی  
 تبعیت ملا دولت خان نموده مریدان الحین گشتند زیرا که این مردم در سفاقت و  
 حماقت از سائر افغانان مشهور تر اند این هنگام این لعین به شهنش توجه نموده در موضع  
 کله به هیو متوطن شده و باطراف و جنوب نوشته روان کرده مردم را دعوت نموده  
 چون بمردم کابل نوشته روان کرده مردم بکفر و الحاد او فهمیده محسن خان غازی  
 اذ انجا برین جماعه متمرکان تاخت نموده اکثر مردم را بقتل و تاراج رسانیده و این دستگیر  
 ساخته یکی از دو کیسوی او را تراشیده و به کابل بند برده اما این شیطان صفت چون  
 عالم بوده چندان مکر و تلبیس نموده که سائر اعمال شرعیت را پیشه گرفته و خود را متشرع  
 ساخته و از اقوال تقدیم انکار نموده حتی که سائر مردم را بر و شفقت آمده بعد سیصد  
 مثقال رو یک کینزک را به بعضی از وزرای انجانب رشوت داده خود را خلاص کرده  
 چون در تنگنهار در موضع راجبور سیده مردم افغانان توئی را کافر ساخته بعد از آن  
 چون به شهنش رسیده جمله جماعه دزدان و لوندان را جمع ساخته در کوه توئی در آمده

افغانان را سب برین رفته  
 که هر گاه ملا و ملک و کتخته



دزدی و رهنی را پیشه گرفته فقراء و مسافران را می کشت خونهای ایشان و مالهای  
 ایشان را حلال میداشته نفوذی با مدمن کفره در کفر و بیسج شک نیست اما افغانان  
 کوئی بکفر نزدیک اند چه کفر مطلق را کفر نمیدانند بعد از مدتی این لعین بکوه تیراه توجه  
 نموده و چون این مردم تیراهی نیز مردم کول بی صلاح بودند جماعه از ایشان بل کثر ایشان  
 مریدان لعین آمدند اما افغانان کوه تمامهم مریدانند و کافر شدند چه از دین محمدی و در  
 ایشان جز اسمی نبود و از شرائع محمدی جز رسمیهی نبود آنرا نیز بگفته این کافر از دست دادند و قتل  
 شدند آخر الامر اتفاق افغانین با این لعین چنان افتاده که مردم تیراهی را بقتل و تاراج  
 برده از تیراه بر سر سازند چه بواسطه ایشان مردم مغل در تیراه درمی آیند تا این مملکت از  
 حکام اسلام خالی گردد و چون مردم تیراهی را از این حادثه و از این مصلحت آگاهی شده  
 تمامهم متعدد جنگ آمدند تا بعد از آن این لعین بکرب و بلیس نموده و خود را پیر و پیشوا ساخت  
 بمردم تیراهی نوشته و دعوت نموده که شما چون بر جانب پیر خود تنگ کشیده اید و پیر خود را  
 به بید یانتهی منسوب کرده اید این از شما گناه عظیم واقع شد شاید و باید که توبه بجا آرید و شرط  
 توبه اینکه دستها بسته بقدم بوسی پیر خود برسید پس از آنجا که این مردم بسفاهت و حماقت مشهور  
 اند و در سخت گلیه شقاوت بدعت و ضلالت مستور اند اجابت نموده و الیقاده فرموده مبلغ  
 سیصد و پست کس از قلعه بدر کرده و کشته بدوزخ فرستاد چه اهل ایمان نبودند بل اهل هوا  
 و تابع هوا بودند بعد از آن تمام اولس تیراهی را بقتل و تاراج رسانیده مگر اندکی از ایشان خلاص  
 شده و بجانب ننگه نهار بدر فرستاد از آن زمان باز تا به این غایت مملکت تیراه بدست  
 اولاد این لعین و بدست افغانان آن کوه مانده شنیدم از بعضی مردم یوسف زئی که در آن  
 معامله با این همراه بودند که چون محاربه مردم تیراهی فارغ آمده بندگان و عتاقم بدست  
 آورده این هنگام بر سبی سفید سوار شده و بر مردگان میدوایند مع جماعه سواران خود  
 تا استخوانها بر دکان می شکست زهی مکار بیدین و زهی کافر لعین که در بداء احوال گناه  
 سینه بریدی و مورچه را زیر پانیاورد و در زمان حصول جمعیت گردنها آدمیان بریدی  
 و مرده مارا ته پانیاورد و زهی سفاهت افغانان که این نوع کافر مکار را مکارند اند  
 بعد از آن این لعین لشکر کشیده چند هزار پیاده و سوار مارا همراه گرفته و بجانب ننگه نهار  
 بدر رفته موضع برور را تاخت اما محسن خان غازی از جلال آباد در تعاقب او ایلتا نموده



شصت سوار در رسید به مجرور رسیدن چون سواران غازی بیکبارگی حمله نموده  
 این کافر را شکست داده اکثرین کفار را بدو زخ فرستاده اما این لعین پامی میاد  
 بکوه برآمده از شدت گریختن و تشنگی جگر او سوخته بعد از مدت توجه اینخود نموده  
 چون در موضع کالایانی آمد رحلت بالعنت از دار الفنا بدار البقا نموده در حدود  
 هشتغراورادفن کرده و این لعین را پنج پسر بوده شیخ عمر و نورالدین و خیرالدین  
 و جمال الدین و جلال الدین بعد از آن بر منصب نبیست او شیخ عمر شسته تا عوم را  
 دعوت بضلالت می نموده و برسم پدر روزی و راهزن را پیشه گرفته بعد از مدت استخوان  
 پدر را از قبر کشیده در صندوق نهاده و با خود همراه گردانیده بقصد اینکه از برکات او  
 امان از آفات و لوایب خویشم یافت اما ندانستند که از شومیت او هلاک خواهند شد  
 و این لعین از غایت جهل و ضلالت خود را بادشاه افغانان تصور کرده حتی که مردم یوسفزی  
 انقیاد بعضی او هر دنیوی او نموده بل بعضی در دین او در آمده بدادن عشر و خراج راضی  
 شده مگر همزه خان اکوزی که اطاعت او را از جمله عیوب دین و دنیا دانسته اطاعت  
 ننموده تا این ملعون بی عقل لشکر کرده مواشی همزه خان را بتاراج برده این بیگانه جمیع  
 اولس غصه و ننگ نموده بقصد جنگ رسیده نوبت اول جنگ در سرگاوی کرده اینجا  
 فتح بنام این کافر شده از اینجا که نوبت دوم جنگ در موضع میمنه کرده اینجا نیز فتح  
 بنام این ملعون شد زیرا که اولس جمعیت کما میبغی نبوده نوبت سیوم جنگ در موضع باره  
 تونول لب آب سند کرده اینجا که اولس جمعیت بوده فتح بنام همزه خان شده  
 شیخ عمر و خیرالدین مردم دلازاگ بدو زخ فرستادند و نورالدین گریخته از دست مردم محمد  
 بدو زخ رفته و جلال الدین را نیز زخمی ساخته بدو یا انداخته اما چون بروفق قضا اجل رسید  
 بود از آب زنده بدو آمد و بدست مردم مندر قبیله امارتی افتاده چون طفل بود و نیم دم  
 نکشته اما خلاف قول شیخ سعدی کرده که آتش کشتن و اخگر گذشتن کار خردمندان  
 نیست و افغی کشتن و بچا شدن نگه داشتن هنر خردمندان نیست **الفصل** تمام لشکر کفار  
 از دست مردم یوسفزی بقتل رفته زن و فرزند ایشان را بندگان گرفته زن پیر تاریک را  
 بمطرب داده تا در تحت ملک تمتع خویش در آورد و صندوق او را شکسته بعضی استخوان  
 او را به آتش سوخته و بعضی استخوان او را بدو یا انداخته میرداد دلازاگ گفت چون کله



اور ابد ریاند خستندگی را در آب آن انداختم تا در میان آب پارچه پارچه انداختم  
 و خیرالدین گنجینه از دریا بجانب تور میله بگشتند مردم دلازاگ ایشانرا گشته  
 که حالا مدفن ایشان هماغی است و نورالدین چون گنجینه به سفر رسیده مردم همد زشی  
 اورا گشته که مدفن او الحال هماغی است و بعد از اتمام کارزار این مردم یوسف  
 بروفق شریعت محمدی علیه الصلوٰۃ و السلام هیچ صله رحم باین طائفه متمدان نکرده  
 بآنکه بیشتر لشکر این کفار از نیردم بوده چنانکه حضرت رسول صلی الله علیه و سلم با کفار  
 عرب و قریش صله رحم بکنیا ورده و از بهر استقامت دین ربانی بعضی از عرب قریش را  
 گشته و بعضی را برده ساخته و ایضا حضرت صدیق اکبر در مرتدان مکه و مدینه همین معام  
 بجا آورده در قدوری و شرح او آورده اند و توضع الجزیه علی اهل الکتاب  
 المجوس عبدة الاوثان من العجم ولا توضع علی عبدة الاوثان من العرب  
 و المرتدین یعنی وضع کرده شود جزیه بر اهل کتاب یعنی جهود و ترسا و برنغ یعنی تیش  
 پرست و بت پرست عجم الی قوله و وضع کرده نشود جزیه بر بت پرستان عرب و بت پرستان  
 زیرا که کفر ایشان متغلف است اما بت پرستان عرب زیرا که بعث رسول علیه السلام و نشو  
 نمائی او در میان ایشان بود و نزول قرآن بلفت ایشان است و معجزه در حق ایشان  
 ظاهر تر باشد اما مرتد زیرا که او کفر گزیده بروزگار خود بعد از آنکه بدیت کرده شده به اسلام  
 و واقف شد بر محاسن آن پس قبول نیفتد ازین هر دو جزیه مگر اسلام و یا تیغ و چون کتاب  
 شدند مسلمانان بقتال برین هر دو و فراق پس نان ایشان و صبیان ایشان هم غنیمت  
 شوند زیرا که ابوبکر صدیق رضی الله عنه برده کرده زنان بنی حنیف و صبیان ایشانرا  
 اندر انچه مرتد شدند و قسمت کرد ایشانرا در میان غلمان و هر که اسلام نیاورد از مردان  
 ایشان بکشت ایشانرا انتهی کلامه پس این مردم یوسف رضی الله عنه همچنان اموال اسباب  
 این کفار را تاراج و غنائم برده و عورات و اطفال ایشانرا برده کرده و تمام جماعه ایشانرا  
 تفرقه داده الحمد لله علی ذلک زهی سعادت این مردم که متوفیق سبحی و تائید ربانی اعمال  
 ایشان موافق اعمال خیر البشر و موافق کردار صدیق اکبر آمد امید که خیرا جزئیل اخروی  
 بهم بران مضمون و بران موزون یا بنده دین ایام هیچکدام از مسلمانان این نوع جدد در  
 تقویت اسلام نموده اند و اگر چه نمایند هیچکدام از حکام و غیره بر جماعه متمدنه این مقدار



فتح و ظفر نیافته چه سرداران این مردم خاصه شد و اظهار کلمات الله العلیا مرگ  
 اختیار کردند تا که نبیست تر دینداران این اولسن برین جنگ شهید آمدند چنانکه خواجه  
 بن موسی و غیره اکثر من ان کجی بعد از ان فسخ بنام باقی ماندگان بنی مردم میباش  
 مسلم اگر این جماعه متمرده مرتد بودی هم اخذ اموال ایشان بدین مردم مسلمان  
 جائز بود و زیرا که ایشان ابتداء و انشاء ظلم نموده بودند بر سایر مردمان و مسلمانان  
 و کافران چه مسلمانان را میکشتند اموال مسلمانان را می ربودند و اطفال ایشان را به بند می ربودند  
 و هر که این معامله پیش گیرد اگر حلال اند کافر باشد و اگر حلال اند بر مسلمانان فرض و  
 لازم است که ایشان را بجنگ و جدل هلاک کند و هر چه از اموال ایشان بدست افتد  
 مباح باشد و درین باب ائمه کرام هیچ خلاف نموده اند کما نقل منهم قال ابو  
 مطیع لما فتنه ابو یوسف ايجوز اخذ مال الباطن بالظلم والتصرف فيه  
 اخبر بذلك ابو حنیفه رحمه الله فقال المجيب مصیب وکان محمد بن الحسن  
 جالساً عنده ولم يتكلم بشئ فکان ذلک منهم بالاجماع وهو الصحيح و در شرایق  
 و شرح او آورده است قال علیه الصلوة والسلام من خرج علی امتی بضرب برها  
 و فاجرها و لا یتخاشی من هو منها و لا یفی لذلک عهدها فلیس منی و لیست  
 معه یعنی هر که بیرون آید برای جنگ و کارزار و ایذا امتان من و قصد غارت و کشتن  
 مسلمانان میکند و یا ظلم پیش گیرد و میزند به تیغ و چوب و غیر ذلک ینکان و بدان امتان  
 مرا یعنی همه را بند میکند و دور نمیشود از ایذا و مؤمنان و وفای میکند با معاہدان یعنی  
 و میان را بلکه قصد غارت و مصادرت ظلم کردن با هم کرده است او از من نیست و نه ام  
 من از و بلکه از و نیز ارم و انجیدیش از برای تحذیر خلق خداست تا کسی مسلمانان را ایذا نکند  
 و با رعیت ظلم نکند و از قبضه شرع نگذرد و اگر ازین هم بگذرد و خلاف کند و حلال ندارد  
 کافر است و اگر حرام داند و میکند باغی ظالم و عا رسول علیه السلام از وی نیز است نفوذ با  
 منها انتهى کلامه القصه بعد از دیت یکی از خلفای این کافر روی نیاز برستان اکبر باد  
 نهاده عرض احوال نموده که غراب چند سے در بند مردم یوسفی بلاجه شرعی اقدامه اند  
 امید که از کرم عظیم خداوندی خلاص گردند چون اکبر بادشاه نیز از دین پاک خیر البشر علیه السلام  
 انحراف نموده بود انصاف نه کردند و دانست که بنی مردم یوسفی محض از برای خدا التوجه



نموده اند قمعاً للفتنة و قلعا للبدعة این جماعه متمرده رگشته و سیر ساخته اند تا تاج  
 نموده جلال الدین و غیره از ذی رحم محرمه او را از بند خلاص گرد و بخدمت خاص خویش برگزید  
 مگر بادشاه حکایت گلستان شیخ سعدی در نیافته بود که حضرت شیخ بران مضمون فرموده اند  
 بیت ناکسن تربیت نشود اے حکیم کس در باغ لاله روید و در شوره خار و خس  
 ایضا بابدان منشین که بنیادش بدست تربیت ناهل را چون گردگان برگیندست  
 ایضا زمین شور سبل بر نیارد در و تخم عمل ضایع مگردان  
 نگوئید بابدان کردن چنانست که بد کردن بجای نیامردان  
 آخر الامر جلال الدین لعین از اکبر بادشاه گریخته در کوه تیراه باغفانان متمردهان آن کوه که  
 از توابع پدر او بوده پوسته و بر رسم پدر و برادر خود ظلم دین و دنیا انشا نموده راهبهای  
 فقرا و حاجیان و سوداگران و غیرهم زدن گرفته و رعایا مسلمانان بادشاه را بقتل و بند  
 و تاراج رسانیده و بر سیکس افغانان و مغل و هندو و رعیت دلسوزی نیاورده و شفقت  
 ننموده که اکبر بادشاه را بیچ و شمعی صعبه در املاک این کافر شخصه دیگر نبوده زیرا که هرچند  
 اکبر بادشاه جهند نموده بل بعد از او شاه سلیم بادشاه جهند نموده این جماعه متمرده را نابود  
 فساد و راه خیر و رعایا و فقرا و حد و کابل از مکه این ملعون مامون نگردانیده تا وقت  
 از اوقات جلال الدین خطه شریفه غزنی را تاخت مؤمنین محسنین را بقتل رسانیده و مؤمنان  
 محسنات را اسیر گردانید اما چون افصال اکرام رب العالمین از برکات فائضات نود و نه هزار  
 اولیا اقیای غزنی ممد مؤمنان و مؤمنات آمده مردم هزاره از اطراف و جنوب استیلا نموده  
 تمام لشکر کفار را بدو رخ فرستاده و کله جلال الدین را به هند روان کرده تا از نظر اکبر بادشاه  
 بگذرد و نیمه بدن او را در دروازه کابل و نیمه او را بر دروازه غزنه آویخته تا فقرا و روزگار  
 از دیدن کیفیت احوال و فرحت می نمودند و کمال الدین نیز پیش ازین در بند اکبر بادشاه  
 افتاده و در بنیچانه مرده بود اما چون حکمت غامضه باری تعالی معلوم نیست که در شان  
 این کفار چه خواسته است که نابود نمیکردند فقرا و مؤمنان را از ایدایشان مامونیند او  
 باز پسر شیخ عمر اعداد نام خروج نموده و در کوه تیراه جماعه دزدان و لوندان را جمع آورده  
 بر رسم پدر و جد خود فساد و غنا پیش آورده و مملکت بسیار را خراب ویران ساخته  
 امید از الطاف بالارباب این است که این ماده شر را متاصل گردند تا از بیخ برکنند او

ف  
 نود و نه هزار  
 اولیا غزنی را



انهار دین محمدی باشد صلوات الله علیه وسلم الغرض از فرزند دلبد و رکفر و الحاد  
 اینجا هیچ شک نیست افغانان کو بهی عقل معاش دارند و نه عقل معاد و الا در کفر ایشان  
 هیچ مشک نمی بودند و یکی از سفاهت این جماعه آنکه ایشان بچشم خود احوالات کورین را  
 دیده اند اما در حد و دود و قبرا بنام پیر تاریک شیخ عمر و نور الدین و خیر الدین و کمال الدین  
 و جلال الدین رست کرده اند و اتباع خود را بزیارت کردن آن قبرا میفرمایند و میفرستند  
 که دفن ایشان در اینجا است لغو باندن کذبهم و افتراءهم و انکار هم وجودهم بعد شهود  
 احوالهم لعنت خدا بر پیشروان این جماعه و بر پسروان اینجا یعنی یارب العالمین  
**و ذکر مکرر دان پشتمات و مبتدعات فحشاءات** که از کثرت ظهور  
 پرفتن ایشان نور شریعت محمدی علیه الصلوٰه و السلام در ظلمت هوا مغلوب آمده و از  
 غلب از دحمان تمام ایشان عوام اتمام از طریق شریفه سنت و جماعت عدول نموده  
 و در تنگنا بیعت و زندقه هلاکت ابد یافته اند از اینجا **الست** که سماع است از  
 قدما ایندیار عقیم اند من النار که در زمان پیشین و دوران دیرین که اینجود و مملکت  
 در تحت تصرف و حکومت سلاطین صوات بوده برادران چند از سادات زمانه از اطراف  
 و جنوب عالم دیرین حد و رسیدند و هر کدام ایشان در ولایت علیحدہ متوطن آمدند  
 چنانکه خواجه جود در دوا به وطن اقامت گرفته که اکنون دفن او در اینجا است و خواجه جود  
 در باجوڑ مقیم گشته که مقبره او به اینجا است و سید احمد محمود در نواحی کلیانی در موضع  
 لنگر کوٹ بوده متوطن آمده که حظه مقدسه او بر بلندی از بلندیها نزدیک کوه لنگر کوٹ  
 و بعضی برانند که خواجه حسن که مشهور بابا حسن ابدال است نیز از برادران اینجا بوده و در  
 نواحی هزاره متاهل آمده که الحال تربت شریف نیز دران منزل آسایش دارد و هر سه ازین  
 برادران سادات سنی و علماء دینی و اهل کمال بوده اند و چون از تصرف پاک سبحان و از گردن  
 دوران تصرف سلاطین صوات ازینجود و زائل آمده نوبت تصرف بمردم شلمانی رسیده  
 و بعد از هولو و لعب و شور و شغب آنمردم برخیدند و این مملکت از ایشان رفته بدست  
 مردم دلازا که افتاده الغرض دین او ان شخصه از خراسان بلباس قلندری درینجود رسیده  
 و خود را شاه بازا قلند نامیده و در موضع لنگر در میان قبیله هنجکنزی اقامت کرده اما  
 چون مردم دلازا که در میان سائر افغانان بجهل منسوب تراند و لیکن این قبیله در میان



دلازاک از غایت جهالت و الحاد و ضلالت و عناد و فساد مشهور اند زیرا که سکونت  
 اهل علم و علماء و صلحا و عرفا در میان مردم دلازاک معلوم نشده و هیچ قدر از ایشان  
 بصلاحیت و دیانت معروف نیامده مگر شیخ آقام بن علی که یکی از صلحا ایشان بوده و در آن  
 او در شهر است در وربع او گفته اند که روزی شخصی گنجشک آکشته بخدمت او آورد  
 شیخ از مکان کشتن این گنجشک شنیده را رسید آن شخص جامی ایشان داد و شیخ از خوردن  
 آن ابا نموده و گفت سگ آن موضوع افغانان خطک اند که بدزدی و راهزنی و حرام  
 خوری مشهور اند شاید که این گنجشک دانه را از دهنها ایشان خورده باشد و این وربع  
 او بربع امام احمد حنبل مشابیه آمده نقل است که روزی کثیر کے نان بخدمت ایشان  
 پیش آورده کیفیت احوال نموده که خمیرمایه از خانه قاضی است حضرت امام از خوردن  
 آن ابا نموده و فرمود تا که هر که از تلا میزد من در رسد کیفیت احوال خمیرمایه در رسان و  
 خوردن فرمای روزی بسیار برین مضمون بگذشت و تلا میزد بسیار در رسیدند تا یکدیگر  
 بخورد و بعد از مدتی حضرت امام کثیر کے را از نان پرسیده گفت در دریا انداختم حضرت امام  
 عمر از آن دریا ماسه خوردی به مکان آنکه آن نان را خورده باشد **القصة** بعد از مدتی  
 این قبیله بنی کنزئی را آن لعین رافضی و ملحد ساخته از نماز و روزه و ادا امر شرعیه بدر برده  
 و بر منهیات شریعت چون حرم روزنا و غیر ذلک تقیم داشته و استخوان با من ایمان حضرت  
 سید محمود را از حظیره مقدسه بدر آورده مقبره را مجلس خمر خوردن ساخته و اتباع خویش  
 را فرموده که این قبر تعلق ما دارد هر گاه که از دنیا روم بدفن قالب من همین جایگاه گردانند  
 بعده جوگیان را گرفته فروخته اسپ سیاه ابلق را خریده و بغرم آنکه من بادشاه جهان  
 خواهم آمد و اتباع خود را چنان و چنین بنوازم سوار شده و اتباع او موفقت نموده بر قبر  
 از قبر بهائے مردم تو نولی تاخت کرده در موضع دیو ک آخرا لام مردم تو نولی او را  
 شکست داده او را در کوتل و ران کشته و کله او را بریده به تو نول داده و اتباع او  
 نیز بیشتر می کشته شده به دوزخ رفته بعده اتباع او قالب بی سر او را آورده بجائے  
 قبر شریف سید محمود دفن کرده **ایضا** قلندران روافض را دیده چاکه آهنی منقش کرده  
 و آنرا علم ساخته با خود دارند این لعین را نیز همچنان علم لوده آنرا مردیان او بر قبر او برپا  
 داشته بود تا زمانی که تصرف این املاک بدست مردم یوسف زئی افتاد بعد از مدت مدید ملا



ملاصغر غازی که یکی از برادران این فقیر بوده در آن مکان در رسید علم آن لعین را  
 شکسته و آن را بقصد غریبکانی چند ساخته و بعد از آن که خوانین اکبر بادشاه باین  
 مردم یوسفی توجه نمودند موضع لشکر را قلعه ساخته آنرا لشکر کوٹ نامیده و مقبره  
 خبیثه این لعین را شاه باز کرده نامیده زیرا که از حقیقت این لعین با خبر نبوده و این فقیر  
 از احوال خیر و شر او بالکلیه خبر دارد چه اینها زمان او را دریافته ام یکی از آنجمله و لودلاراک  
 بوده که کرات و مرآت کلمات رفض و الحاد و کفر و عناد و افعال فساد او را دریافته بود و  
 از حکام عظام که گاه بهائان دین محمد علیه الصلوة و السلام آمده اند آنکه استخوان بی پایان  
 این رافضی را نیز از مقبره خبیثه بدر آرند تا بشفاعت سید محمود برسند از آنجمله آنست که  
 چون این مردم دو قبیل اند یکی قبیل یوسف دویم قبیل مندر و لیکن بنا بر تغلیب همه را یوسفی  
 میگویند زیرا که نسبت برادر زاده به عم جائز باشد اما مردم یوسفی در صلاحیت و  
 استقامت تمام دارند اکثر این مردم اهل صلاح اند و اگر از تکاپ منہیات بنا بر تعیت اشتها  
 شهوانی و وسوسه شیطانی نمایند آخر الامر بتوبه و استغفار مشغول گردند و بر عقیده سنت  
 و جماعت ثابت باشند و مردم مندر خصوصاً درین ایام نادر کس باشد که بر عقیده سنت  
 و جماعت ثابت باشد و نادر کسی اهل صلاح و اهل تقیه باشد چنانکه فی ایامنا یکی از ایشان را در حاله  
 مردن بتجدید ایمان آوردن و کلمه طیبه گفتن امر فرموده آن لعین ایا نموده و گفته که  
 کلمه از سلاح مردم کمینه است نعوذ بالله من کفره و ایضاً یکی از ایشان را پرسیدم که بر جای آوردن  
 و تمام ناکردن قومه و جلسه صلواتی شمارا نفع چه باشد گفت مردم کلانیم ننگ میداریم نعوذ  
 بالله من کفره **الغرض** چون این مردم بجهل حاکم و ضلالت مشهور اند پس قسنته مبتدعان  
 و گمراهان باین مردم از جانب ایشان درمی آید و اغلب مبتدعان روزگار در ایشان سکونت  
 میدارند چه از قدیم در مردم یوسفی علماء بودند چنانکه در زمان ما تقدم ملاکان در مردم  
 الیاسی نشی بوده بعد ملا شاه خان نیز در این مردم بوده بعد حضرت سید محمد در مردم  
 یوسفی بوده و این فقیر نیز در مردم الیاسی و الیاسی میباشند اما در مردم مندر هیچگاه  
 سکونت علماء اقیان معلوم نشده و آنچه ملا عبد السلام در صوابه جانب ایشان بوده  
 آن موضع نیز از تمام اولیوسف و مندر مد و معاش مومی الیه نموده بودند پس ازین  
 سبب مبتدعان و گمراهان اکثر من آن کجی در ایشان پیدا میشود چنانکه شخصی از خراسان



آمده در میان ایشان در صوات در موضع چکدره اقامت گرفته و متقابل گشته قوانین  
 و قواعد رفض و الحاد را با ظهار رسانیده اکثر این مردم را علی پرست و دشمنان خلفا ثلثه  
 گردانید نماز و روزه و غیر ذلک از او هر شرعیه را از میان برداشتن و خمر خوردن و زنا  
 کردن در پیش تراضیدن و سبقت ماندن و غیر ذلک از قوانین فسق و فجور را دین و ملت خشن  
 و نام ناقص آن خبیث پیر پهلوان بوده و چون معتقدان خود را بحد کفر رسانیده و از  
 دین پاک محمدی منکر گردانیده این هنگام با اتفاق اولس آن قبیله را از میان مردم مندر  
 کافر خیال نامیده ندفن خبیث این لعین نیز در موضع چکدره است سماع است از مردم  
 که حاضر دفن او بودند آنکه اکثری روزی تمام روز بکندیدن قبر او اشتغال تام نمودیم  
 حد و جهد بسیار لحد او را بحد اعتدال وسیع بکافیم اما در زمان در آوردن او در لحد  
 چندان از اطراف جوانب کشتی نموده که هببت بر ما متولی گشته آخر الامر همچنان  
 ماندیم سنگها را بر ورست آوردیم و خاک بر بالا کس او پوشیدیم و این از عجایب نبایه  
 دید زیرا که شایعین گور حق است و این جامع انجمن برای تنبیه زندگان است که اندک  
 زندگان را بدان آگاه گردانیده تا اقدام بر منتهیات شرعیه نمایند و از طریق سنت و جماعه  
 عدوان و زندقه و در تنگنا سے رفض و الحاد در نروند تا هلاک ابد نه گردند از انجمله الکست  
 که بابا قلندر نام رافضی نیز در میان مردم مندر متوطن بوده از انجمله الکست که پر طیب که از فغان  
 غلجی بوده و مذہب تناسخ اظهار ساخته و با انواع منافی ملائی اقدام نموده و اتباع خود را بدین  
 خواند نیز در میان مردم مندر بوده اما پر طیب در آخر عمر بحضور حضرت سخنا و اما مناد و بجنور  
 این فقیر اعتراف نموده که انواع بدعت را در ان میان من انشاء نمودم الحال تجدید ایمان بقدر  
 می آیم پس شرف تجدید ایمان و توبه و استغفار بر دست سخنا مشرف آمده و در ان عنقریب  
 ولیکن معلوم نیست که ایمان و توبه و استغفار او مقبول افتاده باشد یا نه زیرا که اگر اتباع خود را  
 باز برین عقیده خوانده نباشد مقبول افتاده باشد والا لاقاست در ارم ما عین عالم  
 بر فسق و فجور اقدام نموده مردم آن زمان تبعیت او نموده تا بعد ازید لے خواسته که توبه و استغفار  
 مشغول گردان این هنگام بر غیر آن ایام جبرئیل علیه السلام بفرمان اسد تعاد رسید و فرمود  
 که اگر تمامی آن مردم را که تبعیت او در فساد نمودند و به کردار او غرور ورزیده بصلاحت آورد  
 توبه و استغفار خواندن این هنگام توبه او را قبول ارم والا لاقاست حضرت خیر الشریع علیه السلام

ف  
 پیر پهلوان در چکدره



اینجا فرموده اند که الویل للجاهل مرة وللعالَم سبعین مرة چه عالم را در نیک بدیده  
 عوام اقتدای نمایند پس هر آینه اجر و وبال تبعیت اتباع مقتید را راجع می باشد بی آنکه از  
 اجور و آثارم اتباع چیزی کم گردد در مشارق و شرج او آورده است قال علیه  
 الصلوة والسلام مَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهُ وَأَجْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا  
 مِنْ بَعْدِهِ مَنْ غَيَّرَ مِنْ غَيْرِهِ شَيْءٌ مِنْ سُنَنِ الْإِسْلَامِ سَنَةً سَيِّئَةً  
 كَانَ عَلَيْهِ وَزْرٌ مِنْ عَمَلٍ بِهَا مَنْ غَيَّرَ مِنْ غَيْرِهِ شَيْءٌ مِنْ سُنَنِ الْإِسْلَامِ سَنَةً سَيِّئَةً  
 يَعْنِي هَرَكَةٌ نَهْدٌ فِي دِينِ الْإِسْلَامِ بَيْنَ سَلَامَتَانِ رَأْيٌ خُوبٌ بِيْ كَمَا مَوَافَقُ شَرْعٍ بَاشَدُ وَخُلُقٌ رَازِيَانٌ بَاشَدُ وَدِرْزِ  
 بَاشَدُ وَآوَلُ خُودِ بَاجَا آرد وِي رِسْتِ ثَوَابِ آن نِهَادَن وِمَرَاوِ رِسْتِ ثَوَابِ آن كَسَانِي كَمَا عَمَلِ كُنْتَه  
 وَرَانِ كَارِازِ بَعْدِ رَفْتَنِ وَمَرْدَنِ اَوْ بِيْ آنكَه نَقْصَانِ شُودِ از ثَوَابِ كُنْدِ گَانِ آن خَمْرِي وَهَرَكَه  
 بَنِيَا وَنَهْدِ رَاهِ وَرِسْمِ بَدِ دَرِ دِينِ مُسْلِمَانِ مَخَالَفِ شَرْعٍ كَهْ دَرَانِ خُلُقِ رَازِيَانِ بَاشَدُ وَدِرْزِ  
 خَلَلِ بَاشَدُ چنانچه بعضی اهل عمت و ظالمان بدعتها و ظلمها بنيادی نهند و آنرا دین معامله نام  
 کردند هر که چنین رسم بد نهد هست مر او از بزه آن نهادن محدث و بزه آن كَسَانِي كَمَا عَمَلِ كُنْتَه  
 كَارِ كُنْدِ بِيْ آنكَه نَقْصَانِ كُنْدِ از بزه و گناهان ایشان چیزی و نیز گفته اند ویل مَر كَسِي كَمَا عَمَلِ كُنْتَه  
 بِمِيرِدِ و گناهان و سِ زنده ماند آنكَه ند بیهی بد وضع کرده اند چنانكَه رَفْضِ اعْتِزَالِ قَلْبِ كُنْدِ  
 دِ بَحْرِي وَغَيْرِ ذَلِكِ و آن ظالمان و فاسقان كه بنيادها و رسمها در ظلم و فسق می نهند كه ایشان  
 مرده و بعد ایشان هر كه بآن كار ميكند همچنان بزه بر اے واضح می نویسد تا روز قیامت  
 و این حدیث از برای عطف خلق است خاصه دانشمندان و مشایخ و استاذان اُمراء و قضاه  
 كه مقتدایان اند تا در میان خلق پیچ کاری كنند كه آن خلاف شَرْعِ بَاشَدِ كه خلق آنرا حجت سازند  
 و بدان بروند و بزه گارشوند و آن نیز بزه گارشود اگر چیزی كرده اند و گفته اند كه آن مخالف  
 شَرْعِ هِست باید كه از آن توبه كنند و فساد آنرا در میان خلق آشكارا كنند تا خلق نیز از آن  
 توبه كنند و از بزه گاری خلاصی یابند انتهى كلامه از الجمله النسب كه پیروی از افغانان  
 بزرگی بوده انواع الحاد را پیش گرفته و عوام الناس از راه رست محمدی پیرون برده نیز در میان  
 مردم مندر بوده مذہب تناسخ را اظهار کردی و منكر بعث بودی گاهی خود را پیغمبر گفتی و گاهی  
 خدا و ظن فاسد او بران رفته كه ارواح و نفوس حیوانات خدايند لغو ذبا بعد من كفره تا روز  
 در مجمع او حاضر آمدم و كتابے را با خود ده شتم این متمرذ از اینجا كه قواعد و قانون كفا بران



رفته که علم و علما را دشمن دارند کتاب را و علما را بتقصیر الفاظ یاد کرده و چون در  
 میان افغانان بادشاه اسلام نمیشد و هیچ کس در پی انصاف نیک بد نمی‌دود  
 و حق را از باطل جدا کردن بر خود لازم نمیدانند من نیز چون قوت و شوکت ندانم  
 علن باین حدیث کردم که مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بَيِّنَةً فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ  
 فليُسَلِّمْ عَلَيْهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فليُكَلِّمْهُ وَذَلِكَ اخْتِصَافُ الْإِيمَانِ يَعْنِي أَرْضُ فَرْجٍ  
 و قتل و عجز شدم اما از امور زبانی خدا شاهد حال است که در هیچ اوان و مکان تعطیل نورین  
 پس گفتم که گوینده این سخن کافر مطلق میگردد اگر شک دارید در احادیث رسول الله صلی الله  
 علیه و سلم نظر بکنید چون زمانه برین برآمد انا الحق و سبحانی و غیر ذلک از کلمات کفر و الحی و اکثر  
 من ان یحبی بر زبان رانده بعده وقت نماز در آمد فقیر بقیام صلوة استقامت کرد و جماعه کثیر  
 از مؤمنین متابعت نمودند اما آن متمر و اتباع خود را از اقتدا ممانعت نمود بعد از فراغ این  
 فقیر و سستی استقامت کرد و اتباع او اقتدا کردند بعد از آن گفتم در کتابها اسلامیه برین جمله آمده  
 که اگر این کلمات کفر و الحی در البصحو و هو شیاری گفته و کافر شده بگوید ایمان و تجدید نکاح بایه  
 و اگر بگوید بخودی گفته پس بیهوشی و بیخودی و سکر ناقض وضو اند چون نماز را بی وضو بجا  
 آوردی نیز کافر شدی پس از اینجا عوم انا م و اهل هوا نام تمام بمجر و ظن و خیال فاسد بلا اقامه  
 دلیل عقلی و نقلی کافر شده اند و الا هیچ حجتی درست ندارند آن لعین چنان بی حجت مانده که هیچ گفتار  
 نتوانسته بعده آن بیجای باز در تقریر اشارات و عبارات معرفت پاک همچون در آمده و سخن را  
 بجای ساینده که از قاضی جلال شینده هم آنکه حد اعوم بر آسمان است و خدا خواص و دول  
 مؤمنان است لغو و با بعد من کفر هم گفتم ای عجبی بی فصاحت و ای دنی بید یانت فرق میان  
 کفر و اسلام آنکه اهل اسلام بد لالت انبیاء م بود حدیث صانع بی چون قائل و اعتقاد فاسد کفار  
 رفته که صانع مصنوعات متعدد و شاید که باشد پس خود را در محفل مسلمانان می شماری یا در مجمع کفایند  
 با آنکه خود را در ویش میخوانی و در ویشان در پی وحد نیت خون جگر خورده و رفته اند این هنگام  
 باز خجل آمد و فقیر را چون قوت ظاهری نبود از مجلس او در گذشت و اولاد این متمر دین پرستم پدر  
 کفر اختیار کرده اند از انجمله آنست که کریم داد محمد که از افغانان غر غشتی بوده انواع الحی و  
 الاتحاد پیش گرفته نیز در میان مردم مندر بلوده از انجمله آنست که شیخ الیاس نیز از قبایل نیز دم  
 بوده در زهد و ریاضت و محاربه نفس مجاهده اعمال قدم نموده حتی که در مدینه از طعام

از انجمله آنست



و آب نفس را نصیب نداد و بر تبه غیب جن رسیده و اکثر مردم را از امور غیب آگاه میگرد  
و چون در ظلمت این راه مشعل علم با خود نداشت و شیخ محقق را خود بهیروی ساخته و از  
مجالست علماء و اقیانای دور مانده آخر الامر در چاه ضلالت سیر نمودن افتاده و تابع جن گشته و ایضا  
روز سه چند را در صحبت پیرو لے مذکور گذرانیده و مجد و مرتد گشته چه اتباع او تارک صلوة  
و حیات و مانع خیر و زکوٰۃ آمدند مذہب جہریرہ را پیشہ گرفتند و زنار را در گردن انداختہ کافر شدند  
و منکر بعث آمدند روز کے ملا عیسیٰ ملتانی را با او بحث افتاد ہمدین معنی کہ اخی غافل سادہ  
و اسے جاہل لادہ مخالفت قرآن ربانی و احادیث نبوی اختیار کردید و کافر آمدید اما چون  
از درویشی زنی و خود را شیخ حق پین دانی پیچکدام از اولیاء الدین نفع کفر و الی ورا انشاء  
نمودہ بود گفت آری در بعضی رسالہا آورده کہ بعضی اولیاء الدین گاہے زنار بگردن انداختہ  
ملا عیسیٰ گفت این حماقت و سفاہت شما حماقت دزدان ہند می ماند سماع است  
کہ دزدان ہند زری بسیار را دزدیدہ در خانہ دزدے دیگر از دزدان ہند جہان آمدند اما  
از آنجا کہ دزدان اموال دیگر را دزدیدہ در تب تاب افتند و جان کنند و خون خورند و جہد کنند  
تا بدست آرند این دزد بخود اندیشیدہ و فاعل و تفکر نمودہ تا بیکلہ و بہانہ زری از دزدان بگرد  
این ہنگام بازن خود مصلحت در میان نہادہ رود حیوانے را پر خون ساختہ و بہر گلوے  
زن خود انداختہ و سخت کردہ این ہنگام بنا بر تلبیس جنگ و جدل میان یکدیگر بنیاد نہاد  
تا دزدیے کار در کشیدہ ہر گلوے زن نہادہ چون رود را بریدہ خون با طرف جنوب  
دویدہ وزن مکارہ خود را پہوش ساختہ افتادہ و دزدان ہمانان ملامت کردن و لغت  
گفتن آغاز کردہ این زمان دزد گفتہ من تدای این امور دانم ہمان کار در ابجگوے  
زن مالیدہ زن باز پہوش آمد این ہنگام دزدان کیفیت ماجرا پرسیدہ گفت کار در مراحات  
کشتن و زندہ کردن ہست تا دزدان سفیدہ دیر پی خریدن آن کار دور آمدہ تہمہ آن زر  
را در بدل آن کار دادہ چون بجانہ آمدند یکے از آن سفہاء ہمان کار در را بر گلوے زن  
خود نہادہ و بریدہ بعدہ ہر خند مالیدہ زندہ شدہ چہ این سفیدہ حقیقت استعمال آن دزد  
را در نیافتہ بود پس بچنان اولیاء الدین را در سلوک فتنہا و ہنر متعارف و مشہور اند کہ  
فہم شما از ادراک حقائق آن عاجز و قاصر است بعضی از ان ملامت را اختیار کنند بقصد  
دفع توجہ خلق بر ایشان و این طائفہ را ملامتیہ نامند چہ مقصود اصل و مطلوب کلی ایشان



اتصال با حق است و انفصال از خلق و آن خبره انقطاع از اسوسے اللہ حاصل گردد پس این  
 طائف ملامت را اختیار کنند و از کتاب منافی و ملائمتی نام مردم از ایشان رهند  
 و ایشان از اجتماع مردم رهند **تقلست** که چون سلطان العارفین بایزید بسطامی از سفر  
 روم به حضر آورد چندان خلایق استقبال نمودند که جمعیت قبیله او را بتفرقه رسانیدند این هنگام  
 چون ماه رمضان بود و چیزے اندک فرو برد تا افطار حاصل آمد این هنگام معامله دید تمام مردم  
 از و بر میدند بایزید اصحاب خود را گفت که برخصت شریعت عمل کردم زیرا که مسافر بودم اما  
 شرعاً جمیع مردم بر میدم **تقلست** که خواجہ حافظ شیرازی از بازار شراب بخرد می و بمقصود  
 خود بردے و گلے زنی را از بازار بگرفت و در مقصود خود را آورد تا بعد از موت درو  
 صلوٰۃ جنازه مردم متحیر و متفکر ماندند و توقف نمودند بعد دیوان او را بنیت امتحان  
 و بقصد اطلاع بر حقیقت بکشودند این بیت در نظم آمد **ست** قدم در بیخ مد از جنازه  
 اگر چه غرق گناہست می رود به بهشت بد بعد خادم او را از کیفیت احوال پرسیدند  
 چاہے را نشان داد که همه شرابہارا از بازار آورده و در آن می ریخته و آنرا نشان داد  
 که سیرت او بود **الغرض** اگر بعضی از اولیاء اللہ تکثیری چند را در گردن انداخته  
 به قصد انقطاع از خلق و چون از آنجا یکسوسه از خود دور کردی بی آنکہ بران مداومت  
 نمودے و بر منہیات شریعت مرتکب آمدے و بے آنکہ از او مرتجبت گشتی این نوع  
 کفر نگویند نزدیک بعضی اہل تصوف چه این کار بنا بر ضرورت از دور وجود آمدہ و انقطاع  
 از خلق اہم مہات اہل تصوف است چه بلا انفصال از خلق اتصال حق میسر نیست چنانکہ  
 شخص در قید کفار افتد و جبر کرده شود بر اجراء کلمہ کفر بر زبان خود این هنگام آن کلمہ مباح  
 باشد و گویندہ کافر نگردد اما نزدیک جمہور علماء زنا را بسبب بے جہر و اگر کفر باشد و آن  
 ضرورت ایشان را ضرورت نہ ہستہ اند چه از امور مجہولہ است نہ از امور معلومہ فالجمل  
 اگر بعضی اولیاء اللہ گاہے زنا را در گردن انداختہ اند بنا بر ضرورت و بنا بر اقتداء آورد  
 بعضی روایات مروجہ آنرا دین ملت نباید دانست و بدان اقتداء نباید نمود کما ذکر  
 فی الردع علی اہل الهواء والبدع افعال النبی صلی اللہ علیہ وسلم **سوال** الذلۃ اربعۃ  
 مباح و مستحب واجب و فرض و انما قلنا **سوال** الذلۃ لانه لا تصلح للاقتداء  
 یعنی افعال پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کہ در آن متابعت کنند چہا را اند اما ذلت پیغمبر متابعت

این بیت از کتب  
 معتبرہ است



نکنند زیرا که صالح نیست مراقبت را و ذلت این است که فعل نمی بغیر قصد صادر شود اما می  
 چون ذلت پیغمبر را شاید اقامه کردن شطیحات صوفیه را از کجا اقامه کنند و فی نسخ اللغة الشیطانیة  
 الذی توسع في الكلام ولا یبالی انتهی کلامه زیرا که هیچکدام از متصوفه و حجب العصمة  
 نیست تا تمام اقوال افعال ایشان متابعت را شاید بل صراط مستقیم قرآن و حدیث را متابعت  
 نمودن است و ایضا صوفیان اگر در زمانی غلبه شوق و ذوق و استیلا بخود می پیموش  
 چیزی از مخالفات شریعت بجا آرند چون بهوش آیند از آن توبه کنند شیخ نظام الدین دهلوی  
 قدس سره از بعضی امور خود بعد از استعمال آن پشیمان شدی و تائب آمدی و این معنی را در رد  
 الباع نظر باید کرد اما آنچه حق است از روی تحقیق هیچکدام از اولیاء الله حقانی بر اقوال  
 افعال کفر اقدم نموده اند خصوصاً زنا ربستن و غیر آنچه از علامه دین کفار باشد و اگر اقدم  
 نموده کافر شده باشند چه اولیاء و حجب العصمة نمی باشند پس کافر را تبعیت نباید نمود و فی التمهید  
 المسلم لو سجد للاصنام او تابع الکفار بفعل من افعالهم التي یکون دیناً عندهم  
 فانه یصیر کافراً و کذلک المسلم لو ظهر من نفسه علامة الکفار کقلنسوة المجوس  
 و نحو ذلک فانه یصیر کافراً و کذلک لو لبس لباس الکفار ما یکون علامة الکفر  
 یکفر انتهی کلامه و فی تلخیص الکلام و لو فعل فعلاً او ذکر قولاً یا علی الکفر  
 یحکم بکفره انتهی کلامه و در تحقیق مسلمین آورده بدانکه آنچه باتفاق موجب کفر است  
 ملزم اجابت عمل است و قایل آنرا و طاعتی کردن با زن نادر است و ولدے که در آن حالت  
 متولد شود از زنا است و اگر با زنا مسلم آر د عاده حج برو واجب است و اعاده صوم و صلوة  
 و زکوة برو واجب نیست و هر چه در کفر آن اختلاف است قایل امر کرده شود تجدید نکاح  
 و توبه و رجوع از آن از روی احتیاط و الفاظیکه خطا است و موجب کفر نیست قایل آن  
 مؤمن است بحال خود و او را تجدید نکاح هر کرده نمیشود ولیکن مأمور باشد باستغفار و رجوع  
 از آن انتهی کلامه ایضاً فی تعریف الخطا اگر از کسی کلمه کفر صادر شود چنانچه خواهد که اکت  
 گوید بر زبان او کفرت جاری شود عند الله کافر نمیشود انتهی کلامه فاحصل معلوم نیست که اولیاء  
 الله با اختیار خود قصد اقوال افعال کفر کرده باشند و اعمال غریزه خود را با جباط رسانیده باشند  
 بآنکه ایشان در اداء واجبات و مستحبات و آداب شریعت خون جگر خورده اند پس آنچه در بعضی  
 رساله ها از اقدم نمودن اولیاء بر اقوال افعال کفر یافته میشود هم اقرا محض بر ایشان نوشته

فیه کلام از متصوفه  
 واجب العصمة نیست



اند چه اهل هوا بر حضرت خیر البشر بل بر حضرت خداوند اکبر افترا می بندند چه جامی آنکه بر او لیاقت  
 افترا نه بندند **نقل است** که امام ابو یوسف قاضی علیه الرحمة راده هزار احادیث افترا می یابد  
 تا هر که از آن روایت کردی امام ابو یوسف؟ آنرا دفع نمود که این افتراست کقولہ تعالیٰ  
 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَأَنَّهُ بَغِیرُ قَدَرٍ مَّا بَدَّ يَدَاهُ بَیْرُغًا  
 قصد باشد اگر چه از پیغمبر باشد هم اقتدار انشاید که امر القصصه چون شیخ الیاس را باین فقیه  
 گاه گاهی مجالست می بوده و نصایح عقائد اهل سنت و جماعت را که مینویشتن و شنیده آخر الامر  
 وقتی اوقات سعادات ملاقات همدیگر رو می داد بنابر معرفت سابق سایر عقائد اهل سنت  
 و جماعت را از تقدیر خیر و شر که از امر تعالیٰ باید دانستن مذہب قدریه و جبریه را بنا بر طبیعت  
 نمودن و سایر امور آخرت را از بعث و حشر و نشر حق باید دانستن و غیر ذلک نصیحت نمودم  
 تا مقتصد گشت و ثواب آید امید که اگر بشوینت اتباع گرفته نشود آفرینده گردد از انجمله  
 آنست که قبیله از قبایل ایمر دم بند رسفاهت و حماقت معروف اند چون نام قطبیت  
 و غوثیت شنیده اند هر کدام از ایشان دعوی قطبیت و غوثیت کنند چنانکه پیش ازین ملا میرو  
 نام شخصی از ایشان دعوی قطبیت کرده و چون بمرتبه غیب جن رسیده بود دعوی علم غیب کرده  
 و عوام انا را بضلالت اندخته و این فقیه خلفاء سفهاء او را دریافته بود چنانکه میاسخان قدرش  
 و شیخ بار آمد خان و غیره مذہب ایشان آنکه حق تعالیٰ ممکن بر مکان میدانسته اند بل خدا را  
 صورت می گفته اند اعتقاد فاسد ایشان آنکه خدای را در در خانه و سر کوکبت است  
 و امثال ما مردم را در انجا رفتن و از انجا آمدن است و اخبار علم غیب را از در میگویی و این  
 معامله را بچشم سر معاینه میکنیم آری فرزند اگر چه ایشان میدانستند که دروغ محض از برای  
 اجتماع عظام دنیا و طلب جاه میگوئیم اما کافر می شدند چه الفاظ کفر را با استهزاء آوردن نیز  
 کفر باشد چنانکه شیخ ابراهیم نیز ازین قبائل است فی ایامنا همین دعوی میکند و کافر می شود  
 و شیخ میران شاه صواتی نیز برین مضمون دعوی علم غیب می نموده و می گفته که خداوند  
 تعالیٰ تصرفات خداوندی خود را بمن می نماید نعوذ بالله من کفره القصصه اتباع ملا میرو درین  
 باب بالفاظ خود و پیغمبرانشان نموده بودند مفهوم کلام ایشان آنکه بر بالا عرش فرشت است  
 و بر بالای آن سنگ سخت است و بر بالای آن تخت است و بر آن تخت خیمه است که آنرا  
 بمقتاد هزار دروازه است و در آن خیمه خدا است که علماء را از و خبر نیست نعوذ بالله من کفرهم



و شیخ جلیل روحانی نیز برین مضمون دعوی می نموده در سالی که شکر یوسفی بکجاب  
 هزاره بقصد مردم هند بدر رفته بود شیخ میان خان همراه او بوده و فقیر نیز موقوفت  
 نموده بود تا از قضاء ازلی باران و ژاله سخت برین مردم باریدن گرفت حتی که بمل خود بار  
 بردن قرار داده بودند بعد از آن جهلاء روی نیاز به شیخ میان خان آورده و بسبب  
 اصابت این بلا پرسیده و جواب گفته که درین مقل شخص ذاکر حقانی از دست شما کشته  
 شده تا اسد تعالی بغضب آمد و ژاله باریدن گرفت اما چندان بغضب سخت پیش آمده  
 بود که سخت او کسر آمده اگر من نرسیده می و تحت را تقویت ندادمی هر آینه از تحت  
 می افتاد و لغو بامدن کفره عقل و دانند که این نوع سفها چگونه مرتبه قطیعت و  
 غوثیت را شایانند و این ملا می خدمت شیخ میر داوخلیل جنی کرده بود شنیدم از دلو  
 چغزنی که من شیخ میر داد را پرسیدم از بسیاری راستا و چپا دیدن او در نماز و انجبه  
 آوردن او بر امثال نان چه تمامی اندامها بیکدیگر چسبیده سجده کردی که درین معامله  
 سبب چه باشد گفت اگر چنان که کم سرن از آنکه معظمه پیشتر خواهد گذشت لغو بامدن  
 اقترانه چه اگر این معامله جایز و صادق بودی از خاتم النبیین و از خلفاء راشدین و یا از  
 ائمه دین گاهی صادر شدی بل در کتب فقه مشهور هر که روئے را با بعضی سینه بجائی نکرده اند  
 نماز فاسد گردود و اگر بعضی روی بگرداند فعل حرام بجا آورده باشد و ایضا این شیخ میر داد  
 فرمود که اسد تعالی هفتاد و نارا بر من بخشیده لغو بامدن کفره چه باین الفاظ و باین اعتقاد  
 کافر شده زیرا که در کتب اسلامیه مشهور است که اگر کسی تاسف بر دبر آنکه کاشک نکاح  
 خواهر حلال بودی عاصی گردونه کافر چه نکاح خواهر دزمن آدم صفتی اسد جائز بود بعد منسوخ  
 آمده پس تاسف منسوخ عصیان باشد و اگر تاسف بر دبر آنکه کاشک زنا جائز بودی کافر گرد  
 چه زنا در پیش مرت جائز افتاده پس تاسف بر مخطوطات محرم در جمیع ادیان کفر باشد چه حکمت ادیان  
 خود را در اوضاع امور فزونتر از حکمت و ادراک باری تعالی تصور کرده باشند و این اعتقاد کفر است  
 و هم ازین قبیل باشد تاسف بردن بر جواز غنائی چنانکه در شرح قدوری آورده اعلم ان الله  
 حوام فی جمیع الادیان انتم کلامه پس چون تاسف بر مخطوطات شرعی کفر باشد هر آینه  
 دعوی حکمت بطریق اولی کفر باشد **القسمه** در کفر و الحاد این نوع مردم هیچ شک نیست  
 اما جهلاء افاعین را قواعد بر آنست چه هرگاه شخصی را القاب جن و شیطانی نصیب آمده باشد



"تا عوام را بدان از امور غیب اطلاع دهد آنرا شیخ کامل و کاملانند اگر چه در شریعت محمدی  
 کافر مطلق باشد و بسیاری از شیخان این زمانه بمرتبه غیب جن رسیده و در آن قانع  
 مانده تا ضال مضل آمده اند چنانکه یکے از تلامیذ این فقیر ملا عمر شلمانی نیز بمرتبه غیب جن  
 رسیده و در آن قانع مانده تا ضال مضل آمده اند چنانکه یکے از تلامیذ این فقیر ملا عمر شلمانی  
 نیز بمرتبه غیب جن رسیده و در آن قانع آمده و چون از صحبت این جانب دور افتاده و در آن  
 مقام و منزل غرور تمام ورزیده امید که بعد از اطلال طم مواج بجز ضلالت بساط است  
 بدو آرد از انجمله السنه که ملا رکن الدین ورد ذکرند مذهب الحاد و التحد در پیش گرفته و در  
 معرفت بی کیف باری تعالی لغزش یافته خدا را مثل و مثالی پیدا آورده و او را پنج پسر بوده  
 همگی بروفق پدر خود همین دعوی نموده یکے عبد الله دوم رحمت الله سیوم نعمت الله  
 چهارم فیض الله پنجم بایزید و تجدد الله بالفاظ افغانی برین مضمون ابیات الشانموده  
 و نعمت الله رسالت نوشته بل حضرت محمد و منادوستا ذنا محمد و م لطف الله را نیز همین نموده  
 در دل همی انداخته تا در تعریف و ذکر و کمال رساله را تالیف نموده بر خلاف مذهب شیوخ  
 متقدمین اما چون پدرش امام الدین وقف حال گشته نصایح بیغایت کرده حضرت محمد و  
 را ازین ورطه هوا بدر برده الحمد لله علی ذلك اعتقاد ملا رکن الدین و اولاد او بر آنکه ذکر  
 فرض دائم است لغو و بانه من مظنه فاسد هم چه اگر ذکر فرض دائم بودی اکثری از مؤمنین  
 و مؤمنات بحد کفر رسیده بودی چه خالی بودن یک ساعت یا یک لحظه و یک لمح از فرض دائم  
 کفر است بآنکه ذکر نیز در زمان تکلم کردن و جواب فتن از ذکر خالی میانند و غافل میگردد  
 پس در عمده الاسلام آورده که فرض دائم ایمان است و ایمان تعلق با اعتقاد دارد و اعتقاد  
 بیچگاه از معتقد ممتاز نمیکردد چه وصف است و وصف از موصوف جدا نمیشد  
 از آن درم می نامند و عبادت تمهید البو شکور سالمی و تیسیر الکلام نیز برین جمله مشتمل است  
 از انجمله السنه که ملا عبد الرحمن نام شخصی از زرگران همد درین حدود رسیده خود را  
 سید نام برده منکر بعث و امور قیامت آمده فی الجمله مذهب بعینه مذهب پیران یک بوده  
 و این فقیر را با او کرات و مرات بحث افتاده و خجل می آمد بعون الله و توفیق الله که قوله تعالی  
 قل جاء الحق و زهق الباطل ان الباطل کان زهوقا اما مسلمان نشده چون جماعه  
 افغانان را با خود بمکر و تلبیس موافق کرده دغدغه بادشاهی کرده و چون زرگری



میدانسته خود مقید شده و راهم را مضروب ساخته بسکه میان شاه و آنرا میان شاه  
 خطاب نموده آخر الامر بادشاه نه شده الحال در هزاره در مانگ ای متوطن است و این  
 متمر در ساله را تصنیف کرده آنرا حسیه نامیده و غیر از آن تالیف بسیار مملو از الحاد  
 و التیاد الشان نموده و ایضا این متمر ذکر را فرض در آنم میگفته تا روزی یکی از اتباع  
 این فقیر رسید که فرضیت ذکر هم چون فرضیت صیام و صلوة باشد یا کمتر از آن  
 گفت آنرا ذکر همچون نماز و روزه از فرض عین آمده باز پرسید که حضرت رسالت بنا  
 صلوات الله علیه و سلم بنا را اسلام را چند چیز قرار داده گفت پنج گفت پس پنج بنا مسلمان  
 خطاب میگردد چه اشکین بنا مسلمانان نفرموده این مان حجل آمده اما از عقیده مبتدعه  
 بزرگشت که قول من قال قطعه اگر سنگ بود ناپاک جایه چو با چیزی خراشی پاک گردد  
 اگر در صحن ناپاک است و بدعت نه گردد پاک گردد چاک گردد از اجمل است  
 که تانی نام شخصی از مردم مهند زنی با جوگیان روزگار بسر برده کافر مطلق آمده مذہب  
 تناسخ و مذہب اباحت دہشت و پس او عبید نیز برین مذہب پیر عقائد و وزیده اما بنبره  
 او شیخ فرید گاه گاهی محالست علما اختیار میکنند امید که عقیده او از عقاید محمدان حاکم  
 و عاری باشد اما از بهر جاه منصب پدر و پدر کلان را نمی ماند از اجمل است که شیخ یوسف  
 مهند زنی و مذہب اباحت متمکن است مع اتباع خویش و کیفیت مذہب اباحت  
 پیش ازین بتحریر پیوسته از اجمل است که شیخ حسن تیرابی غلامی از هندستان خریده  
 و چون در بنج و در سید ه از آن رو که شیخ حسن از خواهر زاده ما سے مردم خطک بوده  
 بنا بر بعضی مصلحت امور غلام را در میان مردم خطک مانده بعد از آن بواقعه از واقعات  
 غلام حکو نام با شیخ حسن نرسیده دعوی اصالت نموده از و فرزند می در وجود آمده میفرنام  
 این فرزند پیشه شیخی گرفته و از میر و فرزند سے در وجود آمده سید احمد نام این مردود  
 دعوی سے پیری میگردد روزی به لباس کینه خود را از استه بخیمت حضرت شیخنا در سید  
 بقصد آنکه او را نشناسد اما حضرت شیخنا با آنکه ندیده بود و شناخت گفت بکدم مصلحت  
 در رسیدید گفت اینک مردم توجه باینجا نمینمایند اما پیری من جائز باشد یا نه حضرت شیخنا  
 فرموده بی اذن شیخ کامل و کامل بعد از ادا می خیمت و اجبانه و رعایت طول صحبت او منافی  
 و مضل خواهد آمد گفت اذن از که جویم گفت در گرد جهان بگرد و اهل هند را در ریاب بعد از آن



سید احمد رفته و آوازه پیری بلند گردیده که ماذون و مجازم از اولاد خواجها و الدین گریا  
و بر حسب اراده خود این مرد در سالها تالیف نموده و از وفات زندگی ماند سرست نام و این  
مرد تبعیت جن می نموده و آلات ملاهی نواختن و شنودن و رقص کردن را حلال میدانسته  
نغوز باسد من مقالات الهوس و اهلها از اینجا است که خواجہ خضر افغان از افغانان  
تارن کینک خود به حجامی از حجامان افغانان لودی نسبت کرده بود تا از وفات زندگی  
ماند فرید نام ساکن بجواره و این فرید اندک بیش طلب علم کرده بود تا از بهر شقاوت او جمعه  
جوگیان در بجواره رسید روزی چند با ایشان صحبت کرده و گذشته حتی که بعینه  
نذهب پیر تاریک را اختیار کرده مدت مدید با این جماعه جوگیان سیر اطراف و جوانب عالم  
نموده تا در علوم جوگیان از دار و ما و همهها که ایشان را در کار باشد متبحر آمده و در وقت  
سلیم شاه پسر شیر شاه افغانان بند و قچی بوده چاکری کرده و چون در بادشاهی خلل افتاد  
از اینجا بجانب یوسف فرعی آمده خود را حاجی محمد نامیده آوازه پیری و مریدی در آوازه  
و اتباع خود را نذهب اباحت در آورده و دعوی نموده که من ماذون و مجازم از  
جانب میر فیض الله ولی پسر مر قاضی علی است و عمر من سیصد و شصت سال گذشته  
است نغوز باسد من الاقراء العظیم و الکفر اللئیم و می گفته که من هفت حج بجا آورده ام  
شخصه را فرستادم تا از علامات پیت الله را پر سیدن گرفت گفت من بخوردی رفته بوم  
فراموش کردم دهنتم که حاجی نیست ولیکن جهلاء افغانان هرگز از ابله و اعتقاد نمیدانند  
و فرار نمی نمایند بعد از آن خود توجه نموده خالصه شده از بر اے بخت و جدال در رسیدم  
اما فرار نموده و حاضر شده و چون درین مردم یوسف فرعی الحاد و را شهرت و ادم از اینجا  
بدر رفته با مردم غور و خیل پیوسته که الحال اولاد او در میان آن میباشند و از جمله  
منهای لواحت در میان اتباع او بل در میان نمیدانم او بیشتر سید امیر گردد و مردم را  
را نگه میدارند و حجت می آرند که نظر از بهر خدا میگویم نغوز باسد من الاضلال و در دفع الملتز  
است پس این ابا حقیان نظر میکنند بسوی بچه امرد و آنرا طاعت میدهند بدان که این  
نظر محض عام است و تامل کردن نادرست چنانچه در جناح النجاح آورده است که شاهان  
کردن امرد و نکرستن بدعوی محبت خدای تعالی و خود را نام جیبیان کردن و گفتن که حق  
شاه بشود بیدار و ے یا حال شود و نفس ے این نذهب حلولیا و ابا حقیان و زندیقان



والنبي الى قوله اين سخن ايشان نيز باطل است و محض كفر است وفي التمهيد وقالت  
 الاباحية والمقنعية ان العبد اذا بلغ غاية المحبة وعبد الله بالحقيقة  
 فان الله يحل فيه ويسمى بابنا ويعلم علم الكائنات والغيب وهذا كفر  
 لا يخفى على احد وقالت الحلولية من المانوية والحقانية من بلاد ترك  
 ان الله يحل في كل شاهد وهذا كفر انتهى كلامه و في عوارف المعارف  
 قال بقره ابن الوليد كانوا يكرهون النظر الى الغلام الامرد الجميل وقال  
 عطاء كل نظرة يهوها القلب فلا خير فيها وقال بعض التابعين ما خوف  
 على الشاب التأثب من السبع الضاري خوفا عليه من الغلام الامرد  
 يقعد اليه وقال بعض التابعين ايضا اللواط على ثلاثة اصناف صنف  
 ينظرون وصنف يصائحون وصنف يعملون ذلك العمل فقد تعين  
 على طائفة الصوفية الاجتناب من مثل هذا الاجتماع واتقاء مواضع  
 التهمة فان امر الصوفية صدق كله جدا فلا يخلطو بشئ من ذلك انتهى  
 كلامه پس آنچه بعض از محدثان اين ايام كردار بعض متصوفه متقدمه راجحت مي آرند آن چيز  
 نيست چه هيچ يك ام از اهل تصوف واجب العصمة نيست تا متابعت نمودن مر ايشان در اقوال و  
 افعال از جائزات باشد بلكه واجب العصمة انبيا اند تبعيت انبيا بايد نمود و در بابه المعنوي  
 كه از تاليف محمد حسين بن علي السهرقي منتخب از مشنوي مولوي بلاروم است عليه الرحمة و  
 الغفران آورده است در مذمت عشق مجازي غافل ماندن از عشق حقيقي مشنوي

عشق آن زنده گزين كوي باقي است و آنكه عشق مردگان باينده نيست هر چه جز عشق خداي حسن است عشقها س كز پي رنكي بود بهن ربا كن عشقهاي صورتي آنچه معشوق است صورت نيست آن آنچه بر صورت تو عاشق گشته بر كلو نخر دل چمبندی امي سليم	از شراب جان فرايت ساقی است ز آنكه مرده سوسه ما آينده نيست گر شكر خواری هست آن جانكندن است عشق نبود عاقبت سنگ بود تو چرا دل بسته هر صورتي خواه عشق اين جهان خواه آنجهان چون برون شد جان چر ايش مشته و اطلب اصله كه تا بد او مقیم
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



چون ز راند و دست خوبه در بش  
چون فرشته بود همچون دیوش  
حسن دان وصف حدایه نیاز  
زانکه این حسن ز راند و آمد است  
چون رود نور و شود پیدا و خان  
عشق بر مرده نباشد پادار

ورنه چون شاهد تو پیر حشر  
کان ملاحظت اندر و عاریت بد  
عاشقه بر غیر او باشد مجاز  
ظاهرش نور اندرون دود آمده است  
بفشر و عشق مجازے آن زمان  
عشق را بریحه و برقیوم دار

انہی کلامہ والصلیٰ فیہ این حاجی محمد مذہب جبریتہ را اختیار کرده بود و این عقیدہ را در دل اتباع خود مستحکم گردانید چنانکہ در دفع الملحدین آورده است کہ مخالفان مذہب سنت و جماعت با کثرت انواع ایشان بدو قسم یاز میگردند یک قسم از ایشان منکران عبودیت اند و آن جبریان و مرجیان و باحتیان اند و مخالفت ایشان آنست کہ گویند کہ ما مجبور قضا و قدریم بدست ما هیچ چیز نیست یعنی ہر اقدام کردار کہ از بندہ در وجودی آید بقضای خدا می توانیم یا بندہ را در آن کسے و علمی اختیاری نیست خواہ نیک است خواہ بدی است مثل ما در ختی است اگر با بجنبا ند بجنبند و اگر نہ نہ و اول مبتدی این بدجنان خیر ہم بعد تعالیمین حجت در دل متکلم میکنند بعد از ان ضلالت دیگر بر وی بیان میکنند و رشتی مذہب ایشان آنست کہ چون خود را مجبور بقضا و قدر گوئی باطل کردن ثواب عقاب بود چون از کسب اختیار منکر میشوند پس از ثواب و عقاب انکار لازم می آید و این انکار از رضاست و انکار از رض موجب کفر است بدین سخن امور شرعی بی فہم میکنند پس فساد در عالم می نمایند زیرا کہ حق تعالی مؤمنان صالح را وعده بہشت و نعیم کرده است قال اللہ تعالیٰ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ و در باب کفار و عیب بد فرخ یاد کرده است قوله تعالیٰ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ و دیگر خالق تعالی در قرآن امر و نہی یاد کرده است امر چنانکہ گفت وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ و مانند آن و نہی چنانچہ قوله تعالیٰ وَلَا تَقْرَبُوا الزَّانِيَةَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً و دیگر امر بسیار کرده است چنانچہ فرموده است الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةً جَلْدَةٍ يَعْنِي زَانِكُنَّ مردوزن ہر یکے ازین رو کس صد تا زانیہ زنند



قوله تعالى والسارق والسارقة فاقطعوا ايديهما يعني دزد مردوزن چون کالا  
 اجنبی از حرز بیرون آورده باشد و قیمتش به درم شرعی رسد دست ایشان برید پس اگر  
 بنده را در عمل اختیار و کسب نمودی حضرت صمدیت جلّت قدرته و تعالی آلاؤه بزرگوار  
 به رحم و به ناز یانه نکرده و امر بریدن دست و پایی بر دزدی نکردی و جز آن الی قوله غمی  
 قضا و قدر راجحه خود کنی در خلاف و معصیت کردن باید که اقتدا با آدم کنی که چون از وی  
 ذلت آمد بعد از مشغول شدن گفت که قضا، تو بود که از من این آمد ولیکن گفت ستم کردیم بر تو  
 خویش هر چند بقضا بود این دانستن را شاید ولیکن گفتن و حجت کردن را نه قوله بگفتار  
 قبیح شان کفار را هم نکوهش نباید کرد زیرا که نزدیک شان بنده را کسب و عمل اختیار نمیست  
 پس کفار بکفر خویش معذور باشند و چون معذور باشند گناه بر ایشان لازم نیاید و حق تعالی  
 در حق کافران انواع عذاب دوزخ در قرآن و عید فرموده است پس چون معذور باشند عذاب  
 کردن بیگناه ظلم باشد و ظلم صفت خدا نیست کقوله تعالی و ما انا بظالم للعبيد  
 یعنی من خدای ستمگرانیم به بندگان و ظلم صفت من نیست پس این بد بختان لعنة الله  
 علیهم و علی اتباعهم و علی اعوانهم با اختیار خویش کافر شده اند و بوسیله اسلام در ایشان  
 مانده است لغو ذیابده منها و این مذنب مغان است لعنة الله علیهم و همین مذنب بعضی  
 زناده هندی بدل جان اختیار کرده اند و مردمان را دران راه باطل میخوانند و چهار کن شرع  
 محمدی را بدین اقوال باطل و خراب میکنند و مسلمانان ضعیف العقل از راه بیراه میکنند  
 و کافر می سازند لغو ذیابده من شرهم و علماء دین را دشمن میدارند و درین باب ایشانرا سزا  
 میگویند انتهی کلامه و در باب المعنوی در بیان جبر و اختیار آورده است **مشغولی**  
 جمله عالم مقرر در اختیار و امر و نهی این بیار و آن میار و جبریش گویند و  
 نهی و لا است و اختیار نیست این جمله خطا است و در خرد جبر از قدر رسوا تر است  
 زیرا که جبر حسن خود را منکر است و اختیار میست ما را بے گمان و حسن انکار نشانی شد  
 سنگ را هرگز نه گوید کس بیا و از کلوخه کس کجا جوید و فای آدمی اکس گوید بین بر  
 یا بیا اے کور تو در مانگر و امر و نهی خشم و تشریف عیب و نیست جبر مختار را ای پاک  
 این که فرد این کم یا آن کم و این دلیل اختیار است ای صم و جمله قرآن امر و نهی است  
 و عید و امر کردن سنگ مرمر را که دید و هیچ دانی هیچ عاقل این کند و یا گلوخ و سنگ



خشم و کین کند به استادان کوی کارز امیر نند  
 هیچ کوی سنگ را فسر دایما  
 خالفی کواخت و گردون کند  
 در هر آن کاری که میل تست بدان  
 و نذران کارے که میل نیست خواست  
 یک مثال ای دل پی فرقی بسیار  
 دست کوی لرزان بود از ارتعاش  
 هر دو جنبش فسریده حق شناس  
 زان پیشانی که داری لرزه اش  
 بحث عقل است این چه عقل حیل که  
 کرد حق و کرده هر دو به بین  
 گر نباشد فعل حلق اندر میان  
 خواستش میگوے بروجه کمال  
 چون که گوئی عشق من خواه دست  
 زانکه بے خواه تو هم عشق تو نیست  
 پاسبی چون داری کنی خود را تو لنگ  
 خواه چون بیلی بدست بنده داد  
 دست همچون بیل اشارت های اوست  
 چون اشارت های را بر جان نهی  
 چون زنجورے سر خود را مبند

آن ادب سنگ سیه را که کند  
 ورنیای من دهم را بدر اسرا  
 امر و نهی جا بهلان چون کند  
 و نذر تو خود را همی بینی عیان  
 خویش را جبری کنی کین از خدا هست  
 تا بدانی جبر از اختیار  
 و نگه دستان را بلرزان ز جاش  
 لیک نتوان کرد این با آن قیاس  
 خود پشیمان نیست مردم تعش  
 تا ضعیف ره برد اتجا مگر  
 کرد بار نیست دان پید است این  
 پس بگو کس را چرا کردی چنان  
 تا نباشد نسبت جبر و ضلال  
 خواه خود را نیز هم میدان که هست  
 فسق با جبرش تناقض گفته است  
 دست داری چون کنی پنهان تو چنگ  
 بی زبان معلوم شد او را مراد  
 آخر اندیشه عبارت های اوست  
 در وفاء آن اشارت جان دے  
 اختیارات هست بر ریشتمخت

**حکایت** در بیان رد مذہب جبر و اثبات طریقه اختیار که قول مختار این است

آن یکے بر رفت بر بالا درخت  
 صاحب باغ آمد و گفت ای دانی  
 گفت از باغ خدا بنده خدای  
 عامیانه چه ملامت می کنی

می مانند آن میوه را در دانه سخت  
 از خدا شرمیت کو چه می کنی  
 میخورد و خرم که حق کردش عطا  
 بخن بر خوان خداوند غنی



گفت ای اینک بیاور آن رس پس ببتش سخت انگه بردخت گفت آخر از خدا شرمی پدار گفت کز چوب خدا این بنده اش چوب حق بر پشت و پہلو ملک او گفت توبه کردم از خیر اے عیار	تا بگویم من جواب ای ابو الحسن می زد او بر پشت ساقش زخم سخت می کشت این بے گنه را زار زار می زد بر پشت دیگر بنده خوش من عن سلام و آلت فرمان او اختیار هست اختیار هست اختیار
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

انتهی کلامه و این حاجی محمد در سفاکت و جهالت بحدی بود که در بد احوال  
شجره نوشتی و بمیدان دادے برین مضمون که حاجی محمد مد فیض الدین مرتضی  
علی نقوی باسد من جهالتہ اما دین ایام بعضی علماء اہل ہوا اولاد او را تبعیت نموده  
و بر عیب این اسناد در نوع اطلاع دادہ تا شجرہ را بر اوضاع دیگر نوشته بخت جنید  
بغداوی رسانیدند و ایضا اولاد او الی الی عوے سیادت نموده و از وعید قول خلیفہ  
علیہ الصلوٰۃ و السلام خبر ندارند کہ در مشارق و شرح او آورده است قال علیہ الصلوٰۃ  
و السلام من ادعی الی غیر ابیہ و هو یعلم انه غیر ابیہ فالجنتہ علیہ حرام  
الادعاء خود را نسبت کردن بچیزے یعنی ہر کہ خود را نسبت کند بغیر پدر خود و او میب راند  
کہ بیشک او پدر او نیست بہشت بروی حرام است و آن چنان باشد کہ مثلاً مرد زادہ الماس  
یا انگور یا نیکروز یا بہروز است بیشک ناگاہ خدای تعالی او را بدولت دینی رسانید چنانکہ  
قاضی شہر شد و یا مفتی و یا شیخ الاسلام و یا رئیس و یا محتسب و ہمشین علماء و مشایخ و سادات  
گشت و بدولت و دنیا رسیدہ چنانکہ ملکہ و یا وزیری و خانی گشت در ان حال نام آن پدر  
محترم شرم میدارد و خود را نسبت بمحمد یا احمد و یا حاجی کہ خواند کاران پدر او بودند میکند پیغمبر صلعم  
می فرماید کہ بین گناہ کہ بر خدای او افترا می کند خدای تعالی او را عقوبت بزرگ کند و بے  
عقوبت کردن نگذارد تا عقوبتش کند بہشت بروی حرام باشد مگر کہ توبہ کند و نیز درین  
داخل است اگر کسی یتیمی بہ پرورد و لقیط سازد و یا پسر زن او باشد و یا برادر زادہ  
و غیر ذلک مثل این بسیار است آن کس را نشاید کہ خود را از ترس من ای رضا او پسر گوید و خلوت  
را نیز نشاید کہ او را نسبت پدر او کنند چون بہ تحقیق دانند کہ او پسر دیگر است بلکہ شاید  
کہ ہم بدن پدر و بنام او خوانند و او نیز خود را بنام پدر خود را بخواند و امر خدای تعالی



بر موافق اینست قوله تعالی اَدْعُوهُمْ لَابَائِهِمْ هُوَ اقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ بِشَايِد و وجه  
 باشد که از قوت ریاست و جاه دنیا فانی که البته فوت خواهد شد بیندیشند بلکه از فوت  
 بهشت بترسند و همواره پدر خود را تعظیم دارند و نیز یقین دانند که بچشم حدیث بهشت بر  
 ایشان حرام گردد اگر از پدر ذره ننگ کنند و درین زمانه اینچنین طائفه بسیار اند لغویان  
 منها انتهی کلام پس آنچه معلوم است این همه از تعلیم علماء اهل هوا است چنانچه ملا مصطفی  
 غورخیل و ملا شاه اولیس بن قاضی سلطان خوی شکے اما مصطفی در مذہب اباحت اقبال  
 و ملا شاه اولیس بقصد تحصیل حطام دنیا توجه نموده چه درین ایام علماء نفسانی به درخت  
 امرار و حکماء و پیران زمانه روی آورده اند بقصد تحصیل دنیا چه عالمی که تحت پیران مانده  
 ورزد او را چهلایایم حقیر و ذلیل میدانند تا هر کرا الله تعالی توفیق دهد حقارت دنیا و  
 فانی را اختیار میکند و از حقارت ابد الابد و آخر و احترام می نماید و آنانیکه آنها را الله تعالی  
 توفیق رفیق نداده این نوع معاملها در پیش گیرند چنانکه ملا فتح خان مهندس زری تغیت  
 سادات نموده و از براسه تقویت مذہب رفیع و آیات مرجمه پیدا آورده لغویان  
 من ذلک از ارجح آنست که حاجی غورخیل در زمانیکه از مکه معظمه رجوع نموده و بمردم  
 خود پیوسته در حد و کالایانی منزل گرفته یکے از یاران او از دار الفنا بدار البقا  
 رحلت نموده و مصیبت او گریه و نوحه بسیار پیش گرفته بنا بر اظهار آوردن فتنه چه گوش  
 بر قبر او برخاک هماد و زمانی استماع نمودی بعده فریاد بر آوردی که ما را چنان و چنین  
 گفت بعد از آن خلوت را اختیار کرد و اطفال چند را با خود همراه برد و کلمه طیبہ را  
 گفتن و در ساخت و در مردم را بر خود بست بعد از روزی چند مردم را به خود راه داد و  
 فرصت آه و اوه و ناله در دمنده بر آورد که سوخته آتش شوق و ذوقیم تا افغانان بعضی  
 گاؤ و گوسفند و زرتخه پیش می آوردند و بعضی جامهای فاخر را پیش نهاد می و چون  
 بلا اظهار رسم نوا می مردم بدست نمی آیند حاجی آتش افروختی و همه جامها را در آن سوخته  
 لغویان من فساد و اموال را بیکے و زتصرف ساختی و از در آمدن در مسجد ابا انور  
 بلج انان و دختران را در خلوت خود آورده ذکر کلمه طیبہ جهری فرمود تا بر فقیر فرض آید  
 اداسے امر معروف و نهی منکر توجه نموده فساد او را بعلوم و خواص آشکارا گردانیدیم و او را  
 بمسجد آوردیم و از معاملات بدعت منع فرمودیم اما بنا بر استقبال آه بعد از رجوع فقیر جامه



سوختن را مانده و بدعت دیگر را مانده کرده بن بران افروخته زن را با مرد جنبی کنار  
گیری و سرمود و حجت او اینکه هوا نفسانی خود را بلا خطه دارد که در شما سر میزند برین  
هنگام یا تا آن متر دان می گفتند که در اینجا هیچ نوع از هوا اصلاً و قطعاً نمانده و نه سر میزند  
این هنگام همه را یکجا جمعیت میداده و رد او همین که کلمه طیبه را بجا اتفاق یکدیگر  
بگویند و چون مدتی برین برآمد بعضی از علما گفتند که شیخ خفیت شهابی از شیخ  
مقبول نیست در آن اوان یکی از سپاهیان را بدین منتهی و دعوی نموده که من از  
نسل عبد القادر گیلانی ام بنا بر نسب پیری میکنم شیخ عمر توجه نموده روزی چند نزدیک  
او آمد و رفت کرده بعد دعوی نموده که من از جانب او ماذون و مجاز آدم و در نعت او  
میگفته که روزی من با او کلمه طیبه چهر می گفتم و درین ورد مشغول بودیم باز دیگر از هر دو  
ما فوت شد ما خبر نشدیم لغو بماند من الضلالت والاضلال این همه معامله نوپیدا بدعت  
اند و در نوپیدا آوردن رسم حضرت خیر البشر علیه الصلوٰۃ والسلام فرموده اند در مشارق  
و شرح او آورده است قال علیه السلام من أحدث فی امرنا هذا ما لیس فیہ  
فهو منی ترجمه هر که احداث کند در دین ما آنچه من عند الله تعالی نیست آن مردود است  
معنی و مراد حدیث این است که دین مسلمانی و احکام او از کتاب خداست تعالی یعنی قرآن و  
سنت رسول صلی الله علیه وسلم گرفته شده و هر که بکلم این دو اصل کار کند او را مسلمان  
سنتی گویند و متابع رسول اصحاب محبوب خدا گویند و معنی احداث نوپیدا کردن چیزی  
به هوا نفس آنچه در قرآن و حدیث منصوص نباشد و بطلت جامع برین هر دو مقیاس نباشد  
و اجماع و صحابه برین جمع نشده آنرا محدث گویند و هر که آنرا پیدا کند آنرا مبتدع گویند اکنون رسول  
علیه السلام می فرماید که آنرا دست یعنی عند الله تعالی آن مجاهده و آن طریقه که خلاف سنت و جماعت  
بغیر اقتداء بر رسول علیه السلام و صحابه و تابعین میکنند و پیدا آورده است پسندیده و مقبول است  
و آن تحسن نیست و خبریزه و اثم و غیره او را حاصل نیست او مبتدع و ضال باشد و آن طریقه  
مجاهد را بدعت گویند و آن سیرت او را اضلاله خوانند و صاحب آن مبتدع و ضال زندیق باشد  
و رسول هم گفت امتان من هفتاد و سه گروه شوند و جمله در دوزخ روند مگر یک گروه نه روز گفتند  
کیانند آن گروه یا رسول الله گفت آن گروه اند که اقتداء بمن و یاران من کنند و کار دین و آن را  
سنت و جماعت اند و هر که خبر ایشانست آنرا اهل هوا و بدعت گویند و این حدیث اصل است بر  
تمسک کردن را بقرآن و سنت و احتراز کردن از محدثات و بدعت و هر که از خود چیزی بخلاف این



وضع کند آن کس ضال است و عمل و ضلالت و مردود است انتهى پس در معاملات شیخ  
 عمر هم احداث وجود یافته و هم اسراف تہذیب و این همه بنص مردود و ممنوع آمده اند کما مر  
 و ایضا قال الله تعالى کُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا وَايضًا قَالَ اللهُ تَعَالٰی وَلَا  
 تُبْذِرْ رِبَّكَ يَٰۤاِيُّهَا اِنَّ الْمُبْتَذِرِينَ کَانُوا اِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ  
 لِرَبِّهِ كَفُورًا و در باب اجتماع آوردن او مردان با زنان در فارسی شرح الاسلام آورده  
 است سنت بر مردان آنکه چشم خود را از زنان نامحرم نگاه دارند قال عم النظرا الحرام  
 یوزع فی القلب شهوة و کفی بها فتنه و باز آنکه خود را آریسته و خوشبوی کرده  
 باشد البته نزدیک نه نشیند و سخن نه گوید و مزاج نکند تا موجب فتنه نگردد قال علیه السلام  
 من فاکه امرأة لم یحل له ولا یملکها حیض بكل کلمة الف عام فی النار و در حدیث  
 دیگر است هر که زن بیگانه در کنار گیرد او را در دوزخ با شیطان در یک ریختن و زن خود را  
 مانند مردان بسازد مگر دخترک خود را بود انتهى کلامه و در شواهد نبوت در مناقب عثمان  
 ذی النورین رضی الله عنه آورده روزی یکی از اصحاب بخانه عثمان رضی الله عنه میرفت در  
 راه باز آن نامحرم نگاه کرد چون بخانه رسید در آمد عثمان فرمود چه بوده است مر شما را که  
 یکی از شما بخانه من در می آید و در چشم وی اثری ز ناظاهاست آنصحب گفت  
 یا خلیفه رسول الله بعد از رسول الله وحی نازل میشود گفت این وحی نیست بلکه او  
 فراموش است انتهى کلامه و در جای دیگر فرموده اند هر که زنی بیگانه را مصافحه کند  
 انگشت دوزخ بر دست او نهند تا از گرمی آن مغرور او چون دیگ مسین بکوشد و چون  
 این معاملة که سبب اجتماع مردان و عورتا باشد در افغانان بسیار جاری میگردد روزی  
 یکی از ایشان را پرسیدم که درین اجتماع شمار اینچ هواء نفسانی ستمینند یا نه بآنکه در کنار  
 یکدیگر می نشستند آن متمدن از روی کذا ف نفاق گفت که از شتماء نفسانی آن زمان با خبر  
 نمی باشیم پس اینجا که تاسف و حسرت مؤمن موحود در ویش صاحبان میباشد چندان نعم و انوار  
 در من اثر کرد که سبب انزاع روح آمده بود مدت درین اندیشه خوار و ضعیف و عاجز و خجیف  
 خسته دل می بودم حتی که اثر ضعف دل و پیشانی من پیدا آمد تا باز آن متمدن کاذب را باین  
 فقیه ملاقاتی افتاد از کیفیت خستگی من پرسید گفتم ای شیخ کاذب وای متمدن خائب آنچه حق  
 است از روی حقیقت دروغ گفته اما خطرات قلبیه بر صدق ایمان من گواهی نمیدهد بل مرا



بکفر نسبت میکند زیرا که چون امثال شما مردم را که خوابها با فراغت میکنند و جامه های  
 فاخر می پوشید و مسکنهای بلند می سازید و طعامها گوناگون و شربتهای لذیذ میخورید که  
 اصل و ساوس شیطان و هوا نفسانی شکم پروری است این مقدار مرتبه روزی شده  
 که در حین مخالفت و مکالمت بل مصافحت و معاشرت زنان اجنبیه هوا نفسانی  
 سر نمیزند و هرگز دل شما بجانب ایشان مائل نمیکرد و بآنکه در خبر است که روزی  
 رسالت پناه صلح نمیداد نظر اشتها در دل افتاده باز ن خود صحبت کرده و غسل  
 بجا آورده و در مسجد نشسته و فرموده که زنان چون شیطان و سوسه دارند و در دلها  
 چه هرگاه که شما را بر زن بیگانه نظر افتد باز ن حلال خود صحبت آری تا شهوت نفسانی  
 شما منقطع گردد پس ما را که از جمیع راحتها و لذتها دنیا بریده ایم چرا این مرتبه میسر نکرد  
 بآنکه از اول تا آخر ظاهر خود را بعون الله و توفیق نگه داشته ایم اما خطر باطنی نگه داشتیم  
 نمی توانیم چنانکه در ایام طفولیت که طفل را مرفوع اقلیم فرموده اند روزی نظری بر فقیر  
 زن اجنبیه افتاده در آن ایام چندان عذاب الیم در خود مشاهده کردم که در تحریر و تقریر  
 نیاید چه مدت هفت روز بخود و بهیوش افتاده بودم و خود را بر زیرین بهیوش فرو  
 بردن میدیدم و چشمان خود را مقدار یک میل چون دوپشته کلان دراز کشیده  
 معاینه کردم و حدیث نبوی نیز بر منضمون وارد است که هر که زنی بیگانه را بشهوه  
 نظر کند در عرصه عرصه چشمان او را بمقدار میل در زمین کرم دراز کشند بعد از بیفتن  
 بهوش آید اما تا مدت یکسال در چشمان او من نیزفت تقلست که نظر اول که بلا  
 باشد موجب اثم نمیکرد و دو نظر دوم اگر چه بلا اشتها باشد هم موجب اثم گردد مگر آنکه نکاح  
 کردن آن زن را خواسته باشد این هنگام ممنوع نیست و ایضا در ایام جوانی چنانکه  
 دانی جوانان را هوا نفسانی بغایت بلیغ می باشد خاصه دختران را یکی از دختران فقیر را  
 فریب داده بجای خفی در برد و قصد کرد اما خدا شاهد حال است که نظر ناجای گاه هم از  
 دست نیامد چه جای مخطورات دیگر تاروی بگریز آوردم خلاص شد م و چون در باب  
 رعایت ظاهر خود را از زنان اجنبیه سعی بلیغ نمودم از اول تا به آخر الحال چه هرگاه که نظر  
 می افتد زن را از مرد در اکثر اوقات نمی شناسم مگر بعد از ساعتی اما خطر نفسانی را  
 منع ساختن نمیتوانم پس شما چگونه منع ساخته اید بآنکه هیچ گاه از برای گناه با شما



تنبیه نیافته اید و نه جای گزینید اید بل امید ما آنکه اگر زنی شمارا در مجلس بگیرد بسفاح گرفتار  
خواهید آمد این هنگام آن شیخ از ساده دلی برستی درآمد و صدق احوال خود را بیان نمود  
و بر صدق احوال من آفرین گفت که شمارا اندک تعجب عصمت الظاهر و معصوم داشته است  
ولیکن این مرد جهلانه عقل معاش دارند و نه عقل معاد و گرنه زن را مخالفت شرب و زنا بامر دین  
بیگانه چه مناسبت بوده این هنگام طهینان دل فقیر را حاصل آمد الحمد لله علی ذلک  
از اجمال الست که خواجہ افغان از افغانان زردونی مذہب جہرہ دہشت تارک صلوة  
وصوم بوده و بہ انواع منہیات پیوستہ لغتہ اللہ علیہ از اجمال الست سماع است  
ہم از یزدی و خلفا ایشان کہ منگہ نام دزدی در حرہ و دقت مار لاف زده کہ از لشت  
من پیران پیدا خواهند آمد پناہ بران اولاد او چون شاہ اسماعیل و میر علی و آلو بکر و عشر  
دعوی پرے نموده با آنکہ اندک بیش بر تہ جن رسیدہ بودہ اند و مردم افغانان خلک  
بتماہم بایشان رجوع دارند بل خدا و رسول خدا را نشناسند و ایشانرا شناسند سر مال  
فدای ایشان سازند روش ایشان آنکہ دفنائے و غیر ذلک آلات ملایمی شنوند و بدین مقرر  
آرند و آنرا حلال اند و دعوی کنند کہ این چیز را اندک تعجب برآورد از شریعت محمدی جائز  
دہشتہ و پھوش شوند و حال آرند و علم عجیب را بیان کنند و دعوی کنند کہ فلان کس  
بنو ختم و فلان کس معتزل کردیم و فلان را زخم زدیم لغو باند من کفر ہم چہ این دعوی کفر است  
چنانکہ از عبارت مجموع ملکی در تحریر پیوست و این جماعہ تحت آرد کہ سرود نوختن بہو و بفسر  
حرام است و بے ہوا و نفسانی حلالست لغو باند من مظنۃ فاسد ہم چہ اگر بے ہوا کفر  
حلال بودی امام عظم رحمۃ اللہ بتلیت نہ گفتی و الا ابتلاء بالمحرم بیکون حراما کما  
من قبل و ایضا چون این جماعہ شہر بشہر دہ بدہ با طرف عالم در پی تحصیل دنیا میگردند  
و در ہر خانہ سرودی توارند و رقص آرند بقصد آنکہ مردم ایشانرا چرے دہند چگونہ اہل  
ہو انباشند پس بستند مگر دروغگویان و ازین اقراء ایشان دزدی پد رکلان ایشان را  
بود چہ بذری شخص کافر نمیشود تا حلال اند و بسبب اقراء کافر میگردند و لغو باند من ذلک  
از اجمال الست کہ شیخ قاسم غوری خیل در پر شور زیر درختی سکونت و آرام گرفته تا مردم  
بدو توجہ آوردند و چون مذہب مخالف ایشان نمودہ یکے از حکام اسلام شادمان خان نام  
کہ امیرے بود از امراء مرزا حکیم بن ہمایون بادشاہ علیہ الرحمۃ و القہر ان قصد کشتن او کردہ

بیان منگہ نام چیل  
در قریہ مسندہ در پرے



ازان گریخته بجانب قندار بدر رفته و ازان با جماع حاجیان همراه شده بمکه معظمه سید  
 و چون باز رجوع نموده و بمردم خود پیوسته در میخند و آواز میپیرد در واده و مردم را بجز  
 نوشته میداد و دعوی می نمود که ماذون و مجاز آدم از جانب اولاد عبد القادر گیلانی  
 پس مردم را می گفتند اے جلال یعنی مرتبه شیخو حجت تعلق به النسب ندارد اگر و  
 از اولاد حضرت شیخ عبد القادر گیلانی است شیخ حسین نام ماذون نیست چه بر سجاده آبا  
 و اجداد او نوشته از بهر تحصیل حطام دنیا پس این اذن در کار نیامد اما چون در شجره احوال  
 مردم دریافتیم که شیخ حسین بسیار تنگدست و در تنگدستی او نوشته بود تا راه بانان و غیره مزاجم احوال  
 او نکردند و این شیخ قاسم از غایت جهل و نادانی همان را نوشته بمریدان بجای شجره  
 داد و مفهوم آن نوشته همین که فرزند شیخ قاسم سلیمانی هر جا که برود هیچ احدی  
 مزاجم احوال او نشود بعد ازان چون مریدان او سخن فقیرانه و زبانی نداشتند که این شجره نیست  
 بعد با طرف عالم مردم دو اینده شجره از نیه عبد القادر گیلانی پیدا آورده و بمریدان نوشت  
 میداده لغو بامد من اقراره چون مدتی درین حد و دامان مذہب اباحت پیدا آورد  
 چه اتباع او تارک الصلوٰۃ و صوم و مانع صدق و غیر ذلک از او امر شرعی آمدند تن بر نه  
 و سر بر نه ریش تراشیده در اطراف و جوب سیر می نمودند خم می خوردند و سرود میخواندند  
 و رقص میکردند و مہتہامی گفتند و خدمت پیر را از ہم شرائع فاضل میدید بل از فروض شریعت  
 منکر و خدمت پیر را بر خود فرض میدند و سب علماء و صلیحی نمودند علم و علماء را دشمن  
 میداشتند ارواح را و نفس خدا می گفتند و غیر ذلک علائق کفر اظہار کردند چنانکه شیخ  
 قاسم را سفید خدا می گفتند لغو بامد من کفر ہم بعد از مدتی اتباع او را با اتباع مینا  
 عیسی عداوت دنیاوی نه عداوت دینی چه آن طائفه هنوز بیشتر ازین بکفر و ضلالت  
 و رفض و بدعت مشہور بودند و چون اتباع شیخ قاسم خانه را در دوایه ساخته بودند که آنرا  
 مکه می میدند اتباع عیسی هم نموده همه انہار آگشته عیسی سعایت نموده تا اکبر بادشاہ شیخ قاسم  
 را بلا ہور بردند مدتی در انجا بودند و چون شاہ سلیم بادشاہ بر منصب شاهی نشستہ شیخ قاسم  
 بندہ ساخت و بہ پنہار فرستاد در ان موضع در بندگی آنہ مرد چون بعضی از علماء اہل ہواد را ہور  
 پائین شیخ بقصد حطام دنیا بیعت کرده بودند از براسے اور ساہا تصنیف می نموده و بنام او  
 مقرر میکردہ بقصد آنکہ در از منہ متاخرہ مردم دانند کہ شیخ قاسم از باب تصنیف بودہ



لغو یا بدین الهوا و اصل و ایضا کتابی را تالیف نموده اند از هر سستی شیخان افغانان که  
 از اول تا آخر هر چه شیخان افغانان از اخبار جن چیز گفته بودند همه را یکجا ساختند بقصد  
 آنکه مردم اورا گفتند که مردم دیگر را تذکرة الاولیاء آمده اما از افغانان هیچ ولی سرزده که  
 تا تذکرة ماند باشد بنا بر طعن افغانان توجه نموده این تالیف انشا کرده از غایت جهل  
 ندانست که بسبب این تالیف خجالت افغانان هنوز بیشتر خواهد آمد چه تذکرة الاولیاء آن  
 باشد که در آن ذکر مجاهده اولیاء از طاعت و ریاضت باشد نه آنکه در آن ذکر غیب گوئی اولیاء  
 گفته باشد که دعوی غیب کفر است پس ویل علماء را آنکه اقرا نوشتن را وادارند و از خدا  
 نه ترسند و داخل عید بیت بانی گردند قال صدقوا و منهم اٰمِنُونَ لَا یَعْلَمُونَ  
 الْکِتَابَ الْاِمَامِیَّ وَ اِنْ هُمْ اِلَّا یُظَنُّونَ . قَوْلٌ لِلَّذِیْنَ یُکْتَبُونَ الْکِتَابَ الْاِمَامِیَّ  
 وَ اِنْ هُمْ اِلَّا یُظَنُّونَ قَوْلٌ لِلَّذِیْنَ یُکْتَبُونَ الْکِتَابَ بِاَیْدِیْهِمْ ثُمَّ یَقُولُونَ هٰذَا  
 مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ لَیْسَ شَرًّا بِهٖ ثُمَّ اَقْلَبُوا قَوْلَهُمْ هُمْ مِمَّا کُتِبَتْ اَیْدِیْهِمْ وَ قَوْلٌ لَهُمْ  
 مِمَّا یُکْتَبُونَ اما درین اوان پس او شیخ کبر بعضی رسما و مبتدع را محو نموده ولیکن بر سر  
 شنون بعد علومی نماید که تعریف نتوان کرد و ایضا مردم رساله ها غوثیه را شهرت  
 تام داده و آن را بر عوام حجه آورده تا بعبیت ایشان گیرند چه در آن مسطور و تذکرة  
 حضرت عبد القادر گیلانی بر نمیضمون هر که مریدین گردد و پیامبر بدین نسل من گردد و پیامبر  
 مرید من گردد الی یوم القیامة همه را بدوزخ کاری نباشد امید که این گداز از شیخ عظم  
 زده باشد چه از عبارات کتب اسلامی چون تمهید و غیره به تحریر آید که بعد از جمله پیغمبر  
 و بعد از عشره مبشره امین بودن از عذاب باری تعالی و یا امین بودن از خوف خاتمه دیا  
 امین گردانیدن یکی را و یا ضمیمین آمدن یکی را کفر است و الا مساک عن ائمه دین یکی  
 از جمله عقائد سنت و جماعت است زیرا که گواهی دادون یکی را بطلون بهشت و یا بدوزخ کفر  
 است پس حضرت شیخ بر کفر اتفاقی چگونه اقدام نموده باشد و چه در آن مسطور است که  
 قد خفی هذه علی رقبته کل و لی لغو یا بدین من از عدم استثناء خلفا را نشین نیز در عمومیت  
 کل داخل میکرد و علی هذا لقیاس کلمات ناشائسته اکثر من ان کبیر در آن یافته می شوند  
 شاید که این کلمات را کس بر عوشت عظم اقرا نوشته باشد چنانکه یکی از بزرگان حضرت شیخ  
 شرف الدین را ازین حادثه پرسید که در بعضی رسائل یافته میشود که چشتی مرید خود را فرمود

در بیان حقیقت  
 رساله غوثیه  
 حکایت آن

قد خفی هذه علی رقبته



که بگو لاله الا صد چشتی رمول لداین نوع کفر چه گونه از چشتی سر زده حضرت شیخ شرف  
 الدین در جواب فرموده که چشتی مرد بزرگ بود این کفر از وی بود و دنیا به بل این  
 را اهل هوا و افسوس نه اند چه اهل هوا بر پیغمبر آخر زمان صلی الله علیه و سلم و بر خداوند  
 تعالی اعتراضی نویسنده چه جائی بر چشتی نه نویسنده از اجماع السنن که سادات اچر و بیلو  
 رفض الشانموده اما مردم اچه بتما هم از مهران و کهران نهایت رفض رسیده اند مگر  
 اند که بر طریقه سنت و جماعت ثابت باشند و اما مردم بیلو مهران دعوی مذہب  
 سنت و جماعت و اظهار شریعت نمایند و کهران و اتباع ایشان مذہب رفض الحاد  
 و زندہ باظهار رسانیده ہم از آنست که حضرت بیلو برگزیده دوران بادشاه زمین  
 و زمان شاکستہ رضا و رضوان بابر بادشاه مشہدی خورد خوانده بود چه در بعضی  
 اسفار خویش چون شبی در آن منزل مقام گرفته سحر گاه مؤذنان بعد از حمد و صلوة و بعد  
 از ثناء مرقضی سب خلفائ ثلاثہ نمودن گرفته تا بمساجع علیہ حضرت میر کسیر رسیده و از آنست  
 تمام شہر را قتل عام فرمودہ ازین روشن تر چه باشد کہ چون عبد الوہاب و عبد الرحمن عیسی  
 ہر سہ عوے مذہب سنت و جماعت نموده اند اما اتباع ایشان مذہب رفض الحاد  
 تبعیت می نموده اند چنانکہ درین اوان فرزندان عیسی چون سید جلال غیرہ رفض صریح  
 را پیش گرفته اند شینہم از ملا محمد ترین کہ در زمان سلطنت افغانان عبد الوہاب  
 منصب دنیا و عوے از حکام یافته نوکرے می نموده تا روزے جماعہ علماء را بتما ہم کشتہ  
 لغو و باسدن ذلک چون بادشاه زمان مصلحت قتل او نیز دید از آن قلندر می نموده  
 و بجانب حدود طہماس خان رافضیہ بدر رفتہ بعد از مدت مدید چون افغانان تغییر یافته  
 باز باینجد و توجه نموده در موضع بیلو ت زیر درختی سکونت ورزیدہ و رسم نورالشانمودہ  
 چنانکہ بر بستر غیرے قدم نمی نہادہ و غیر ذلک تا بدایع او سبب تغلیب قلوب عوام زمان  
 از مردان و زنان آداین ہنگام آوازہ پیری و مریدی در دادہ و سبب رسیدن پیر  
 او درین حدود دیوسفرئی آن بودہ کہ سہت نام ہندستانی ازینجد و دزن غیری لشکری  
 کردہ و بدان حدود در رفتہ و بعد از مدت باز درین حدود آندہ شیخ فاضل مندر قبیلہ خدرے  
 را از جانب عبد الوہاب تعریفیہا و وصفیہا فوق الحد و العہ بیان کردہ تا شیخ فاضل را از  
 برائے زیارت ایشان با خود ہمراہ بردہ و پیش ازین بہ تخریر پیوستہ کہ افغانان را قوا بعد



کلیه بر آنست چه هرگاه که شیخ و ملا و ملک ایشان در کار سے اقدام نماید تمامی اولس بلا  
 استدلال ران کار بر روستے در افتد و از نیک و بد نه اندیشند پس چون فاضل مرید گشته  
 این هنگام مردم افغانان فوج فوج روستے بدان جانب می آورند و مرید می شنند  
 و مریدی این مردم اینکه روزی چند مسافرت نموده بعضی بشوق نوحش آلات  
 ملایمی و بعضی بذوق انواع مناهای چون خمر و غیره قطع مسافت بعیده کرده و بلاد آدا  
 شرائط که طهارت ظاهر و باطن باشد جماعه جماعه بحضور پیوسته و مجرد لقای ایشان پیر  
 و مریدی خیال کرده بل سبب نجات از نیران و وصول بکنان بل موجب امن از زوال  
 ایمان تصور کرده مجاهده سفر را سبب پاکی از ذنوب و آثام دانسته هر کدام آنها غرور  
 و زبیده و برابنا جنس تفاخر نموده که من کار سے کرده ام چه خود را شایان بهشت  
 گردانیده ام از آن رو که سادات مامون العاقبة اند بنا بر تبعیت و محبت ایشان مشرف  
 آمدن به لقا بابرکت ایشان مانیز مامون آدمیم لغو دانند من مظنه فاسد هم چه ظنهای  
 ضلالت و هلاکت را شاید نه نجات و هدایت را و پیری آن مردم آنکه از ازدحام عوام بجای  
 رسیده بمجروح مصاحبت نمودن فرموده توبه کن و شریعت نگه دار و بعده این را پس رانده  
 و غیر او را پیش خوانده و بر همین قیاس شب و روز با مردم معامله بسر برده و بار دیگر بر مردم  
 گوش کرده که این گفته را بر زبان رانده و در دل گرفته یا نه بعده خدمتگاران کلاههای  
 بیشمار برین محفل آورده و هر یک آنرا در سر کشیده و آسماء دوازده امام را بجای شجره داده  
 لغو دانستند من غرور هم المؤمنین و ضلالتهم المسلمین زیرا که آسماء دوازده امام را بجای  
 شجره دادن از مذہب روافض است علیهم اللعنة و چون نوبت خلافت لعبد الرحمن  
 رسیده جماعه کثیره را خلفا خوانده و خود دعوی مذہب سنت و جماعت میکرد و خلفاء  
 او و دعوی مذہب روافض اباحت می نموده و هیچکدام از خلفا این مردم مسلمان و سنی  
 سرزده بل همه کافر مطلق ظاهر شده چنانکه جمال الدین کلان شیخ حسین ترین شیخ  
 دود و شیخ مغدود و مصطفی کثیر و ہمزہ باغبان و زکریا صوالی و غیر ذلک اکثر من آن  
 یکھم همه مذہب روافض اباحت در پیش گرفته و ضعفاء مسلمانان را تارک صوم و صلوٰۃ  
 مانع خیر و زکوٰۃ منکر شرائع محمدی علیہ السلام تن برهنه و سر برهنه مجتنب او هر شرعی و  
 مرتکب بر مناهای چون خمر و زنا و ملاصقے کرد ریش تراشیده علم و علما را دشمن دانسته



کسب را از میان برداشته در ویزه و گدائی را دین و ملت ساخته سیر امارت و ولایت را  
 زهد و عبادت شمرده پشمارا و در قرآن خواندن تصور کرده و با نیکوهای نامور و  
 را ذکر گمان برده و غیر ذلک جمیع مخطورات شرعی را بر خود حلال است و لا فہار زده و مامون  
 آندہ کہ سید را قوت فوق الحد است این ہمہ بقوت او می کنم پس بنا بر اظهار این امور و  
 این عقاید کافر مطلق آندہ نعوذ باسدن کفر ہم شنیدم از حاجی امین امینا کہ در مجلس  
 عبد الرحمن حاضر آندم جمال الدین کلان را ن او ان بعرض رسانیدہ کہ حضرت چون شخص را  
 ذکر ہم موصوف باوصاف مذکور میکرد و دواز دین و شریعت ہر میر و دچہ باید کرد پس عبد الرحمن  
 فرمودہ تو در ذکر دادن تقصیر کن ایشان ہر چہ کردند کو بگردند خواہ کافر شوند خواہ مسلم  
 نعوذ باسدن من الامر بالنگر والامر بالصلح سماع است کہ عبد اللہ نام محمدی سیالکوٹ  
 مذہب اباحت والحادیث نمودہ بود حضرت مخدوم الملک شیخ الاسلام لہانوری او را با  
 جماعہ مریدان بدوزخ فرستادہ اما یکے از اجماعہ جمال الدین کلان گریختہ و بخدمت عبد الرحمن  
 رسیدہ بنا بر تبعیت او مذہب آشکارا کردہ چہ در مردم دلازا کہ منزل گرفتہ و این مردم  
 چون بچالت و ضلالت مشہور اند از غایت ضلالت او را سیاہ خدای گفتہ و اکثری  
 خلفاء این سادات در مردم دلازا کہ انشاء مذہب نمودہ تا از شومی ایشان مردم  
 دلازا کہ ویران گشتہ و با طراف عالم پریشان شدہ و چون نوبت خلافت بعیسی  
 رسیدہ در اجتماع کسب سعی بلیغ نمودہ علم و علم را دوست داشتہ اما اولاد را و اتباع  
 را از رخص و الحی و منع نفرمودہ خصوصاً فرزند کبیر او سید جلال لیش تراشیدہ و سبب خلفاء  
 ثلثہ می نمودہ اما منع نہ کردہ شنیدم از شیخ نقوی زنگر کہ بدت ششماہ در خدمت آقا  
 عیسی شب روز گذرانیدم از ویچ از الفاظ رخص شنیدم اما اولاد و اقربا را و تمام ہم  
 سب خلفاء ثلثہ می ویزیدند و منع نمی کرد مگر آنانیکہ در پیش او چیزے گفتی این ہنگام  
 منع کردے **الغرض** از زبان عبد الوہاب و عبد الرحمن و عیسی پیچ اعدی از عدول  
 نقای کلمہ رخص نمیکند و در سائر اولاد و اتباع ایشان یافتہ میاید پس روی قیاس اعتقاد  
 در ایشان نیز باشد والا بعضے اتباع خود را و یا خلفا خود را بر طریقی سنت و جماعت مستقیم  
 میدہند مگر مؤید این قول است این حکایت کہ در کوہ ہما کہ و دما در خان نایب بسیار اند  
 ہنگی با ترش می آند مگر درختی از ان میان شیرین بار آوروسے حتی کہ طعم او بطعم شیر مشابہ

سماع است



بودی تا مردم را در شان او اختلاف افتاد بعضی گفتند که اصل او شیرین است و بعضی گفتند که این درخت را به شیر تربیت داده اند آخر الامر سر مودیم تا شاخ آنرا جامی دیگر نهال کرد و به آب تربیت داد اما بار شیرین آورد این هنگام دستم که اصل او شیرین بود دست مکرر این سر موده اند

آزما که ندانی نسب و نسبت حالش  
او را بنود و پیچ گواهی جو فعالش  
بارش خبرشش آرد کاینست نهالش  
فیه الجمله درختی که ندانی ثمرش چیست

و هم از آن رو که عیسی تالیف کرده در باب فضیلت سادات و اهل بیت و روایات مرآت  
از تفاسیر بران مضمون ثبت نموده و اهل بیت پیغمبر علیه السلام مرتضی فاطمه حسن  
وحسین را دانسته و در اهل بیت بودن بی بی عایشه صدیقه رضی الله عنها شک آورده  
نموده با مد من ذلک ظن و توهم رفض درختی او مؤکد آید چه در صراح آورده است که اهل کسان  
و کسان سر را گویند پس حضرت صدیقه چگونه از کسان آنحضرت خیر البشر نباشد و یا از کسان  
سر را و نباشد با آنکه معنی محکم آیت اِنَّمَا يُؤْتِيهِ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ  
وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا در شان جمیع زنان خیر البشر آمده زیرا که سیاق کلام از اول آخر  
دلیل برین مضمون است و آنانی که در تاویل این آیت مرتضی او فاطمه زهرا و حسن و رضا را و  
حسین شهید دشت کر بلا را در می آرند آن نوعی از تاویل است پس نوع از تاویل را دلیل  
طبی گویند نه دلیل قطع شاید که این تالیف ملا موسی افغان را فتنه که یکی از علما دیار او  
و از اساتید اولاد اوست استخراج نموده باشد چه این مرد در باب فضل سالها ثبت نموده  
اکثر من ان یحیی سماع است که یکی از علما اقیما از اطراف عالم در رسیده عیسی را عظم  
بسیار و نضاج بیشتر در داده حتی که هیچ پرده گاه نداشته و فرموده که بشوئیت رفض و الجا  
و اتباع و اولاد فدای قیامت ما خود خواهی شد چون از پیشانی برخاسته متر دان از جواب  
استیلا نموده فقیر حق گوی حق را شهید ساخته و بالتش سوخته و عیسی انصاف امر او نه و رزیده  
در آن غنقریب دانه بریدن او پیدا شده تا نا اهلای سوزناک در داده و هم از آن مرده  
و چون نوبت خلافت سید جلال سید این هنگام در خانان ایشان رفض صریح پیدا شد حتی  
که در اطراف عالم نوشته باروان کرده که پنج تن پاک دوست دارید و دوازده امام و چهار  
معصوم پاک پنج فرق و ده گیسو و غیر ذلک از قواعد رفض می نوشته تا مردم یاد گیرند و چون

پاک معنی پاک است

چنان خلافت برید جلال  
و فقط پنج تن پاک و دوازده  
امام دیگر نه فرمود کردن



این فقیر رفض اورا برآورده پس از آن سبب در قتل من جد و جهد تمام نموده و مردم را فرموده  
 اما قضاء ازل بروفق اجل اورا مقدم از من فرستاده تا مگر روزی سه چند دین پاک محمد آخر  
 الزمان را بر سائر مردم اظهار سازم چنانکه دین ایام حضرت خیر البشر علیه الصلوٰه و السلام  
 در خواب دیدم چون قصد زیارت او کردم جائی در میان من و آن سرور پیدا آمد ازین محمد  
 نمودم تا شخصی در میان پیدا آمد و پیغام انبیا و آورده آنکه حضرت خیر البشر علیه الصلوٰه و السلام  
 جمال النور را دین ایام نمیخواهد که روزی شما گرداند چه اگر جمال اورا دریا بسید در بدیهه از دار  
 الفناء به البقا رحلت خواهید آورد اما اراده حضرت خیر البشر آنکه چون دین من بغیرت رسیده  
 امثال شما مردم روزی چند در دار دنیا باشند تا ادای نصایح کما ینفی بجا آرد الخ علیه السلام  
**بدان ای فرزند سعادتمند که دانستن اسمی ائمه اربعه که عبارت از ابو حنیفه**  
**و شافعی و مالک و احمد است از فروض اعیان است و حق دانستن احکامی که ایشان اتفاقاً**  
**و یا اختلافاً مقرر نموده اند از فروض اهل ایمان است چه بعد از خلفا راشدین و سائر اصحاب سید**  
**المرسلین حقائق دین پاک محمدی را و دقائق سنت احمدی را کما حقها ایشان دریافته اند**  
**و ایشان و اتباع ایشان اهل سواد عظم گشته اند پس تبعیت ایشان می باید نمود و ایضا دانستن**  
**اسامی خلفا راشدین و حق دانستن خلافت ایشان بترتیب حصوله و اثبات فضیلت**  
**صدیق بر خلفا ثلثه و سائر اهل بیت و سائر اصحاب بعد از عمر فاروق بعد از اثبات**  
**فضیلت ذی النورین رضی الله عنه بر مرتضی کرم الله وجهه و سائر اهل بیت و سائر اصحاب**  
**بعد از اثبات فضیلت علی مرتضی بر سائر اهل بیت و سائر اصحاب و اختیار کردن محبت**  
**ایشان هم برین ترتیب از فروض اسلام و علامت مذہب سنت و جماعت است چنانکه**  
**فضیلت اهل بیت بر خلفا و یا اختیار کردن محبت ایشان بیشتر از خلفا مذہب رفض الحاکم**  
**و زندقه است لغوی باشد من ذلک اما رد افض بر خلاف این قواعد خود تراشیده وضع نموده**  
**اند و در میان یکدیگر متداولی داشته اند بر خلاف اجماع امت و چون مخالفت اجماع امت**  
**کفر باشد کافر شده اند چنانکه اثبات ائمه اثنا عشریه بر مذہب ایشان از دو پرچون نیست**  
**یکه آنکه سلطنت و حکومت ایشان را امامت گفته باشند چنانکه معنی لغوی امام محتمل است**  
**پس برین مضمون هم علامت رفض باشد و هم کذب چه اگر ایشان بر طریق سنت مصطفویه و ملت**  
**نبویه امامت را مقرر می بودند پس خمس عشر میگفتند تا خلفا ثلثه نیز داخل می آمدند و چون خلفا**

ف  
چنانکه سید محمد را دین  
ایام در خواب دیدم

ف  
دانستن اسمی خلفا  
از فرض است

ف  
چنانکه اثبات کفر  
ایشان نیست



ثلثه را در جمل کردن پس دوستی ایشان در حق مرتضی و اولاد او ثابت آمد و دوستی مذکور بر  
 بی رعایت دوستی به ترتیب میان خلفاء راشدین فرض باشد و دلیل بر کذب آن که  
 ایشان خود مقررند بر آنکه سه از ایشان بر تبه سلطنت و حکومت نرسیده پس چگونه  
 اثبات سلطنت کنند مرایشان را و امر معدوم را موجود گفتن کذب است و کاذب ملعون  
 است که قوله تعالی لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ و دیگر آنکه ائمه اثنا عشریه را ائمه  
 و مجتهدان اهل یقین تصور کرده باشند پس برین تقریر ایشان دو سوال فرود می آید  
 آنکه میان ائمه اربعه و میان ائمه اثنا عشریه اختلاف و مخالفت در احکام اسلام رفته  
 و یا موافقت بوده اگر اختلاف جایز دارند کافر کردند زیرا که مذاهب ائمه اربعه بعینه مذاهب  
 خلفاء راشدین پس اگر اختلاف جایز بودی هر آینه علی مرتضی کرم الله وجهه با خلفاء  
 ثلثه اختلاف و رزیدی متابعت ایشان در امور دین و دنیایان نمودی با آنکه افضلترین  
 ائمه اثنا عشریه میرالمؤمنین مرتضی علی بوده اند چه متابعت نمودن امام باطل کفر است  
 پس چون مرتضی خلاف نموده اتفاق ثابت آمد و انکار از اتفاق ایشان کفر است  
 و هیچ دلیل قطعی در خلاف ایشان نخواهند آورد دوم آنکه موافقت میان ائمه اربعه  
 و اثنا عشریه اعتقاد کرده باشند پس این هنگام اثبات مذاهب مرأه اثنا عشریه بیفایده  
 آید چه مشهور و متعارف است که بعضی از این جماعه اثنا عشریه مقدم از ائمه اربعه بودند  
 بعضی مؤخر و آنها که مقدم بودند ائمه اربعه دین و علم دین از آنها دریافتند و تبعیت  
 آنها نموده اند و آنها که مؤخر بوده اند آنها را خد دین و علم دین از ائمه اربعه نمودند و  
 تبعیت آنها کردند پس اطلاق اسم ائمه اثنا عشریه بر ایشان از جمله محیثات رد فضل آمده  
 که مذکور فی التمهید و منهم من قال بان الامه لم يعرفوا الامام و هم اثنا  
 عشرالی قوله و هذا منهم کفر و همچنین لفظ پنجتن پاک چون از خلفاء راشدین  
 و ائمه دین منقول نیامده از نوپید کرده ایشان است و علامت آنکه از فضل است که از من قبل  
 چه اگر سید المرسلین و خلفاء راشدین را ازین لفظ مراد داشته باشند روا باشد اما بدعت است  
 چه لفظ بدیع را در امور دین استعمال کردن بدعت میباشد بل محمد آخر زمان و خلفاء  
 راشدین عبارت نمایند که این الفاظ منقول اند و لفظ پنجتن پاک منقول فی و اگر حسب  
 مجتبی علی مرتضی و حسن و حسین و فاطمه هرا مراد داشته باشد علامت آنکه از فضل باشد

پنجتن پاک  
 از فضل



چه مردم روافض چون بر فضیلت اینها بر خلفاء قائل اند بل خلفا را دشمن دارند لغویان  
من ذلک ازان الفاظ خلفاء آخر از نمایند و برین لفظ اقدام نمایند پس استعمال لفظ بر فض  
مؤمنان موحده جائز ندارد و جاری نسازد و همچنان لفظ پنج فرق و ده کیسو بدائع روافض  
است چه اگر محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم و خلفا را شیدین مراد داشته باشد و او را  
اما بدعت ائمه کما مر و اگر خاتم النبیین و مرتضی و حسن و حسین و فاطمه زهرا مراد داشته باشند  
علامت فرض باشد بآنکه این متمرکان دین و هم و سناد بر غلط رفته اند چه بی بی فاطمه را  
رضی الله عنهما سه کیسو بوده دوگان در طرفین و یک در پس سر پس یاد دهم را گویند  
و چون از قواعد اهل هوا آنکه بلا تحقیق بهواء نفسانی در پی کاری روند بنا بران برین لفظ  
اقدام نموده و تخصص احوال نموده لغرض اگر مراد از ائمه اثنا عشریه اتفاق با ائمه اربعه دارند  
و مراد از لفظ پنجن پاک و پنج فرق حبیب الله و خلفا را شیدین مراد دارند پس الفاظ شکوه  
باستعمال آرد تا از توهم فرض دور باشند و اگر اختلاف مراد دارند و یا غیر از خلفا را شیدین  
مراد دارند پس افضی اند پس مؤمن موحده را شاید که استعمال کردن این الفاظ و بدعت  
و یاد کردن این الفاظ و بر زبان راندن این الفاظ آخر از نماید تا متهم به تهمت فرض گردد  
و یک از سفاکت و حماقت روافض آنکه چهارده معصوم پاک را دشمن و یاد گرفتن از جمله  
نوازم اسلام شمرده اند بآنکه گواهی عصمت بر ایشان جمله مخالفت سنت و جماعت آمده  
چه بعد از انقطاع وحی گواهی عصمت دادن اولیا را و صلی را و علماء را و سادات بل ائمه اربعه را  
بل سایر مؤمنین و مؤمنات از ضمیمه و کبریا باشد و اسامی چهارده معصوم پاک  
بنا بر مذاهب ایشان آنست اول محمد اکبر است ابن علی مرتضی و مادرش بی بی فاطمه  
زهرا در جنگ شهید شده است و قبرش در بغداد است دویم عیبه الله بن حسین در  
سالکی از دست طلحه ابن عامر شهید شده است قبرش نیز در بقیعه است سیوم عیبه الله  
بن حسن است در دو سالکی از دست عیبه الله از زرقه شهید شده است قبرش در کربلا است  
چهارم قاسم ابن امام حسن است در سه سالکی از دست اندیدارنش شهید شده است قبرش  
در کربلا است پنجم حسن بن زین العابدین است در شش سالکی از دست منصور احمد بن معاویه  
شهید شده است قبرش در ریاست ششم سعید بن زین العابدین است در سه سالکی از  
دست عمر بن یزید معاویه شهید شده است قبرش در بصره است هفتم علی صغیر است ابن امام

اسامی چهارده معصوم



محمد باقر در شش سالگی از دست احمد منصور شهید شده است قبرش در سواد است هشتم  
 عبد الله بن امام جعفر است در سه سالگی در میان سلطان از دست عریان شهید شده است  
 قبرش در سلطان است نهمی بن حادی در دوازده سالگی از دست محمود کوفی شهید شده  
 است قبرش در تبریز است دهم صالح ابن امام موسی کاظم است در سه سالگی از دست یوسف  
 دمشقی شهید شده است قبرش در ریاست یازدهم طیب ابن امام موسی ضا است از دست  
 عثمان بن محمود دمشقی شهید شده است در هفت سالگی قبرش در شیراز است دوازدهم  
 جعفر بن محمود طبری است در چهار سالگی از دست ابراهیم دمشقی شهید شده است قبرش  
 در قم است سیزدهم جعفر ابن امام حسن عسکری در یک سالگی از دست ناصر بن ابراهیم دمشقی  
 شهید شده است قبرش در ریاست چهاردهم ابن علی حاوی است از دست منصور دمشقی  
 شهید شده است قبرش در خراسان است **علماء القبا** دانند که دانشن اسامی این اطفال  
 چگونه از لوازم اسلام باشد بلا اقامه دلیل قطعی و بلا استنباط تاویلات ظنی از کلام ربانی  
 و احادیث نبوی و فی الصراح عصمت نگا داشتن از گناه و خوف کسی را انتہی کلام پس اگر معصوم  
 بمعنی نگا داشته از گناه مراد داشته باشند این جائز است چه سائر اطفال مؤمنین معصوم اند  
 پیش از بلوغ یعنی مرفوع القلم اند و اگر معصوم بمعنی مامون از خوف خاتمه مراد داشته باشند  
 اگر چه اطفال مؤمنان را امید بهشت است فضلا من الله و تعالی با هم اما این شهادت ایشان  
 خلاف سنت و جماعت افتاده چنانکه حضرت بی بی عایشه صدیقه نزدیک مردون طفله  
 از اطفال فرموده که مرغی از مرغان بهشت بوده و به بهشت پیوسته حضرت رسالت پنا  
 صل الله علیه وسلم صدیقه را ازین شهادت منع نموده و فرموده که از گامی گویند یعنی چون  
 جبرئیل امین بفرمان رب العالمین این حکم را بر من انزال نموده و من بشما نرسانیده ام  
 اقدام نمودن شما بر این حکم را از هوا و نفسانیه باشد پس جایکه شهادت عایشه صدیقه  
 در شان طفله از اطفال منع باشد شهادت روفض جماعه کثیره را از اطفال چگونه روا باشد  
 بآنکه این اسناد روفض تمامه توهم کذب افتراء دارد که محمد اکبر نام فرزند بی بی فاطمه زهرا  
 رضی الله تعالی عنہا را نبوده چنانکه شریف بن جعفر محمد بن حسن بن علی بن ابی البرکات مدنی بن  
 زید بن حسن بن علی بن ابی طالب در کتاب خویش که مسمی بکتاب المزار است آورده اند که مرتضی  
 را پست و هفت فرزند بودند پنج از بی بی فاطمه حسن حسین و محسن و زینب ام کلثوم و بانو

علماء القبا

بکث معصوم

مقوله ۲۰



از زنان دیگر انتمی کلامه و قیاس کلام کان لعنه رضی الله عنه ثمان  
عشر بنین الحسن والحسین والمحسن ومحمد الحنفیه یقال له محمد اکبر  
الی آخره انتمی کلامه پس در این باب و احوال اطفال شاید که افتراء نوشته باشند و هم  
اگر از آن رو که سائر اطفال مؤمنان مرفوع اقلیم اند پاک گویند جائز است و اگر بنا بر شهادت  
پاک گویند حقیقت سخن را در نیافته اند چه اطفال مؤمنان پیش از شهادت و پس از شهادت  
پاک اند چنانکه در شرح قدوری آورده خون شهید بالغ شوییدن گناه است پس او را بشویند  
اما خون شهید صبی شوییدن گناه نیست چون بیگناه است پس او را بشویند انتمی کلامه  
و علی هذا القیاس بر ابطال مذہب رو فوض الحاد و لا یل عقل و نقلی اکثر من ان یحیی و اریک  
زیرا که ایشان تابع ظن و گمان و وهم آمده اند و تابع ظن گمراه و پیراه می گردد و اعظم باطل  
و دیگر از ضلالت قبیح و جهالت بلیغ رو فاض آنکه سیادت را از جانب مرتضی کرم الله  
وجه تصور می کنند و مرتضی سید گویند و از آن خبر ندارند که اگر مرتضی رضی الله عنه سید بود  
سائر اولاد او را چون محمد خفیه و غیره را سیادت بودی و فضیلت مرتبه اولاد خلفا نشسته  
بر اولاد او و خرا و لاد بی بی فاطمه زهرا ثابت نیامدی چه اولاد زهرا را فضیلت است  
بعد از خلفا را شدین بر سائر النسب لقرا بهم الی النبی علیه السلام چنانکه در بعضی از کتب  
عقاید چون اعتماد و غیره آورده ثم قیل لا یفضل احد بعد الصحابة و التابعین الا  
بالعلم و التقوی و قیل فضل اولاد هم علی فضل ترتیب آبائهم الا علی اولاد  
فاطمه رضی الله عنها فانهم یفضلون علی اولاد ابی بکر و عمر و عثمان رضی الله  
عنهم بتقریبهم مع رسول الله صلی الله علیه و سلم انتمی کلامه پس واضح  
است که سیادت از جانب بی بی فاطمه زهرا بوده اما توهم ناشی رو فوض در سیادت مرتضی  
این قصه و این حدیث است که وقتی از اوقات حضرت خیر البشر از مسکن خود بمسکن مرتضی  
مؤخره نموده و این چهار تن همراه دشته تا در آن اوان باران باریدن گرفت حضرت خیر  
البشر علیه الصلوٰة و السلام جگر گوشه ها حسن و حسین رضی الله عنهما چون خوردان بودند هر دو را  
در کنار گرفته و چون چادر مبارک خویش بر فرق خود انداخته و طرفین را لفاف کرده از یک  
طرف فاطمه زهرا را در آورده و از طرف دیگر مرتضی را در آورده و قیل جبرئیل نیز بر تنی همراه در آورده  
پس حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم این حدیث فرموده که سیدی تحت ردائی

در بعضی سید است



پس بدین اضافت رود فضل مرتضیٰ نیز سید میگردد مع جبرئیل علیه السلام پس بطور اهل  
 و جماعت مرابطان قول ایشان را در جوه بسیار است و چه اول آنکه این قصه و این حدیث بصحت  
 نرسیده بل قصه کلیم بصحت رسیده است کما مر من قبل و چه دوم آنکه محمول السیدین  
 الشهدین باشد با والد ایشان و یا محمول بر ایشان باشد علیحده چه اطفال و زریان  
 اکرام ابا و اعمات بستانند بالفاظ عجیبه و غریبه و فی الصراح سید مهتر را گویند انتهی کلام  
 و فی شرح النصاب سید بفتح سین جمله داشتند یا یا تحمینه کسور و دال جمله مهتر و برادر  
 جمع کنند و شوهر را نیز گویند و لقب است یحیی علیه السلام و سید شهداء امیر المؤمنین حمزه  
 و سید امیر المؤمنین حسن و حسین انتهی کلامه و ایضا فینه کنیت اسمی است که مصدر باشد به اب  
 یا ام چون ابو القاسم و ام سلمه و ام حبیبه و لقب اسمی است که مصدر بر هیچ یک نباشد و دلال  
 کند بر دج یا ذم چون بدرالدین و اسم محضه آنکه هیچ یک از هر دو نباشد چون اسحاق و یعقوب  
 انتهی کلامه و باید دانست که لفظ سید در کلام عرب کثیر الاستعمال است زیرا که هرگاه که شخصی  
 را به ناز و در کشمه و ادب ذکر کنند بلفظ سید خطاب کنند خواه که باشد خواه می باشد خواه  
 خواجده خواه غلام چنان لفظ میان در میندی و لفظ خواجده در الفاظ فارسی پس اگر حضرت  
 رسالت پناه صلی الله علیه و سلم همه انجاءت به لفظ سید خطاب کرده باشد هم سیادت مرتضی  
 ثابت نکرود چه سید از الفاظ القابست و الفاظ القاب مثبت نمیشد مفهوم خویش را  
 چنانکه شخصی را بدرالدین لقب کنند پس ثبوت بذریع مراد و ارجح است مگر آنکه او جمیع مراد  
 داشته باشد خصوصا اگر لقب مثبت مفهوم خویش بودی درین اضافت سیادت مرتضی  
 بر سر و کلمات ثابت آمدی لغوی باشد من ذلک چه اضافت بخود کرده نقل است  
 که روزی حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم طفلی را دید بامتری در دست که بدان  
 بازی میکرد و بعد از زمانی مرغ را در دست آن طفل ندیده تا حضرت ایشان فرموده مر  
 آن طفل را یا ابا غیر یا فعل النعیر و فی الصراح غیر مرعیه نیزه انتهی کلامه پس ثابت شد که کنیت  
 نیز مثبت مفهوم خود نیست و الا حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم صغیری را نرسد  
 را چگونه بلفظ اب کنیت نمودی فایصل کنیت و لقب هر دو مثبت مفهوم خود نمیشاند  
 و الا خلفاء راشدین را نیز سیادت بودی کما قال البی صلی الله علیه و سلم فی حقهم  
 هؤلاء سیادات المؤمنین فی الدنیا و الاخره و لا یغضهم الا اشقیاء و لا

بیان اسم و کنیت و لقب



یحبهم المؤمنون وبقیستان ابی الیث السمرقندی ورومی ابواسحاق  
 الهمدانی عن الرقیع عن علی قال سمعت عن رسول الله صلعم ان الله امرني  
 ان اتخذ ابابكر والد وعمر مشیرا وعثمان سیدا وعلیاً طاهراً هذا الربعة  
 اخذ الله تعالی میثاقهم فی ام الكتاب لا یحبهم الا مؤمن ولا یبغضهم الا کافر  
 الی قوله وروى عن علی ابن ابی طالب رضی الله تعالی عنه انه قال یهلك فی  
 اثنتان محب مفرط ومبغض مفرط وقال عامر الشعبي الرقیع سلم الزنادقة  
 فما رايت وافضیالا ومرايت زندقاً انتهى كلامه ووجه سیوم وفتح توبین  
 توجیهات آنکه شاید که مراد غیر البشرا زین لفظ وازین اضافت مهتم جبرئیل علیهم السلام صلوات الله  
 چه اگر مراد مجموع آن افراد بود پس لفظ سادات را بکار برد و اکثر مراد حسن بودی  
 لفظ تشبیه در کار آوردی و چون لفظ وحدان آورده یقین آنکه مهتم جبرئیل و مراد  
 که هم مفرود بنا بر جنس اقل مرتبه جمع میگردد که آن سه است آن نیز اینجا درست می آید چه در تحت  
 ردا و چهار بود یا پنج پس ثابت آنکه مفرود حقیقی را گرفته و آن مفرود حقیقی جبرئیل بود زیرا که  
 حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم گاهی جبرئیل امین را اخی خطاب کردی و گاهی سید  
 خطاب فرمود چنانکه در تمهید ابوشکور سلمی سطور است فان قیل مروی عن ابی بنی صلعم  
 انه قال رايت ربی فی احسن صورة الجواب معناه فی احسن صورة ای کنت  
 فی احسن صورة لان العرب یقول رايت فلانا راكباً یعنی کنت راكباً یقطع علی  
 لوائی والمروء وایضا الی قوله وجواب آخر مرايت ربی یعنی سید جبرئیل ام  
 فی احسن الصورة الدلیل علیه قوله تعالی خبراً عن یوسف م قال اذ کنتی عند  
 ربک ای عند سیدک انتهى كلامه و اگر گویند که از لفظ مفرود رضی مراد داشته اند  
 این استدلال بلا دلیل است چه هیچگاه حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم مرتضی را  
 تنها بلفظ سید خطاب نه کرده پس از همه توجیهات این اولی باشد و فی الاصول ابن الحاکم  
 اصول الشریع ثلثة کتاب السنة واجماع الامة انتهى كلامه والاصل الرابع  
 القیاس انتهى كلامه العرض فنون وقواعدی را که اهل سنت و جماعت مقرر نموده  
 اند تبعیت باید نمود چه بکلی آن مستنبط از قرآن و احادیث واجماع است و مثبت بقیاس  
 ائمه اربعه اند که انکار از هر کدام ایشان کفر است بخلاف قواعد و قوانین اهل فضل و الهی



که اصول ایشان مستنبط از هیچکدام نیست چنانکه اقوال مذکور و کلمات مذکور و رفض که  
مقرر افتاد پس اصول ایشان را نمی گفت می باید نمود هم در ظاهر و هم در باطن هم در گفتار  
و هم در کردار بے اختیار کردن عداوت اهل بیت را که آن موجب هلاکت اربین باشد  
و در اقوال افعال مذہب سنت و جماعت را متابعت باید کرد که این مذہب قوی  
و مشرب محتوی مشربهاست که همگی به فتاد و دو مشرب را با خود جمع میدارند و دلیل رجحان  
و تقویت این مذہب بر مذہب دیگر همین آید هفتاد و دو گروه اهل هوا یکبارگی در  
حکم حکیمی مسئله اتفاق ندارند بل هر کدام ایشان علیحدہ در حکم مسئلہ با اختلاف میدارند  
و دیگر آن همه در آن مسئلہ با موافقت می ورزند پس اجماع و رفض اجماع نباشد چه  
مرجع او بر آحاد است کما ذکر فی التمهید ثم الدلیل علی ان اهل السواد هؤلاء  
المدن کورین من الصحابة والائمة ومن تابعهم من المسلمين والامة هذا  
اهل الهواء والبدعة تفرقت باثني وسبعين فرقة اتفقت واجتمعت  
معنا علی ان الفرقة الواحدة مخطی فی مقالته مبتدع فی دینہ و کذلک  
الفرقة الثانية اذا خالفت فی مسئلة فان الفرقة الاولى وافقت فی خطائہ  
و بدعته و کذلک جمیع الفرقة من المبتدعين لا یخالفون الامة و الجماعة  
جمیعا فی مسئلة واحدة بخلاف واحد منهم لا غیر و خلاف الواحدة فی مسئلة  
لا یكون معتبرا و یكون رداعلیه فثبت ان الجماعة والسنة کان مع الصحابة  
والتابعین و تبع التابعین و من تابعهم الی یوم الدین من الفقهاء و المسلمين  
وقد وجدت المتابعة و الموافقة فی السنة مع الامة و الصحابة و تحقق  
من مشائخنا الائمة المحدثین فی بلاد الشرق و الصين و من فقهاء خراسان  
و ما وراء النهر و بلاد التورک و قد اثبتوا قواعد الدین و اركانها علی طریق  
واحدة و السنة واحدة بحجتهم و ادلتهم من کتاب الله و سنة رسوله و سيرة  
الصحابة و التابعین الذین سبقت اسامیهم و هو سبیل الله و سبیل المرسلین  
و المسلمین کما قال الله تعالی قل هذه سبیلی ادعوا الی الله علی بصيرة انا  
و من اتبعنی و معناه قل هذه دینی علی حجة مروية و نور و ضیاء بصيرة  
ادعوا الی الله انا و من اتبعنی ثم من اخذ طریقاً من غیر حجة فانه یكون



ضالاً و بیگانه مخطئاً مبتدعاً انتہی کلامه و ایضاً یک از علامات روافض آنکه گویند  
 خدا و پیغمبر گواه است درین حادثه و فی تیسیر الکلام و منهم من قال ان النکاح من غیر شهود  
 جایز لان علیاً و اولاده بحضور و فیہ الی قوله و ہذہ کلمہ کفر و این الفاظ را  
 درین ایام اتباع و مریدان و پیران زمانہ ما بر زبان میرانند و ایضاً یک از اقوال روافض الحائز  
 متمدن آن زمانہ آنکہ ہر کدام ایشان دعوی کنند کہ پیر یا مہدی آخر زمان است خصوصاً  
 اتباع سادات و رقی ہر کدام از سادات این ظن را یقین محقق می شمارند و ندانند کہ در خروج  
 مہدی اختلاف است درینکہ از سادات باشد و یا غیر از ایشان و ندانند کہ علامت مہدی چیست  
 و خروج مہدی از کدام مملکت باشد پس قدرے را از اوصاف مہدی بیان کنیم بعون  
 اللہ و توفیقہ تا معلوم گردد و عبارت تیسیر الکلام بعبارت فارسی بیارم در آخر اسبت  
 کہ حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمود اگر تمام عمر دنیا منقرض گردد و مگر یک روزی  
 ماندہ باشد پس آن روز اللہ تعالیٰ چند آن بتطویل سازد کہ تا یکے از امتان من در آن روز باشد  
 شود کہ نام او چون نام من باشد و نام پدر او چون نام پدر من باشد و بعضے گفتند کہ از  
 سادات باشد و از جانب مغرب بر آید و لشکر او بیشتر از جانب مشرق در رسد و با ہمت عیسی  
 صلوات اللہ علیہ بنیاد علیہ موافقت کند و دجال را بکشد و مہدی مردی فراخ پیشانی  
 و بلند بینی باشد و تمام زمین را از عدالت و انصاف پر سازد چنانکہ پیش از او بظلم و جور  
 پیر باشد و مدت بادشاہی او ہفت سال باشد و در روایت دیگر ہشت سال باشد و در  
 روایت دیگر نہ سال باشد و فرشتگان بہ او پیشروی کنند و در حد و فلسطین نزدیک درواہ  
 لد ہتتر عیسی صلوات اللہ علیہ بنیاد علیہ و دجال را بکشد و لد نام موضع است کہ بر در او ہتتر عیسی  
 دجال را در یابد و بکشد و در زمان اتفاق عیسی صلوات اللہ علیہ با مہدی امامت نماز بحال  
 آرد و در نماز ہتتر عیسی اقتدا نماید بہ و در زمان خروج مہدی را دو علامت است یکی آنکہ در شب  
 اول ماہ رمضان ماہ گرفتہ شود و در نصف رمضان نیز گرفتہ شود تا در یک مضان دو  
 خسف حاصل آید و ایضاً و ایضاً دو بار آفتاب در ماہ رمضان گرفتہ شود تا در یک ماہ دو خسف  
 حاصل آید و در بعضے روایات آمدہ کہ مہدی لقب است مہتتر عیسی را صلوات اللہ علیہ پس غیر از  
 مہدی دیگر نباشد و اغلب آنست کہ مہدی غیر از ہتتر عیسی باشد و در روایت دیگر آمدہ کہ مدت  
 بادشاہی او چہل سال باشد و سال دس مغرب باشد و دوازده سال ہمدینہ باشد و دوازده سال

روافض آنکہ گویند  
 خدا و پیغمبر گواه است

بیان علامت مہدی  
 و غیرہ

در ہفت سال  
 نام مہدی است  
 در تمام کہ ہتتر  
 عیسی دجال  
 بعد از آن  
 موضع خدایت  
 شد

در زمان خروج مہدی  
 دو علامت است



بکوفه باشد و چند سال بکمال باشد و چون از جانب مغرب بکمال در رسد در مسجد حرام میان کعبه  
 و مقام بایستد و از هر جانب هر موضع مردم در رسند و با او مبايعت کنند و نیز نای اوسیند  
 و زرد باشد که در آن سطره نوشته شده باشد و در آن اسم عظم باشد و مردم دیلم و مردم  
 قسطنطنیه را نیز در تحت تصرف حکومت خود آورد بعد ببلده انطاکیه توجیه نماید و آن شهر  
 عظیم است بر دریای پس تکبیر گویند که ریان مهدی سه بار یعنی احد اگر گویند پس بقیعت  
 گرداگرد آن قلعه همگی در دریای از برکت تکبیر ایشان پس بختند مردان را و بندگان زن را  
 و خوردان ایشان را و غنائم بسیار بدست آرند و در انطاکیه مسجد بنا کنند و تجارت بسلام  
 معمور سازند بعد بسوسه رومیه بروند و در آن چهار صد جنگ بکنند و هفتاد هزار درخت  
 بکمر دریا بدو شهر می آید و در آن حد و در آن فتح کند و اموالهای ایشان را بگیرد و مردان را بکشد  
 و زنان و اطفال را ببرد که در خبر است که چون بنی اسرائیل عصیان و طغیان از فرزندان پیغمبران  
 اختیار کردند الله تعالی بخت نصر را بر ایشان گذاشت که پادشاه آتش پرستان بود و در  
 پادشاهی او هفده سال بود پس با لشکر خود به بیت المقدس در رسید مردان بنی اسرائیل را  
 بکشت و زنان و اطفال ایشان را ببرد و در آن اموال زطل و لقمه و جواهر و یا قوت و زمره  
 و غیر ذلک گرفت و هفتاد هزار گردون باز کرده در زمین بابل آورده در گنبد ذهب بنیامین  
 چون مهدی هفتاد شهر از شهرهای روم فتح کند و مردم اندلس نیز با او مبايعت کنند این را  
 بسو گنبد ذهب برسد و جمیع اموال دریا بدست قسمت کند میان لشکر که آن خود بقسمت برادرها  
 در آن مخزن تابوت سکینه را نیز دریا بند که در آن تابوت عصای موسی باشد و آن عصا بود  
 که براس آدم صلوات الله علیه از بهشت آورده بود زیرا که آن تابوت را نیز کفایت گرفته  
 بودند در آن مخزن نهاده بودند پس مسلمانان همگی در گرفتن آن عصای نزع و جدال پیدا  
 آرند و هر کدام ایشان خواهند که عصا را بگیرند و چون مسلمانان در آن روز چهار عسکری  
 مصلحت بران بینند که عصا را بچهار پارچه بشکنند تا با هر شکری از آن یگان پارچه باشد  
 پس بسبب شکستن عصای الله تعالی ظفر و نصرت خود از ایشان منع کند و خلاف میمان  
 ایشان واقع گردد تا باینجا بود مفهوم عبارت تفسیر الکلام پس آنچه روافض نوشته اند که مهدی و ز  
 در غار هست و تیر هاست میکند آن قول ایشان باطل است و در جای دیگر آورده که چون  
 خلاف میمان مسلمانان پیدا شود بهتر عیسی صلوات الله علیه و مهدی هر دو میزند بعد مردم



تمام هم کفار کردند خسته که گوینده کلمه طیب در جهان ماند بعد از آن صورت در مد تا جاها  
 حیوانات از خورد و بزرگ چون فرشتگان و آدمیان و دیوان و پریان و غیر هم بیرون شوند  
 و همه بمیرند و مدت سی سال میوه و غله پخته شدند بریزند و هر چه هم در دنیا باشد تا دانه بخورد  
 بعده مدت چهل و زار باران باریدن گیرد آب سفید خالص همچون آب متی بسیار و تا تمام دنیا  
 از شرق و غرب پر گردد بعده هفتصد و هشتاد و یک سال از زنده کند تا همه این آبها را در یک پر خود بردارد و در حلق  
 همان گاو که در زیر زمینها است ریزد اما تا بشکم او نرسد بل درین میان خشک شود و فریاد بر  
 آرد که یارب یارب آب را میخوایم و از تشنگی طاقت ندارم بعده صورت را در مد تا جمیع حیوانات  
 از اول تا به آخر زنده شوند و در کتب عقائد آورده که کس از زیر زنده کند و چون از کثرت از دعا  
 بر یکدیگر افتاده باشند بگوید *يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ* و استادان نوشته  
 بعده اسد تعالی باران فرماید و در بین بهار را پر از گنده عالم کند و زمین را از مشرق تا به مغرب هموار  
 سازد و زمین را پهن کند این هنگام هر که ام را جایگاه بچای روزی شود چه از شدت از دحام  
 جای نهادن پای دویم نیاید و آفتاب چون بزرده روست اکنون هفده ازان بجانب  
 بالامی تابد و یک ازان سپایان می تابد و هزار ساله راه از مادور است و چند حجاب برف  
 و تراله در پیش او بفرمان اسد تعالی می گردد آن هنگام همه رویها و بپایان تابد و مقدار  
 یک میل نزدیک نزدیک گردد و مدت پنجاه هزار ساله مردم را قیام باشد و از هر کدام ایشان  
 عرق وان گردد که در حد نیاید و هر که هم در عرق خود بسوزد چنانکه مرغ در روغن بجوشاند  
 بعضی تا شتالنگ عرق باشند و بعضی تا بزنو و بعضی تا بنات و بعضی تا بسینه و بعضی تا بگو  
 و بعضی تا بلب و بعضی تا به فرق هر که هم بقدر گناه عرق کردند اما چند طائفه را در زیر سایه عرشین  
 یکی کسانی که در جوانی بتقوی و ورع اقدام نموده باشند و تا نب باشند دویم اما مائیکه از بهر رضا  
 اسد تعالی امامت کنند و اجد و نیاوی با امامت نه طلبند سیوم مؤذنانی که با لکنار را  
 از بهر رضا اسد تعالی گفته باشند و هیچ خوانده باشند چهارم اما را عادل و کار دین و دنیا  
 که مبتدعان را بکاک کنند و رسمها ظلم را از مملکت دور سازند پنجم کسانی که در شب روز و در  
 صد آیت کلام اسد خوانده باشند ششم کسانی که در وقت سحر استغفار را دوست دارند  
 پسین مردم پنجاه هزار بمقدار دور رکعت نماز خواندن بگذرد و **لَقَلَّسْتَ** که چون  
 اسد تعالی خطاب کند و عا طلبید مردم را فوج فوج بیارند همینان مضمون که در دنیا میان



یکدیگر اعتقاد خود را می نموده اند و بر حسب اعتقاد خود اعمال کرده اند چنانکه جبریه و قدریه و  
رافضیه و ناجیه و غیر ذلک آنکه فوجهاک الساب باشد بل فوجهای ادیان بود پس مردانی که  
غلط رفته اند الله تعالی ایشان را از برای سر زنش پیرسد که چون شریعت محمدی را کما حقها  
تبعیت نه نموده اند و بدست شیق سنت و جماعت را چراغ متابعت نه گردیده و چرا در پی هوا  
نفسانی رفتند ایشان گویند یا رحمن یا رحیم تو دانا هستی که ما طالبان تو بودیم و تو را طلب  
میکردیم اما الله ما را نرا بر غلط برده و راه غلط نشان داده اند و الله ازین دعوی انکار  
آورد که ما بر منزل مقام خود بودیم و در پی ایشان نمی گشتیم بل ایشان از اطراف و جنوب  
بر ما فرو می آمدند تا حکم جبار جهاندار در رسد الله را در دوزخ اندازند و اتباع را بر بالاکا  
افکنند زیرا که چهل در اسلام حجت نیست بعد از دعوت نبوت انبیا و انزال کتب و بعد  
از آن که علماء انبیا بودند و دعوت می نمودند شما چرا اجابت علماء اقلیانه کردید و اگر  
بافعال یکدیگر راضی نبودید چرا از یکدیگر نه گریختید بگریزول این آیت در شان ایشان نیست  
قوله تَوَلَّوْا قَبْلَ بَعْضُهُمْ عَلٰی بَعْضٍ يَتَسَاءَلُوْنَ قَالُوْا اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَاوُنَا عَنْ  
الْيَمِيْنِ قَالُوْا بَلْ لَمْ تَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ بَلْ كُنْتُمْ  
قَوْمًا كٰفِرِيْنَ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا اِنَّآ لَنَّا يُقُوْنَ فَاَعُوْٓنَا كَمَا كُنَّا عٰوِيْنَ  
فَاِنَّهُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ اما گسائیکه شریعت محمدی صلی الله علیه و سلم مستقیم  
بودند و بر بدست سنت و جماعت استقامت ورزیدند بعضی چون برق از پل صراط بگذرد  
و بعضی چون سوار نیز و بعضی چون پیاده و بعضی چون شخص باردار هر که ام بقدر اعمال و سنگ  
و از برای بعضی که خمس اوقات را از مسجد و جماعت خلافت ننموده اند مسجد را بیارند تا در آن  
بنشینند و مسجد همچون کشتی از پل صراط بگذرد و از برای حاجیان اهل سنت و جماعت  
پست الله را بیارند و در آن بنشینند و از پل صراط بگذرند و به بهشت رسند **الغرض** هر که را  
این علامت مذکور باشد او مهدی باشد نه آنکه هر خبر بیدین و هر گاویه بی یقین احمدی  
خیال کنی که آن ظن ترا بفراند را در چنانکه اتباع پیران زمانه ما بسبب این گمان کافر شدند  
اند زیرا که پیر خود را مهدی تصور دانند و خود را بالاسکرم مهدی دانند و برین گمان محرابیعت  
را بر خود جائز دارند نفوذ باسد من فساد هم و از آن خبرند از آنکه همد ذره از ذرات شرع  
محمدی علیه السلام تجاوز ننمایند بل بهتر عیسی صلوات الله علیه و علیه با آنکه پیغمبر است



همچون یکی از علما امت محمد باشد خلاف نخواهد نمود چه آن خلاف جائز نباشد نقل است  
 که مذاهب ثلثه را منع نماید و بر مذاهب ابوحنیفه کوفی مردم را دعوت نماید و فی التمهید  
 ثم عیسی بعد نزوله من السماء فانه يتابع محمداً علیه السلام بالاتفاق لانه  
 سخط شریعتیه و هو رسول و كان صاحب الشریعة ولا يجوز له ان ينصب  
 حکما من تلقاء نفسه ولا یوحی من الله تعالى فيكون خليفة رسول الله صلعم  
 ثم اختلف الناس فی امامته بالصلوة قال بعضهم انه لا يجوز له ان يؤم الناس  
 بالصلوة ولانه يصير متبوعا وهذا غير جائز بل یصل خلف المهدي وقال بعضهم  
 ان المهدي هو عیسی علیه السلام والاصح انه یصل بالناس يؤم بالناس لانه  
 افضل من المهدي فهو اولی بالامامة ولا یصير بالامامة متبوعا فی الحقيقة لا بالتبعية  
 بالصلوة لا یوجب المتابعة بالدين والشریعة بل المتبوع فی الحقيقة رسولنا و عیسی  
 علیه السلام يكون تبعا للرسول وهذا كما نقول ان ابا بكر هو الله عنه صل بالناس  
 فی حال حیوة النبی م و هو ما كان متبوعا فی الحقيقة بل الكل يكون تبعا للرسول  
 يجوز المتابعة فی الصلوة وان لم یجز المتابعة فی الشریعة كما كان فی زماننا من  
 الفقهاء والائمة وان عیسی علیه السلام يكون بمنزلة الفقهاء باداء الشریعة الا  
 انه يكون رسولنا ثم لو فعل ما لا يكون مشروعا بشریعة محمد م فاذا كان بوحی  
 جاء موافق شریعة النبی م غیر ناسخ ولا مخالف فانه یجوز والا فلا ینتهی كلامه  
 ای فرزند جانی که خلاف شریعت محمد م از دست پیغمبر مرسل که مهتر عیسی باشد نیست اگر چه  
 جدید بر و نازل گردد پس چه جای آنکه پیغمبر کسی دیگر از علماء و صلی و از سادات و غیرهم بلا انزال  
 وحی خلاف شریعت جائز دارند کافر گردند و اے مردمی را که امروز پیروی پیران خود نموده اند  
 و نیک و بد اگر چه پیر خلاف دین محمد م بر ایشان بیان کنند آنرا قبول میدارند و اگر علماء اقیار  
 محض شریعت اظهار سازند از ان بر منزه خصوصاً اتباع سادات و تبعیت غلو نموده اند و سخن غیر  
 ایشانرا قبول ندارند چه ایشانرا افضل الناس تصور کرده و از ان خبر ندارند که بعد از صحابه و  
 تابعین و تبع تابعین افضل الا بالعلم و التقوی با آنکه مرتبه نسب و فرزندان مرتبه حسب است  
 و در شرح مختصر که مسمی بقوائد دینی است آورده ان العالم کفو للعلویة لان شرف  
 العلم ازین فوق شرف النسب انهی کلامه و در شرح فصوص ملا عبد الرحمن جامی



آورده و اله هم اهل و اقاربه و القرابه اما ان يكون صورة فقط او معنى فقط  
او صورة او معنى فمن صحت نسبت به الى رسول الله صم صورة و معنى فهو الخليفة  
والامام القائم مقامه سواء كان قبله كالكابر الانبياء الماضين او بعده كاولياء  
الكاملين و من صحت نسبت به اليه معنى فقط كباقي الاولياء السابقين عليه  
كؤمنى آل فرعون و صاحب يلى فهو ولد الروحى القاهر لما قيلت بقوله من معناه  
لن لك قاله و سليمان منا اشارة الى القرابه المعنوية و من صحت نسبت به الى  
صورة فقط فهو اما ان يكون بحسب طينة كالسادات و الشرفاء او بحسب دينه  
و نبوته كاهل الظاهرين من المجتهدين و غيرهم من العلماء و الصالحاء و العباد  
و سائر المؤمنين و القرابه التامة المعتبرة هى القرابه الجامعة للصورة و المعنى ثم القرابه  
القرابه الصورية الدينية ثم القرابه الطينية انتهى كلامه بدان اى فرزند كه اكثر ارتباط  
اين ايام در وجود افتاده اند منكر شريعت محمدى آده اند و بعضى در شك مانده اند چه طريق حق و باطل  
را كما ينبغي جد كردن ندانند بل از روى ظن گمان گاهى تبعيت هوانا ميند و گاهى تبعيت  
سنت و از ان خبر ندارند كه شك و محمود هر دو نافع و زائل كننده ايمان اند اگر چه بظاهر اسلام عمل  
كنند روز و ناز كجا آرند كماد كرتى در دع على اهل الهواء و البدع و سوء الخاتمة  
اما بالمشك او المحذور عند النزع بظهور بطلان ما اعتقده او شكه و لهذا  
اورد قل هل ننبئكم بالاحسنين اعمالا الآتية و المعاملة لاتتافيه انتهى كلامه  
از انجمله **السنت** كه بعد از نماز افاضى دين ايام از جانب هزاره دين حدود آمده و در مردم  
مندر مكان گرفته نذهب رفض آشكاره كرده و در اصالت او مردم مشك اند بعضى او را  
مطرب گويند و بعضى از غلامان سادات ميدانند و او خود را خواهر زاده ملا عبد الرحيم فكر او  
مى گفته و چون كينزك سيد خان ككر را شكرى كرده بود او را گرفته پنى او سوراخ كرده بودند  
بعد از ان گر بخت بكمشيم رفته و از ان بمردم مندر رسیده چون اين مردم بغايت جهل و ضلالت  
منسوب اند جماعة او را تبعيت نموده و شهرت يافته و چون او را در مباحثه خجل و شرمنده ساختم  
باز بجانب هزاره بگذاشته **از انجمله السنت** كه حين نام آهنگر گن پيرى از آهنگران دلازك  
در ميان مردم يوسفرئى دعوى سيادت نموده ذكر و فكر ناموجه بمردم مبيداده و كمالا رخص  
برزيان رانده و اتباع خود را بدان خوانده و دعوى مى كرده كه من بادشاه خواهم شد چون



در مباحثه خجل ساختنش از ان برگشت اما از باطن او آن عقائد باطله بدر نفرت مردم را باید که  
از تبعیت او احتراز تام نمایند **وَالصَّالِحِينَ** از احوال و فضائل آنکه آیت **إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ**  
**لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا** از ان نشان مرتضی حسین  
و حسین و فاطمه زهرا رضی الله عنهم میدهند و بنا بر نزول این آیت تفضیل مذکورین بر خلفا ملته  
اثبات میکنند و از ان خبر ندارند که نزول محکم این آیت در شان عورات مطهرات سرور  
کائنات است چه اول آنکه کلام مشیر بران است و وجه ایراد ضمیر مذکور آنکه حضرت رسالت  
پناه بایشان پس بنا بر تغلیب ضمیر مذکور آورده و تاویل نمودن این آیت را بر مذکورین از  
تاویلات ظنی باشد بل اگر چه قطعی باشد هم موجب تفضیل نباشد چه در شان هر کدام از خلفا  
آیات آمده بل در شان صدیق اکبر تمام سوره آمده که قوله تعالى **وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ وَالنَّهَارِ**  
**إِذَا تَجَافَىٰ** و در تفاسیر باید دید بل تفضیل کس را باشد که در تاویل مقدم افتاده باشد بر دیگران  
چنانکه در تفسیر ملا یعقوب کاتبی آورده است در بیان حوض کوثر در تفسیر سوره انا عطایناک  
الکوثر و آن حوض چهار رکن است بر هر رکنی یک از چهار یار من باشد هر که چهار یار را دوست دارد  
از ان آب بدهندش و هر که یک از ایشان را دشمن دارد از ان آب ندهندش انتهی کلام و در کتاب  
مناقب الخلفاء آورده بد آنکه حق تعالی با لطف و تعظیم اولادین آیت ذکر محمد مصطفی صلی الله علیه  
و سلم و ذکر چهار یار ان فرموده **الصَّابِرِينَ** یعنی محمد و **الصَّادِقِينَ** یعنی ابوبکر صدیق  
و **الْقَانِئِينَ** یعنی عمر و **الْمُنْفِقِينَ** یعنی عثمان و **الْمُسْتَغْفِرِينَ** بالاسحار یعنی  
علی بن ابیطالب و جاوید فرموده و کفی بالله شهیدا **مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ**  
**مَعَهُ** یعنی ابوبکر و **إِسْمَاعِيلُ** علی الکفار یعنی عمر و **رَحْمَاءُ** یعنی عثمان **تَرْيَهُمْ**  
**رُكْعًا** یعنی علی اما عطایناک الکوثر اهل اشارت در تفسیر آورده اند که کاف اشارت با ابوبکر صدیق  
و او اشارت به ابو حفصه یعنی عمر و ثار اشارت عثمان و راء اشارت بجد رضی الله عنهما در  
کتاب سلطان المشایخ مخدوم جهانیان شیخ نجم الدین کبری قدس سره العزیز آورده اند  
که خدا تعالی امیر المؤمنین صدیق را در چند فضیلت با چند پیغمبران در قرآن مشابیهت کرده است  
اول خلافت در شان آدم و انی جاعل فی الارض خلیفه در شان ابوبکر فرموده  
**وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ** ویم نعت  
در شان ادريس فرموده **وَمَرَّعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا** و در شان ابوبکر فرموده **لَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ**

در تفسیر  
در قرآن و روایات



الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَدُرْشَانَ اِبْرَاهِيمَ عَمِ فَرَمُودَهُ اَوَاهُ مُنْتِيبٌ ه و در شان ابو بکر فرموده  
 وَاتَّبَعَ سَبِيلَ مَنْ اَنَابَ وَدُرْشَانَ مُوسَى عَمِ وَقَرَّبَنَا ه بِحَبِيَّاهُ وَدُرْشَانَ ابوبکر فرموده  
 وَادَّاسَا لَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ه و در شان سید علیه السلام فرموده وَلَسَوْفَ  
 يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى وَدُرْشَانَ ابوبکر فرموده وَلَسَوْفَ يَرْضَى وَدُرْفَضْلُ اَمْرِشَ  
 خودش بستود چنانکه فرمود در شان خود اِنَّ اللّٰهَ لَكُنْ وَفَضْلٌ عَلَى النَّاسِ وَدُرْشَانَ  
 ابوبکر فرموده وَلَا يَأْتِلُ اَوْلُوا الْفَضْلَ مِنْكُمْ زَهْدِي دَوْلَتِ اَقْبَالِ زَهْدِي غَرُ حَشْمَتِ جَلَالِ  
 ابوبکر را بود و الايضافه در خبر است که پیغمبر گفت علیه السلام که من محمد ام شصت و چهار  
 بار از حضرت غزت در غو هستم که خلافت بعد از من بعلی بی جواب میداد که حق ابوبکر است  
 با و دهم انتمی کلامه العرض در شان هر کدام از خلفا را شدین آیات آمده و بهر دایت  
 تمسک نمودن از علامات اهل اهل هو است بل مؤمنان مخلص را تمسک به مذہب سنت عجم  
 باید چه حقائق معنی آیات ربانی را اهل سنت دریافته اند و در پید و الشارح مذہب فخر  
 بعضی برانند که چون سرور کائنات علیه السلام از دار الفنا رحلت با دولت به دار البقا نمود  
 اصحاب اولوالالباب تمام بحلافت صدیقی مراضی شدند دین محمدی علیه السلام تقویت  
 دادند این هنگام کفار مکه و مدینه و اهل نفاق در میان یکدیگر مصلحت بران دیدند که چون  
 از ظن و خیالات مایان آن بوده که چون محمد آخر الزمان برود دین او برهم خورد و جاعه  
 او تفرقه یابد چه پس بجائے نشینند از دعو و یا بعد من اعتقاد و فاسد هم و اکنون چون جاعه  
 او تفرقه نمی یابند معلوم آن شد که این جماعه در یک دین و یک ملت موافقت نموده اند  
 پس مایان نیز یگان دین را بر مثال دین اسلام پیدا بکنیم و دعوی نایم مگر بعضی از اینجا  
 محمد بن تیر موافقت ما کند تا دین محمد صلی الله علیه و سلم را خلع پیدا آید این هنگام مذہب فخر  
 انشاء نمودند و تفضیل علی ابر ابوبکر و سایر خلفا رضوان الله علیهم اجمعین اثبات می کردند  
 و احادیث افتراء از حضرت خیر البشر نقل میکردند تا بعضی از اهل نفاق با ایشان موافقت  
 نمودند و مرتد شدند و با صدیق کبر محاربه کردند و مدت دو نیم سال خلافت صدیق و پیروز  
 مقاتله و محاربه مشغول بود با تفاق عمر و عثمان علی مرتضی آخر الامر ایشانرا هلاک کرد ایند  
 و این اهل ضلال استند اگر حق بجانب بودی هرگز بینه مرتضی با ما موافقت کردی و بعضی برانند  
 که مرتضی طفل یتیم بے پدر را تربیت میداد و علم می آموخت تا روزی از روزان یتیم پیشتر



از همه مسجد در رسید و بر جای حضرت خیر البشر نشست و ادب را نگاه نکرد چون صدیق  
اکبر در رسید بنا بر ترک ادب و رایگان طباچه زد و از آن مکان یکسو گردانید بعد عمر فاروق  
رسیده از کیفیت گریستن آن طفل پرسیده و کیفیت احوال نمودند فاروق نیز یگان  
طباچه زده بنا بر موافقت تا مخالفت بین الخلفا سر نزنند بعد عثمان ذی النورین رسید  
بعد از ادراک احوال و نیز یگان طباچه زده بعد علی مرتضی رسید بعد از ادراک احوال و نیز  
یگان طباچه زده بعد علی مرتضی رسید آن طفل اینواخته و از گریه منع کرده چون سرور  
کائنات را ازین معامله آگاه کردند حضرت فرمودند که بنا بر مخالفت مرتضی را بهین طفل خواهد  
بمرتبه شهادت رسانید تا از قضا قدیر چون نوبت خلافت بر مرتضی برسد آن طفل بر دختر  
از دختر آن کفار عاشق شده چون شب بقصد آن دختر درآمد او را مردم آن دختر بگریختند  
آخر الامر مصلحت بر آن دیدند که اگر مرتضی را بکشند این دختر را به او و هم پهن عهد و سوگند  
او را را کرده تا آن سنگ ناقابل مرتضی را شهید ساخته و باطراف و جوانب عالم بگریخته  
و در میان مردم جاہل و زکار بر سر می برده و کتابها مینوشتند در مدح علی مرتضی کرم الله وجهه  
و مذمت خلفا ثلثه و افتراء بسیار و عیوب شمار بر خلفا ثلثه نوشته لغو و باندن کفر و بعضی  
بر آنند که روزی از روز ما علی مرتضی بر دریا رسید بقصد گذشتن از آن و چون کشتی غرق  
نبوده مضطرب مانده و از مردم آند یار پیرزنی بود طفل خود نسیر نام را همراه کرده تا گذر یا  
بگذشتن را نشان دهد اما طفل بر غلط نشان داد این هنگام مرتضی از درگاه ذوالجلال  
خواست تا آب دریا بدو نیم رفت و از جریان بایستاد از بهر گذشتن او پس مرتضی طفل را رسید  
که مردم خود را چه خواهی گفت گفت خواهم گفت که خدا بی جهان را دیدم مرتضی او را بکشت  
اما چون مادرش بشرط امانت همراه کرده بود و میبست بر مرتضی افتاد و از آمدن تنگ در خواست  
تا او را زنده کند زنده شد باز پرسید گفت خواهم گفت که خدای جهان را دیدم بکذا چند بار کشت  
و زنده شد و از کلمه کفر بگریخت آخر الامر بنا بر ضرورت او را با مادرش سپردیم از است که  
بعضی روافض مرتضی را خدا میگویند در زمان مرتضی روافض مذہب آشکارا کرده بودند و  
مرتضی ایشان را تالش میسوخته کما ذکر فی التمهید اعلموا انهم سموا رافضیه لانهم  
رفضوا دین الاسلام وقد سماهم الله کفار انی قوله تعالی لیغیظہم الله الکفار  
والرسول علیہ السلام سماهم مشرکین حیث قال لعلى رضى الله تعالى عنه



یخرج من اقوام لهم بنین یقال لهم الروافض فاذا القیتهم وھم فاقتلھم فانھم  
 مشرکون الی قوله قال بعضهم بان علیا کان الھما نزل من السماء وخرج  
 عن صورة الالهوتیة الی صورة الناسوتیة ففعل فعلا تدل علی الربوبیة  
 ثم عرج الی مكانه وھذا القوم قالوا لعل انت الاله فاحرقھم فی النار الی قوله  
 وھم كفار بلا خلاف انتهى وایضا فی ہذا از روی تحقیق الشریعیان مفتریان و عوس  
 سیادت نموده و در رفض افتاده اند کما ذکر فی البستان لابن الیث السمرقندی  
 قال علی ابن ابی طالب رضی اللہ عنہ یخرج فی آخر الزمان قوم سینتخلون  
 شیعتنا و لیسوا من شیعتنا لهم اسم یقال لهم الروافض فاذا القیتهم وھم  
 فاقتلھم فانھم مشرکون انتهى کلامہ و فی بعض نسخ اللغة الاتحال خود را بتکلف  
 بکسبیت کردن انھی کلامہ و ایضا آنچہ روافض فرستہ اند کہ امیر المؤمنین عثمان رضی اللہ عنہ را  
 پسر ابو بکر صدیق کشتہ است آن محض افتراء و بہتان است زیرا کہ اورا سرکشان مصر کشتہ اند  
 کما ذکر فی تیسیر الکلام ولم ینکرا احد من الصحابة فی البیعة مع عثمان ثم اجتمع  
 علیہ الناس و بعض الصحابة غیر علی فی ایوم الذی قتل فیہ یظنون انه یخالف  
 الامور البیعة الی قوله فلما اتفقوا الی انه لم یخالف تابوا و مرجعوا من کان من الصحبة  
 ولم یکن علی رضی اللہ عنہ حاضرا فلما حضر ارسل الحسن والحسین معینا للعثمان  
 هو الصحیح الی قوله ثم رجعت الصحابة کلھم من الجمیع بقی ناس من مصری ولم یکن  
 معھم من الصحابة والحسن والحسین کانا علی بابہ حافظین علیہ فنقبوا جلا  
 و دخلوا علیہ فاذا هو یقرء القرآن فقتلوه الی قوله وھو قتل مظلوما الی قوله  
 و قتل یوم الجمعة ولم یتعین قاتلہ و قیل دبحہ رومان و قیل قتلہ الموت الاسود  
 وھو من طغاة مصر فقطع ید بسبب من الاسباب انتهى کلامہ و در مناقب الخلفاء  
 آورده اند کہ آن روز کہ عثمان را شہید کردند غلامان فریاد می کردند کہ یا امیر المؤمنین سر بالا  
 کن و بہین کہ کیست کشندگان تو ما نمیدانیم امیر المؤمنین عثمان سر در پیش کردہ بود و نظر در  
 قرآن کردہ جواب داد کہ نمی نگرمتما فردای قیامت کہ با من گویند اے عثمان ترا کہ گشت گویم  
 یا رب نمیدانم کہ در آن وقت عفویشان کردم بشارت آن کسی کہ سرش نمی برد و عفو شتر  
 می کرد انتهى کلامہ و بہتر آنست کہ آن واقعات و حوادث کہ میان اصحاب رفته چنانکہ مقرر

ف  
 بن عثمان  
 عثمان بن عفان



عثمان رضی الله عنه و محاربه علی با بغاة و محاربه حسن و حسین بایزید از آن هیچ نباید گفت تا چنان  
ایام بسبب عداوت بعض اصحاب ایمان خود را بپایندهند کقولہ علیہ السلام الصحابة کلهم عدو  
و هیچکدام ایشان مرتد و کافر نبوده اند بل اراده باری تعالی بر آن رفته بود پس لعنت کردن  
ایشان از اعلامت رفض بل در اکثر اوقات موجب کفر باشد چه لعنت بر کافر آمده کما ذکر شد  
البستان لا بی الیث السم قتلک و روی عن ابراهیم النخعی انه سئل عن القتال الذی  
وقع بین الصحابة فقال ابراهیم تلک ماء قد سلطت تلطخ ایدینا منها فلا تلطخ بها  
السنن انتمی کلامه و در فارسی شرحه الاسلام آورده که از طعن صحابه رسول الله صلی الله علیه  
و آله بایزید و ایشانرا بگویند که خدای تعالی ایشانرا رحمت و مغفرت از خود ده که از ایشان آمده  
باشد و عده کرده است و ذلالت ایشانرا در گذرانیده است پس برکت صحبت و خدمت رسول  
انتمی کلامه و فی التمهید و قال بعضهم بان یزید لم یامر القوم بقتل الحسین  
و انما امرهم لطلب البیعة او باخذهم و هم قتلوه من غیر امره و ما رضی بذلك  
والاصح ان تقول بان یزید لو امر بقتل الحسین و ارضی و اجاز او جواز اللعن علی  
اهل البیت فانه يجوز اللعن علیه و الا فلا و کن لک قاتله لا یکفر من غیر استحلال  
انتمی کلامه پس جا که قدما سلف چون ابو شکور سالمی غیره از حقیقت رضایزید آگاه نشد  
انتمی دران این ایام از کجا آگاه شدند تا لعنت را جا گرمی دارند و فی شرح الامالی المسمی  
بجبر اللالی و الحاصل انه لم یلعن احد من اهل القبلة یزید الا من کثر کلامه و المثل  
معروف من کثر کلامه کثر سقطه و ذکر فی الخلاصة ان النبی صلی الله علیه و آله عن المصلین  
و من هو من اهل القبلة و من السراثر ان یزید من المصلین و من اهل القبلة  
ولهذا یقتل قاتل یزید بالقصاص فظهر بهذا فساد قول من قال و اتفقوا علی  
جواز اللعن علی من قتله امره و اجاز او رضی به و الحق ان رضاء یزید بقتل  
الحسین و استشاره بذلك و اهانة اهل بیت النبی صلی الله علیه و آله مما تواتر معناه و ان  
کان تفصیله احاد لان یزید من اهل القبلة و امره بقصاص قاتله دلیل  
علی ان التواتر باللسنة شهرة کاذبة و الشهرة کاذبة لا اعتبار له علی اثبات  
الرضاء بقتله لانه حاکم و هو لا یخاف من ان یعض منه و مثل هذا التواتر لا  
حکما من احکام الشرعیة فکیف یحل شیء حرم الله و رسوله و هو اللعن علی المؤمن



للمصلحة قبلتنا فلم يستدل بمثل هذا التواتر وايضا هذا الاعتقاد مخالف للاعتقاد  
 السلف الصالح من اهل السنة فخص عن ذلك احصاها فانها من مطايع الاثر  
 انتهى كلامه پس چون لعن حرام کرده شده خدا و رسول خداست استحلال حرام کفر باشد و در شارق  
 و شرح او آورده است قال عليه السلام ان اللاعنين لا يكونون شهداء ولا  
 شفعاء يوم القيامة يعني هر آينه كسانكه عادت سازند در زبان لعنت فرستادن را بر خلق  
 يعني شت روز ميگويد هر چه و هر كسي را لعنت بر تو باد لعنت بر تو باد نباشند گوايان نه شفاعت  
 كنندگان باشند در روز قيامت و اين حديث دليل است كه لعنت بر پنج چيز فرستادن روا  
 نيست مگر بر كافر و مستدع و ظالم و اگر بر ايشان هم نفرستند و زبان را نكند دارند بهتر اما بر مؤمنان  
 و اسب و مو شي غير ذلك بر پنج جانوري روا نيست لعنت كردن و اگر كند بزه كار باشد و فردا  
 قيامت گواهي اواز جانب پيغمبران اگر بكنند بان بد بشنوند و چون صالحان و متقيان شفاعت  
 كنندگان را كنند شفاعت او در باب پنج كس نشنوند كه اواز سبب لعنت هم خود گناهكاران  
 است بشفاعت ديگران محتاج است و اين حديث از براي تعليم امتان است تا بهيچ چه بر پنج  
 جانوري لعنت نكنند كه دران بزه گاري بسيار است بلكه دران كوشد كه بزبان رحمت گفتار  
 عادت سازد و بگويد رحمت بر تو باد و معني لعن طرد است يعني راندن از رحمت خدا و لعنة  
 گويند و لقان بتشديد عين كسي را گويند كه بر خلق خدا لعنت بسيار فرستد انتمهي كلامه  
 پس آنچه بعضي سلوات اين ايام لعنت يزيدي را و رد ساخته اند اگر ايمان بسلامت برند از مرتبه  
 شفاعت محروم مانند و اگر ايمان بسلامت برند از شومي استحلال حرام بشقاوت ابد در مانند  
 ذكر علماء و شيوخ نامدار و سائر مؤمنين ابرار و شاعر در مجموع نادر است آورده كه يك علم بمثل  
 جان است و آن علم ايمان و معرفت الله تعالى است چنانكه بيجان هلاك نفس است همچنين بجهان  
 ايمان هلاك نفس باشد و در دوزخ در آيد و دويم علم بمثل ان است و آن علم فقه است  
 چنانكه از آب و نان چاره نيست سيوم علم بمثل دارو است و آن علم نحو و صرف است چنانكه  
 علم بمثل زهر است و آن علم اصول كلام است كه وراي حاجت باشد پس واجب است بر كاهن  
 مسلمانان علم ايمان و معرفت الله تعالى تا از هلاكي ابد بربهند و واجب است كه بياموزند  
 علم فقه را بقدر ما يحتاج تا نماز و روزه و زكوة و حج و بيع و شراء و نكاح و طلاق و عتاق بدانند  
 و نحو صرف بياموزند تا در ره دين باصحت باشند الي قوله و واجب است علم كلام ما يحتاج بياموزند

فسر  
 بر علماء و شيوخ  
 نامدار



و در او حاجت نشاید و هر یکی از مردوزن و آزاد و بنده که این چهارم علم بقدر بایحتاج آید  
بیاوردند تا عاصی نباشند و اگر نیاموزد و بوجه استخفاف میگذرد و بر خود آموختن علم  
بقدر بایحتاج آید فرض نداند و بیچ پاک مدارد و از خدای تعالی گنایند هم چنانکه نماز و روزه  
و طلب کردن علم فرض نداند کافر شود لغو بایستد منها و هر که فرزند خود را علم نیاموزاند  
پس هر گناهی که از فرزند در وجود آید حال حیوة پدر یا بعد وفات پدر اثم و بیزه گاری پس  
و پدر برابر باشد و هر بنده که خدای را شناسد و صفت ایمان و احکام شرع نداند و بال آن  
خواهر باشد و خواهر را عذاب کنند چنانکه علم را بر ترک طلب عذاب باشد و خواهر را بر ترک تعلیم  
عذاب باشد و بر اسے یک عورت چهار کس را روز قیامت عذاب کنند اول شوهر دوم فرزند  
سوم پدر چهارم برادر زیرا که عورت را روا نباشد که از خانه بیرون رود پیش عالم بگناه بنشیند  
و علم خواند و سخن بلند کند اگر چه پس پرده باشد زیرا که سخن عورت هم عورت است پس واجب است  
بر شوهر و بر پدر و بر برادر و بر فرزند که از عالم بیروند و او را بیاوردند و بنده نیز مشغول است  
در خدمت خواهر و حبیبت که خواهر او را علم بیاورد یا چندان بگذارد تا علم بیاورد و در خدمت  
سید المرسلین فرموده هر که بیاورد یک مسکله از علم خدای تعالی روز قیامت در گردن او کند  
هزار قلاده از نور و بیامرزد او را هر گناه و بیا کند مر او را یک شمع در بهشت از زر سرخ  
و بنویسد او را بهرموی که در اندام اوست ثواب حج و عمره ایضا و هر که نظر کند ز روی محمد  
مصطفی را چنانست که نظر کرده باشد بخدا جل جلاله و هر که نظر کند بخدای عزوجل او در بهشت باشد  
روایت میکند عبدالعزیز بن مسعود رضی الله عنه که رسول علیه السلام گفت یا عبدا الله ستر  
تو یک ساعت در حلقه علم و علما که نگیری قلم و نه نویسی حریفی بهتر است مر ترا از آنکه آزاد کنی  
هزار برده و نظر کردن تو در رو عالم بهتر است از هزار اسپ که بغاریان داده باشی سلام  
دادن تو مر عالم را بهتر است از هزار سال عبادت رویت می کند حسان بن عطیه که رسول  
الصلوة والسلام فرمود هر که اند و هیناک نشود بزرگ علما و منافق است که هیچ مصیبتی  
بزرگتر از مرگ عالم نیست چون عالم بمیرد هفت آسمان و باشندگان آسمان هفتاد روز  
بگریزند و هر آن مؤمنی که اند و هیناک باشد بزرگ عالم بنویسد او را ثواب هزار عالم و هزار شهید  
روایت میکند حسان بن عطیه که رسول صلی الله علیه و سلم فرمود هر که عالم را هفت روز  
خدمت کند چنانست که باو شاه عالم را هفت هزار سال خدمت کرده باشد و هر روز



اور ثواب ہزار شہیدان باشد رویت میکنند از ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کہ رسول صلعم  
 فرمودہ است کسی را این توفیق نیست کہ عالم را دوستدارد و گردوستان خدایتکا و ہر کہ عالم را  
 خوار نارد چنانست کہ پیغمبر را خوار داشتہ باشد و ہر کہ پیغمبر را خوار دارد او کا فر است و جای  
 او در دوزخ است انتہی کلامہ فی البستان لابی اللیث السمرقندی رحمہ اللہ قال الفقیہ ینفع  
 ان لا یأخذ العلم الا من ثقتہ لان قوام الدین بالعلم فینفعی ان لا یأتمن الرجل علی  
 دینہ الا من یجوز ان یوثقن علیہ و مروی عباد بن کثیر عن النبی صلعم قال لا  
 تحذثوا عن لا تقبلوا شہادتہ وعن محمد بن سیرین ان هذا العلم دین فانظر  
 دینکم عن تاخذون وعن الحسن انه قال من قال قولا حسنا وعمل عملا سائبا  
 فلا تاخذ واعنه العلم ولا تقبلوا بعلمہ ولا یعتقد واعلیہ فان قیل الیس  
 قد روی عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم انه قال العلم ضالة المؤمن حیث ما وجدہ  
 قیل لہ حیث ما وجدہ اخذہ اذا کان الذی اخبرہ ثقة واما اذا کان لک اخبرہ  
 غیر ثقة فلا یأخذ منہ ولو ان رجلا سمع حدیثا او سمع مسئلة فان کان  
 موافقا للاصول لہ ان یعمل بہ والا فلا فان لم یکن القائل ثقة فلا یسعه  
 ان یقبل منہ الا ان یکون قولا یوافق الاصول فیجوز العمل بہ وکذا لک لو وجد  
 حدیثا مکتوبا او مسئلة فان کان موافقا للاصول جاز لہ ان یعمل بہ والا فلا  
 انتہی کلامہ ودر مکتوبات شیخ شرف الدین آورده است قطب العالم دہمت برکاتیمفر  
 چون یکے را علم باشد اما پرہیزگار نباشد علوم دینی از وی حاصل نیاید کرد و در صحبت  
 خود آید نگذارند زیرا کہ علمی کہ او را نفع نشدہ است ترا کی نفع باشد چہ کہ از وی  
 آموزی انتہی کلامہ حضرت سید علی ہمدانی در ذخیرۃ الملوک اوصاف مستحقان زکوۃ  
 آورده صفت دوم علم است اگر این مستحق را با صلاح و تقوی علم ہم بابیشک ثواب  
 صدقہ مضاعف گردد و مراد ازین علم علم توحید است و معرفت حقایق ادیان صو  
 بندہ بجناب قرب حضرت صمدیت نہ علم رسمی از مجادلات و خصوصاً کہ مترسمان روزگار علم  
 نام کرده اند و تحصیل آنرا مادہ حرص و عجب کبر گردانیدہ انتہی کلامہ فی البردوس  
 من ارتکب کبیرة سقطت عدالتہ ومارمتما بالکذب و اذا اصبر علی ما دون  
 الکبیرة کان مثلما فی وقوع التهمة وخرج عن العدالة فاما من ابتلی بشئ من غیر

فی البستان  
 لابی اللیث

فی  
 حدیث  
 النبی



ذلك الكتاب من غير اصرار فعدل كامل العدالة وخبره حجة في اقامة الشريعة  
 انتهى كلامه ودر شرح محمد صلاح هر وی که آن شرحی است از شرح مختصر آورده در حدیث  
 صحیح وارد شده است که یک مرد فقیه بر شیطان اشد است از هزار عابد و یک مسلم  
 فاضلتر است از هزار نماز جنازه و هزار حج نافله و از هزار عبادت مرئوس از هزار ختم قرآن  
 چون صحابه رضوان الله علیهم اجمعین گفتند یا رسول الله از ختم قرآن چون فاضلتر است قرآن  
 اند که از قرآن بی علم فایده نمیتوان گرفت و از هزار رکعت نماز نافله و از هزار سال عبادت که شب  
 نماز کند و روز روزه دارد و فاضلتر است از آنکه تمام دنیا ملک وی بود و صرف در رخصاء  
 خدای تعالی کند و علماء و رثه انبیاء و فضل عالم بر عابد مثل فضل پیغمبر است بر فروترین خلایق  
 و مثل ماه چهاردهم است بر باقی ستارها و جمیع جانوران برای اهل علم امرزش میخوانند و  
 توبه یکقدم از برای طلب علم برداشتن فاضلتر است از هزار سال عبادت که شب نماز کند و روز  
 روزه دارد و تمام ملک و کبود آرزای تصدق کند و اگر در طلب علم میر و میان او و پیغمبر یک  
 بود و نهی کلامه و در تعریف عالم فقیه در بر وی آورده العلم علما علم التوحید الصفا  
 و علم الفقه و الشرائع و الاحکام و الاصل فی النوع الاول التمسک بالکتاب السنة  
 و مجانبه الهوی و البدع و لزوم طریق السنة و الجماعة الذی کان علیه الصحابة و  
 التابعون و مضی علیه الصالحون و هو الذی علیه ادرکننا مشائخنا و قد کان  
 علی ذلک سلفنا اعنی ابا حنیفة و ابا یوسف و محمد و عامته اصحابهم رحمۃ الله  
 علیهم الی قوله و النوع الثانی علم الفروع و هو الفقه و هو ثلثة اقسام علم المشرع  
 و القسم الثانی اتقان المعرفة و هو معرفة النصوص بمعانیها و ضبط الاصول بفروعها  
 و القسم الثالث هو العمل به حتی لا یصیر بنفس العلم مقصودا فان تمت هذه الارج  
 کان فقیها و قد راعی هذا المعنی ان الله تعالی سمی علم الشریعة حکمة فقال یوسف  
 الحکمة من نیشاء و من یؤتی الحکمة فقد اؤتی خیرا کثیرا و قد فسر ابن عباس رضی الله  
 عنهما الحکمة فی القرآن بعلم الحلال و الحرام و قال ارفع الی سبیل ربک بالحکمة و الوعظ الحسنیة  
 ای بالفقه و الشریعة و الحکمة فی اللغة العلم و العمل به انتهى کلامه و ذکر فی شرح  
 الفصوص العلم ادراک الحقائق و الحکمة العلم بحقایق الاشياء و العلم بمقتضایها  
 پس چون از عبارات ذوی الکران کتب معلوم گشت که عالم با عمل فقیه خوانند و کامل دانند

در توفیق علم فقه



از جمله نام

و عالم بی عمل عالم خوانند ولیکن ناقص اند بل در احادیث معتبره او را در دین و قطع  
 طریق و دشمن خدا نامند پس بعضی از علما و روزگاران در تحریر آرم تاحی از باطل ممتاز کرده و از انجمن  
 آنست که محمد نجراتی ساکن اطراف نوکجرات مرد فقیه فاضل عالم کامل عارف ربانی و مکتسب  
 اعمال انجمنی است و یکی از خلفاء فضل حضرت شیخنا قدس سره و عم بره اوصاف حمیده او  
 فوق الحد و البیان است از جمله **النسب** که میان ابابکر و ششمین پشمارمی از علما اقیان و  
 فقهاء اصفیاء بوده و در ادب معروف و نهی منکر چنان مستحکم بود و مبرم که در هیچ مکان و در  
 هیچ اوان رعایت خاطر همزمان و کفتران دنیا نمودی حتی که سید خان لکر حاکم مملکت  
 او بوده هر چند با انواع انعام و اکرام بزیارت حضرت ایشان پیش آمدی و او را کافر خطاب فرمود  
 زیرا که سید خان زمان حرائر بیشتر از چهار زن در کت تصرف ملک نکاح خویش آورده بود و در  
 در شریعت محمدی حرام میباشد و در کتب فقه مشهورست هر که زن محرمه را در کت خود نگهدارد  
 کافر است چه بد او مت نمودن بر حرام بلا استحلال نمی باشد و استحلال حرام کفر است روزی از  
 روزها حضرت ایشان را گذر بر بیوت افتاده بود و چون بزیر سایه درختی نشسته سادات آنوقت  
 را از قدم شریف خبر رسیده میان عبد الرحمن مع جماعه سادات استقبال نموده بقصد  
 زیارت در رسیدند اما حضرت ایشان از دور مانعت نموده و بشرف مصاحبه و معانقه یکدیگر  
 نگذاشته و رخصت نداده و چون از اظهار تقصیرات و خطیات خویش که موجب عدم صحبت با  
 دولت همکنان باشد پرسیده گفت ظاهرترین تقصیرات آنکه حدود ازار و شین را مرعی ندانسته  
 اند مگر از وعید این معامله با خبر نمی باشید که این معامله موجب محرومی از نظر رحمت باری تعالی  
 باشد تا بعد از آن حضرت ایشان بدست خود در حدی معلوم بریده بعد مصافحت همیگر  
 نموده و ایضا حضرت ایشان دو رکعت نماز را سه بر سه شب بجا آوردی و در هر رکعت نماز  
 بار فاتحه خواندی و علی بن اقیاس شب و روز با انواع ریاضت و طاعات و عبادات اشتغال نمود  
 و در ادبی هم معروف و نهی منکر بغایت چالاک بودی تا که شخصی بی ناز و مبتدع را در شهر  
 خود نگذاشتی و ایضا در علم تصوف و سلوک هم از روی حال هم از او مقال حیدر زمان  
 و مستغرق آن بحر بی پایان بوده چه در حصول این علم تحت اقدام حضرت شیخنا و اما منما  
 روزگار طویل و عمر جلیل بسر برده بود و از انفاس قدسیه حضرت شیخنا مستفیده آمده بود  
 تا که مبلغ سه صد اذکار با سند و تصور و افکار کما ینبغی از حضرت شیخنا دریافت نمود **اللهم**

روزی از  
روزهای



اغفر لنا وله وجميع المؤمنين والمؤمنات الاحياء منهم والاموات ارجو ان  
 آتست که ملا جمال الدین ملتانی عالم ربانی و برگزیده حضرت شیخنا سبانی بوده با انواع علوم  
 آریسته بابل بود و بدعت عداوت تام و بحث ملا کلام میدشته شنیدم از وی که از مملکت  
 خراسان رو فیض چند موافقت کرده و همراهی نموده بود و دهند روی آورده بعده هر کدام  
 ایشان با طرف جوانب متوجه شده چنانکه یکی از ایشان بمردم یوسفی پیوسته جماعه از ایشان  
 کافر و رافضی ساخته و خود را پیر بهلوان نامیده و چون درین میان با و شاه اسلام نیست  
 روزگار بدید درین مردم بسر برده و هیچکس تخصص حوال او ننموده و دیگر از ایشان بلاهور توجه  
 نموده تا شیخ الاسلام لها نوری اورا بدو رخ فرستاده و یکی از ایشان بکشمیر در آمده و در اثبات  
 نذیب رضی الدلائل نامو جبر علما ایراد نموده چون این فقیه نیز از برای تحصیل علم در کشمیر بوده در مصداق  
 مباحثه و مجادله اوقیم نمودم اما بعون الله و توفیق او را خجل ساختم تا حکام عظام و علمای ذوی الاجرام  
 مصالحت بران دیدند که اورا زنده در گور کردند روز دوم مردم اورا در بازار زنده یافتند پس از آنجا  
 که خوارق عادات از اعداء مکر و هند راج میشد در حق ایشان خوارق اورا نگریم بستم بل و زی دیگر  
 اورا زنده بآتش سوختم اما یکی از پسران ملا جمال الدین عبد الله نام تبعیت اهل حق و انموده و در انوار  
 الحاد رسایل نوشته و ذکر رافضی ایم گفته احترام می باید نمود از ارجو ان آتست که ملا عبد الرحیم مانکر لوی  
 و دشمنند دق و مربی مرقی بوده در اثبات نذیب سنت و جماعت و ابطال مشرب اهل هوا و عیبه  
 منقوله معتبرات از تفاسیر و احادیث و سائر کتب ائمه عالی بر کما جمع می کرده و تالیف می نمود  
 و برین مضمون تالیف چند انشا کرده چون رد ابداع و غیره اما در بعضی تالیفات او بعضی کلمات  
 نامناسب افتاده و در بعضی امور جد و جهمی بیفانده برده نودر آیندگان را باید که بصحت سیر  
 بعد از ان تبعیت نمایند و آنچه ایشان فرموده اند که نام پدر مهربان را هم صلوات الله علیه تاریخ  
 بوده و از تمام علم ایشان بوده آن از ایشان سهوا افتاده چه در تفسیر الکلام و غیره آورده که نام پدر را هم  
 صلوات الله علیه آرزو بوده که اورا تاریخ نیز گویند و ایضا آنچه ایشان فرموده که هر که قوت یک  
 روزینه داشته باشد صدقه فطر را ادا باید کرد که آن از نذیب نیست بل از نذیب امام شافعی است  
 از ارجو ان آتست که ملا عبد الوهاب مانکر لوی و دشمنند دق و فقیه محقق است متبع آتست  
 المقتبسین بطول بقائه این مردنیر از فضلا این ایام و از کبرای این مقام است و در اثبات

فصل  
 در بیان

فصل  
 در بیان



طریقه شریفه شرعیه محمدی و در هر مقامه دلائل نقلی و عقلی بر صحت سنه احمدی تالیفات بسیار  
 و تصنیفات بیشمار دارد و هم در ابطال انواع مذاهب باطله از قدریه و جبریه و رافضیه  
 و غیرهم دلائل و ضحی اکثر من آن کجای برپای می دارد و چون اینهمه دستمجموعه در انواع علوم است  
 هم در تالیفات شرعی دستی رفیع دارد و هم در تصنیفات شعری پایگاه منبع بعضی از تالیفات  
 او زبان عربی افتاده و بعضی زبان فارسی و بعضی زبان هندی و کتاب کثر الدقایق را نیز  
 نظم آورده امید که در ارقام عالی مقام او مسجود و ذلک را گذری نباشد بفضل اله و توفیق  
**از انجمله آئنت** که ملا حبیب لمانی مروسیه بوده و پسر او ملا رکن الدین نیز مروسل است  
 از انجمله آئنت که میان عیسی پیکری ساکن آنگ که از سادات پیکری است مروسی فرزند  
 و اهل صلاح و دیانت است از انجمله آئنت که ملا احمد تویی در میان مروج یوسفی در قله  
 ملی نئی ساکن موضع لنگر از علما اتقیاء بوده چه سائر اتباع خود را بر سنت و جماعت مستحکم گردانیده  
 بود و یکی از فرزندان او ملا نارون نام نیز مروسل و باصلاح و عالم باصلاح است اکثر مردم اگزرنی  
 از بدعت بسنت و از انکار به اقرار آورده الحمد لله علی ذلک از انجمله آئنت که سید نارون  
 ملا علی در میان مروج کابانی این برادر از علما اتقیاء و از عرفا صفیاء بوده و صفات  
 تعریف ایشان از فوق الحی و العدم است و اولاد ایشان نیز اهل سنت و جماعت اند اما چون  
 منصب قضا را اختیار کرده در تحت وعید قول خیر البشیر در آده علیه الصلوٰه و السلام مرجع  
 قاضیا نکاحا نذبح نفسه بغیر سبکین از انجمله آئنت که ملا عزیز لغانی ساکن بلخان  
 از علما اهل هوا است چه تابع ملا ولی آمده و بشعوزهای جن مغرور و فریفته گشته و در معرفت  
 و صفات باری تعالی نیز لغزش یافته از انجمله آئنت که ملا سلطان صغیر در تبعیت ملا ولی لغزش  
 خورده کلمات کفر را بر زبان میراند چنانکه ملا ولی را برابر بکر صدیق فضیلت میداده نفوذ با  
 من کفره و پسر او خلیفه قاسم دین دعوی و دین شعوزها را چون کفر رسیده آلات ملائی  
 نواختن و سرود کردن و رقص رزیدن زنان و مردان جائز داشته و چون در مباحثه خجل  
 ساختن از کفر بجهل احراز نموده اما از کفر خفی اجتناب نمی نماید چه در مرتبه غیب جن قرار  
 گرفته و از دین و ملت و وصول بحضرت عزت یقور کرده و جمیع احوال ایشان از تقریر رساله  
 طیبه معلوم می گردد چنانکه تخریر پیوست من قبل از انجمله آئنت که ملا ابوالاحسن نارون نیز تبعیت



ملاولی نموده از آنجمله آنست که ملا لالواتان خیل نیز گاهی مائل بجانب ملاولی می گردد  
 و مرتبه غیب جن را مرتبه میداند و سبب لغزش این علماء آنکه ایشان از علم کلام و عقاید  
 که قوام دین محمدی بدانست محروم اند و از علم تصوف و سلوک که سرمایه علوم اند بی نصیب  
 و خدمت شیوخ اصفیاء که علماء اقیاء باشند در نیافته اند از آن باندک بیش معامله فریفته گردند و گمراه  
 شوند از آنجمله آنست که ملا رحمة الله دانشمند باغیان که متوطن اتک بوده در ابتدا احوال  
 خود را مورع و تقوی اشتها تمام داده اما در آخر احوال همه اهل اسلام را کافر دانسته بکفر اتباع خود  
 و تناول اموال مسلمانان بر اتباع خود حلال گردانیده و ایضا عقیده او بر آن رفته که بعد از محمد  
 آخر الزمان پیغمبری از جملات باشد بنابراین دعوی پیغمبری نیز خفا کرده و نفوذ باسد من کفره  
 و چون در مباحثه و مناظره علمیه بایراد و دلائل نقلی و عقلی جعل ساختنش از یخ و دفرار نموده دعوی  
 آنکه به بیت الله میروم و لیکن فی الحقیقت الله میفت چه در حد و کیچ کران خود را اشتها داده  
 بعضی ضغفا مسلمانان را از ره برده الله تعالی توفیق هدایت رفیق گردانند جمله مؤمنین مؤمنان  
 را بمنه و کمال کریمه از آنجمله آنست که ملا حنیف صافی از علماء اقیاء بوده از آنجمله آنست  
 که او ملا محمد حاجی تنگنهار می که در میان مردم یوسفی اند همه اهل صلاح و اهل علم اند و خصوصاً  
 ملا عبد الکرم از علماء کبر این ایام است از آنجمله آنست که او ملا محمد که در حد و دهناره در  
 قاضی پور متوطن اند همه اهل سنت و جماعت اند از آنجمله آنست که ملا مصری برجی از علماء اقیاء  
 نیست روایات مفتریات را اکثر من ان یکسی بر حواشی کتابها خود ثبت نموده بل بعضی روایات  
 مرجوحه را در حین استکتاب کتب الهیه بقوت علمیه مندرج گردانیده و میگردد و نفوذ باسد من کفره  
 از آنجمله از آنست که ملا پاننده صافی اگر چه در صحبت شیخوخت ملاولی با ما بحث کرده و بصحبت  
 نرسانیده اما امید هست که الله تعالی او را بر جاده شریفه سنت و جماعه مستقیم دارد زیرا که تبعیت  
 اهل بیوا ننموده و ملا میرداد صاحب تبعیت ملاولی نموده بود اما الله تعالی او را توفیق داده و از آن  
 عقاید باطله برگشته و لیکن ملا رکن الدین که افغانان او را ملا نصر الدین میخوانند لاف و صلا  
 و تقوی میزند اما از تبعیت ملاولی بر نمیگردد و مرتبه غیب جن را مرتبه کلی مقصود اصلی تصور  
 امید نیست که ایمان بسلامت بر دوزیرا که بیشتر از مؤمنان بشویمت بدعت ایمان بباد داده  
 اند نفوذ باسد من ذلک از آنجمله آنست که سپر ملا یعقوب قاضی براهمیم نام گوشت و سب



حرام کرده و از اجماع امت بدر میرود نفوذ باند من مفارقه است و الجماعه از انجمله است که ملا  
میر و مهند زئی شیخ افغانان بوده بقدر وسع زهد و ریاضت می ورزیده اما مشغله علم دینی  
کما یبغی با خود همراه نداشته و شیخ قاسم کایانی نیز خیرات و صدقات نافله صرف فقرا و غنیا  
می کرده اما از علوم دینی هیچ نصیب نداشته اما شیخ نور کایانی مایل بمذهب رضوی الحاد و مغرور  
مرتبه جن است عداوت علماء می ورزیده و روش او آنکه سوال الحاح و تعریف با سرف  
می نماید و افغانان این نوع مردم را شیخ کامل میگویند نفوذ باند من جهالت از انجمله است  
که شیخ قینو الیاس زئی از قبیله سالار زئی در زهد و ریاضت استیقام داشته و اولاد او تمام  
معتقد مذهب سنت و جماعت اند فرزند او ملا ابراهیم و بنیره او ملا اسحاق امر معروف نای  
منکر اند و در دوستی علماء و فقراء اسلامیة جهد تمام می نمایند و سائر اتباع و اقربای ایشان بر مذهب  
سنت و جماعت مستحکم اند و ملک متهم خان الیاس زئی از قبیله سنوزئی با جمیع اولاد خویش از  
مذهب رضوی الحاد برگشته بسبب تبعیت اولاد شیخا در مذهب سنت و جماعت مستقیم آمده الحمد  
علی ذلک و قبایل او اهل سنت یافته می آیند اما در قبیله عایشه زئی شخصی از اهل صلاح کما یبغی معلوم  
نشده و در قبیله گدائی زئی ملک خواجو و ملک وریا معتقدان مذهب جماعت اند اما سائر مردم  
ایشان اهل هوا و از مردم بلخی قبیله چغرزئی تمام اهل سنت و جماعت اند مگر بعضی از ایشان  
اهل هوا و بدعت اند و از قبیله نور زئی اکثر ایشان اهل سنت اند مگر بعضی از ایشان اهل هوا و بدعت اند  
از طائفه برت خیل قبیله الهداد خیل تمام اهل سنت اند بنا بر تبعیت نمودن ایشان سرداران خود را  
چون ملا عبد الله که مشهور به ملا مدوین بهلول است و ملک پاننده بن همراه آنچه حق است از رو  
تحقیق جمله مردم نور زئی بنا بر تبعیت ملا عبد الله در مذهب سنت و جماعت در آمده اند و در قبیله  
دولت زئی از مردم بارک شاه زئی هیچ احد از اهل صلاح معلوم نشده مگر بنیره های دختر حضرت  
شیخنا و اتباع ایشان و در مردم مهند زئی نیز بعضی از اهل سنت یافته می آیند اما در مردم سمیع زئی  
اگر چه پیش ازین همه اهل صلاح و اهل سنت و جماعت بوده اند بنا بر تبعیت نمودن ایشان سرداران  
دین داران را چون شیخ ابدال ملک پیر علی و خواجہ علی ملک کاکو و لیکن درین ایام هملگی الحاد  
و ضلالت در افتاده اند مگر پسران پیر علی و خواجہ علی و زکریا و پسر ملک یحیی غیر هم و در مردم گوزئی  
چون علاء الدین زئی دو قبایل اند از قبیله بابوزئی از ایشان همه اهل سنت و جماعت اند و از  
قبیله حمان زئی ملا مصری بن آدم خان و اتباع او اهل سنت و جماعت امر معروف نای منکر اند



و از قبیل شامی زنی ملا یوسف بن عادل اهل صلاح است با اتباع خویش و قبیل شمر  
 بنما هم اهل سنت اند بنا بر تبعیت نمودن ایشان شیخ منظور را و از قبیل یوسف خیل ملایا  
 خان اهل صلاح است با اتباع خویش و از قبیل ملی زنی شیخ ماما و ملا شاهی اهل صلاح اند  
 با اتباع خویش و از مردم رانی زنی ملا ماما و اهل صلاح و اهل سنت و جماعت است با اتباع  
 خویش و از مردم حاجی خیل فتح بن شید و اهل صلاح است با اتباع خویش و در مردم بابوزی  
 آدم بن ماما اهل صلاح و اهل سنت است با اتباع خویش و از مردم موسی خیل شیخ شخص اهل  
 صلاح معلوم نشده بل اکثر ایشان بنا بر تبعیت نمودن مرزگر یا صواتی را دارند مذهب  
 رضی و الحاد افتاده اند و در مردم مندر در قبایل جز اهل صلاح یافته می آیند و در قبیل ماما  
 زنی نیز اهل سنت یافته می آیند و از پیغمبر ملا میر و ملا خواجہ خرد و شیخ ادین اهل صلاح  
 و اهل سنت و جماعت اند ولیکن در قبیل سدوزی شیخ فردی از اهل صلاح معلوم نیست  
 مگر ملا میر و ادو شیخ ایوب که آمر معروف و نایب منکر اند و ملک کالو خان بن رستم و بالوال  
 سنت اند اما اهل صلاح نیند و در مردم غور خیل قبیل داووزی اهل سنت اند و ملک محب مهند  
 نیز اهل سنت است و ملک حسن داووزی نیز اهل سنت است اما در مردم خلیل اهل سنت کم  
 یافته می آیند چو تبعیت پیر تاریک نموده اند و در مردم کاکیمانی اهل صلاح و اهل سنت یافته  
 می آیند چون ملک تکیه و ملک عیسی و غیره اما از سرداران مردم مهند زنی شیخ شخص اهل  
 صلاح معلوم نشده مگر علی بن ابراهیم الیاسی و از سرداران مردم ترکمانی میردین خان  
 معتقد اهل سنت است و از مردم شلمان ملا ابراهیم با اولاد و اتباع خویش اهل سنت است  
 و از مردم لغانی ملک حبیب با اولاد و اتباع خویش اهل سنت است اما تلکمار و ایشانرا  
 و جله مؤمنین و مؤمنات را بر راه رست محمدی ثابت دارد مذهب و کمال کرم  
 بدان اسے **فرزند** که سبب تذکره عوام ایرار و شهر بعد از ذکر علماء اخبار آن  
 بوده که تا اولاد این مذکورین بعد ازین از اولاد و اجداد با خبر باشند هر که از اهل صلاح و اهل  
 سنت باشند اولاد ایشان بنا بر تفاخر مذهب ابا و اجداد لاحق گردند و بنا بر صحبت  
 مذهب ابا و اجداد تقلید نمایند زیرا که این مردم در امور دین و دنیا مقلد میباشند و اکثر  
 تقلید ابا و اجداد اختیار کرده اند بل سندی و روش ابا و اجداد را حجت قوی تصور کرده اند  
 و میگویند که اگر این رسم و دین کار بد بودی پدران ما بچا نیارودی و هر که از اهل هوا و عفت



اولاد ایشان را که توفیق رفیق گشته از ان مذہب باطلہ بگردند و رو بہ مذہب شریف و عجم  
آرند تا در حجر ضلالت نسوزند و بلک ابد نگرند انکون عوام مسلمان را باید که از مذہب  
باطلہ مذکور بگردند و در مذہب وثیق سنت و جماعت مستقیم گردند و در پی ایمان بدست  
آرند تا از اہل سعادت و نجات گردند و ایمان محفل در حق عوام این ایام اینکہ خدای را یکداند  
بلا اثبات جہت و تشبہ مر اورا و بلا ایراد عبارت و اشارت مر ذات اورا محمد مر پیغمبر  
مطلق و راہبر بر حق دانند و ہر چہ آوردہ محمد است و فرمودہ اوست از قرآن و احادیث  
و سائر کتب اربعہ ہمہ را حق دانند و قبول کردہ محمد را قبول آرند و رد کردہ شدہ محمد را  
رار دوانند بعد از محمد آخر زمان پیغمبری جائز نہ آرند و دعوی کنندہ پیغمبری را بعد از محمد  
آخر الزمان کافر خوانند و سائر احوال قیامت از حشر و نشر این اجساد بعین و بہشت و دوزخ  
را حق دانند و ہمہ پیران مستقیم بر جادہ شریفہ شریعت و طریقت سنت را قبول دارند  
بی آنکہ یکے را بدوستی گیرند و دیگر از اہل سلام را بدشمنی کہ این موجب وال ایمان است  
و جملہ پیران باطل را بدشمنی گیرند و بعد اوت پیش آیند و از جملہ مذہب باطلہ بیزار گردند  
تا دوستی خدا و رسول خدا را شنایند و بی اصابت حرارت باشند نیز ان در جنات الخلد  
در آیند امین یارب العالمین **امی** فرزند اگر امعان نظر و مذاقت بصر در شان  
این فقیر بکاربری ہمہ افعال اقوال مرا موافق سنت و جماعت یابی و ہمہ سوم و آیین  
بدعیان مخالف این مذہب موافق بدعت و زندقہ یابی پس نسبت عداوت اشرا را با من  
فقیر مکرار روی ہوا و نفسانی مکر مثل من مثل ایشان ازین مثل معلوم گرد و حکایت  
نے ایامنا سفیدی از سفہاء مردم الیاس نی از غایت جہل سفاہت خیر از شر  
و دیورا از در نشناختی و از نہایت سفاہت و حماقت باہر کہ ملاقی شدی جنگ جہل پفاندہ  
بنیاد کردی تا اکثر اہل دیار از مرد گوئی او و از ترش گفتگوی او راہ بر کنار گرفتے و در زمان  
ارادہ عقد ازدواج زنی را در تحت عقد نکاح خود در آورده کہ او نیز موصوفہ بدین اوصاف  
مذکورہ بودہ و چون از ایشان فرزند ی بوجود آمدی ہمگی بر رسم والدین مبتلا بر مرض باخولیا  
می بودی تا از قضاء بیچون و گردش گردون فرزند پسینہ از ایشان مرگ باصلاح و اہل  
خیر زیرک تیر فہم در امور دنیا پیدا شدہ بر رسم و آیین والدین و برادران و خواہران  
استہزار می نمودہ بل اکثر سے معاملات بی حاصلات زجر میگردہ و منع می ساختہ تا در

نہ از جملہ مذہب  
عجم

فرزند و نشان  
این فقیر



میان ایشان عداوت و مخالفت افتاده و همگی خلیفانه او را بدیوانگی و سفاقت  
 گردیده مصلحت قتل او را در میان نهادند آخر الامر که خدایان این مردم مصلحت بران  
 دیده که آن فقیر بیگناه را از ان جماعه سفها و جهلا کرده و بجای دیگر و طرف دیگر از طرف دیار  
 ساکن و متوطن گردانیده زهی شرف و سعادت این فقیر که از بهر اظهار دین محمدی  
 و سنت احمدی می کشند تقلست بر حیوانی که از بهر استدلال گشته و ذبح کرده اند و  
 قیامت بر سائر حیوانات تفاخر نماید الهی آنچه این فقیر خاطی و مستغنی از شیطان الزیم و این  
 حقیر عاصی ملتجی بسم الرحمن الرحیم عبد الکریم از کلمات جان پرور ملک العلماء الراستین  
 رئیس الفضلاء و شجرین تاج العرفاء الکاملین زبدة الاصفياء الواصلین سیف السنته  
 و الشریعة الغراء حاجی الیدع و الضلالت و المصواء استاد محقق و مربی مرفق و پدر مشفق  
 المنفزع الی الباکر شیخ الاسلام و المسلمین شیخ درویره ننگیناری قدس سره در تحریر  
 آورده و تالیف نموده و آنرا بتذکره الابرار و الاشرار نامیده امید از کرم عظیم لطف  
 قدیم آنکه سمح و زلال در وجاندهی و بنظر اغراض و اشرف علماء التقیاء و عرفاء صفیاء منظور  
 سازی تا بر صحت او در حق ایمان این جانبان دعا و مقرون با حاجت فرستند و بر ذلت  
 او قلم عفو کنند و با صلاح آرند چه بر قصور علم و ادراک و تقلیل بضاعت خویش اعتراف تام  
 دارم بقول من قال میت نکنی غیب اگر تو بتوانی که در وحله بیوشانی  
 من بعجز و قصور معترفم نه چون نادان و احمق خرم و ایضا چون بالبشیر بنی اندوده و  
 چوبارش کنه استخوانی دروست و آنچه از روایات مفتریات مکرر افتاده از جهت متابعت  
 محل آنرا عیب اند اما آنچه حق است از روی تحقیق بر عقائد و مسائل مذکوره عیب و خطا  
 و غلط نیابند مگر عیب الفاظ و ترکیب زیرا که تمام مسائل و عقائد اهل سنت و جماعت  
 از کتب ائمه شریعه منقول نموده و درین مجموعه ثبت گردانیده ام تا هر که مسائل مذکوره را  
 خلاف و زرد و این فقیر را بغلط نسبت کند او مریض بمرض هوای باشد و قواعدیض آنکه  
 آب شیرین را تلخ نماند و چشم بیمار را تاریک داند و اعدا علم بالصواب مسئله  
 منجم و غیب گوی را چیز بی داون و خدمت کردن بمال جائز نباشد و راست گوئی  
 دشمن منجم و غیب گوی را در گفتار او کفر باشد و همچنین اگر نیک بد روزگار را رستار داند  
 کفر باشد و اگر نیک بد روزگار را از خدا داند و لیکن ستار را در ان سبب ندان کس عاصی

الهی این فقیر را



باشد پس هر حال باید که ازین اعتقاد باز گردد و نیک پدرا از خدای تعالی داند و کثر مردم  
 این دیار از مردم صواتی و غیره بسبب ستارها و بسبب پرسیدن منجمان اعتقاد  
 کردن بر آنکه منجم از غیب خبر دارد و کافر شده اند چنانکه بعضی گویند که باران باریدن  
 از فلان ستاره بوده و یا فلان واقعه را فلان منجم و غیب گوی من گفته بود همچنان  
 آمدین کفر باشد و در تحفة المسلمین آورده که تصدیق بکاهن منجم و فال گوی و سایر  
 کفر است و ایضا گفتن مردنزد دیدن تاله قبر باران خواهد بارید و مدعی علم غیب باشند  
 علامت آن کفر است امی کلامه و فی القمصد و من رای الفعل والتدبیر من  
 غیر الله تعالی فهو کافر و مروی عن ابنه صلی الله علیه و سلم انه نهی عن خلوه ان  
 الکاهن وهو اعطاء الکاهن و مروی عنه انه قال من اتی عرافا و کاشفا و  
 و صدقة علی ما یقول فقد کفر بما انزل الله علی محمد یعنی القرآن و المعنی فیہ  
 والله اعلم بان الکاهن اذا قال ان الفلک یفعل کذا و النجوم یفعل کذا و رای الفعل  
 من هذه الاشياء فانه یكون کافرا و من صدقه علی ذلک یصیر کافرا و من رای  
 الفعل من الله و عرف هذه الاشياء سببا بانه یقول بان نجم کذا اذا بلغ برج  
 کذا او دقیقة کذا فانه یكون بامر الله کذا فانه لا یصیر کافرا بل یكون مخطیاً فی  
 فیہ و حکى عن شمس الائمة عبد العزیز بن احمد الحلوانی بنحو ارحمه الله تعالی  
 انه سئل عن المنجم و علم النجوم قال علم النجوم فی السماء حق و فی الارض منسوخ  
 و العلم به باطل و المنجم مخطی انتهى کلامه پس اکثر اهل دیار بسبب پرسیدن منجمان غیب  
 گویان و فال گویان ایمان بباد داده اند و در شرح مشارق آورده هر که غیب گوی را از علم  
 پیرسد چهل روز نماز او مقبول نمی شود و همچنین از برای مضرت پریان گوسفند و مرغ و غیره  
 کشتن و بخون آن خیری نوشتن کفر باشد و طالع نامه را دیدن روا نباشد و بکتاب طالع نامه  
 اعتقاد کردن که فلان بیمار فلان حمت یافته و فلان دیو و پری آسید بسلینده و فلان چیز  
 صدق باید کرد و فلان وقت صحت باید و غیر ذلک این جمله از منہیات شرعیست و این طالع نامه  
 خشوی گویند و در تفسیر یعقوب چرخ آورده است نصیب تو این است که پری سزائی نکنی  
 و از برای پریان غولی نکنی که کافر شوی و عروس تو طلاق شود و اعتقاد بکتاب طالع نامه  
 و سزایان نادان کنی و بوی خوش سوختن و چراغ نهادن از برای دفع مضرت پریان کنی

در حق قناره  
اعتقاد کردن

اذا علم بان الکاهن  
یفعل کذا



انتهى كلامه **مسألة** ايمان اقرار كردن است بزبان و باوردن شستن است بدل يعني  
 با همه شرائط ايمان را از روی تفصيل بزبان راند و يا از روی جلال گوید که قبول  
 کردم آنچه قبول کرده محمد رسول الله است و پندارم از آنچه محمد رسول الله از ان پندار بوده  
 است بعده این مجموعه را در دل باور کند تا مسلمان شود پس آنچه بعضی گمرايان گمان برده  
 اند که محض معرفت الله تعالى و وحدانيت او ايمان باشد آن محض کفر و الحاد است كما ذكر في  
 التمهيد و ركن الايمان الاقرار باللسان والتصديق بالقلب الى قوله و اما من  
 قال ان الايمان هو المعرفة بالقلب دون الاقرار باللسان وقال انه اذا عرفت  
 ربه لا يضره المعصية وان شئت ربه و كما لا يفيغ الاقرار بدون المعرفة هكذا  
 لا يضره الانكار مع المعرفة الجواب قلنا ان الله تعالى شرط الاقرار مع المعرفة  
 بدليل قوله تعالى فاتاهاهم الله بما قالوا و روى عن النبي ع انه قال امرت  
 ان اقاتل الناس حتى يقولوا لا اله الا الله وقال ع مفتاح الجنة لا اله الا الله  
 وقال ع من قال لا اله الا الله خالصا مخلصا دخل الجنة شرط الاقرار مع المعرفة  
 دل ان المعرفة المحضة لا يكون ايمانا والمعنى فيه وهو ان ايليس عليه اللعنة  
 قد عرف الله تعالى حق المعرفة ثم لما وجد منه الكفر باللسان صار كافرا و قال  
 الله تعالى الذين اتينهم الكتاب يعرفونه كما يعرفون ابناءهم ثم المعرفة مع الادب  
 ومن غير الاقرار لا يفيغهم في الدنيا ولا في الآخرة دل نه لا يكون ايمانا انتهى كلامه  
 وايضا آنچه بعض اهل غرور عوم را غرور دهند و خداع که کيبار کلمه طيبه را بزبان رايد  
 مسلمان خواهند شد اگر چه از روی اخلاص اعتقاد باشد آن محض کفر است و في  
 التمهيد و اما من قال ان الايمان هو الاقرار المفرد يودي الى الكفر لا اله الا الله تعالى  
 شهيد با بطلان ايمان المنافقين حيث قال والله يشهد ان المنافقين لكاذبون  
 وهو قد حكم بصحة ايمانهم وهذا كفر والله تعالى شرط الاعتقاد مع الاقرار  
 بدلائل التي ذكرنا فيه قال الله تعالى ابو شكور السالمى ناظرت حشويما من  
 الكرامينه الى قوله فقلت وماذا تقولون فيمن قال لا اله الا الله واعتقد  
 غير ذلك قال انه مؤمن قلت فما دينكم الا ان تقولوا ان المؤمن منافق في حق  
 وانقطع عن كلامه لان الباطل لا يقابل الحق انتهى كلامه ايضا في ان الرجل



اذا قال لا اله الا الله ولم يتبرء عن الكفر فانه يكون منافقا لان التبري عن  
 الكفر شرط لصحة الايمان بدليل قوله تعالى فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ  
 بِاللّٰهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ اَيْضًا اِنَّ الْكَافِرَ لَوْ قَرَأَ الْقُرْآنَ مِنْ  
 اَوَّلِهِ اِلَىٰ آخِرِهِ وَلَمْ يَعْتَقِدْ عَلَىٰ صِدْقِهِ فَانَّهُ لَا يَحْكُمُ بِاسْلَامِهِ اَنْتَهَى كَلَامُ  
 بَيْنِ بَاطِلِ اَنْ يَقُولَ كَسَانِيكَ مَجْدُ دَلَالَةِ الْاَسَدِ اِيْمَانٌ دَسْتُهُ اَنْدُ وِجْدَانٌ غُرُورٌ زَيْدُهُ اَنْ  
 وَفَى تَيْسِيرُ الْكَلَامِ وَلَوْ اَمِنَ بِالشَّرَاطِ كُلِّهَا الْاَشْرَاطَ وَاحِدًا فَانَّهُ يَكْفُرُ وَلَا  
 يَصِحُّ اِيْمَانُهُ اَنْتَهَى كَلَامُهُ وَفَى التَّمْيِيدِ قَالَ اَهْلُ السُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ شَرَاطُ الْاِيْمَانِ  
 مَا يَجِبُ الْاِيْمَانُ بِهِ وَلَا يَصِحُّ بِهِ وَهُوَ وَيَكْفُرُ بِالْاِنْكَارِ وَالرَّدِّ وَهُوَ كُلُّ مَا ثَبَتَ بِالنُّصْ  
 وَالْخَبَرِ الْمَتَوَاتِرِ أَوْ بِاجْمَاعِ الْأُمَّةِ فَانَّهُ يَوْجِبُ الْقَبُولَ الْاِعْتِقَادَ بِهِ وَكُلُّ مَا ثَبَتَ بِالْخَبَرِ  
 الْوَاحِدِ وَلَمْ يَتَّفَقِ الْأُمَّةُ عَلَى قَبُولِهِ فَانَّهُ لَا يَكُونُ شَرْطًا لِّصِحَّةِ الْاِيْمَانِ وَكُلُّ مَا ثَبَتَ  
 بِالْخَبَرِ الْوَاحِدِ وَاتَّفَقَ الْفُقَهَاءُ عَلَى صِحَّةِ ذَلِكَ وَاجْتَمَعَتْ عَلَى قَبُولِهِ مِنْ غَيْرِ ثَلَاوِيلٍ  
 فَانَّهُ يَكُونُ مِنْ شَرَاطِ الْاِيْمَانِ كَعَذَابِ الْقَبْرِ وَالصِّرَاطِ وَالْمِيزَانِ وَالشَّفَاعَةِ وَ  
 الْمَعْرَاجِ إِلَى السَّمَاءِ وَامثالِ هَذَا اثْبَتَ بِالْخَبَرِ الْوَاحِدِ وَلَكِنَّ الْفُقَهَاءَ وَالصَّحَابَةَ اتَّفَقَتْ  
 عَلَى صِحَّةِ ذَلِكَ قَبُولُهَا فَمَحَلُّ الْاجْمَاعِ فَانَّهُ يَوْجِبُ الْاِيْمَانُ بِهِ إِلَى قَوْلِهِ الْفَرْقُ بَيْنَ الشَّرَاطِ  
 وَالشَّرَاطِ عِنْدَنَا اَنَّ الشَّرَاطَ تَسْمَى مِلَّةً وَالشَّرَاطَ تَسْمَى خِدْمَةً وَالْمِلَّةُ تَصِحُّ بِدُونِ الْخِدْمَةِ  
 وَالْخِدْمَةُ لَا تَصِحُّ بِدُونِ الْمِلَّةِ وَالْمِلَّةُ يَشْتَرِطُ فِيهَا الدَّوَامُ وَالْخِدْمَةُ لَا يَشْتَرِطُ فِيهَا الدَّوَامُ  
 وَلَوْ تَرَكَ شَيْئًا مِنْ الْأَمْرِ أَوْ ارْتَكَبَ شَيْئًا مِنَ النَّوَهِى يَنْظُرَانِ فَعَلَنَ لَكَ اسْتِحْلَالَ فَانَّهُ  
 يَكْفُرُ وَلَوْ فَعَلَ عَصِيَانًا فَانَّهُ لَا يَكْفُرُ اَنْتَهَى كَلَامُهُ بَيْنِ مَعْلُومٍ شَدِيدٍ مَجْدُ كَلَامِهِ طَيْبٌ وَرَقٌّ حَرَامٌ  
 اِنْ كَفَرَ اِيْمَانٌ نَبَأُ شَدِيدٌ وَرَقٌّ بَعْضُ اِيْمَانٍ بَاشَدٌ مَا دُمَ كَيْ غُلَافُ اسْلَامٍ اَزْوَاطُهُ نَشُودُ الْاِخْلَافِ اسْلَامُ  
 ظَاهِرُهُ شُودُ بَازِ كَافِرٍ دَاكِرٍ لَعْدِ اِزَانٍ تَجْدِيدِ اِيْمَانٍ نَبَأُ دَافِرٍ بَاشَدُ الْاِخْلَافِ طَيْبٌ بِرَحْمَةِ عَادَتِ كَهْفَةٍ  
 بَاشَدٌ چنانکه از عبارت تمهید مفهوم آمد من قبل بر آنکه کفر و اسلام در یک محل ثابت نمی شود زیرا که  
 در حق بعضی از کفار مجر دلاله الا اسد ايمان میسر اگر از روی اعتقاد بر زبان بیاورند و از خدا یا باطن نیز اگر  
 شوند و در حق بعضی از کفار این هر دو ايمان نباشد تا همه ادیان باطله را انکار نکنند و از دین باطل خود  
 نیز از نشو و نما مسلمان نمی گردند کما ذکر فی شرح القدر و من الکفار من یحسد الباطن و یسبحانه  
 و تعبد الاوثان و منهم من یقر به و یشرک به غیره کالثنویة فاذا قال احد

در حق بعضی  
 روایات



من هؤلاء اشهد ان لا اله الا الله كان ذلك اسلاما منهم وكذا اذا قال  
 اشهد ان محمدا رسول الله ومنهم من يقر بالتوحيد ويحج بالرسالة فاذا  
 قال لا اله الا الله لا يصير مسلما واذا قال محمد رسول الله يصير مسلما واليه صوة  
 لا يصير مسلما بذلك يعني باتيان الشهادتين حتى تبرء من الدين الكافي عليه  
 لان طائفة من اليهود يقرّون بانه صلى الله عليه وسلم نبي مرسل مبعوث  
 الى العرب خاصة دون بني اسرائيل ولو قالوا احد منهم اني مؤمن لم يكن بذلك  
 مسلما لانهم يزعمون ان الايمان والاسلام ما هو عندهم انتهى كلام  
 پس مرتدان اين زمان کسانی اند که بگفتن کلمه طیبه مسلمان نشوند تا بیزارت نگرند از دین که  
 بدان انتقال نموده اند و بیا بیزارت نگرند از آن عقیده که بدان مرتده شده اند چنانکه در شرح  
 قدوری آورده است اگر مرتده شد مسلمان از دین عیاد با بد عرضه کرده شود بر و اسلام را  
 الی قوله و کیفیت بیاواند کلمه شهادت بگوید و تبرک کند از کل دیان بغیر دین اسلام تهی نکند  
 مسئله ایمان غیر از عمل است و عمل غیر از ایمان است که بتحریر پیوسته من قبل عمل چنانکه  
 نماز و روزه و حج و زکوة و غیر ذلک از او هر اسلام بجا آوردن و از مناهای دور شدن از  
 اعمال اسلام است تا اگر شخصی ایمان داشته باشد یعنی ایمان بمؤمن آورده باشد و اعمال ترک  
 داده باشد باطل است حال او مسلمان باشد و اگر شخصی اعمال اسلام از او هر بجا آورده باشد و از نواهی  
 مجتنب باشد اما از بعضی شرائط ایمان انکار آرد چنانکه از پیغمبر آخر زمان منکر شود یا بعد از محمد  
 آخر زمان پیغمبر جانشین او یا از قرآن منکر شود و یا از یک حرف قرآن منکر شود و یا از یک  
 مسئله شرعی منکر شود و یا یک حق را ناحق گوید و در دل حق اند کافر گردد و نعوذ باسدن دل  
 زیرا که قبول کردن جمله احکام اسلام را ایمان گویند و قبول نکردن احکام اسلام را کفر گویند پس چون  
 در میان کفر و اسلام جای دگر نیست اگر از تمام احکام انکار کنند هم کافر میشوند و اگر از یک حکم  
 انکار کنند هم کافر میشوند کما ذکر فی تیسیر الکلام لو انکوشی طوا و احدا و وصفا  
 و احدا فانه یکفر بلا خلاف انتهی کلام پس باطل آمد قول کسانی که در کافر شدن مسلمان  
 بکلمه کفر شک دارند و عوام را غرور میدهند و بر کلمه کفر گفتن تحریف میکنند بل این نوع  
 مدعیان خود کافر می گردند زیرا که دلالت کردن شخصی را بر کلمه کفر و بر رسم کفر باشد نمیشود  
 در ردع البدع باید دید و فی الآمالی شجر و لفظ الکفر من غیر اعتقاد



بطوع ردة دين باعتراف وفي شرح المسمى بجزال الى ان من اتى بلفظ الكفر  
 من غير اعتقاد وعلم بانه كفر طائعا ردة دين اى خروج من الايمان الى الكفر  
 بالغفلة الملتسبة من المعاصي وارثكاب النواهي ذكر في فصول العمادي  
 ان من اتى بلفظ الكفر مع علمه بانه ان كان من اعتقاد لا شك انه يكفرون  
 لم يعتقد اولم يعلم انه كفر ولكن قال عن اختيار كفر عند عامة العلماء ولا يند  
 بالجهل انتهى كلامه وفي البردوى الهزل بالردة كفر لا بماهزل به ولكن  
 بعين الهزل لان الهازل جاد في نفس الهزل مختار مراض الهزل بكلمة الكفر  
 استخفاف بالدين الحرف صار مرتدا بعينه لا بماهزل به الا ان اثرها سواء  
 انتهى كلامه **مسألة** اصح الاقاويل در عقائد ووزن اهل هو انك تهاجم اهل نار انه  
 كما ذكر في التمهيد وروى عن عبد الله بن عباس انه قال في معنى قوله  
**انَّ الْجُرِمِينَ فِي ضَلَالٍ فِي الدُّنْيَا وَسُعُرٍ فِي الْآخِرَةِ** انا كل شيء خلقناه  
 بقدر وانتم انكرتم ذلك دل ان القدرية كفره انتهى كلامه وايضا  
 قوله تعالى **انَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ** فاتبعوه ولا تتبعوا السبل فتفرق بكم  
 عن سبيلهم پس چون تبعيت راهها مختلف بسبب تفرق وتفق از راه رست باري  
 تعالى باشد هر آينه سبب دخول وخرج نيز باشد چ راهها مي مختلف مسدود اند بر كافه انا هم هر طریقه  
 مرضيه شرعيه محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم که آن مفتوح است که خواص عوام الى آخر الايام كقوله  
 عليه الصلوة والسلام الطرق الى الله بعدد انفس الخلائق وكلها مسدودة  
 الا من اتبع الرسول كما ذكر في التمهيد وروى عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال ان بني اسرائيل  
 تفرقت بعد موسى على احدى وسبعين فرقة كلهم في النار وستفرق امته بعد  
 علي ثلاث وسبعين فرقة كلهم في النار الا واحدة فقل وما تلك الواحدة  
 فقال الله انا عليه واصحابي عليه اليوم الى قوله وستفرق امته من بعد علي ثلاث  
 وسبعين فرقة كلهم في النار الا واحدة ويروى انه قال يهلك اثنان وسبعين  
 وتبقى واحدة منهم انتهى كلامه وفي تفسير الكلام ثم الدين هو دين الله تعالى  
 ودين الملثة ومرسله والنبیین ودين اولياء الله تعالى والمسلمين وخالف  
 عن هذا الجمع فانه يكون ضالا بل قوله تعالى **وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا**

رضی عنہ  
 وروى عنه



تفرقوا ای لا تعرضوا عن دین الله وهو السنة والجماعة لان الاعراض يكون  
 بدعة ویكون صاحبها من اهل النار بدلیل قوله تعالی وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ  
 تَفَرَّقُوا فَمَا لَكُمْ لَمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ولما روی عن النبی صلعم قال استفرق  
 امتی من بعدك ثلث وسبعین فرقة كلهم فی النار الا واحدة فهذه الواحدة هو  
 اهل السنة والجماعة انتهى كلامه سوال در بعض روایات از حضرت خیر البشر علیه السلام  
 برین مضمون آمده و میروی انه قال كلهم فی الجنة الا واحدة فقیل وما تلك الواحدة  
 فقال علیه السلام القدیمة والمعنی فیها انهم انكروا وحدانية الله تعالی پس بمك  
 اهل جنت باشند **جواب** فی این روایت بر چند وجه است اول آنكه در آمدن ایشان  
 در آتش هم ازین روایت مفهوم می گردد زیرا كه سببی خول در ذریع طائف قدیری را انكار  
 و حدیث فرموده پس اگر معان نظر در مبتدعان این ایام كسی نماید همگی را منكر وحدنیت یا  
 بر بعضی پیر خود را خدای گویند و بعضی ارواح و نفس را در هر چیزی درآمیده دانند و بعضی  
 تصرفات نیک بد و نفع و ضرر را از پیر خود دانند علی هذا القیاس كذا كفر و الحاد الثمر من ان  
 یخصه بر زبان رانند و كافر شوند پس كافران را الضیاع جنت نمی باشد كذا ذكر فی التمهید  
 فمن تكلم فی الله او فی كلام الله او فی قدرة الله بغير حق فهو كافر بلا خلاف  
 انتهى كلامه و هر كدام از مبتدعان درین ایام در بدعت خود چندان غلو نموده اند  
 كه بحد كفر رسیده اند و مبتدع وقتی كافر نباشد كه در تاویل آیت و حدیث خطایا بد و آن خطا  
 را ملت سازد و اگر آن خطا را ملت سازد بحد كفر رسد كمانی تنسیب الكلام البدعة  
 علی خمسة اوجه الی قوله وان كان مخالفا للخبر الواحد والقیاس ینكون ذلك  
 بالتاویل فانه لا یوجب الكفر ویكون ذلك بدعة سیئة قریبة للكفر انتهى كلامه  
 و جردوم آنكه این را اخبار احاد است و اخبار احاد عمل كردن را شایند و اعتقاد كردن را نشاید  
 چه اخبار احاد موجب عمل میباشند نه موجب علم الیقین كذا ذكر فی البرزخ و فی باب خبر  
 الواحد وهو كل خبر رویه الواحد والاثنان فصاعدا لا عبرة للعدد فیها  
 بعد ان یكون دون المشهور والمتواتر وهذا یوجب العمل لا یوجب العلم  
 یقینا عندنا الی قوله واما دعوی علم الیقین به فباطل بلا شبهة انتهى كلامه  
 و آنچه بعضی فرموده اند كه اخبار احاد در امور آخرت نوعی از علم را اثبات میكنند آن معقول است

در تمام اقسام

و نیز خبر و



اما اعتقاد کلی و اعتماد اصیل را اثبات نمی کنند کما ذکر فی البرزوی و اما الاحادیث  
 الاحکام الاخره فمن ذلك ما هو مشهور و من ذلك ما دون ذلك یوجب  
 ضریباً من العلم انتهى کلامه پس اگر این خبر نوعی از اعتقاد را ثابت کند در شان مبتدیان  
 باشد که بحد کفر نرسیده باشند و اگر بحد کفر رسیده باشند این روشن و مبهم است که  
 ایشان را جنت نباشد و ایضا این خبر با خبر اول قوت تعارض ندارد چه آن بحد شهرت  
 رسیده پس هیچ مر خبر اول راست که علم الیقین حاصل میکند اما خبر دوم از روایات  
 مر جوح باشد و چه سیوم آنکه بعضی کلمات درین خبر متروک اند کما ذکر فی تیسیر الکلام و مر  
 عن النبی م انه قال ان بنی اسرائیل تفترقت بعد موسی علی ثنا و سبعین  
 فرقة کلهم فی النار الی قوله و ستفرق امة من بعد ثلثة و سبعین فرقة فی  
 النار الی واحد و یروی انه قال یهلك اثنان و سبعین فرقة و تجوز واحد  
 منهم و یروى انه قال اثنان و سبعین فی النار و واحد فی الجنة و یروى انه قال  
 کلهم فی الجنة بعد ما قاتلوا الواحد و هم القدرية لانهم انکروا وحدانية الله  
 و هذه الرواية مرجوحة ان قيل علی وجه الاطلاق و الصیحة ما ذکرنا من قبل  
 هذا انتهى کلامه **سوال** احادیث وارده در باب دخول مبتدیان و دو فرقی اهل هوا  
 و درونخ نیز شاید که از قبیل احاد باشند جواب السلام بل بحد تواتر رسیده اند و الا در مشهور  
 بودن ایشان شک و شبه نیست و اگر از احادیث احاد باشند هم بحد شهرت رسیده اند  
 و هر خبر واحد که بحد شهرت رسد حقیقت خبر و حقیقت علم الیقین ثابت می کند انکار آن  
 فسق بل کفر مشابک کما ذکر فی البرزوی و اذا اجتمع الاحاد حتی تواتر حدثت حقيقة  
 الخبر و لزوم الصدق با اجتماعهم و هذا وصف حادث مثل اجتماع الامم  
 اذا ازدهمت الاراء سقطت الشبهة انتهى کلامه و فی التمهید احاد الاحاد  
 علی ثلث مراتب منها ما تلقته الفقهاء علی قبوله فیما تیقنت فیکون فی  
 حد الشهرة قریباً الی المتواتر لکثرة الرواة فی مجلس مختلفة و لم یکن احد من  
 الصحابة المتقدمین المعروفین فحل محل الاجماع فانه یوجب العلم والعمل به  
 و من انکر هذا یصیر فاسقاً و یكون مبتدعاً و یوجب التعزیر و الزجر و قال  
 بعضهم انه یصیر کافر انتهى کلامه و هم ازین قبیل اند اخبار وارده در باب معراج



رسول الله صلى الله عليه وسلم وهم الذين قبله انما اخبار وارده در باب تحریم غناء و رقص  
 استماع آن پس ثابته حقیقت خبر ثبات میکند و اعتقاد را شایسته و فی التمهید ثم القتل  
 مع اهل الهواء اذا ظهر بدعتهم بحيث يوجب الكفر فانه يباح قتلهم جميعا اذا لم  
 يرجعوا ولم يتوبوا واذا تابوا واسلموا فانه يقبل توبتهم جميعا وقال بعضهم  
 بانه يقبل توبتهم جميعا الا بالاحية والغالية والشيعة من الروافض والقلمطة  
 والزيدية من الفلاسفة لا يقبل توبتهم بحال من الاحوال يقتل بعد توبته كما  
 هو قبل التوبة الى قوله فاما اذا كانت بدعة لا يوجب الكفر وانه يوجب الزجر  
 والمنع ويوجب التعزير بماي وجه يمكن فانه يمنع عن ذلك فان كان لا يمكن منع  
 وزجره بدون الحبس السوط فانه يجوز حبسه وضربه وكذلك لو لم يكن المنع  
 بدون السيف ان كان رئيسهم ومقتداهم فانه يجوز قتله سياسة وامتناعا  
 وكذلك لو كان اهل بلدة من بلاد المسلمين في دار الاسلام اذا تركوا الجمعة  
 والجماعة والعديد او تركوا الاذان والاقامة او تركوا الحكم والقضاء او تركوا الحكم  
 والقضاء او تركوا القراءة اصله فانه يوجب التكليف ولو لم يقبلوا بالتمديد السوط  
 فانه يوجب التكليف بالسيف فان قتلوا فلا بأس الاثر وكن لك الشخص الواحد  
 لو ترك شيئا مما ذكرنا ولم يات بهذه الاحكام او بواحدة منها فانه يكلف ولو  
 قتل فدمه هدم الى قوله ولهذا المعنى قلنا ان المبتدع اذا كان منه دعوة ودلالة  
 للناس في البدع ويتوهم ان ينتشر منه البدع وان لم يحكم بكفره فانه يجوز للسلطان  
 ان يقتله سياسة وزجرا لان فساد اعم واعم حيث يؤثر في الدين والبدعة اذا كان  
 كفرا فانه يباح قتلهم عاما واذا كانت فسقا لا يباح قتلهم عاما ولكن يقتل من كان  
 معلما او رئيسا واما ما لهم زجرا ومنعنا انتهى كلامه وهم الذين استكبروا امام  
 التكليم امام ابو منصور ما تريد شاتم بغير ايكشتن امر فرموده واهمال در كشتن او جائز نشد  
 تا قلع ماده فساد گردد وبقوله ومن شتم النبي ص او اعا به او اهانه في مورد نه او في  
 شخصه او في وصف من او صاف ذاته وكان الشاتم مثلامن امة او غيرها من اهل  
 الكتاب غيره ذميا او حربيا سواء كان الشتم والاهانة والعيبة صادرا عنه عمدا او  
 سهوا او غفلة او جلا او هزلا فقد كفر خلوا بحيث ان تاب لم يقبل التوبة وحكمه

در قتل  
 و زجر

در قتل  
 و زجر



فی الشریعة المطهرة عند المتأخرین المجتهدین اجماعا و عند اکثر المتقدمین  
القتل و لا بد للسلطان او نائبه او القاضي او نائبه ان یقتله و کذا لک الولاية  
و العما ان اهلوا فی قتله بلا سبب شرعی مع قدرتهم علی قتله فقد ضلوا  
بما صدر عنه من الشتم مثلا و هو کفر منهم فالراۃ بالكفر کافر و کذا شتم  
الحلفاء الراشدين رضی الله عنهم خصوصا شتم الشیخین رضی الله عنهما انتهى  
ان عبارت تهیید چنان معلوم آمد که مبتدع را باطل تعزیر کردن نیز جایز باشد چنانکه در شرح مختصر  
که مسمی بقوائد دینیست آورده یجوز التعزیر باخذ المال ان رای القاضي او  
الوالی و من جملة ما یجوز فیه ذلک عدم حضور الجماعة انتهى کلامه اگر  
بدعت او کج کفر و ارتداد رسیده باشد مال مکتسب او در حالت ردة غنیمت مسلمانان باشد  
اگر بمیرد و یا بدار الحرب لا حق گردد اما پیش از حق او بدار الحرب و پیش از موت او دست او از  
اموال خود زایل گردد و الا موقوفات پس اقباء او اموال او را نهب دارند اگر مسلمان شده باشند  
چنانکه در قدوری و شرح او آورده و یزول ملک المرتد عن امواله بر دته و الا  
مراعی فان اسلم عادت علی حالها و ان مات او قتل علی ردة انتقل ما  
اکتسبه فی حال الاسلام الی ردة من المسلمین و کان ما اکتسبه فی حال  
رده شیئا الی قوله و زایل شود ملک تد از اموال و سبب رده او زوال موقوفات  
عود باسلام کند مال او نیز بملک بر حال خود الی قوله و اگر مرد و یا کشته شده بر دته و یا لا حق  
بدار حرب و حکم شد بلحاظ و پس قرار گرفته شد کفر او پس عمل کند در زوال ملک او چون  
مرد و یا کشته شده بر دته و منتقل شود مال او هر چه مکتسب او در حال اسلام بسوی ردة او  
که مسلمان اند و هر چه مکتسب اوست در حالت ردت غنیمت شود آن بقول المصنف رحمه الله  
**مسئله** آنچه بعضی شیوخ زمان در دعا کردن رسم نو اختراع نموده اند چنانکه امام  
اهمته دعا می خواند و مقتدیان نیز کلمات مختصات باواز بلند و تحسین صوت بر زبان می رانند  
و دعا می کنند و یا چون امام دعا میخواند مقتدیان لفظ آمین را کرات و مرات باواز بلند بر  
زبان می رانند و یا امام نیز ادعیا ما ثوره و غیر ما ثوره باواز بلند بر زبان راند این جمله از قبیل  
منهیات شرعیة مختصات فرقه مبتدعه باشد کما ذکر فی السراجیة و یتحجب الدعاء  
الاخفاء و رفع الصوت بدعة و رفع الصوت عند سماع القرآن و الوعظ مکروه

المصنف فی فرائد  
ما ذکره و مع فوائده  
نموده اند که باواز بلند  
بر زبان می رانند و یا امام  
مقتدیان را کرات و مرات  
باواز بلند بر زبان



وما يفعله الذين يدعون الوجد والمحبة لا اصل له ويمنع الصوفية من رفع الصوت وتخزيق الشياب انتهى كلامه وايضا در كتب اصول فقه چون تلويح و غيره منع اين امور مقرر و محرر آرد كه ما ذكر فيهم علما ثاقوا السنة في التامين الاخفاء دون الجهر قال الله تعالى لموسى هارون قد اجيبك دعوتكما وروا ان موسى عليه السلام كان يدعوا وهارون كان يؤمن وسنة الاخفاء كما في سائر الادعية اذ الاصل فيها الاخفاء كقوله تعالى ادعوا ربكم تضرعا وخفية ولقوله عليه السلام خير الدعاء ما يخفى وخير الرزق ما يكفى او هو ذكر حقيقة لان امين اسم من اسماء الله تعالى كذا في الاسرار وهو قول مجاهد فكانت سنة الاخفاء كما في سائر الاذكار لقوله تعالى واذكروا ربكم في انفسكم تضرعا وخفية ودون الجهر الآية وقاله في ذلك رفع صوته بالذكرا نك لا تدعوا صما ولا غائبا انتهى كلامه  
 پس امام راشيد كه دعا تهمة بجا آرد و مقتديان نيز آئين تهمة بجا آرد تا موجب اجابت دعا باشد و از بدعت دور باشد اما امام هم از برائى خود دعا كند و هم از برائى مقتديان و اگر از برائى خود دعا كند و مقتديان نيز پايد كنند پس خيانت كرده باشد و ايضا آنچه پيش از دخول نماز بعضى عوام مستغفار را منع مى كنند بر غلط رفته اند كما ذكر في خوانة الفقه ومن شرائط الامامة ان لا يدخل في الصلوة حتى يستغفر الله تعالى لنفسه وللمؤمنين لانه مقام الشفاعة ولا يخص نفسه بالدعاء لما رو عن النبي عم انه قال اذا فرغ الامام من الصلوة وخص نفسه بالدعاء فقد خان من واداه  
 انتهى كلامه **مسألة** آنچه بعضى از مردم حدود و ما چون صواتى وغيرهم در ايام نوبها انگل بست است مى كنند و روزى چند بران شرر و خوشى الى مى نمايند و آن بست را بنده مى نامند بعده امر اشكسته در آب مى اندازند بعده بر رسم كفارة التشرىست رسم نور و زكيا مى آرند و در آن روز تا سرور و شادى مى كنند اين جمله معاملات كفر باشد كما ذكر في تحفة المسلمين و تعظيم بنده و نور و زكياست انتهى كلامه و في دستور القضاة الخروج الى نيز و زكياست و الموافقة معهم فيما يفعلون ذلك اليوم من المسلمين يوجب التكفير و اكثر ما فعل ذلك من اسلام منهم فيخرج اليهم في ذلك و يوافقهم فيصير فيه كافرا ولا يشعر بذلك قال العبد الفقير غفر الله له و على هذا الخروج الى العبد



الذی یدعی یجربون والمواقفة معهم فیما یفعلون ذلك اليوم یلزم ان يكون  
 كفرا لان فيه اعلان الکفر فکانه اعان علیه قال غفر الله له وكذا الخروج في  
 الليلة التي تلعب کفرة الهند فيها بالنيران الى بعضهم هذا والمواقفة معهم  
 بما یفعلون في تلك الليلة یلزم ان يكون كفرا قال غفر الله له وكذا الخروج الى  
 لعب کفرة الهند في يوم الذی یدعوه اهل الکفر یسمی فی والمواقفة معهم فیما  
 یفعلون في ذلك اليوم من تزمین البقور والافراس الذهاب بها الى دار  
 الاغنياء یلزم ان يكون كفرا انتهى كلامه فالحاصل کما آوردن جمله رسماً کفر باشد  
 کما امر **مسئله** آنچه بعضی عوام بر زبان رانند که اگر پیر من بهشت رود من نیز روم و اگر پیر  
 من بدوزخ رود من نیز روم این لفظ و این اعتقاد کفر باشد به معنی اول آنکه پیر خود را مانع  
 از خوف خاتمه اعتقاد کرده باشد و من دانسته باشد و آمن بودن از عذاب باری تعالی کفر است  
 دوم آنکه دوزخ را سمعی و غیر حقیق تصور کرده باشد و چون دوزخ اثر قهاری باری تعالی است گویا  
 که قهر باری تعالی را حقیر دانسته باشد از ان دلیر میگوید و حقیر دانستن قهاری او کفر باشد و بهشت را  
 جای کمینه تصور کرده باشد و چون بهشت اثر رحمت باری تعالی است گویا رحمت باری تعالی  
 خفیف دانسته باشد نمودن دانستن ذلك این نیز موجب کفر است و یا انکار از هر دو داشته باشد  
 و انکار نیز کفر است چنانکه در دستور القضاة آورده است و لو قال ان تو در دوزخ و روم و بی تو در  
 بهشت نروم یکفر انتهى **مسئله** آنچه بعضی عوام این ایام گاه و گوسفند و غیره را نذر کرده از  
 برای کفایت جهات دنیا و می بر سر قبر بکشند و یا به نزدیک درختی یا به نزدیک سنگ توده یا به نزدیک  
 دریا یا بکشند بقصد آنکه آن محل را شریف دانسته از ان کشایش هم خود تصور کرده می کنند این از  
 علماء مشرکان باشد این نوع معامله دور باید بود بل هر چند کرده باشد در خاک بکشند و صرف فقر کنند  
 چنانکه در دستور القضاة آورده قال النبی صلعم حرم الله ما ذبح امتی علی الاصنام و  
 الاوثان و الاوزار و الابار و البحار و الانهار و البیوت و العیون و الاودیة فالذبح  
 مشرک و الذبح بوحه میتة و امراته بائنه انتهى كلامه فالحاصل هر چه از برای  
 رضا خدای تعالی گشته باشند بل از برای شرک گشته باشند آن از رسوم کفار باشد چنانکه بعضی  
 عوام تصور کرده کنند که اگر این جانور را نه کشم دیو پری ما را آسیب خواهند رسانید و یا هزار  
 دیگر را ناخوش گردانید این از اعتقاد کفار باشد این اعتقاد و این اعمال اجتناب باید نمود

نکته  
 آنچه بعضی عوام  
 گویند

آنچه مردم گاه و  
 گوسفند کرده  
 برای کفایت  
 جهات دنیا  
 و می بر سر  
 قبر بکشند  
 و یا به نزدیک  
 درختی یا به  
 نزدیک سنگ  
 توده یا به  
 نزدیک دریا  
 یا بکشند  
 بقصد آنکه  
 آن محل را  
 شریف دانسته  
 از ان کشایش  
 هم خود تصور  
 کرده می کنند  
 این از علماء  
 مشرکان باشد



مسئله در دلیل العارفين آورده است یکی از گناه کبیره اینست که در گورستان طعام و شراب خورد پس اوست منافق و ملعون زیرا که این جای عبرت نه جای طهو و باریک و شهوت لقوله عليه السلام من اكل في المقابر طعاما او شربا فلهو ملعون و منافق و قتی خواجه حسن بصری گورستان میگذاشت طعام دید که طائفه مسلمانان میخوردند نزدیک ایشان شد گفت ای خواجه گمان شما منافق ایند که این جا طعام میخورند ایشان خوبتند که بدگویند خواجه فرمود که من از سبب آن می گویم که حضرت رسالت پنا صلوات الله علیه و سلم فرماید هر که طعام و شراب در گورستان خورده او منافق باشد زیرا که آن مقام هیبت و عبرت هست معاینه می بیند که همچون شما بزرگان و بهتر از شما در خاک خفته اند و اسیر مار و مور گشته اند گوشت و پوست ایشان نمانده و بدست خود بختاک سپرده اند چگونه شما را شاید که اینجا طعام و شراب خورید و بلهو و بازی مشغول گردید خواجه این بگفت بالفور جوانان برخواستند و از آن تائب شدند که بدکردیم و قتی حضرت رسول صلوات الله علیه و سلم در گورستان میگذاشت جماعتی دید همه برخاستند روی بر زمین آوردند رسول علیه السلام فرمود که ای برادران شمارا از مرگ یاد می آید و از آن گذشته گفت خیر فرمود پس بکنند و جز آن مشغول در گورستان چون می باشد انهمی کلامه فاحمل طعام برون بر قبر یا جائز نباشد و گاو و گوسفند کشتن نزدیک قبر و غیر کردن در آن محل را روا باشد کما مر **مسئله** بعضی علما اهل هوا در تعریف خمر میگویند که از خمر و انگور است آن از محض ضلالت ایشان است بل هر چه مستی آرد آن خمر است و آن حرام است چنانکه در شرح مشارق آورده است هر چه مستی آرد آنرا خمر گویند و رسول گفت کل مسکر خمر و کل خمر حرام زیرا که می پوشد عقل را و معنی خمر از روی لغت پوشیدن است رسول علیه الصلوة والسلام را پرسیدند که خمر از چند چیز باشد گفت از پنج چیز از انگور و خرما و حنظل و شعیر و عسل پس ازینجا معلوم می شود که هر چه مستی آرد و مردم را بی عقل کند آنرا خمر گویند و آن حرام است الی قوله و خمر منفعت عقل را ببرد و منفعت عقل ایمان و معرفت و علم است پس آن وی حذر کنید زیرا که منفعت عقل نفیتم که دین و شیعه و علم است و بخمر این همه اکل میگرد و اگر نفوذ باشد منهای توبه بمیرد بیدین مرده باشد و اگر بی توبه بزیبیدین بزیبیدین واجب است بر همه مسلمانان لازم است که از آن توبه کنند و تجدید نکاح و ایمان کنند تا پسندیده خدا باشد و رسول م فرموده همه مسکر با حرام و همه مسکر با حرام است و هر

ف  
طعام برون بر قبر  
جائز نباشد



که خمر بخورد و بلی توبه ببرد و من خمر باشد و اندر آخرت از شراب بهشت محروم ماند پس زینهار  
 ای مؤمن بگفته این دانشمند ان شراب نواره مغرور نه گردی که میگویند مراد از خمر آنست  
 که از غلبه نخل میسازند و دیگر میباح است بلکه مراد ازین مسکرات است چنانکه نبیست تمیز این  
 همه مسکرات پر پیرو توبه کن تا از شراب بهشت محروم نه گردی انهی کلامه و در ذخیره الملک  
 آورده است قال ام ات اول ما یکف الاسلام كما یکف الالف الفی الخوقیل فکیف  
 یا رسول الله وقد بئین الله فیها ما بین قال لیس مونیها بغیر اسمها فینشی و یلها  
 بدرستی که اول گناه کبیره که نگونسار گرداند اسلام خلق را در خوردن خمر خواهد بود و گفتند  
 ای سول خدا چگونه خوردن خمر را که خدای تعالی در قرآن بپایان فرموده و آنرا حرام گردانید رسول  
 فرمود که آنرا نامها دیگر کنند چون عرق و سور و بکنی بوزه و بنیذ و غیر آن و آنرا حلال دارند قال  
 علیه السلام کل مسکر خمر و کل خمر حرام و ان علی الله عهد المن یشرب السکر ان  
 یسقیه من طینه النخل قالوا یا رسول الله و ما طینه النخل قال هی عصا  
 اهل النار یعنی هر چه مست می گرداند حرام است و هر که چیزی بخورد که مست میگردد او را حق  
 است بر خدا عذوبل که آنکس را در دوزخ طینه خمال بخوراند گفتند یا رسول الله طینه خمال  
 چیست گفت ریم و زرداب و دوزخیان است و در روایت دیگر فرموده است بدن  
 خدا که جان محمد در قبضه قدرت او است که اگر یک قطره از آن ریم و زرداب دوزخیان در  
 دنیا افتد همه اهل دنیا از گندگی و مرداری آن بمیرد و بلاک شوند قال عم ما اسکر القوقی منه  
 فملاء الکف منه حرام یعنی هر چه بینی که یک فرق از آن شئی بخورد و مست گردد  
 پری کف از آن حرام است و یک فرق شانزده رطل است که هشت من شرعی باشد و تخر  
 کلامه و در شرح قدوری که از تالیف جمیع کربی است آورده است که قوله بنیذ الخنطه و  
 الشعیر حلال این به نزدیک ابو حنیفه و ابویوسف است چون به غیر طهو و طرب باشد و اگر  
 از خوردن اینها مست شد واجب شود بروی حد در صبح رویت زیرا که مروی است  
 از محمد در کسی که مست شود از شراب انه یحل و این بغیر فصل است زیرا که فساق  
 جمع می شوند در زمانه مادر شب و از آن نمیدانند مجلس خمر ساز میکنند چنانکه مجلس خمر از  
 شیر و ادیان انهی کلامه امی قند اگر شیره گندم و جو حرام بودی بقول مفتی حد لازم  
 نشدی از آنکه حد در مقابل گناه می باشد کما ذکری التمهید قال اهل السنة والجماعة

این کلام را  
 در روایت  
 دیگر  
 آورده  
 اند



ان الحدود والكفارات مطهرة لعمله وكفارة لفعله وكن لك كلما يصيب العبد من المحن  
 والالام واشباه ذلك فانه يكون كفارة ذنب وانكره المعتزلة والروافض فقالوا  
 ان الحد والكفارة شريع فاحجة له عن القبائح والسيئات انتهى كلامه ومجيبين در ترجمه تنگ  
 آثار و اخبار اکثر من ان بحی وار دند از اجمله سنت که در شرح کرانی و غیره آورده ان البیج احد نوعی  
 شجر القنب حرام لانه یزید العقل وعلیه الفتوی بخلاف نوع آخر منه فانه مباح  
 وعلیه یحمل ما فی الهدایة و غیره من اباحه البیج كما فی شرح الباب وتمامه فی شفا الحیان  
 للعلامة القاضي شمس الائمة والدين السکون البیج حرام بالاتفاق ومن اعتقد حله يقتل  
 ومن سكر منه یحد كما یحد شارب الخمر والمراد من البیج غیر المباح الذکوفی الهدایة  
 هو البیج المسیم به بیج دیوانه بالفارسیة انتهى كلامه مسئلة ودر حجة الهند آورده است دیگر بدیجی  
 اهل کفر آنکه آنچه سبب شتی وجود ایشان ووجود دیگران است مقرر میدارند یعنی موی سبب نگاه میدارند  
 مانند خرس که همه دانه وی بزور موی مانده است و بعضی ازین مسلمان گمرازان نیز این رسم بجای آرند  
 بنا بر آنکه ماغاز یا نیم تا خصم را محبت باشد این نوع یک از جهل است زیرا که دلیری و در دل است نه در سبب  
 قال عم من قص شاربه اعطاه الله تعاربعة انوار نور فی وجهه و نور فی قلبه و نور  
 فی قبره و نور فی القیامة و از روعی ثواب چنان بود که اکثر موی سرخ خرید و در راه خدا شتر و حل  
 صدقه داده و ایضا قال عم من طوّل شاربه عوقب بالثلث لم یصل شفاعتی ولم یثوب  
 من حوضه و سلطه الله تعالی منکر او نکیر بغضب و ایضا رسول الله صلی الله علیه و سلم  
 فرموده که چون بنده مؤمن موی لب پست دارد و کلمه شهادت گوید آن شهادت را هفت آسمانها  
 حجاب نکنند و همچنان میرود تا بساق عرش خطاب حضرت رب العزت آید که چرا ساکن نباشی کلمه گوید  
 ای پروردگار من چگونه ساکن باشم تا گوینده مرا بنام مری امر آید از خدا عزوجل که گوینده ترا امر زیم  
 انگاه ساکن شود و اگر موی لب دراز دارد و کلمه شهادت گوید آن کلمه گردان او میگرد و دو پیر  
 نیاید کاتبان اعمال آنرا گویند که چرا پروان نمی آئی تا ثواب ترا نویسم کلمه گوید چگونه پروان آیم که این  
 پرده در راه است رسول م فرموده که فردای قیامت اهل عرصه سجده آرند پروردگار را سجده بیک  
 مگر کافران که موی لب ایشان چون سرون گاوی رست مانده باشند و کسانی که موی لب دراز داشته  
 باشند مویها لبها ایشان در زمین رسد همچون تیر و ایشانرا مانع باشد از آوردن سجده و بعضی ازین  
 مسلمانان عقل جوے باریک موی لب می ستانند بگمان آنکه من سنت بجا آورده ام این نوع  
 نیز جهل است زیرا که سنت رسول م تمام بجای می باید آورد تا حکم اسلام او تمام باشد و معلوم عاقلان است



که صحابه رسول م شجاع ترین مردمان بودند و کجبه آشکارا کرده ان دین و اسلام تا بچه حد کوشش نموده اند و اگر  
 در از دشتن بسلت چیزی بودی ایشان نگاه میشدند چون نیکو نبودی غرض کرده اند و سنت  
 رسول م را تمام و کمال بجا آورده اند آیهی کلامه مسائل **الف** کفر و فی دستور القضاة  
 اذا کان یسب الشیخین ویلعنهما یکون کافرا ومن اعتقدا الحرام حلالا او علی القلب یکفر رجل  
 قال لا خیر الا تحشی الله قال لا یکفر وان کان فی معصیة فخذله فقال لا اخاف یکفر ولو قال  
 لا خیر الا روے خدا شود هم من حق خود را از روے بستانم یکفر رجل قال لا خیر خدا را تو شانده هم  
 آن کند که تو گوئی یکفر ولو قال مرا بر آسمان خدا است و بر زمین ترا یکفر و کذا لو قال هیچ مکان  
 از خدا خالی نیست و خدای دور و استاده است یا نشسته یکفر و رجل مات ابنه فقال خدا را است  
 بود یکفر ولو قال لا خیر خداے بر توستم کند یکفر ولو قال انا بدی من الثواب والقاب  
 یکفر و رجل تزوج امرأة ولم یحضی الشهود فقال خدا را و رسول خدا را و فرشتگان را گواه کرده ام  
 یکفر ولو قال صاحب الهامة فقال يموت المرضی او قال غلر ان خواهد شد و صاحب لعقن  
 فخرج من السفر اخلف المشایخ فی کفره ولو قال خدا میداند که پیوسته ترا یاد میکنم قال  
 بعضهم یکفر ولو قال خدا میداند که بشارتی غم تو بچنانم که غم و شادی خود قال بعضهم یکفر  
 وقال بعضهم ان کان یقوم بمساویة و مسرة بالمال البدن كما یقوم بامر نفسه لا یکفر  
 ولو قال لو کان فلانا نبیا لا آمن به او لو كانت القبلة الی هذه الجهة لا اصلي فهدا کفر  
 ولو غاب نبیا یکفر ولو قال ان کان ما یقول الانبیاء حقا نجونا یکفر ولو قال قلم الاطفال  
 فانه من السنة فقال لا افعل وان کان من السنة یکفر ولو قال چه کار آید بسلت پست  
 یکفر ولو قال للمعروف غوغا آورده علی وجه الرذیف علیه الکفر رجل قال لا خیر مسلمانم فقال  
 له لعنت بر تو باد و بر مسلمانان تو یکفر و رجل علم امرأة الردة لتبین عن زوجها یکفر للمعلم  
 من ارتد ثم اسلم وهو قد حج مرة علیه ان ایحج ثانیاً و لیس علیه اعادة الصلوة و  
 الزکوة و الصیام ردة احد الزوجین توجب البینونة فی الحال بدون قضاء القاضی  
 ولو قال الیهودی خیر من النصرانی یکفر و لکن ینبغی ان یقول ان النصرانیة شر من  
 الیهودیة ولو قال فلان از من کافر تر است او قال چنان دلشک بودم خوشتم کافر شدن یکفر  
 ولو اجتمع المجوسی یوم النیر و فقال المسلم خوب سیرت نهاده اند یکفر و رجل تمنی ان لا یکون  
 حرم الله الخمر او لا یفرض صوم رمضان لا یکفر و لو تمنی انه لا یحر الزنا و قتل نفس بغیر حق  
 یکفر و رجل ارتکب صغيرة فقال له رجل تب فقال من چه کرده ام یکفر و قصد من الحرام و یروج



الثواب علم الفقير و دعه و امن المعطي يكفر ولو فسق بشرب الخمر فناء اقرباءه و الشرب  
 الدرهم عليه او لم ينشروا الدرهم لكنهم قالوا مبارك باد يكفرون و استحلال الجماع في  
 حالة الحيض كفر رجل يجلس على مكان مرتفع ويسال الناس منه مسائل بطريق الاستهزاء ثم يفرق  
 و هم يضحكون يكفرون جميعا و كذا مجرد الاستهزاء بدون ان يجلس على مكان مرتفع و لو قال من اجلس علمه كما اوقال  
 من يقدر على اداء يقولون يكفرون و لو قال من بايد علمه كما رايد و لو قال اينها كه علمي آموزند در ستانها است او  
 نزوي را است يكفر رجل شرب الخمر و قال بسم الله او قال عند الزنا يكفر و كذا الواكل الحرام رجل قال ليدونه عط در ابي  
 في الدنيا فانه لا درهم في القيامة فقال ده و يكره به بانجهان بازخواهي باز دهمت يكفر و لو قال اگر مر ايشت به من  
 بل نه خواهم او يافلان نخوهم يكفر رجل قال فرغ الدنيا لتناول الآخرة فقال لا اترك لفقه لاجل النسبة يكفر  
 كلامه و در تفسير چرخي آورده است و بسيار فاسقان هستند كه ميگويند كه بيايد ما خود را خوشداريم و در حال  
 كي خواهيم مردن معلوم نيست كه چه خواهد بود باين سخن مي شوند چنانكه انكار قرآن است چون انكار كردند آئين  
 قيامت را انهي كلامه ايضا فيه نصيب مؤمن اين است كه از ملحدان مباهجان و از اهل بدعت و حرام  
 كه هر چه بايد بگردد و بخورد و در باشد كه ايشان بحقيقت منكران قيامت اند و بسيار وقت باشد كه خود را سيدنا  
 كرده باشند و گويند كه خمس مال حق ازان ما است و همه دنيا كاپن فاطمه زهرا است و علما را و اهل حق را دشمن  
 ميدارند و مرديد بسيار گيرند سپت اسے بسا ابليس آدم روي هست به پس هر سستی نبايد داد  
 ابي برادر دور باش اين نوع مردم خدمت علما حقاني و شيخ محقق كن تا ايمان بجا ندهي نفوذ يابند  
 لان ظاهرهم الرضا و باطنهم الكفر المحض و اين طائفة خود را مزي گويند و مذيب باطل ايشان را  
 هر كسي اند در وقت سلطان محمود غزنوي بسيار پيدا شده بودند سلطان ايشان را برانديخت باز در زمان سلطان  
 سنجي ماضي ظهور كردند شيخ الاسلام احمد جامي قدس سره و غير ايشان را شناخت و سلطان گفت تا سلطنت  
 ايشان را برانديخت انهي كلامه ابي فرزند چنانكه شيخ الاسلام احمد جامي اينها را شناخت اين فقير نيز همچنان  
 بل و شن ترازان مي شناسد چه الحال فضل ايشان روشن ترست اما چون سلطان دين پناه و بادشاه فرخواه  
 نيست آه آتشين روز بر روز از دست ايشان مي زنم و از شدت تعصب سخن بگيرم خرم تار و زگار بيمار باين  
 طائفة كفار بسرميرم كما قال عم سياتي زمان على امتي يذوب قلب المؤمن كما يذوب الملح في الماء  
 لكثرة ما يري من المنكرات و لم يقدر على فعه و هم از انست كه بعضي از اين مردم بيدار و بيدار نيست كالهم  
 خطاب مينمايم و عوام اين ايام اين خطا به تعجبات مي شمردند بل بعد اوت پيش مي آيند و از روي انصاف نظر  
 نمي كنند كه كافر نخواهم گفت الا بعد از آنكه قوال اعمال كافر ايشان سرزند چنانكه امام عظيم سراج الامم ابو حنيفة  
 جهم بن صفوان ترندي را كافر خطاب فرموده بسبب آنم نمودن او به مكان هر مدته را كذا كوفي ابو حنيفة



فکر کرده اند تا از نسخی مطبوعه نسخه صحیح و خوشخط مطبوع شده و برای افاده مسلمانان و اهل علم و ایقامت حق و منتشر گردیده

قال بو حنیفة کجهیم اخرج عنی یا کافرا نتهی کلامه و چنانکه حضرت امام ابو شکور سلمی فلسفه حکما  
راضان مصل و کافرخطاب فرموده و از تقلید ایشا نرا اهل اسلام را منع فرموده پس شایان اهل سنت  
تسبیل حکمت و فلسفه را مطالعه نکنند تا ایمان بسلامت برند و در عقاید ایشان شکوک باطله جای نه گیرند  
کما ذکر فی التمهید فی الباب الثانی فی المحسوس المعلوم قال المهرتک بالله ابو شکور السلی اعلم  
بأن المسائل المذكورة فی هذا البناء ما یتّموه و یخترع الفلاسفة و الحکماء و هو قول بلا دلیل  
و لا حجة من المعقول و لا من المحسوس بل هم مخائلات یفثرون به الجملة و یسمون حکما  
فیضلون و یضلون و نستعید بالله من مقلدات الکفر و التقليد فی الایمان لیست بحسن  
فکیف الکفر مع التقليد الکفر کلّه بالتقلید انتهى کلامه و ایضا توهم رفض در شان کسی که تم الایمان  
از آنکه متهم بدان تهمت باشد باکرات و مرات اقوال افعال فضل از و سر زند چنانکه ائمه متقدمین بجز و ظهور  
یکان تهمت ظنی علما عظام ایام ما تقدم را بر رفض نسبت میکردند و او را زجر می نمودند سماع است که  
طاسعد الدین تفتازانی را به آوردن یک مثال بخوبی برخلاف ائمه شرحیه بر رفض نسبت کردند و آن مثال از  
بحث لولاه بوده کقوله لولا علی لهلک عمر و ایضا شیوخ اهل سنت را به او اوبده منسوب  
نسازم و از صحبت ایشان احتراز نه نمایم الا بعد از ظهور و او بعت از ایشان و یا از اتباع ایشان چیزی  
باعمال اتباع خود مواخذه خواهد بود و در دایه قیام و ایضا علما را باهم را طعن نخواهم نمود الا بعد از آنکه موجب  
طعن ایشان سرزند زیرا که ائمه متقدمین چون عالمی را در لغزش و در اجتهاد بر خطای دیدند او را زجر میکردند  
بل شمر بدمی آوردند کما ذکر فی بعض حواشی الیزد و مروی انه محمد بن اسمعیل صاحب الصحیح  
انه استفتی فی صبیّین شر با من لبن شاة فافتی بذبوت الحرمة بينهما فاخرج  
به من البخاری اذ الاختیة یتبع الامیة و الیهیمیة لا یصلح اما لا لدی انتهى کلامه  
پس سالتها بسا و دتهامی بشمار از دست مبتدعان روزگار سوخته و بناوک اند و غم دوخته بودم و میخواستم  
که تذکره نویسم اما شرف سعادت فرصت میسر نمی شد و لصبقت این فقیر نمی آمد تا بتوفیق فائز آمد ربانی در  
سنه الف و احدی عشر و این سعادت فرصت را غنیمت یافتم و در تالیف این مجموعه اقدام نمودم تا اگر بعضی از  
نور آینه گاه عصا بدین مجموعه مستفید گردند و فقیر را به عاایما و نجات از نیران و وصول بکنایه و فرمایند تا انصاف  
را و او دعا گویند از اشرف السلام مشرف گرداند یا آله العالمین و یا خیر الناصرین جمیع مؤمنان و مؤمنین غلصین را از  
قطع الطریق سنت و جماعت نگهدار و از احتلا اهل هوا و عجز و از افسوس کما تحت رحمت اهل صلوات در پناه دار و بر جا شرفیه  
محمدی ثبات بخششی هم بران عقاید میرا بران عقاید برگزینی و از شفا شفا عظمی مقبول الشفاغه بهر مند

گردانی و بختی الفردوس سانی آمین یا رب العالمین ۱۱

اعلام



